83618

GUILLAUME LE CONQUÉRANT

Épisode lyrique en deux parties

POUR

BARYTON ET TÉNOR SOLI, CHŒUR D'HOMMES ET ORCHESTRE

Paroles de HENRI BRIÈRE

MUSIQUE

DE

ÉMILE BERNARD

RÉDUCTION DE PIANO PAR G. SANDRÉ

Prix net : 12 Francs.

Allemagne : BELAÏEFF, Éditeur à Leipzig
Belgique : Vve MURAILLE, Éditeur à Liège. — **Espagne** : JUAN AYNÉ, Éditeur à Barcelone

Tous droits d'exécution, de reproduction et de traduction réservés.

E. BAUDOUX & Cie 30, Boulevard Haussmann

31 Dec. 19, J. Skinner, 2.25

GUILLAUME LE CONQUÉRANT

Épisode lyrique en deux parties

POUR

BARYTON ET TÉNOR SOLI, CHŒUR D'HOMMES ET ORCHESTRE

Paroles de HENRI BRIÈRE

MUSIQUE

DE

ÉMILE BERNARD

RÉDUCTION DE PIANO PAR G. SANDRÉ

Prix net : 12 Francs.

M
B 518

PERSONNAGES :

GUILLAUME, Duc de Normandie . . . . . BARYTON

TAILLEFER, Chevalier normand . . . . . TÉNOR

Seigneurs et Chevaliers, Vassaux, Moines, Archers, Matelots,
Hommes du peuple, etc., etc.

La première partie se passe au Château de Lillebonne.

La seconde partie à Saint-Valery-sur-Somme.

Guillaume le Conquérant

Épisode lyrique en deux parties

POUR BARYTON ET TÉNOR SOLI, CHŒUR D'HOMMES ET ORCHESTRE.

Paroles de HENRI BRIÈRE

MUSIQUE DE

ÉMILE BERNARD

(Réduction de Piano par G. SANDRÉ)

PREMIÈRE PARTIE — *La Déclaration de Guerre*

PRÉLUDE.	Page.	1
SCÈNE I.	*Guillaume :* Hauts barons! chevaliers!	6
	Guillaume : C'est l'épée à la main	15
	Chœur : Oui, nous jurons.	20
SCÈNE II.	*Guillaume :* Salut à vous, soldats!	27
SCÈNE III.	*Guillaume :* Voyez cet étendard.	41
	Chœur : Gloire à Guillaume!.	42

DEUXIÈME PARTIE — *Saint-Walery*

PRÉLUDE.		61
SCÈNE I.	*Chœur :* Dansez! dansez!	66
	Chœur : Nous, chevaliers.	76
	Chœur (reprise) : Dansez! dansez!	82
SCÈNE II.	*Taillefer :* Compagnons, taisons-nous	89
	Sextuor soli : Sous le fer aigu	95
	Chœur : Voici la bannière	97
	Chœur (les moines) : O croix, notre unique espérance! .	107
SCÈNE III.	*Guillaume :* Regardez, mes amis	109
	Taillefer : Écoutez, c'est la trompette	117
	Chœur (Taillefer et soldats) : *La Chanson du butin*. . . .	119
	Guillaume : Sans doute, du butin.	128
	Chœur : Oui, Guillaume, nous te suivrons.	131

Pour l'exécution, partition et parties d'orchestre, partitions de Chant et Piano, parties de Chœurs, etc., s'adresser aux éditeurs-propriétaires, **E. BAUDOUX & Cie, 30, boulevard Haussmann, à Paris.**

GUILLAUME LE CONQUÉRANT

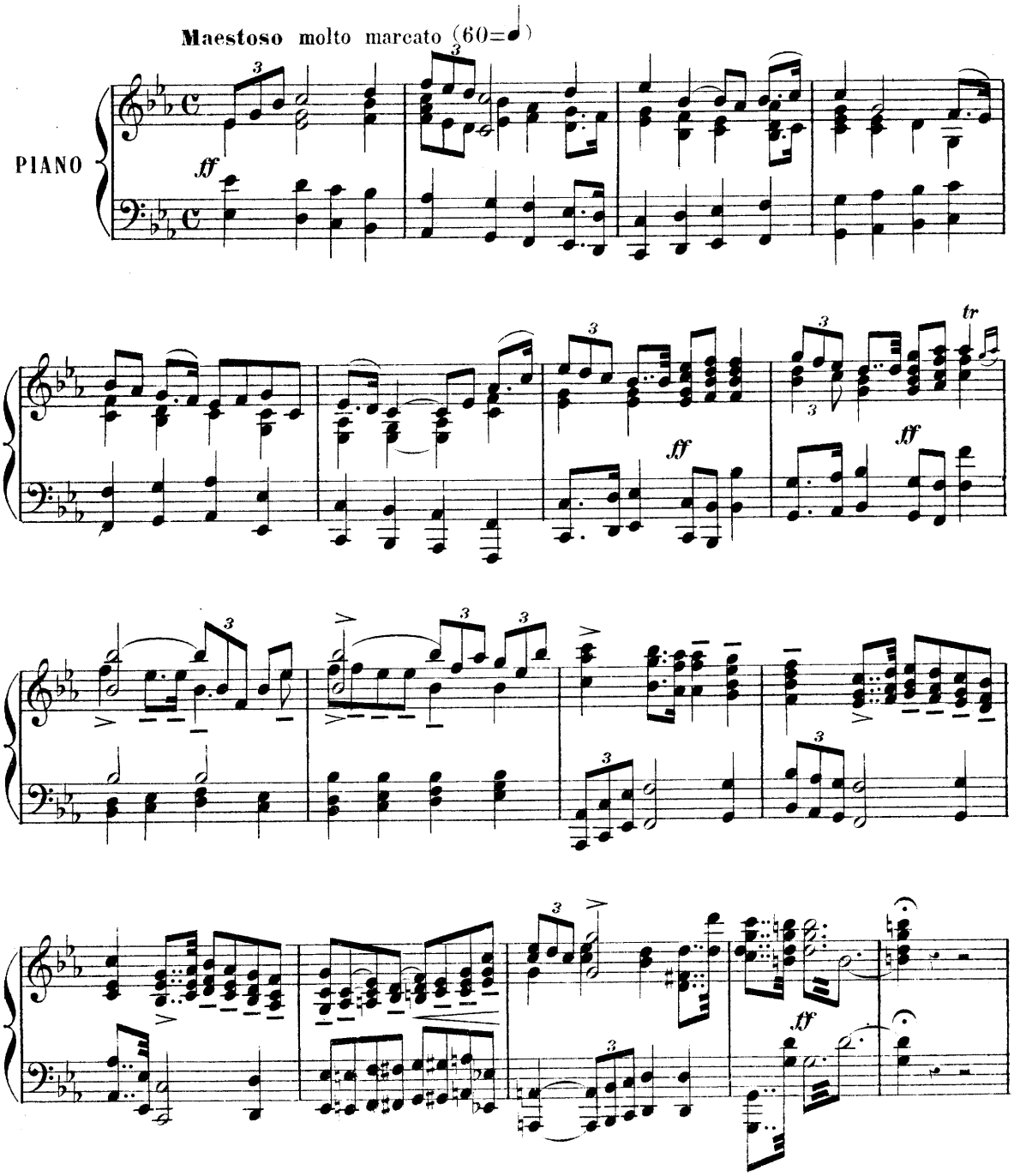
Episode lyrique en 2 parties

Emile **BERNARD**

1re PARTIE.

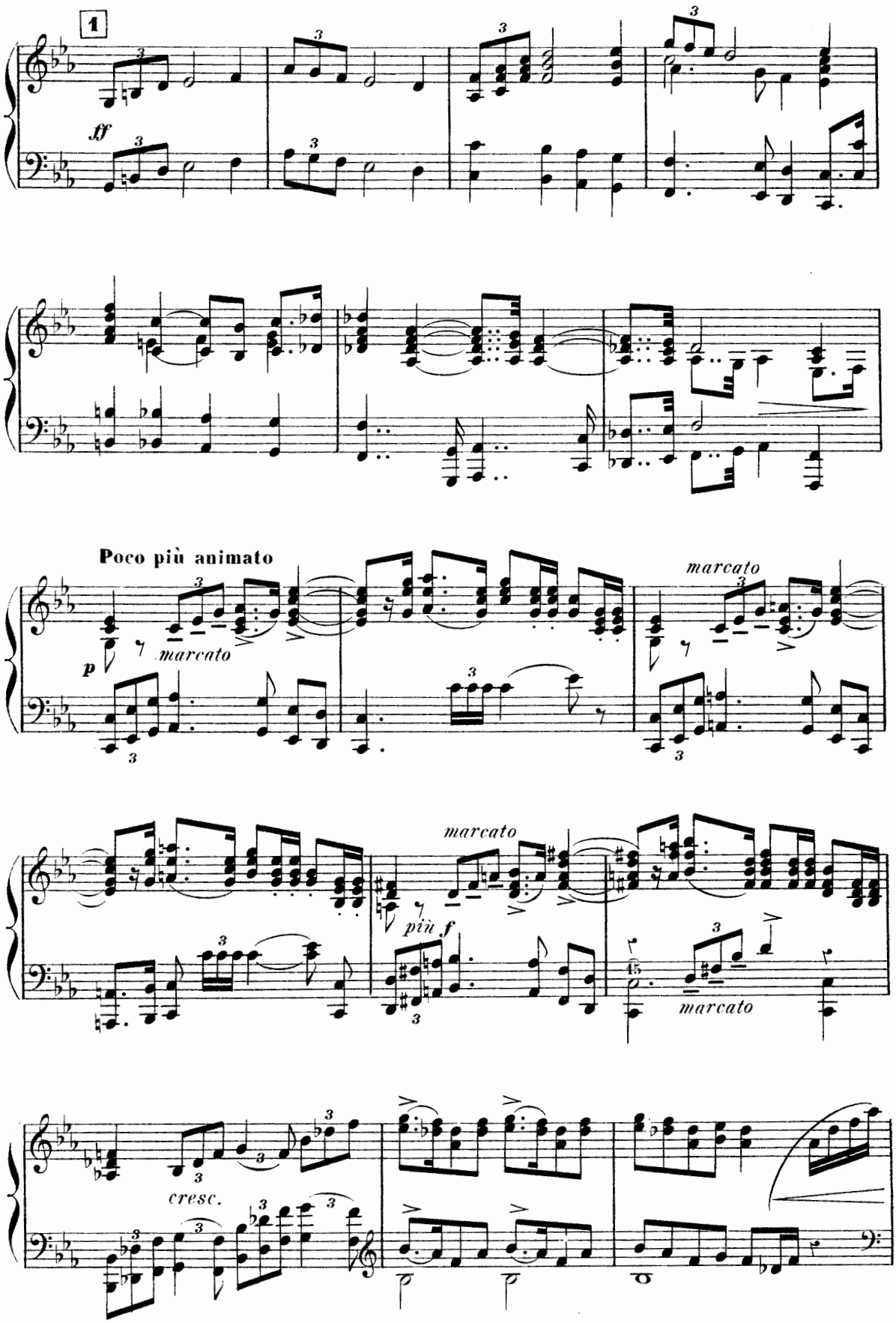
LA DÉCLARATION DE GUERRE.

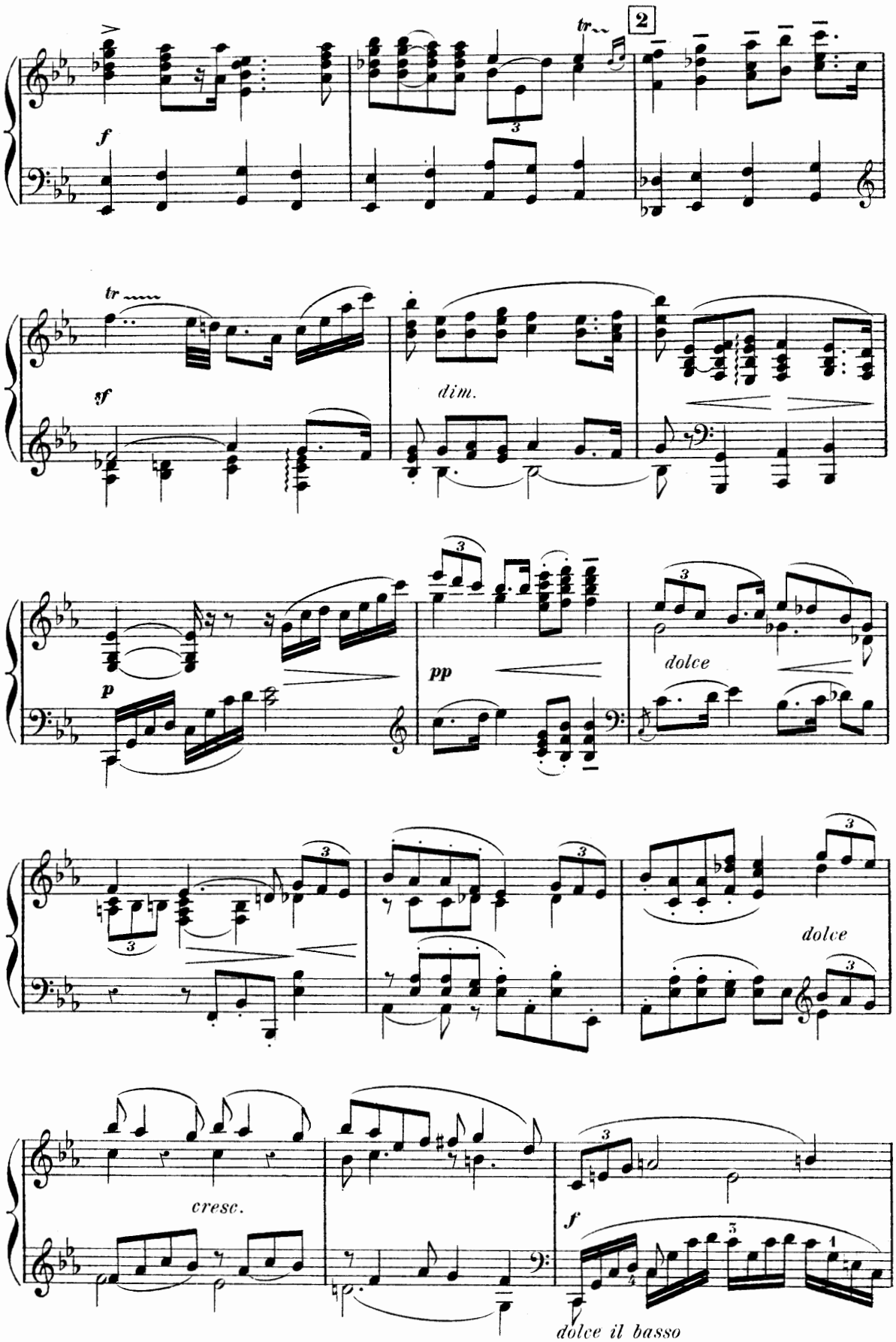
La scène représente la grande salle du château; large porte au fond. Les seigneurs et les chevaliers sont rangés sur les côtés de la salle. Guillaume est au milieu d'eux.

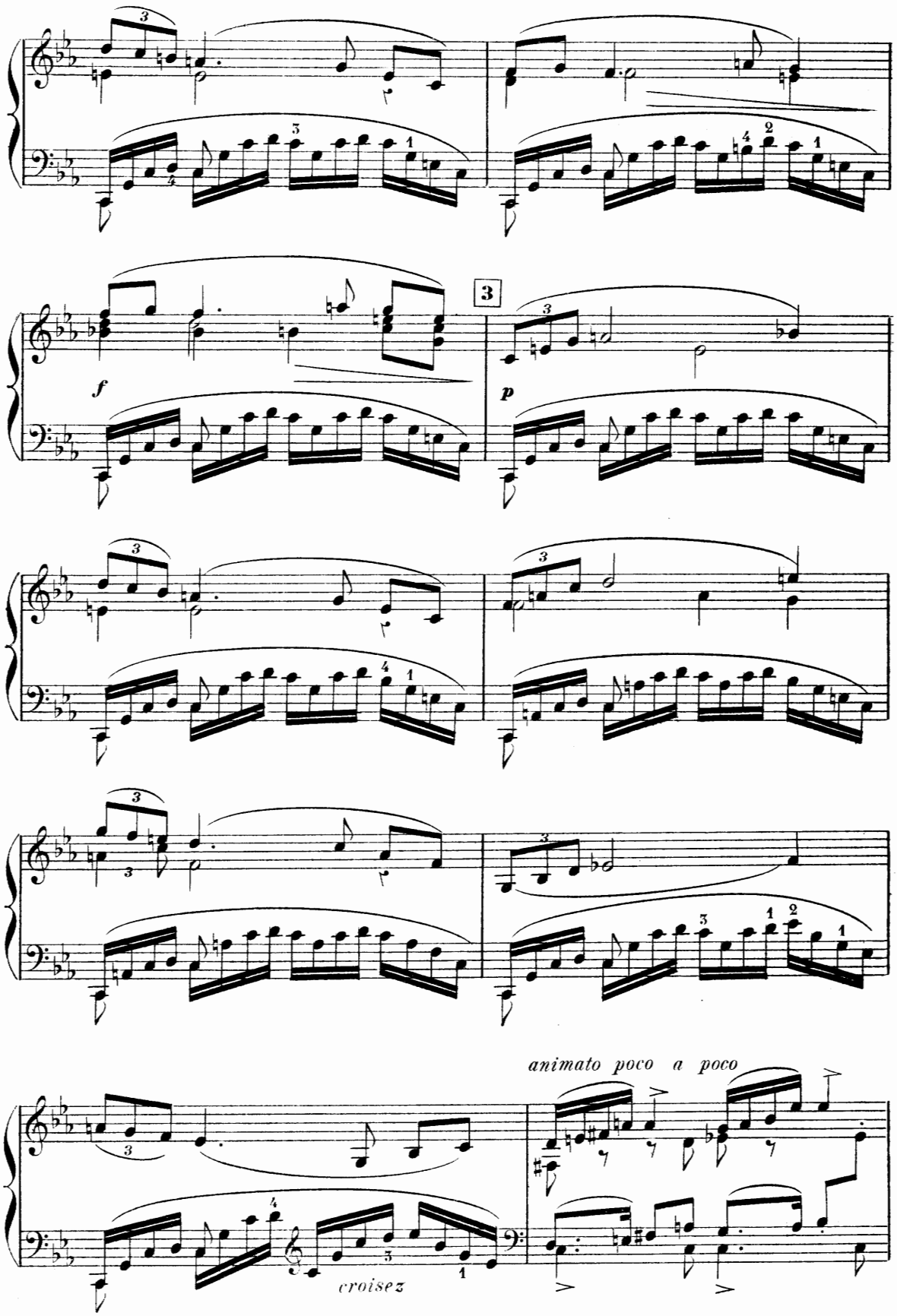


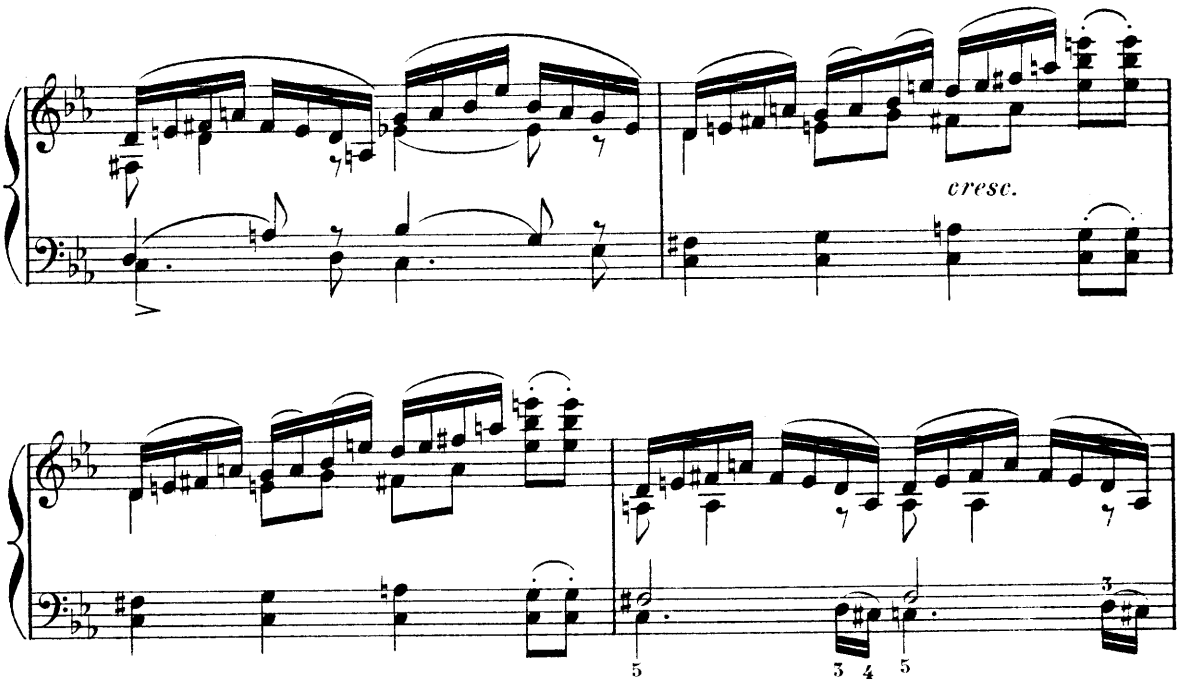
Paris, E. BAUDOUX et Cie Editeurs.

Tous droits d'exécution, de traduction et de reproduction réservés.

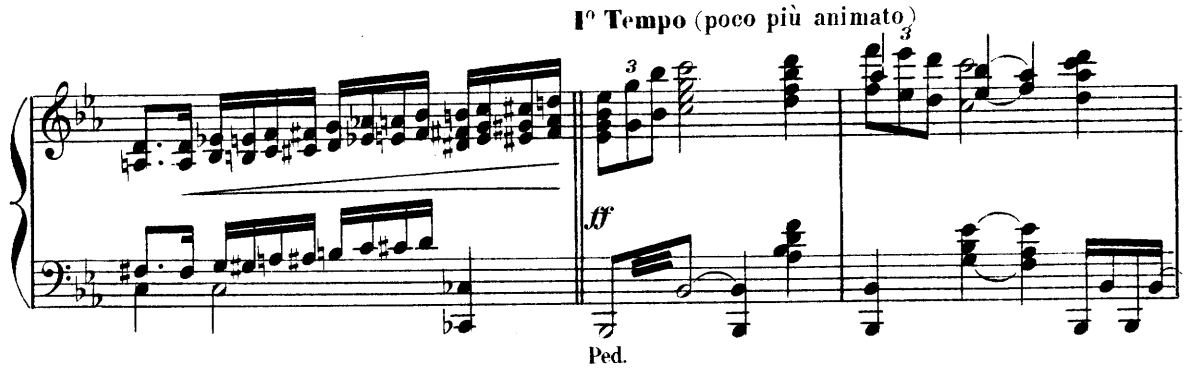

1
ff
Poco più animato
marcato
p
marcato
marcato
più f
45
marcato
cresc.

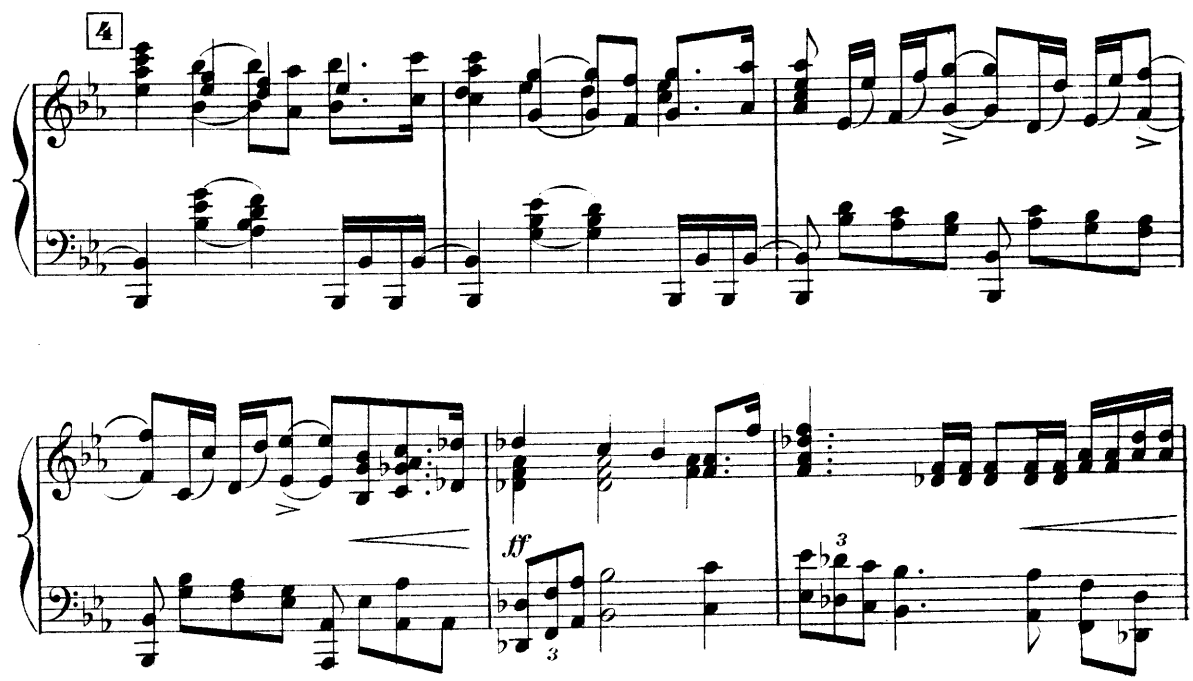

2
tr
f
tr
sf
dim.
p
pp
dolce
dolce
cresc.
f
dolce il basso

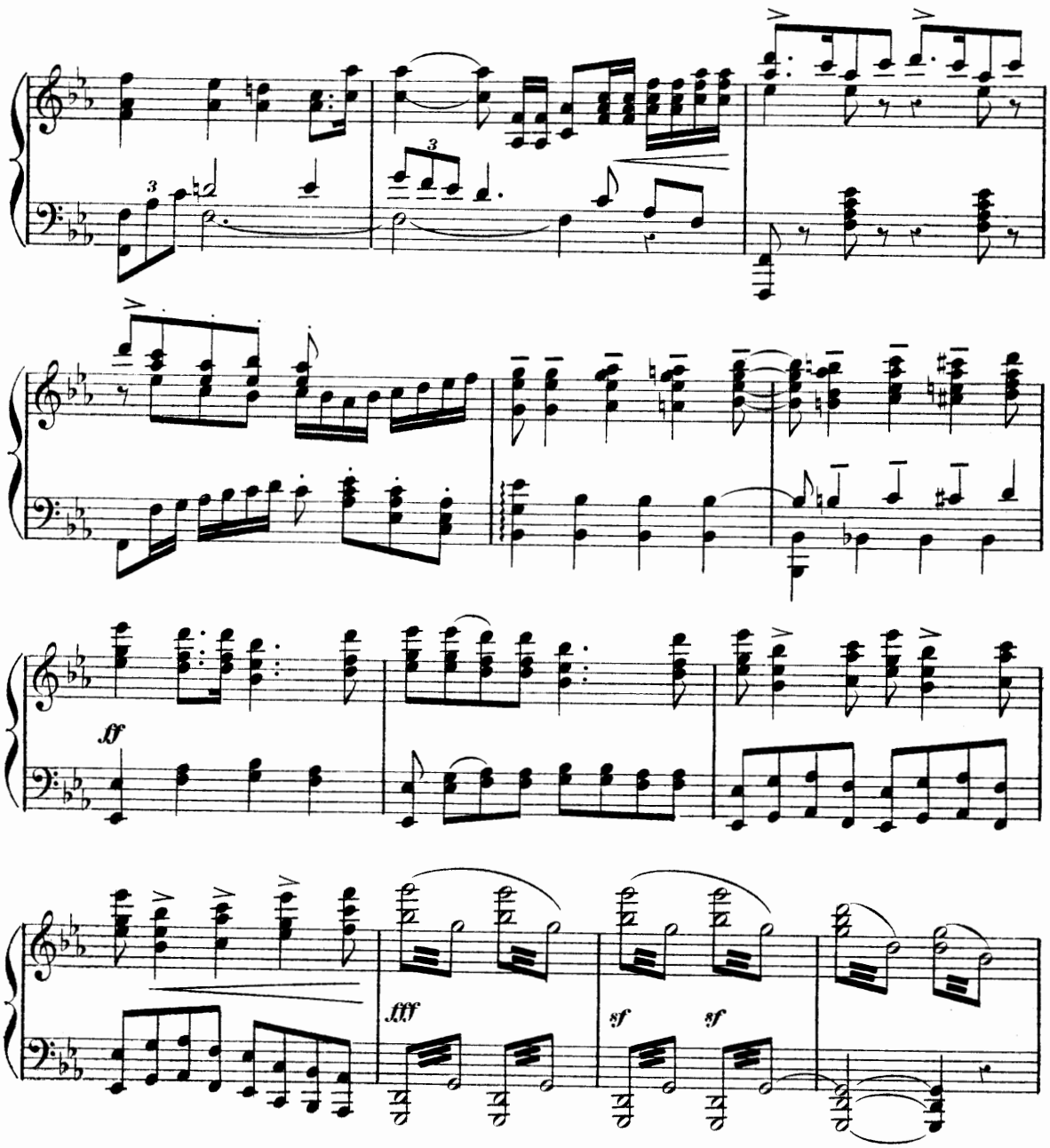

3
f
p
animato poco a poco
croisez



I° Tempo (poco più animato)







All° moderato (112 = ♩)

SCÈNE I

GUILLAUME

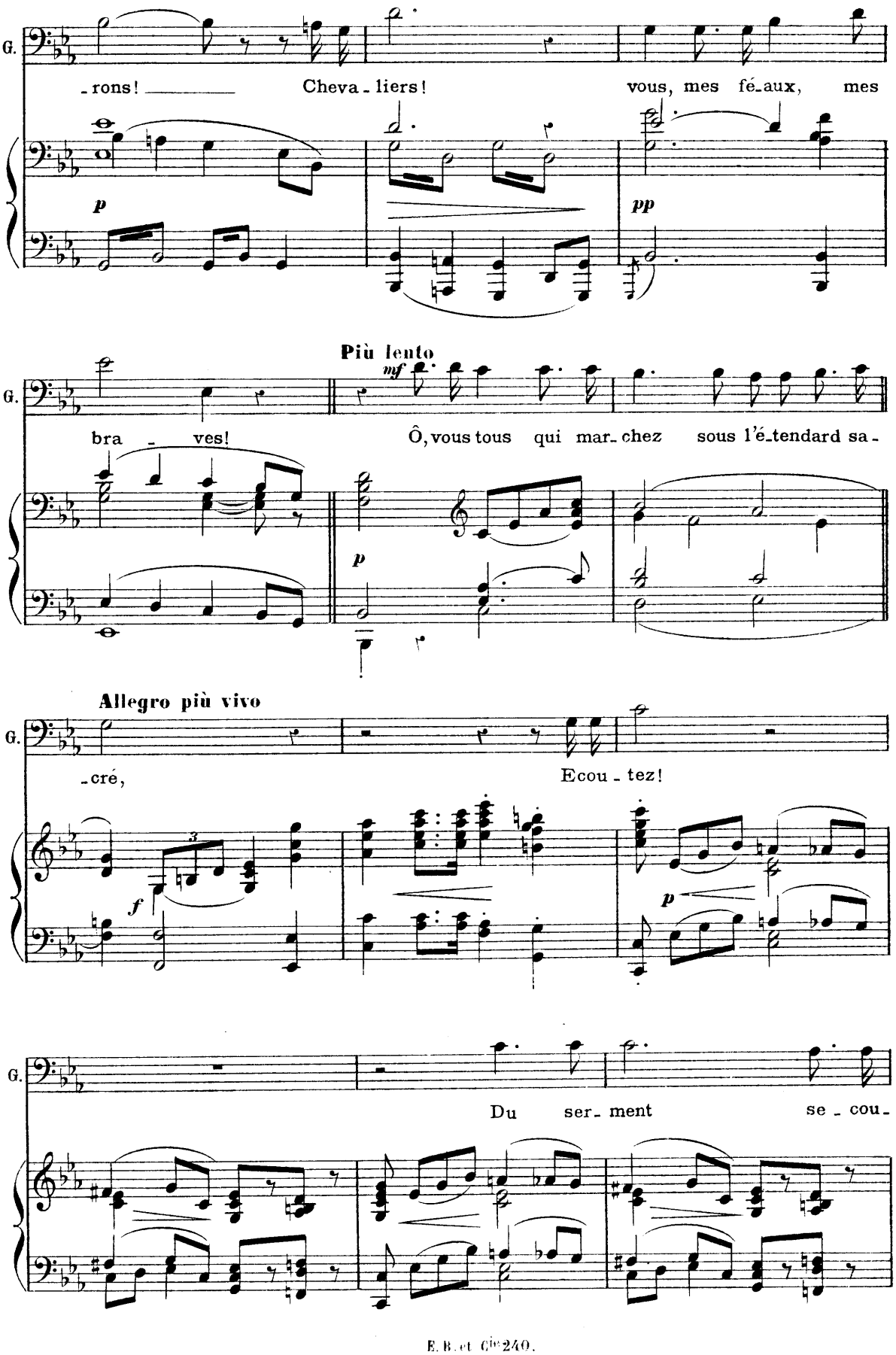
5

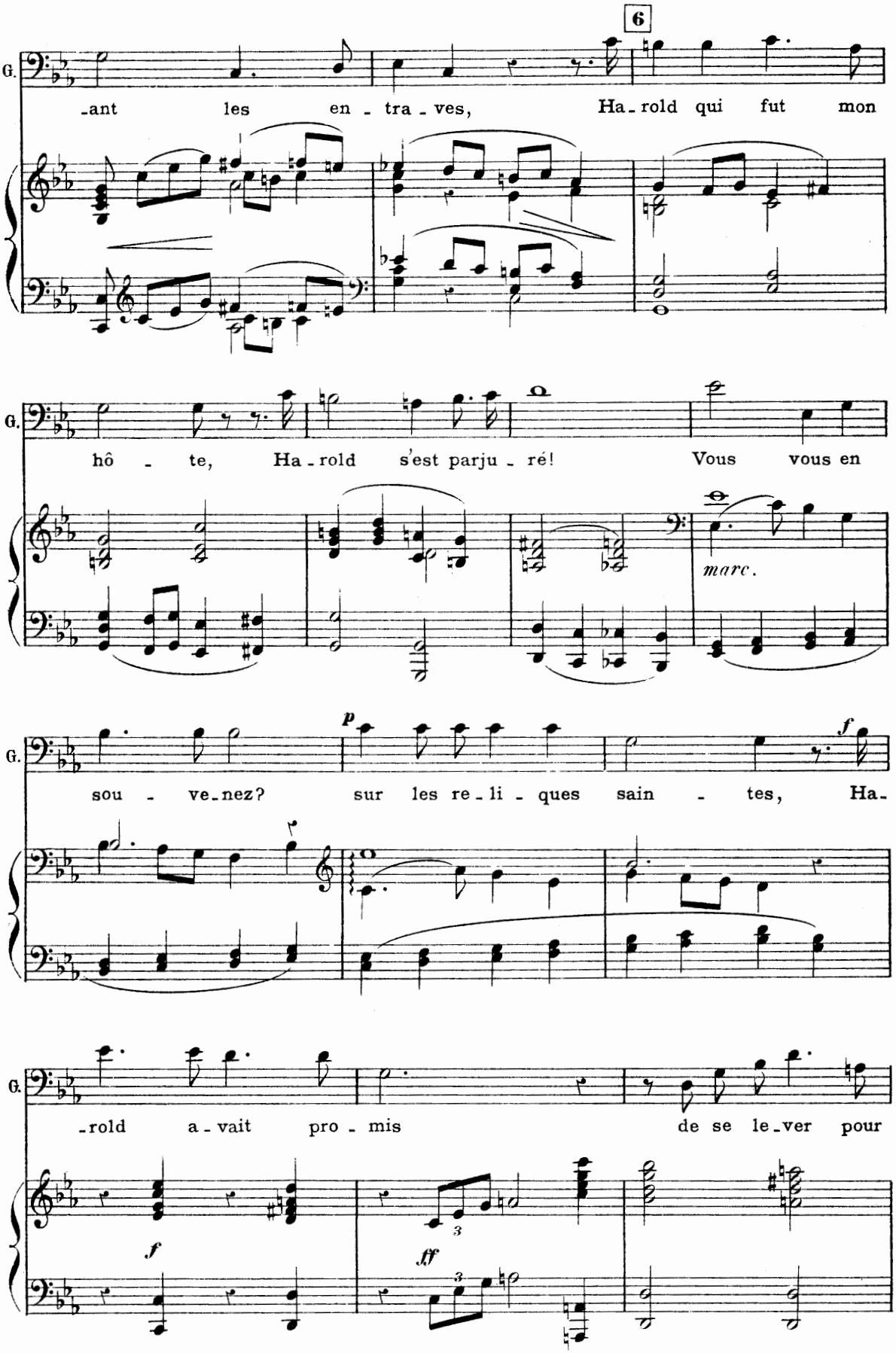
f

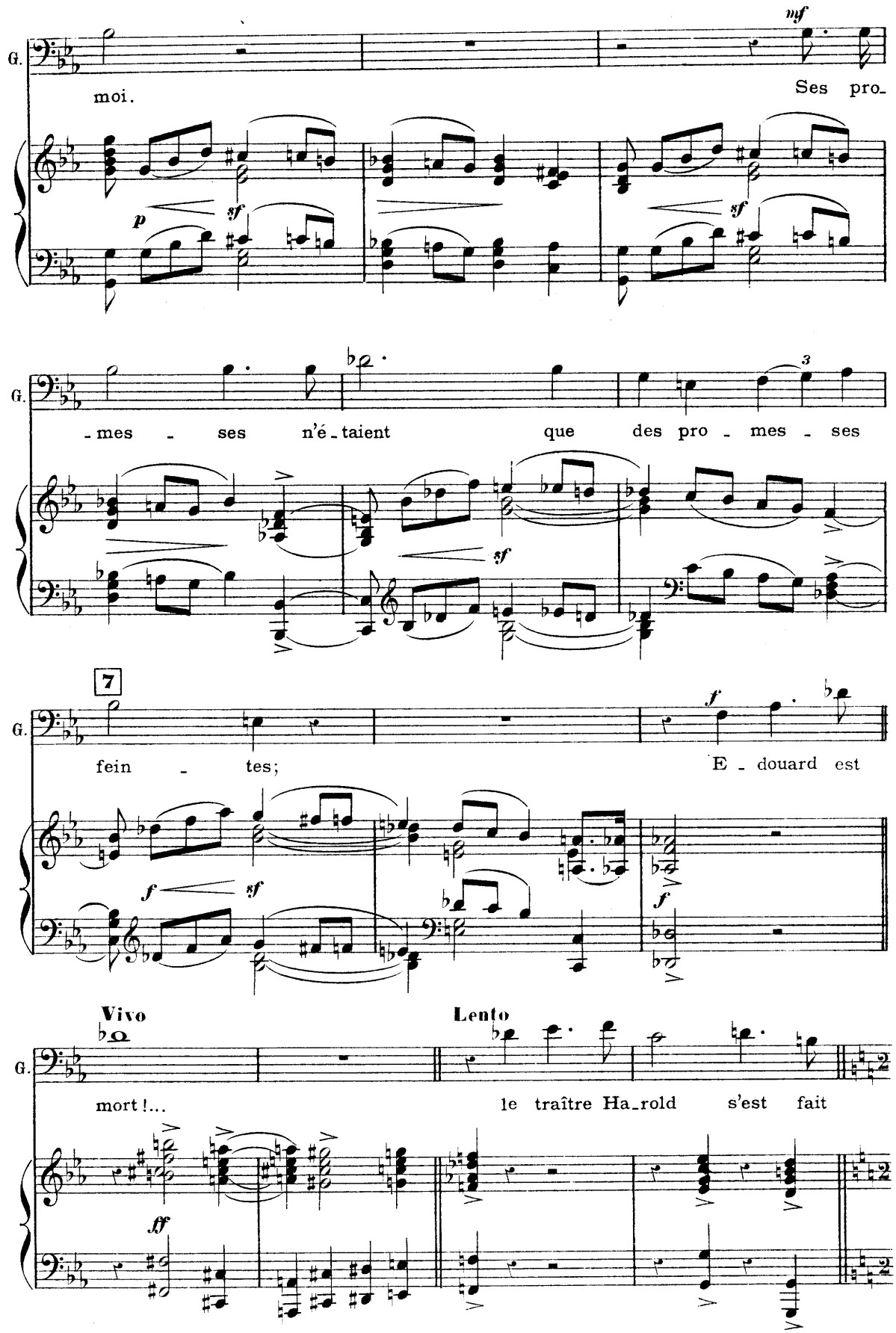
Hauts ba -

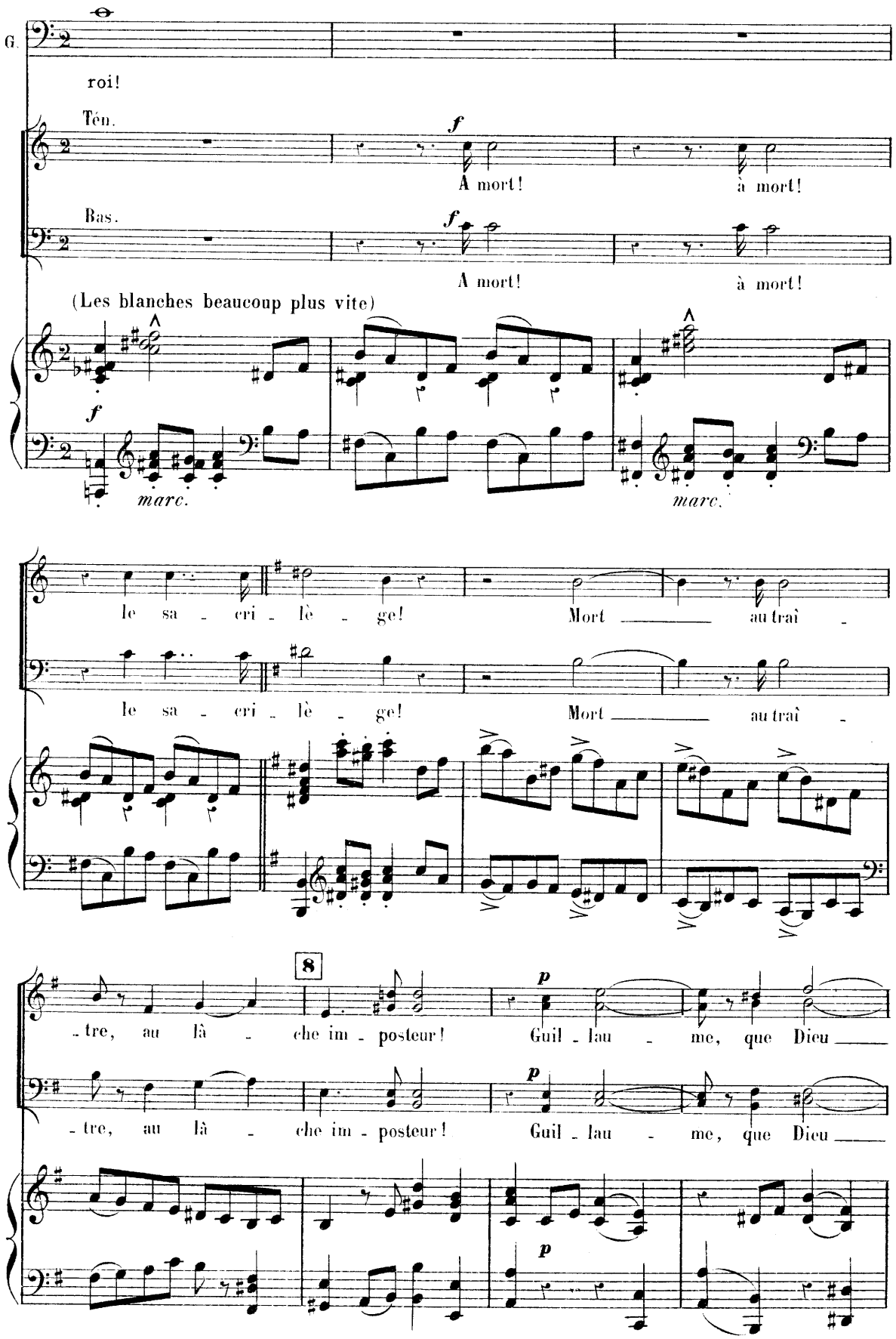
f

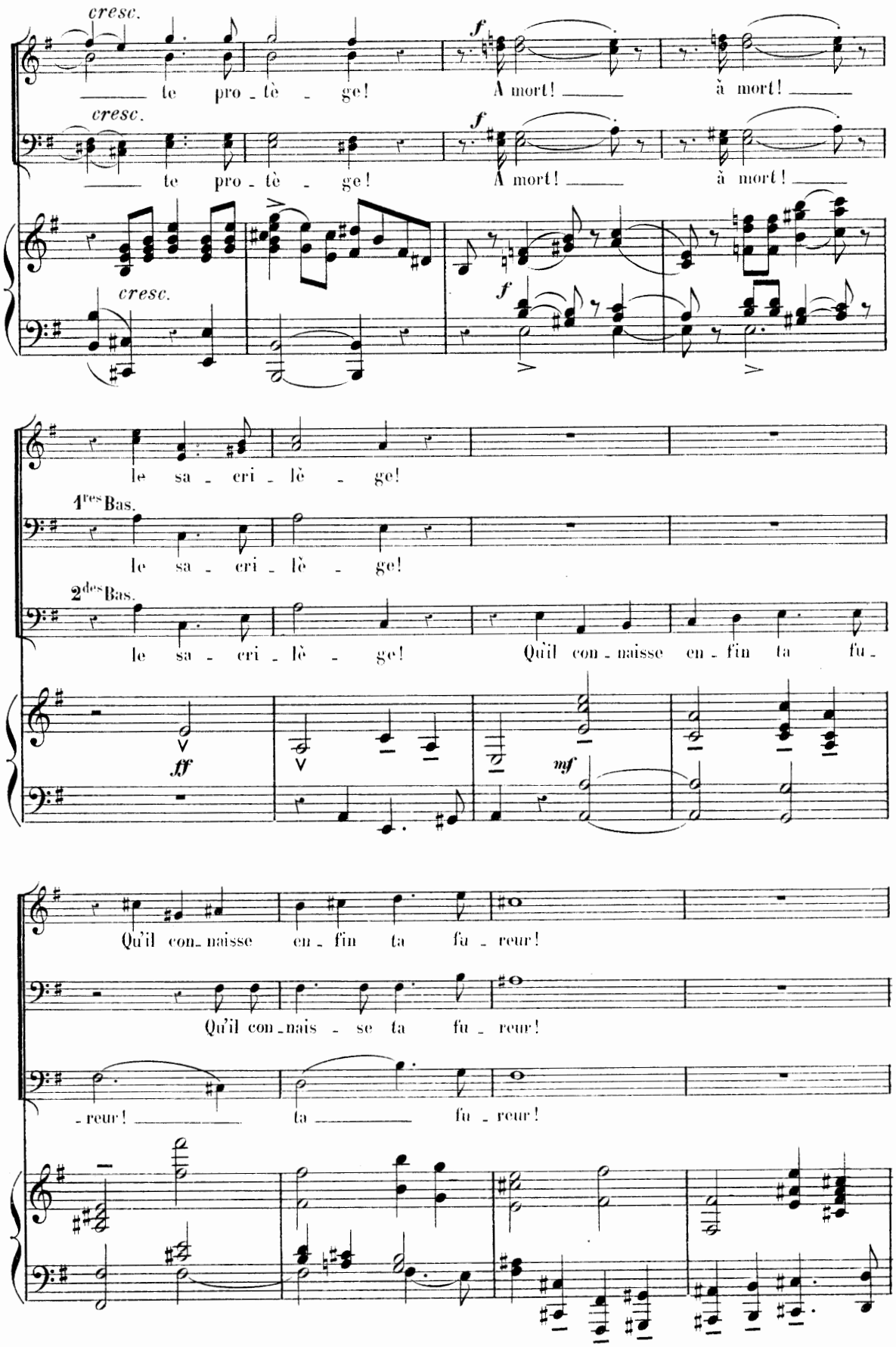
dim.

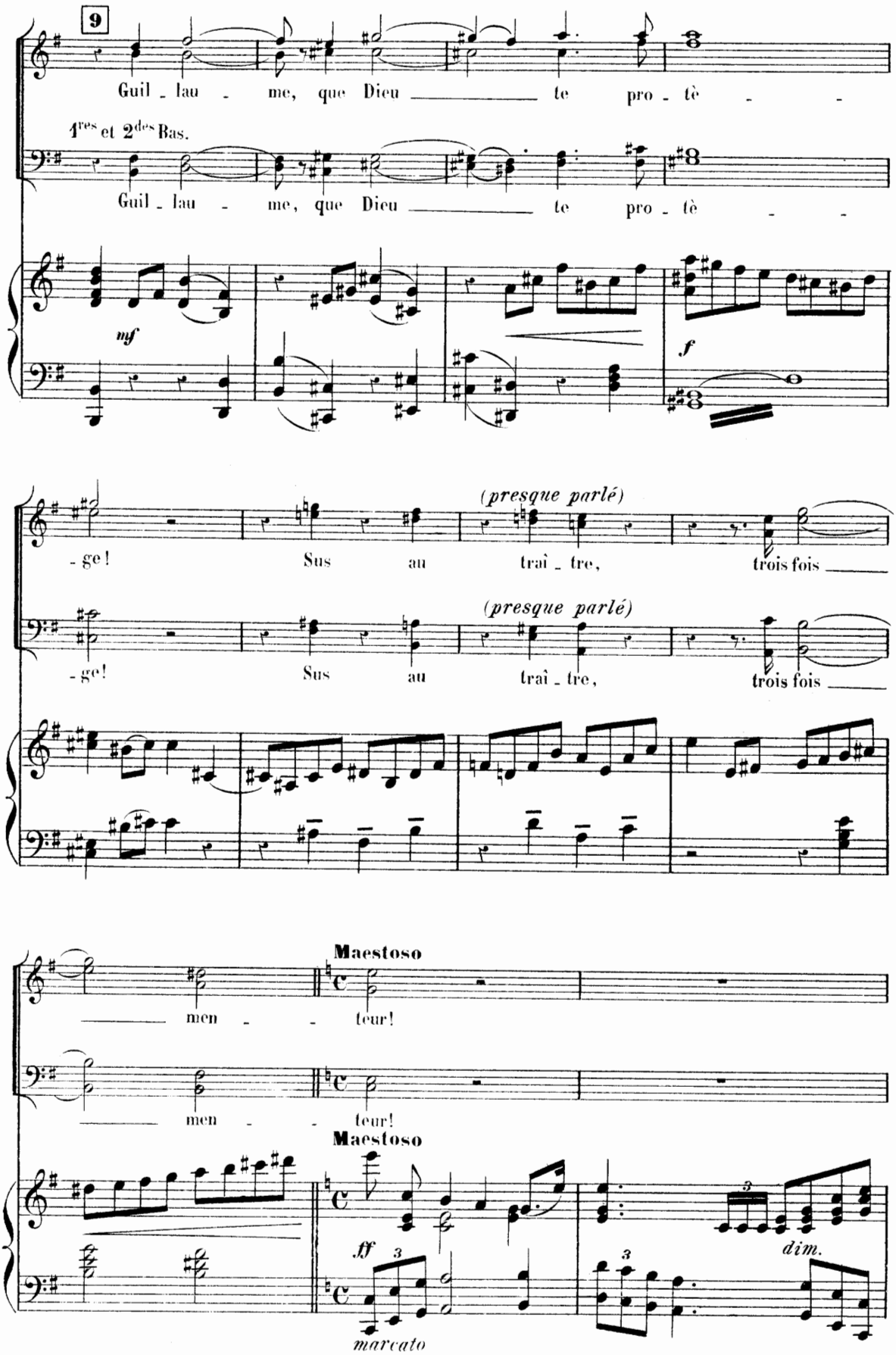

G.
-rons! Cheva-liers! vous, mes fé-aux, mes
p
pp
Più lento
mf
G.
bra - ves! Ô, vous tous qui mar-chez sous l'é-tendard sa-
p
Allegro più vivo
G.
-cré, Ecou-tez!
f
p
G.
Du ser-ment se-cou-

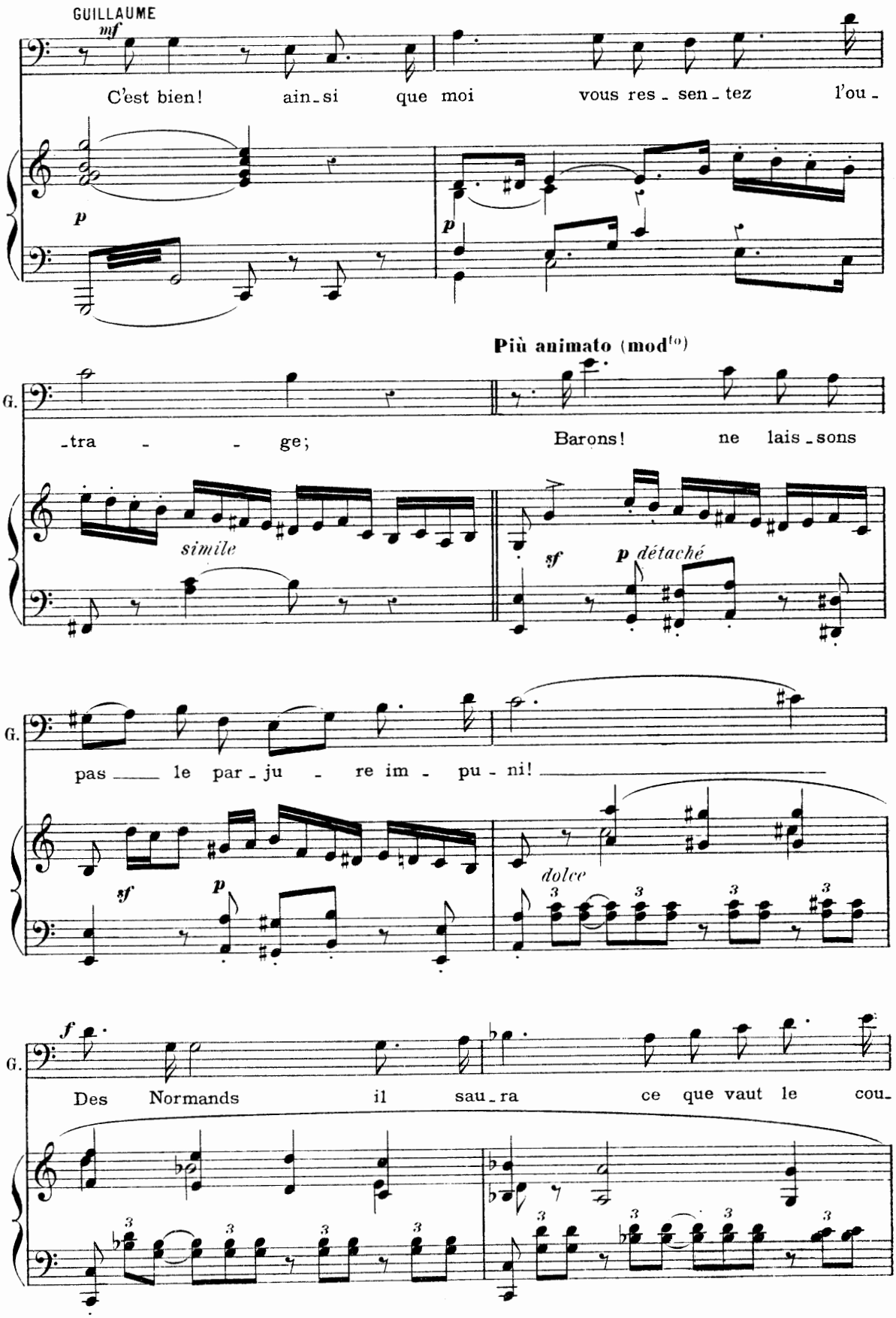

6
G.
-ant les en - tra - ves, Ha - rold qui fut mon
G.
hô - te, Ha - rold s'est parju - ré! Vous vous en
marc.
G.
p
sou - ve - nez? sur les re - li - ques sain - tes, Ha -
f
G.
- rold a - vait pro - mis de se le - ver pour
f
ff
3
3

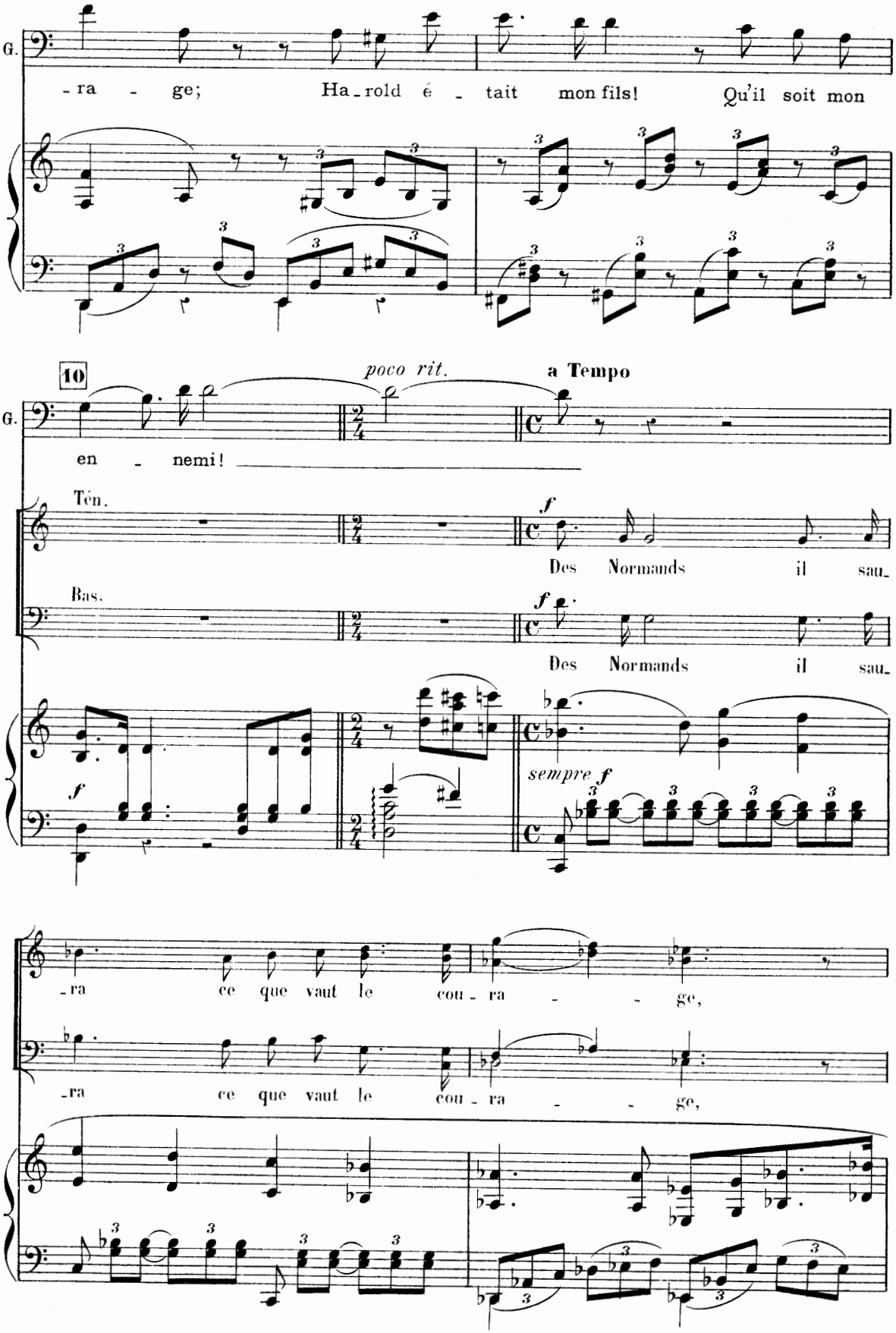

G.
mf
moi.
Ses pro-
p
sf
sf
G.
-mes - ses n'é-taient que des pro - mes - ses
3
sf
7
G.
fein - tes;
E - douard est
f
f
sf
f
Vivo
Lento
G.
mort!...
le traître Ha-rold s'est fait
ff

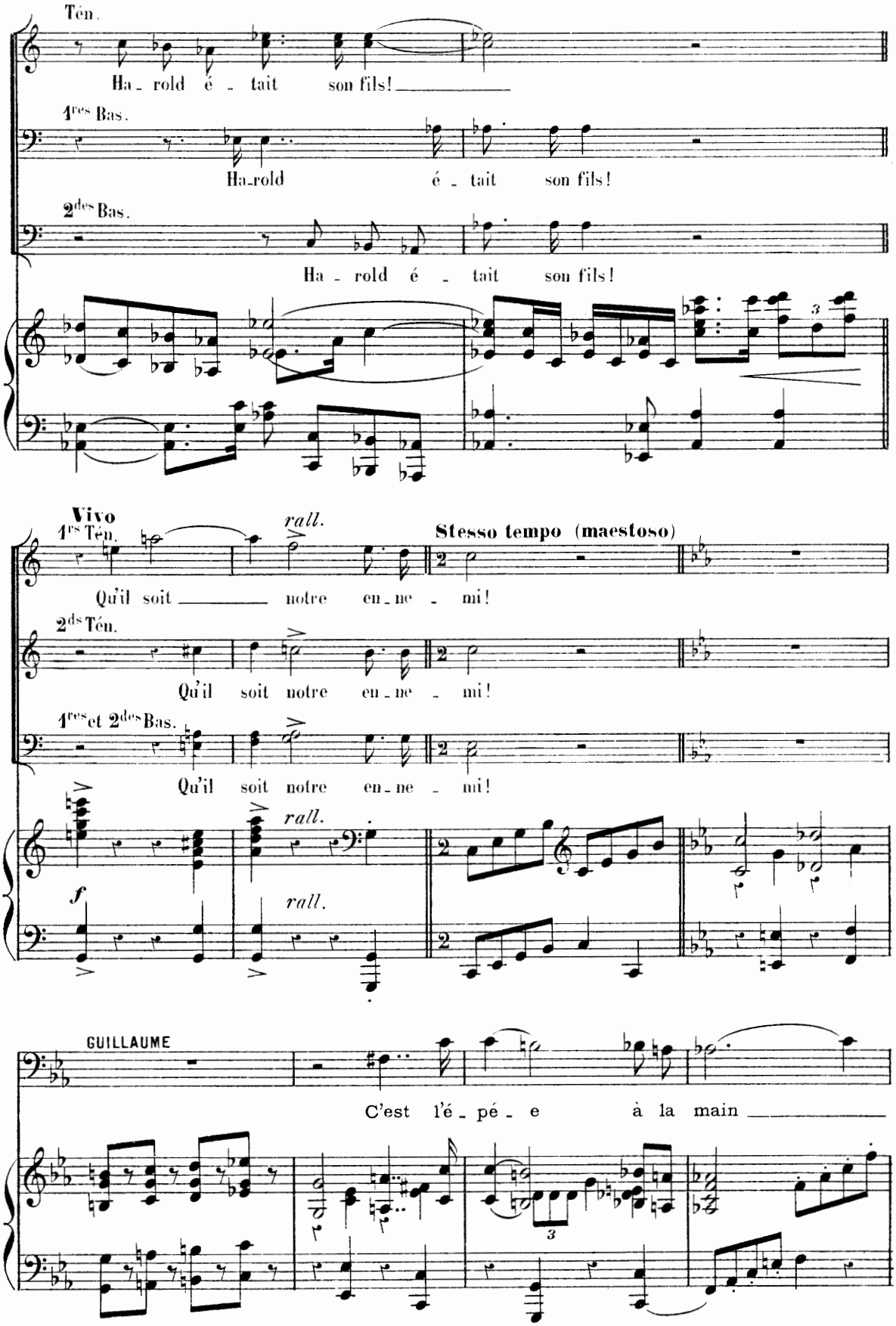

G.
roi!
Ten.
f
A mort!
à mort!
Bas.
f
A mort!
à mort!
(Les blanches beaucoup plus vite)
f
marc.
marc.
le sa - cri - lè - ge!
Mort
au traî -
le sa - cri - lè - ge!
Mort
au traî -
8
p
- tre, au là - che im - posteur!
Guil - lau - me, que Dieu
p
- tre, au là - che im - posteur!
Guil - lau - me, que Dieu
p

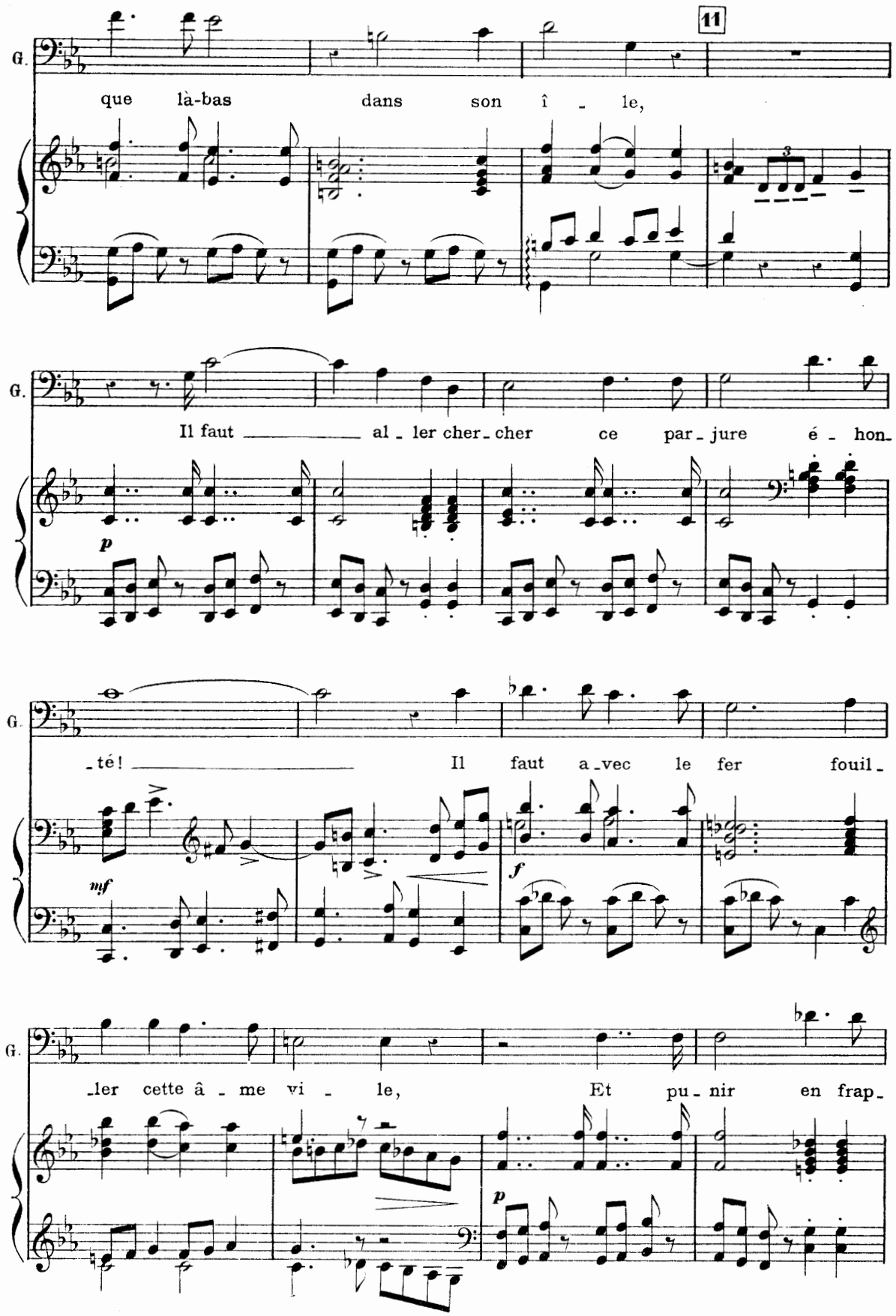

cresc.
te pro - tè - ge!
f
A mort!
à mort!
cresc.
te pro - tè - ge!
f
A mort!
à mort!
cresc.
f
le sa - cri - lè - ge!
1res Bas.
le sa - cri - lè - ge!
2des Bas.
le sa - cri - lè - ge!
Qu'il con - naisse en - fin ta fu -
ff
mf
Qu'il con - naisse en - fin ta fu - reur!
Qu'il con - nais - se ta fu - reur!
- reur!
ta
fu - reur!

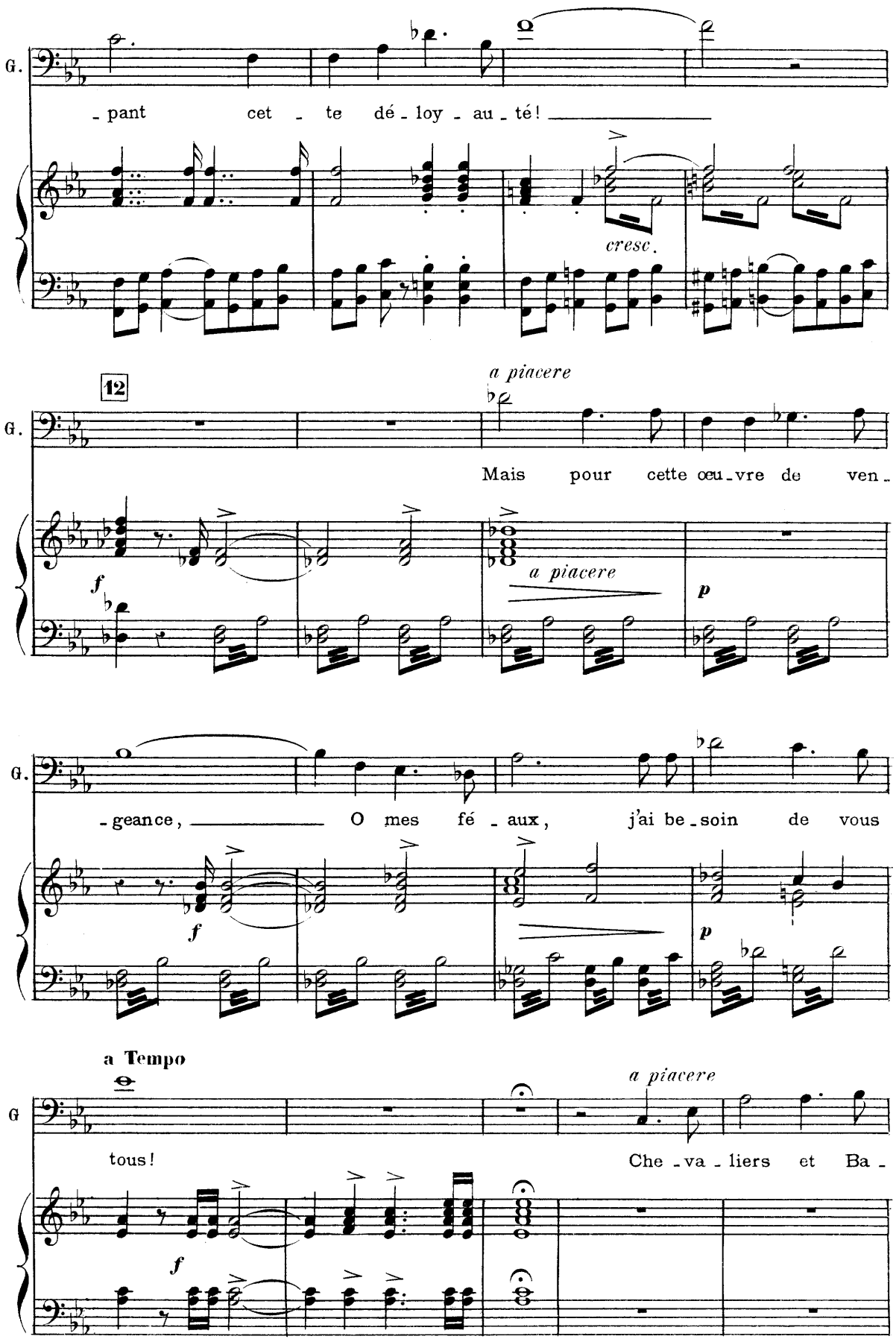

9
Guil - lau - me, que Dieu te pro - tè - ge!
1res et 2des Bas.
Guil - lau - me, que Dieu te pro - tè - ge!
mf
f
(presque parlé)
Sus au traî - tre, trois fois men - teur!
(presque parlé)
Sus au traî - tre, trois fois men - teur!
Maestoso
Maestoso
ff
marcato
dim.

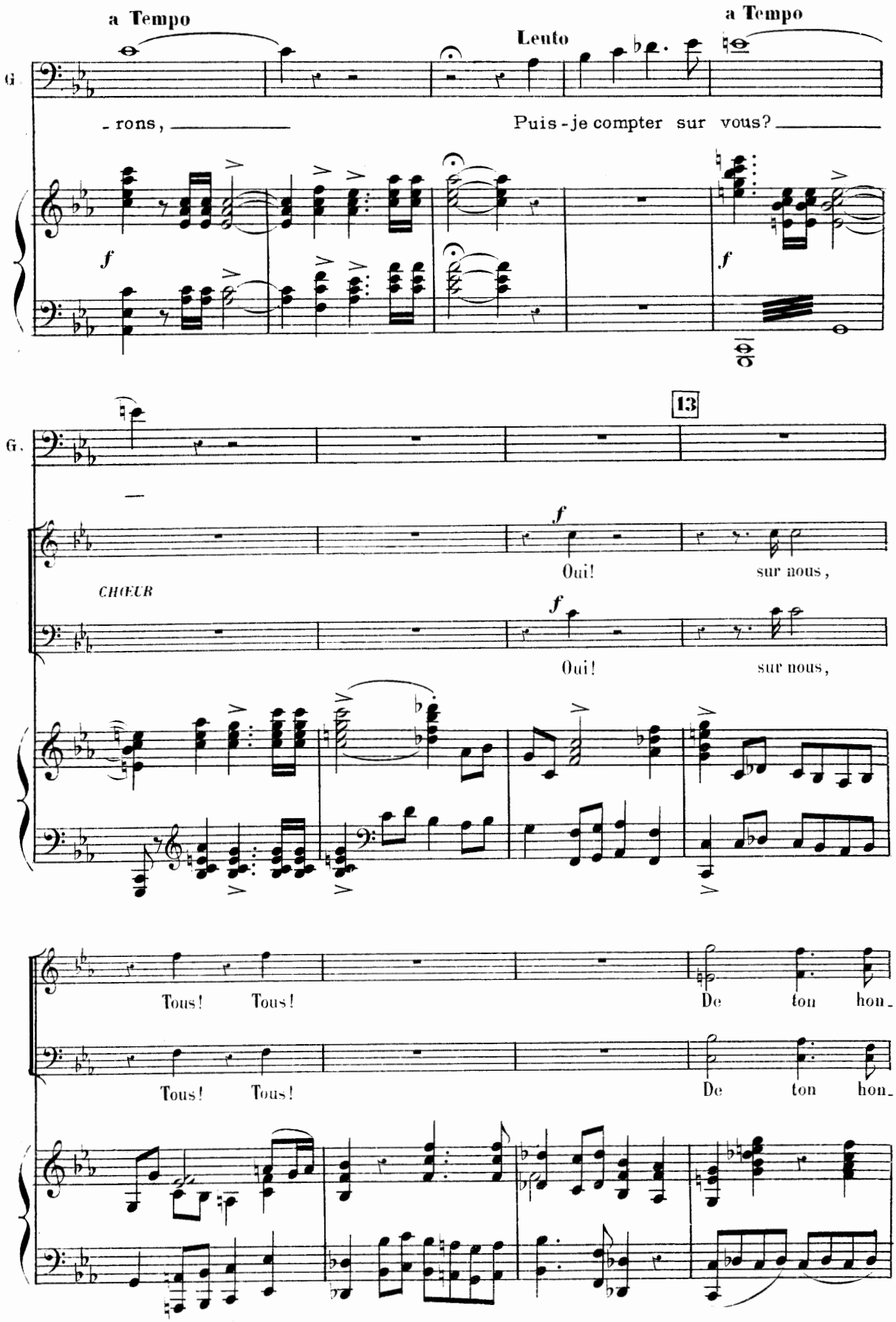

GUILLAUME
mf
C'est bien! ain-si que moi vous res-sen-tez l'ou-
p
p
Più animato (mod^to)
G.
-tra - - ge; Barons! ne lais-sons
simile
sf
p détaché
G.
pas le par-ju - re im - pu-ni!
sf
p
dolce
G.
f
Des Normands il sau-ra ce que vaut le cou-

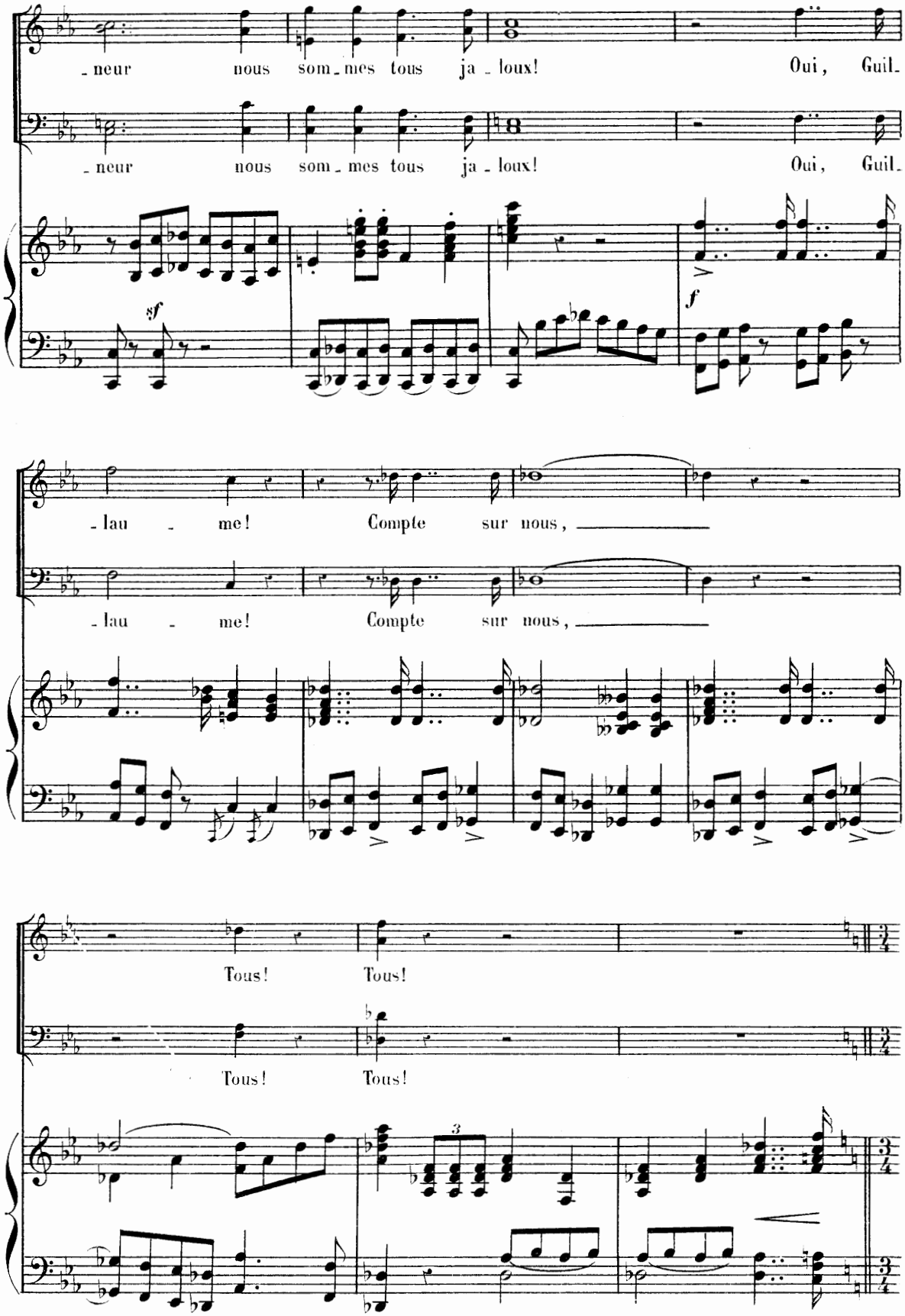

G.
-ra - ge; Ha-rold é - tait mon fils! Qu'il soit mon
10
poco rit.
a Tempo
G.
en - nemi!
Ten.
Des Normands il sau-
Bas.
Des Normands il sau-
f
sempre f
-ra ce que vaut le cou-ra - - ge,
-ra ce que vaut le cou-ra - - ge,

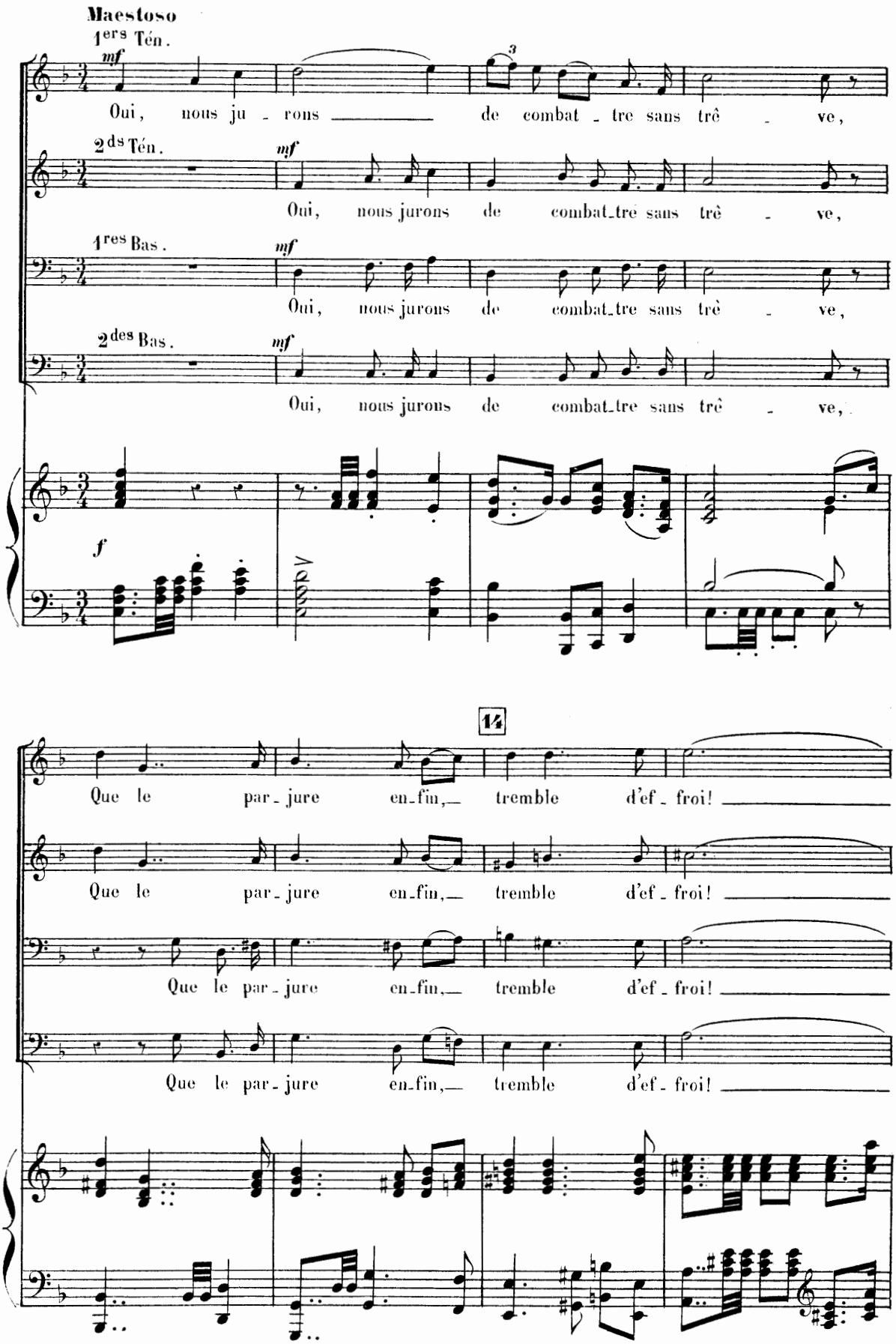

Ténor.
Ha - rold é - tait son fils!
1res Bas.
Ha-rold é - tait son fils!
2des Bas.
Ha - rold é - tait son fils!
Vivo
1rs Ténors.
rall.
Stesso tempo (maestoso)
Qu'il soit notre en-ne - mi!
2ds Ténors.
Qu'il soit notre en-ne - mi!
1res et 2des Bas.
Qu'il soit notre en-ne - mi!
f
rall.
rall.
GUILLAUME
C'est l'é - pé - e à la main

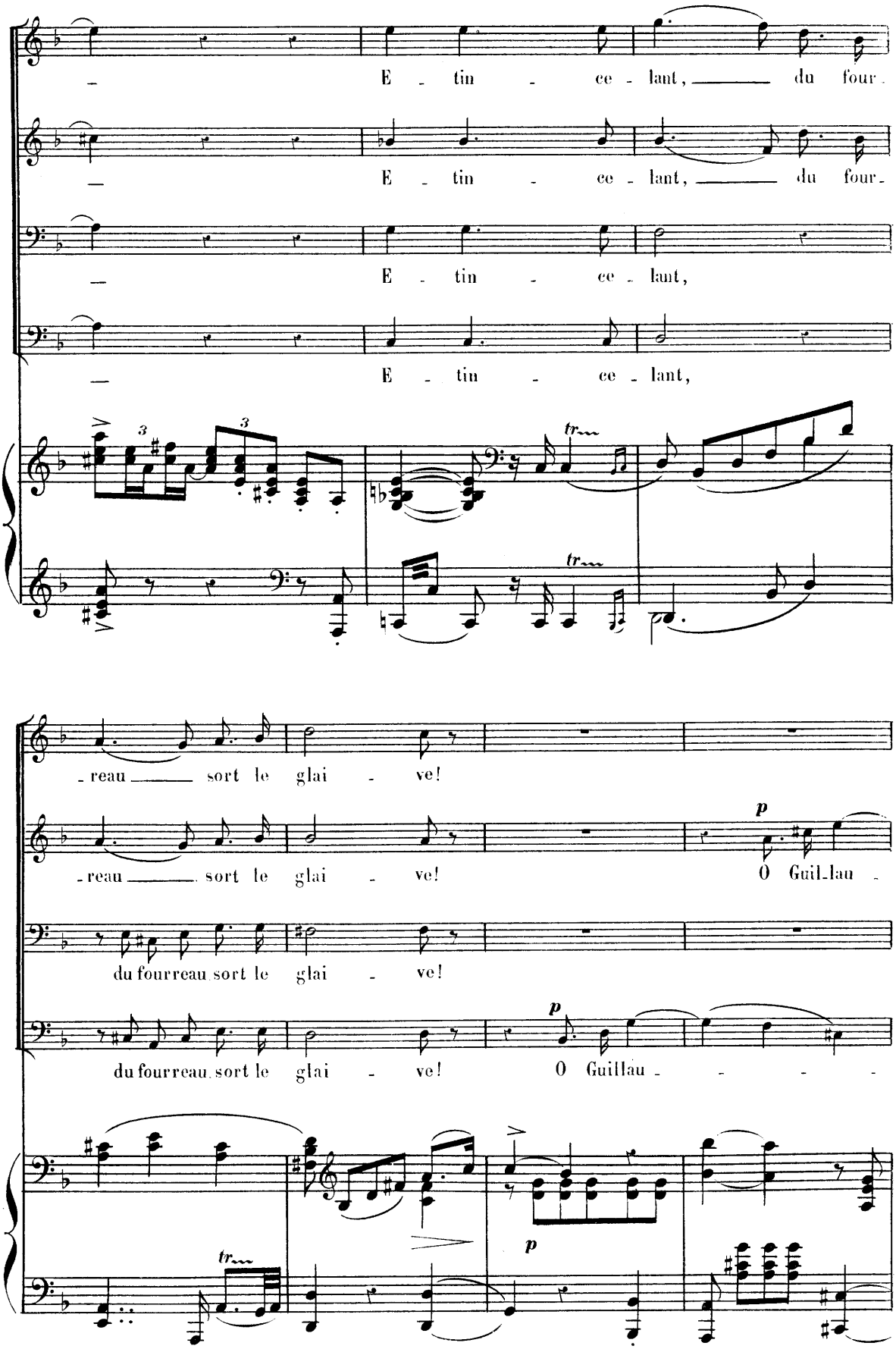

11
G.
que là-bas dans son î - le,
G.
Il faut ___ al - ler cher - cher ce par - jure é - hon -
p
G.
- té! ___ Il faut a - vec le fer fouil -
mf
f
G.
- ler cette â - me vi - le, Et pu - nir en frap -
p

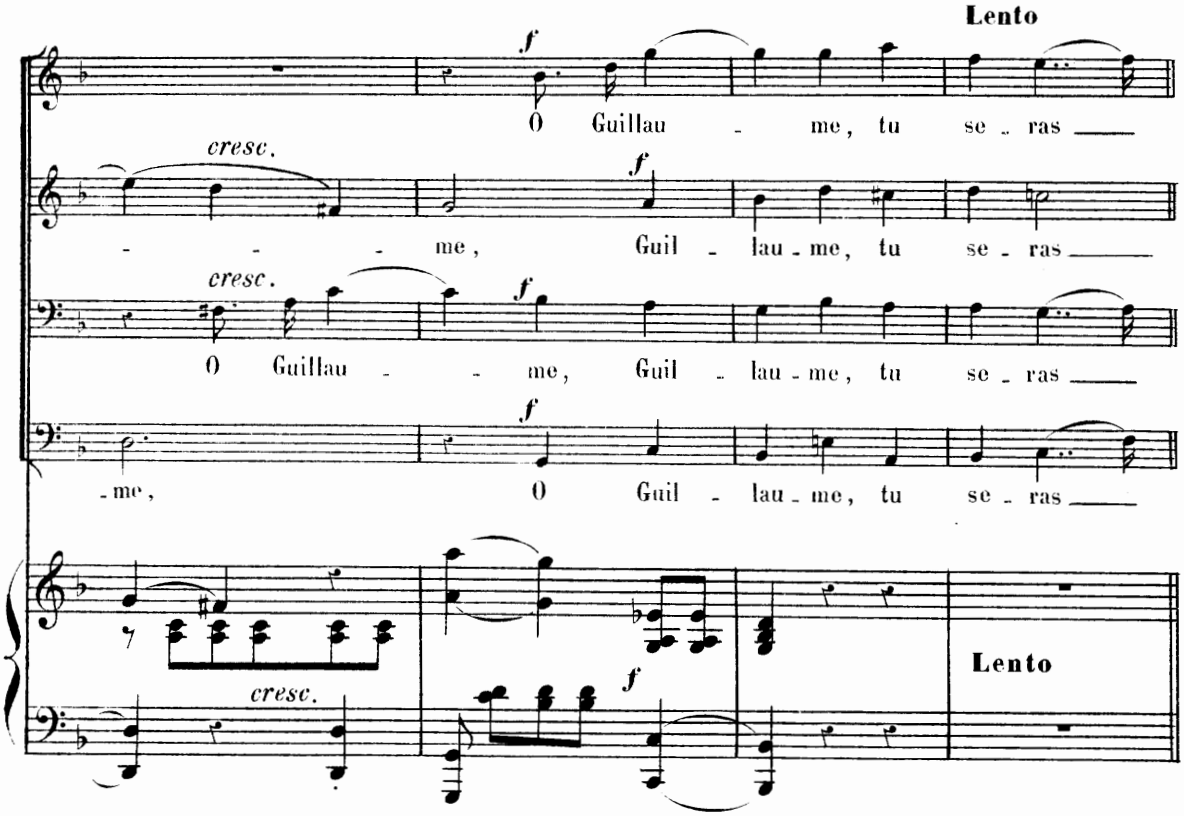

G.
- pant cet - te dé - loy - au - té!
cresc.
12
a piacere
G.
Mais pour cette œu - vre de ven -
f
a piacere
p
G.
- geance, O mes fé - aux, j'ai be - soin de vous
f
p
a Tempo
G
a piacere
tous! Che - va - liers et Ba -
f


a Tempo
Lento
a Tempo
G.
- rons,
Puis-je compter sur vous?
f
f
13
G.
f
Oui!
sur nous,
CHŒUR
f
Oui!
sur nous,
Tous! Tous!
De ton hon-
Tous! Tous!
De ton hon-

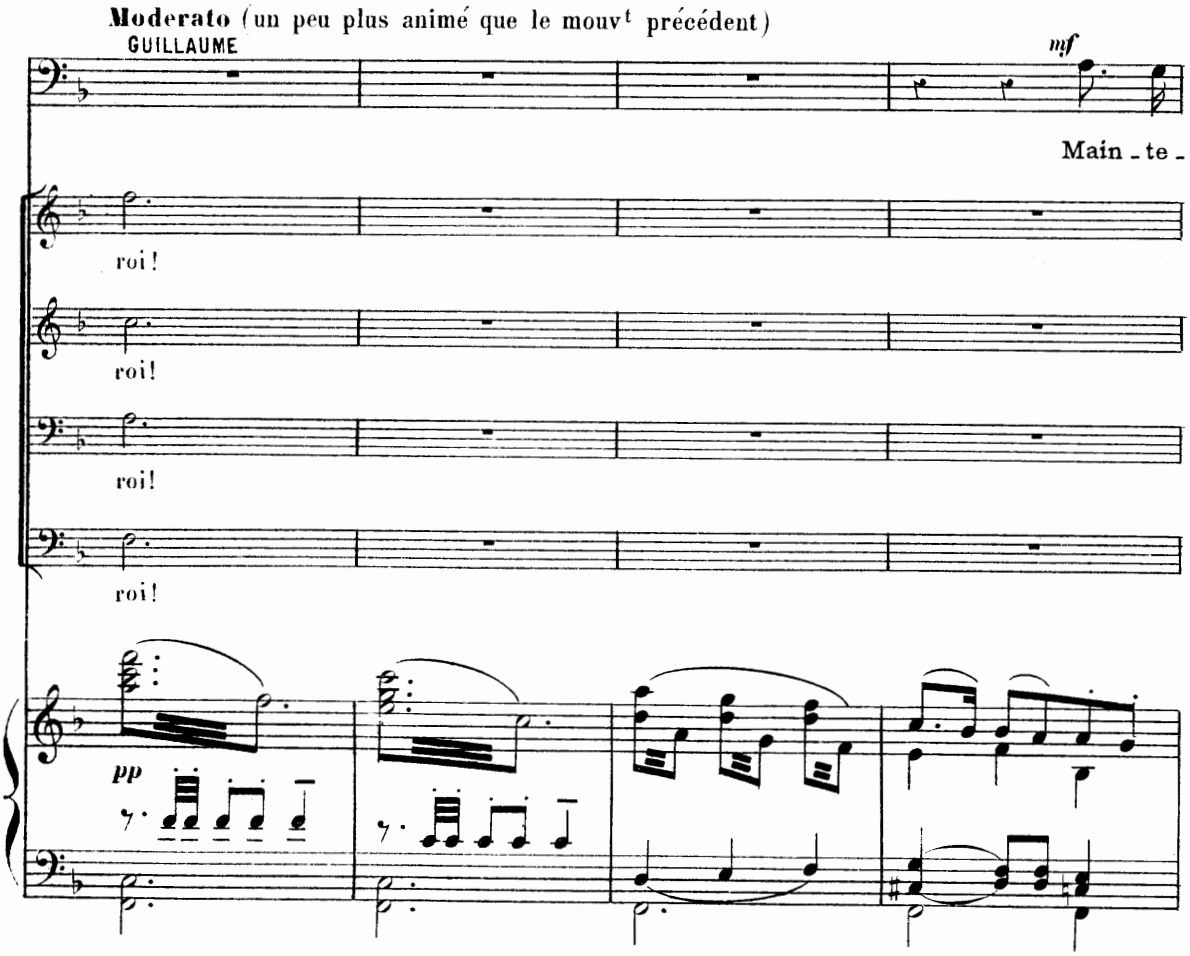

-neur nous som-mes tous ja-loux! Oui, Guil-
-neur nous som-mes tous ja-loux! Oui, Guil-
sf
f
-lau-me! Compte sur nous,
-lau-me! Compte sur nous,
Tous! Tous!
Tous! Tous!
3

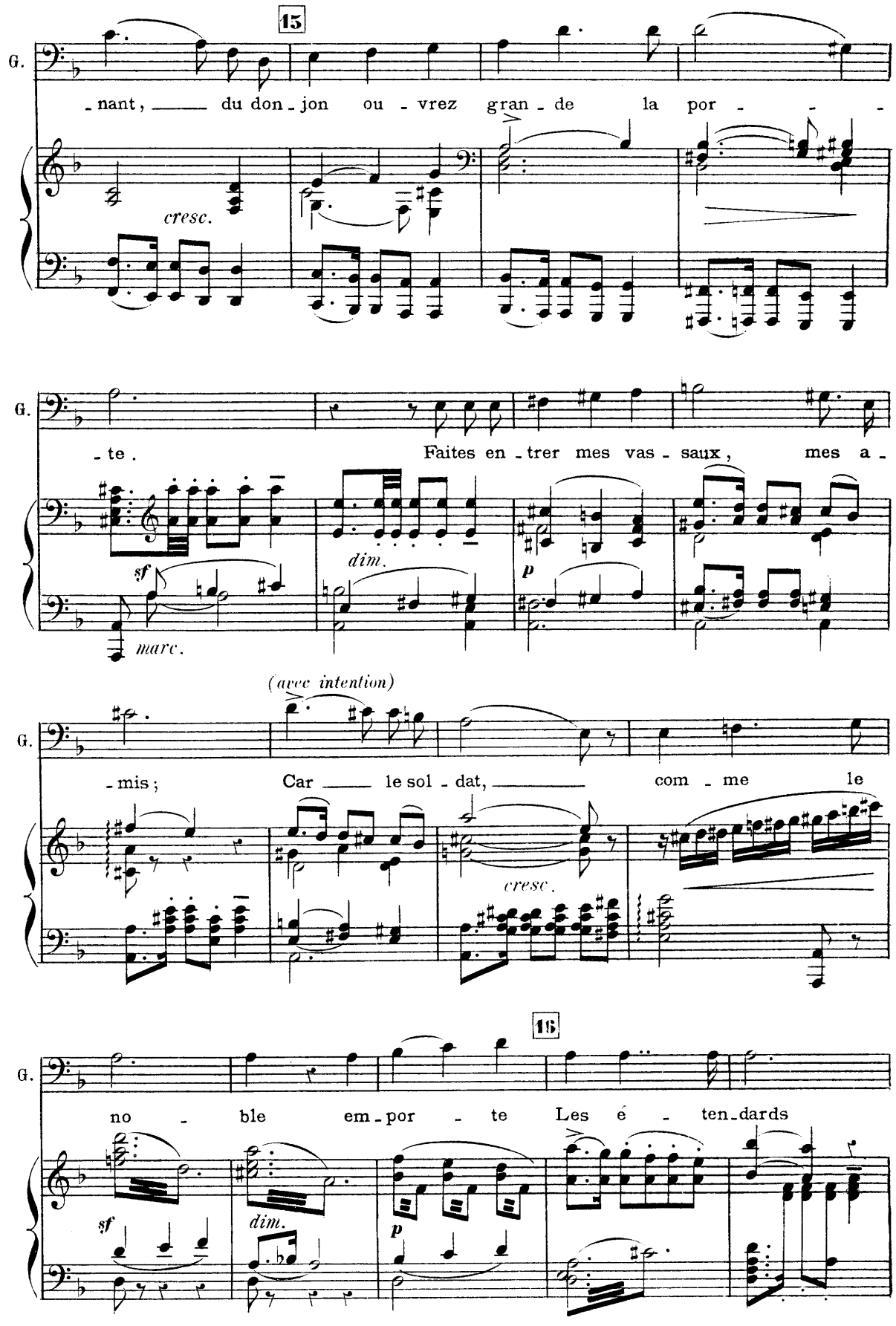

Maestoso
1ers Tén.
mf
Oui, nous ju - rons de combat - tre sans trê - ve,
2ds Tén.
mf
Oui, nous jurons de combat-tre sans trê - ve,
1res Bas.
mf
Oui, nous jurons de combat-tre sans trê - ve,
2des Bas.
mf
Oui, nous jurons de combat-tre sans trê - ve,
f
14
Que le par-jure en-fin, tremble d'ef-froi!
Que le par-jure en-fin, tremble d'ef-froi!
Que le par-jure en-fin, tremble d'ef-froi!
Que le par-jure en-fin, tremble d'ef-froi!

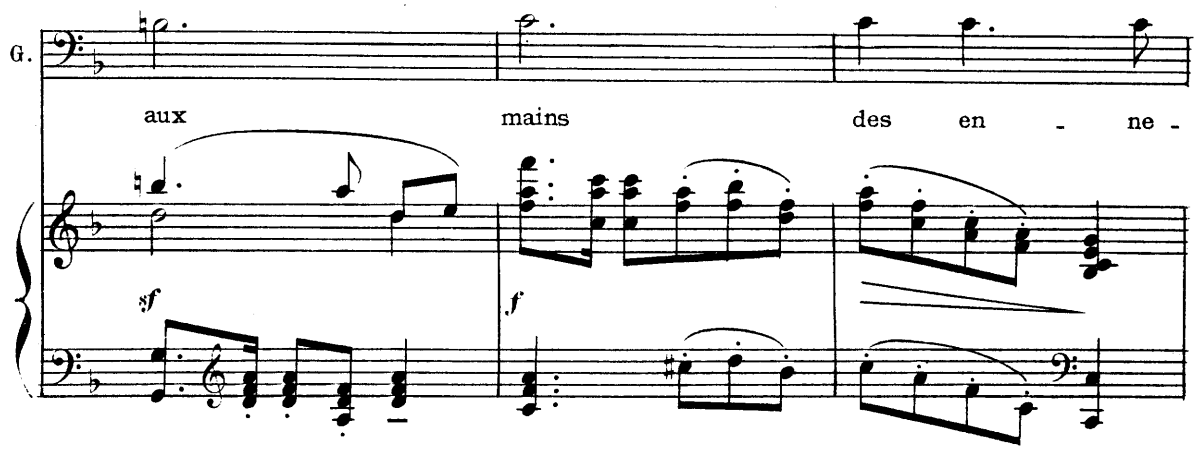

E - tin - ce - lant, du four -
E - tin - ce - lant, du four -
E - tin - ce - lant,
E - tin - ce - lant,
tr
tr
- reau sort le glai - ve!
- reau sort le glai - ve!
p
O Guil-lau -
du fourreau sort le glai - ve!
du fourreau sort le glai - ve!
p
O Guillau - - - -
tr
p



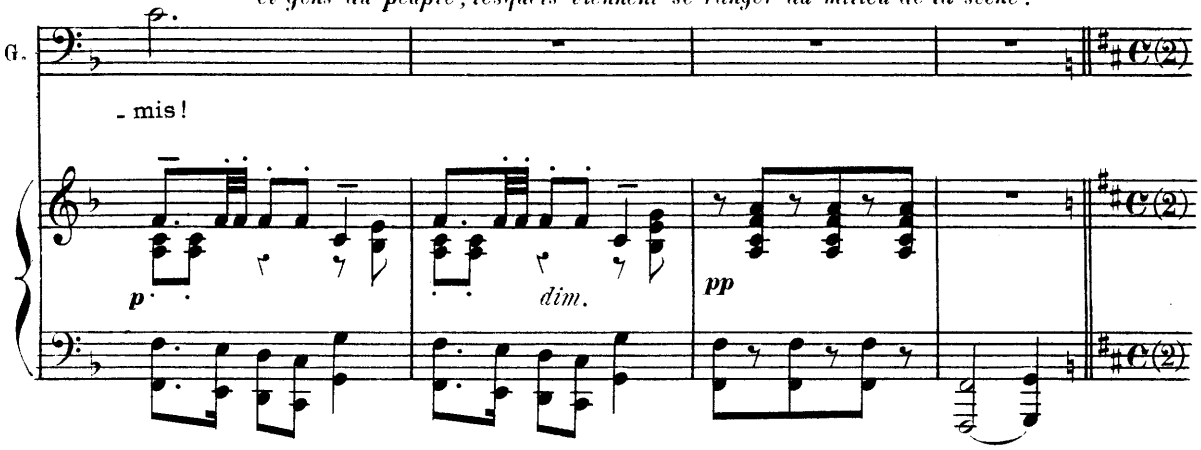
Moderato (un peu plus animé que le mouv^t^ précédent)



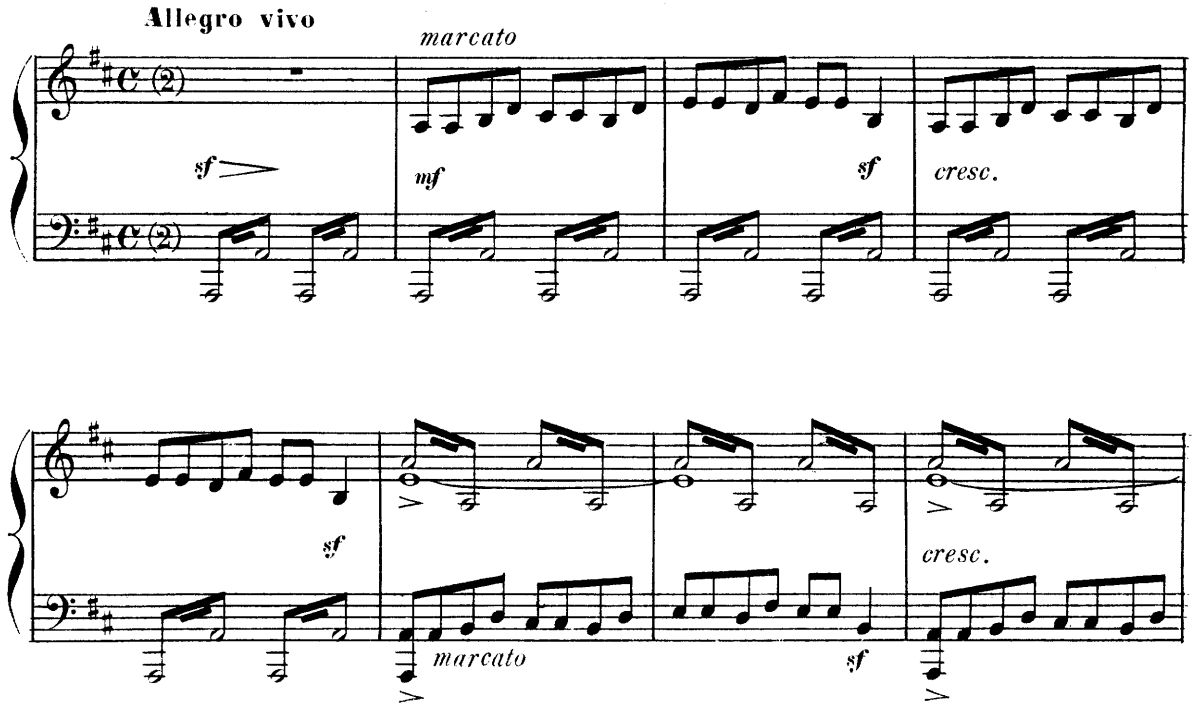

15
G.
-nant, du don-jon ou-vrez gran-de la por- - -
cresc.
G.
-te. Faites en-trer mes vas-saux, mes a-
sf
marc.
dim.
p
(avec intention)
G.
-mis; Car le sol-dat, com-me le
cresc.
16
G.
no- ble em-por-te Les é-ten-dards
sf
dim.
p

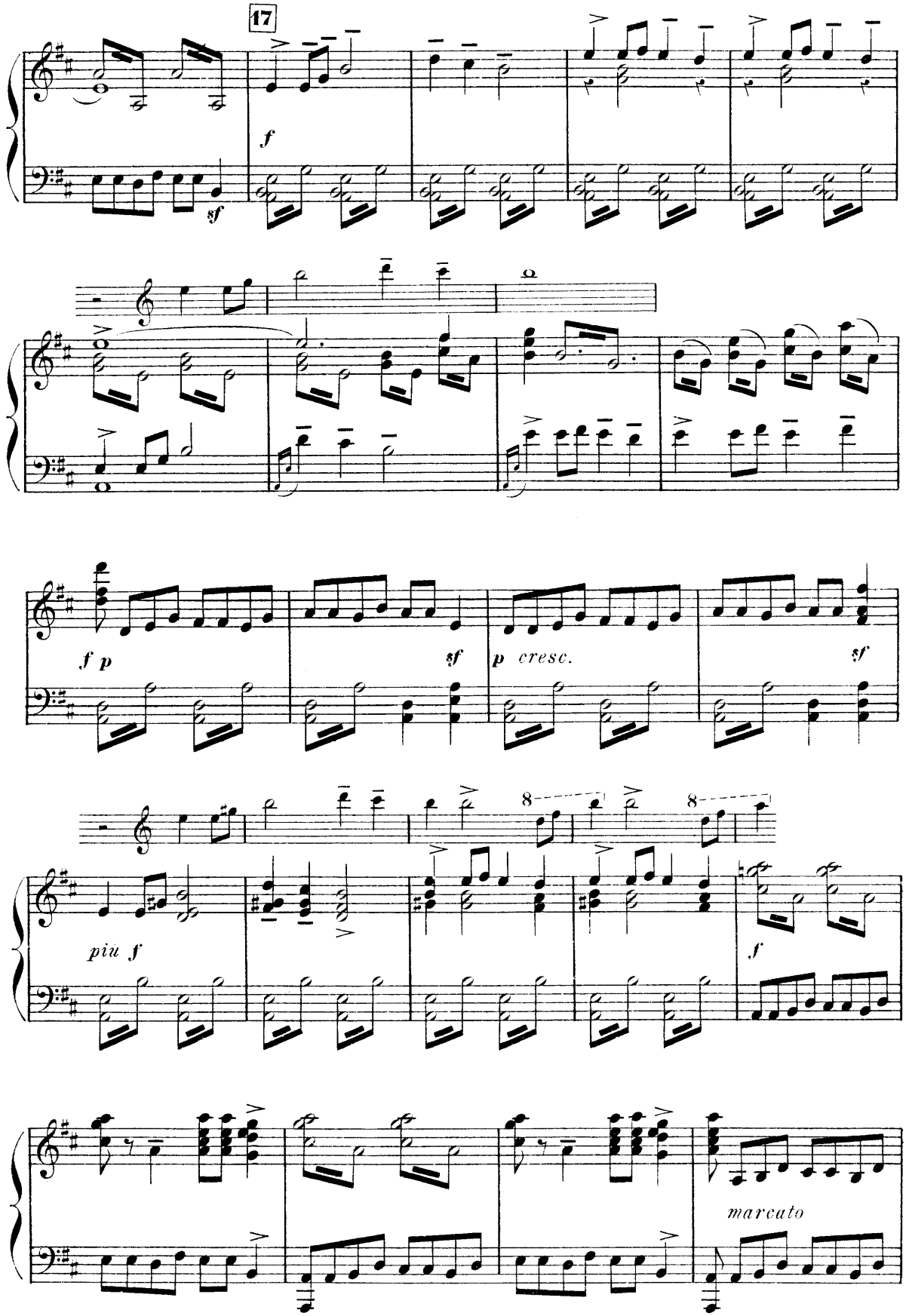


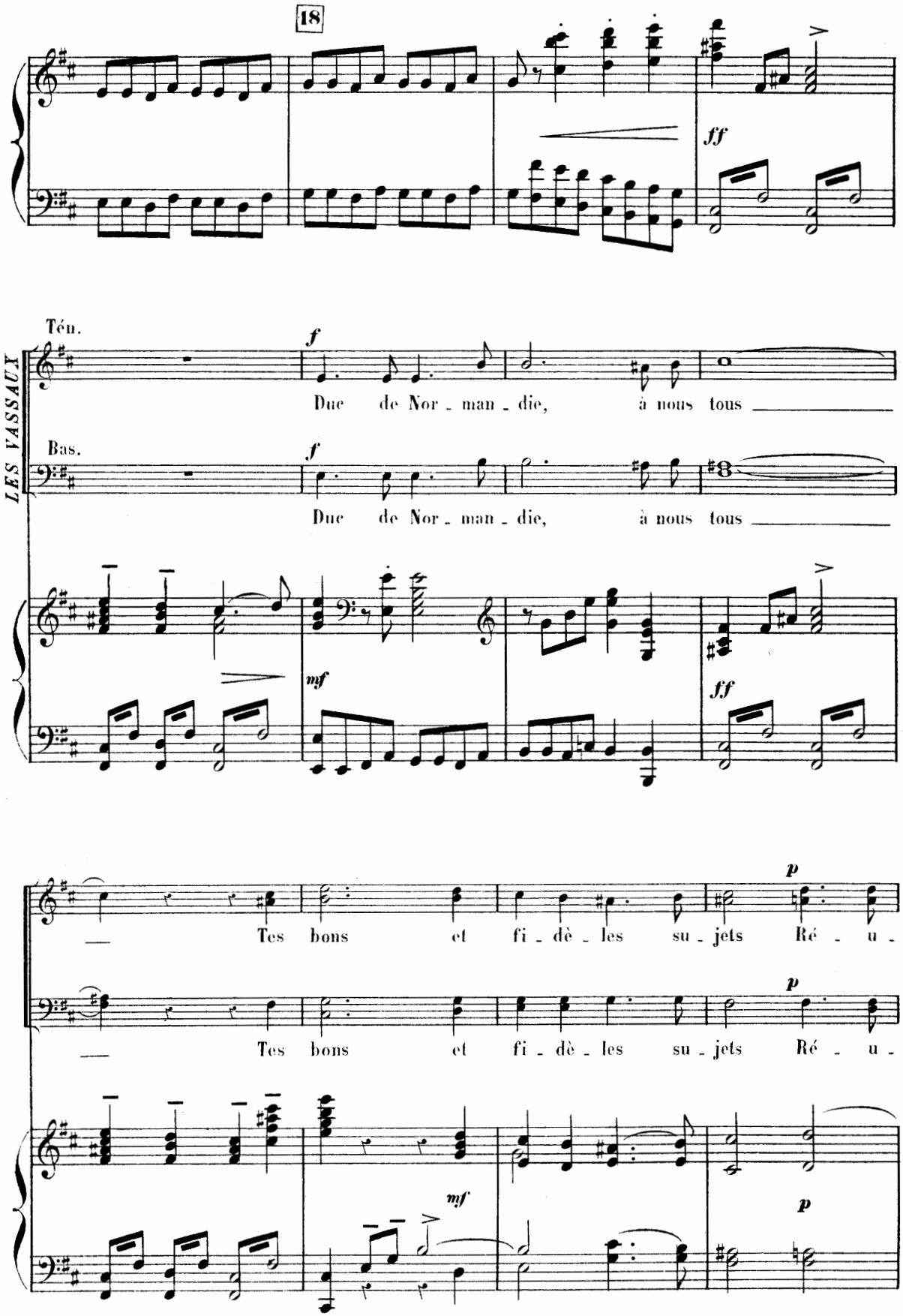
La porte du fond s'ouvre, et l'on voit entrer les archers, hommes d'armes, bourgeois et gens du peuple, lesquels viennent se ranger au milieu de la scène.

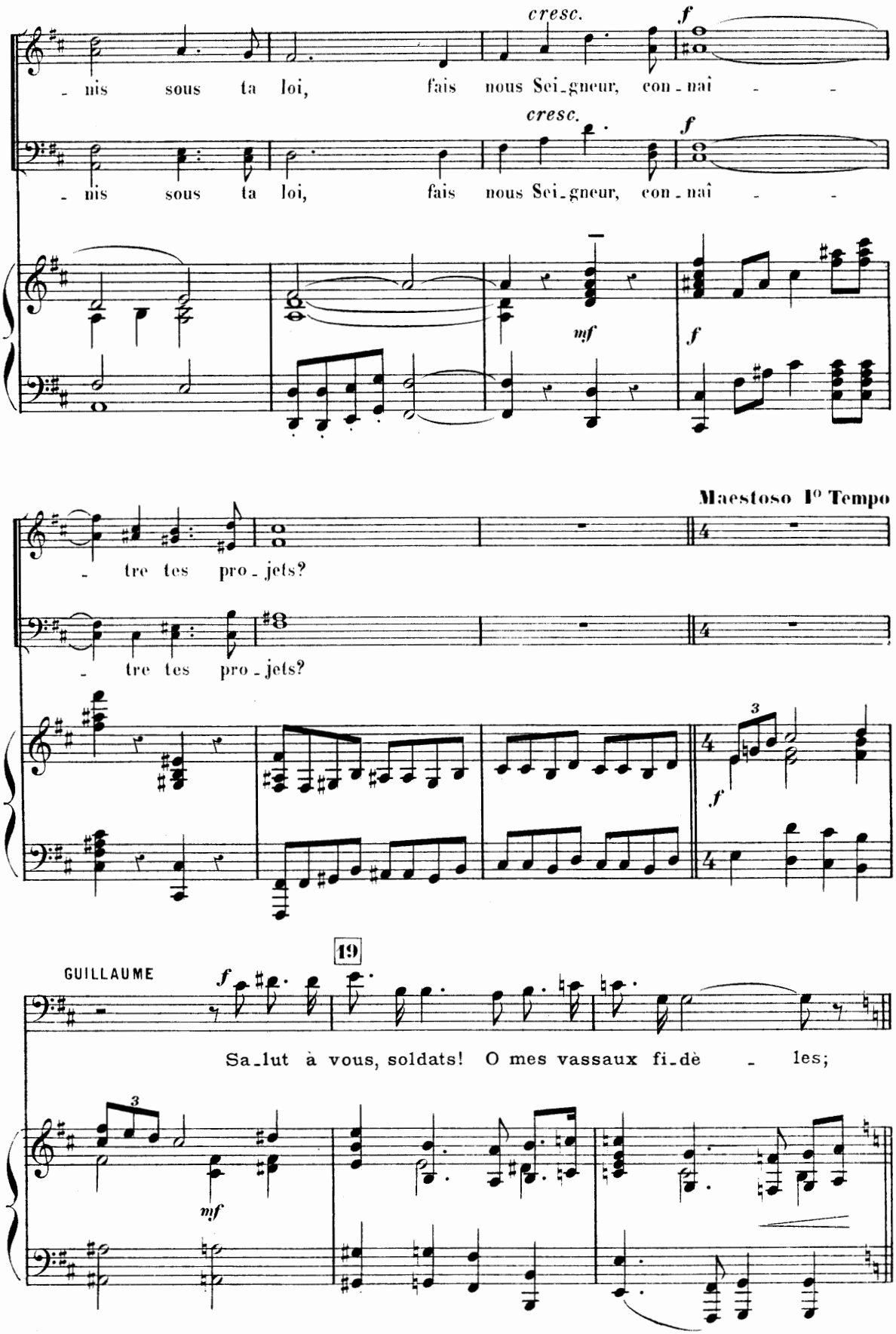


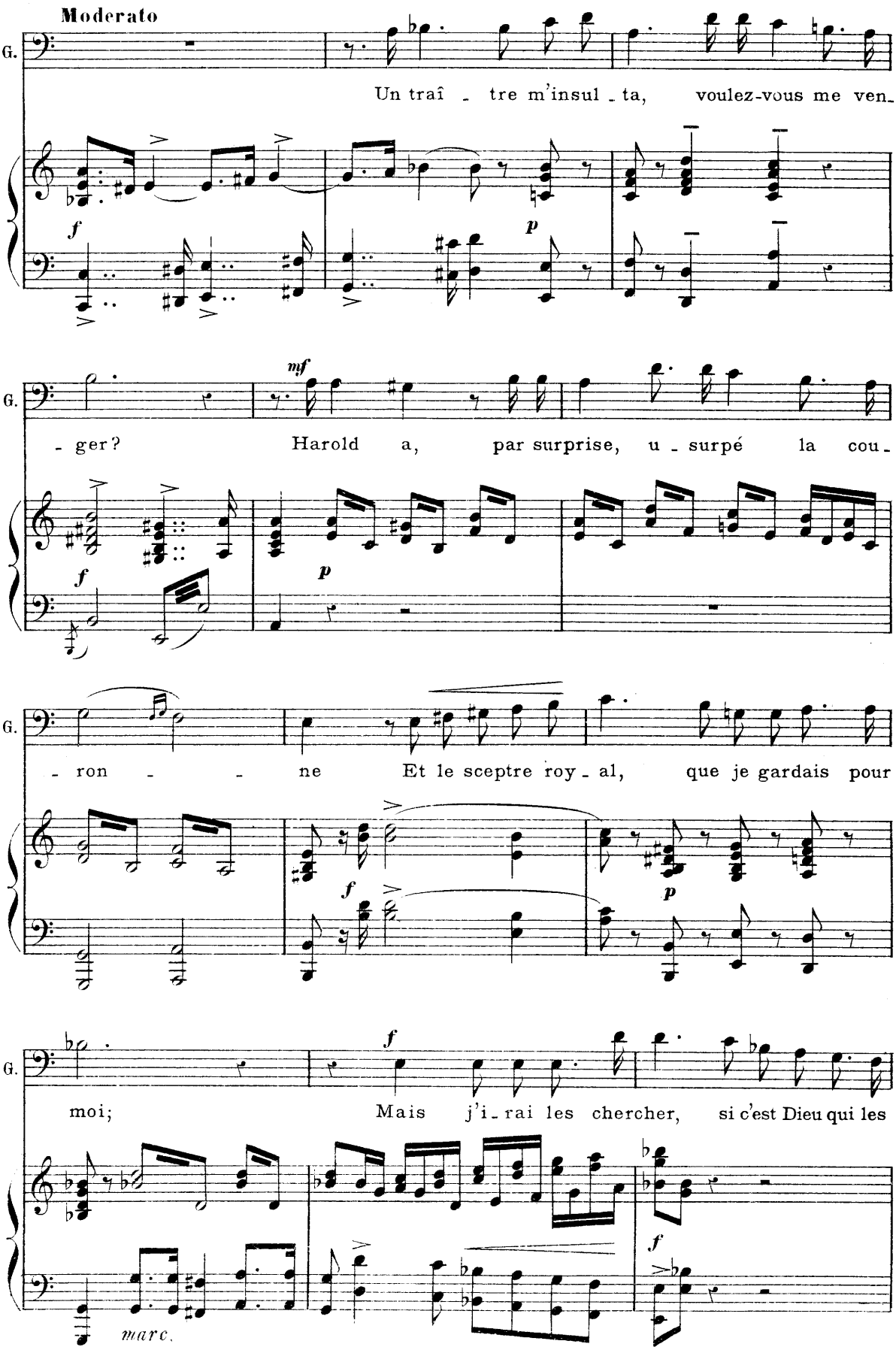
SCÈNE II

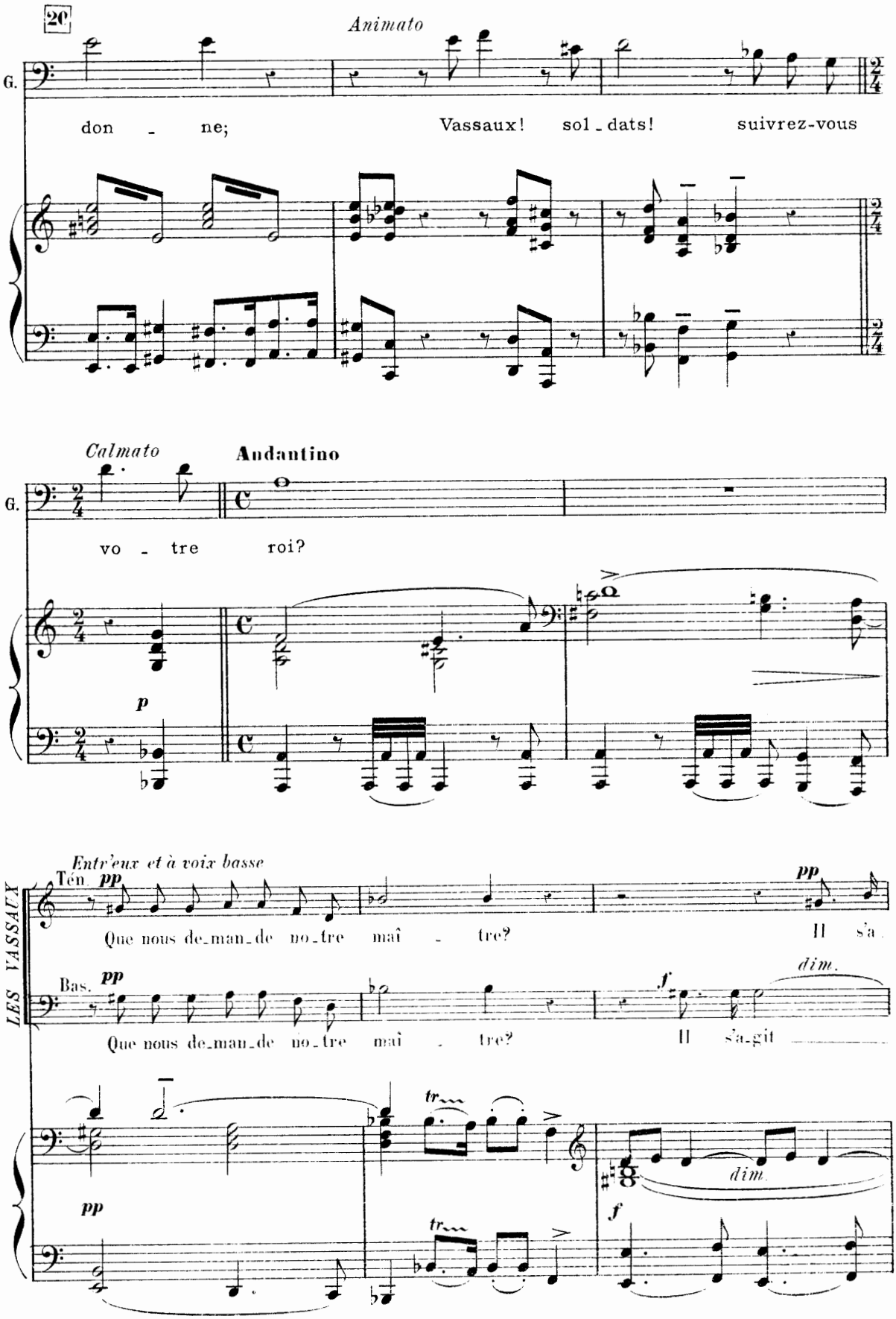


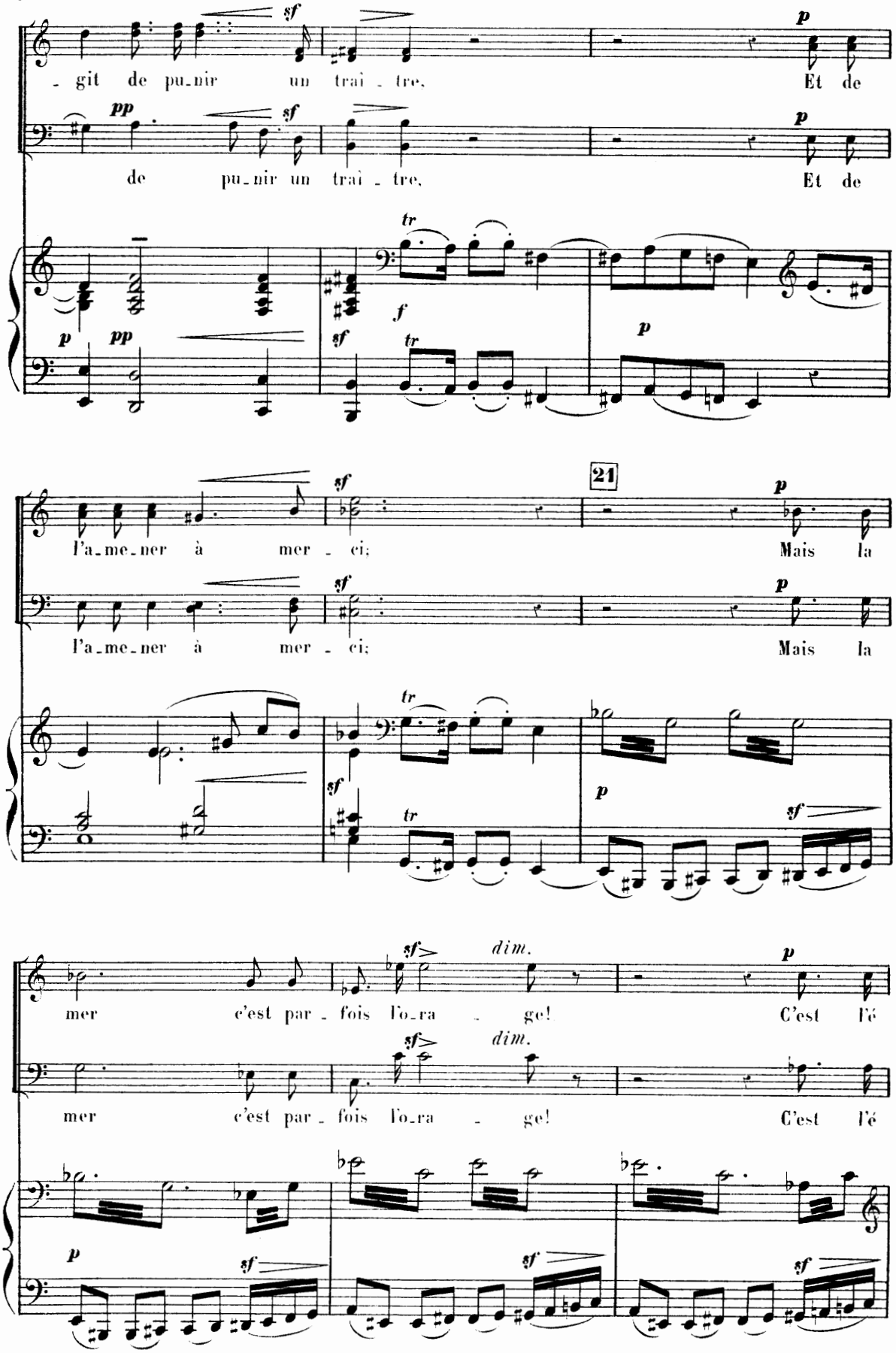

17
f
sf
f p
sf
p cresc.
sf
più f
8
8
f
marcato

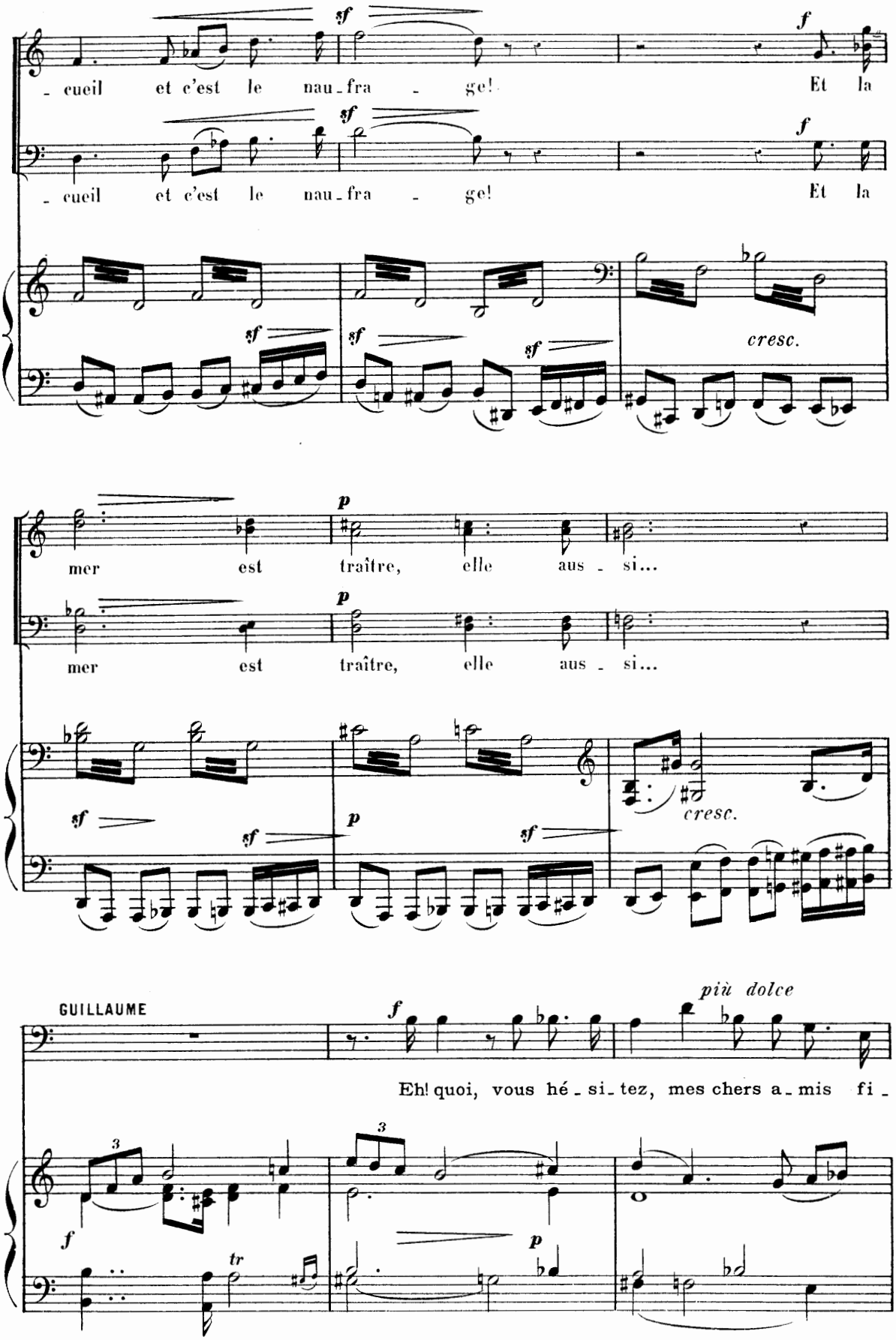

18
ff
LES VASSAUX
Ten.
f
Duc de Nor - man - die, à nous tous
Bas.
f
Duc de Nor - man - die, à nous tous
mf
ff
p
Tes bons et fi - dè - les su - jets Ré - u -
p
Tes bons et fi - dè - les su - jets Ré - u -
mf
p

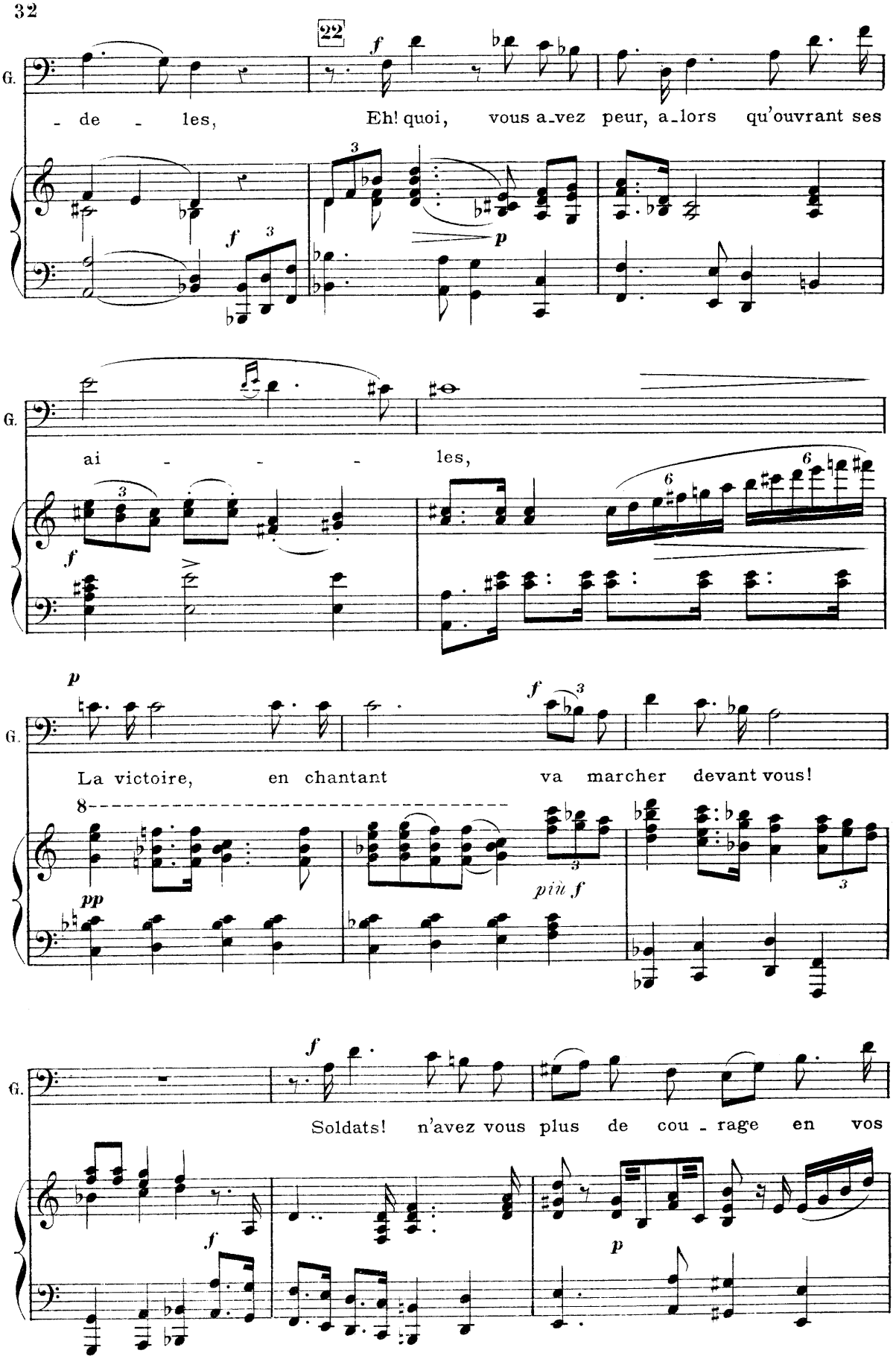

cresc.
f
- nis sous ta loi, fais nous Sei-gneur, con-naî - -
cresc.
f
- nis sous ta loi, fais nous Sei-gneur, con-naî - -
mf
f
Maestoso Iº Tempo
- tre tes pro-jets?
- tre tes pro-jets?
3
f
19
GUILLAUME
f
Sa-lut à vous, soldats! O mes vassaux fi-dè - les;
3
mf

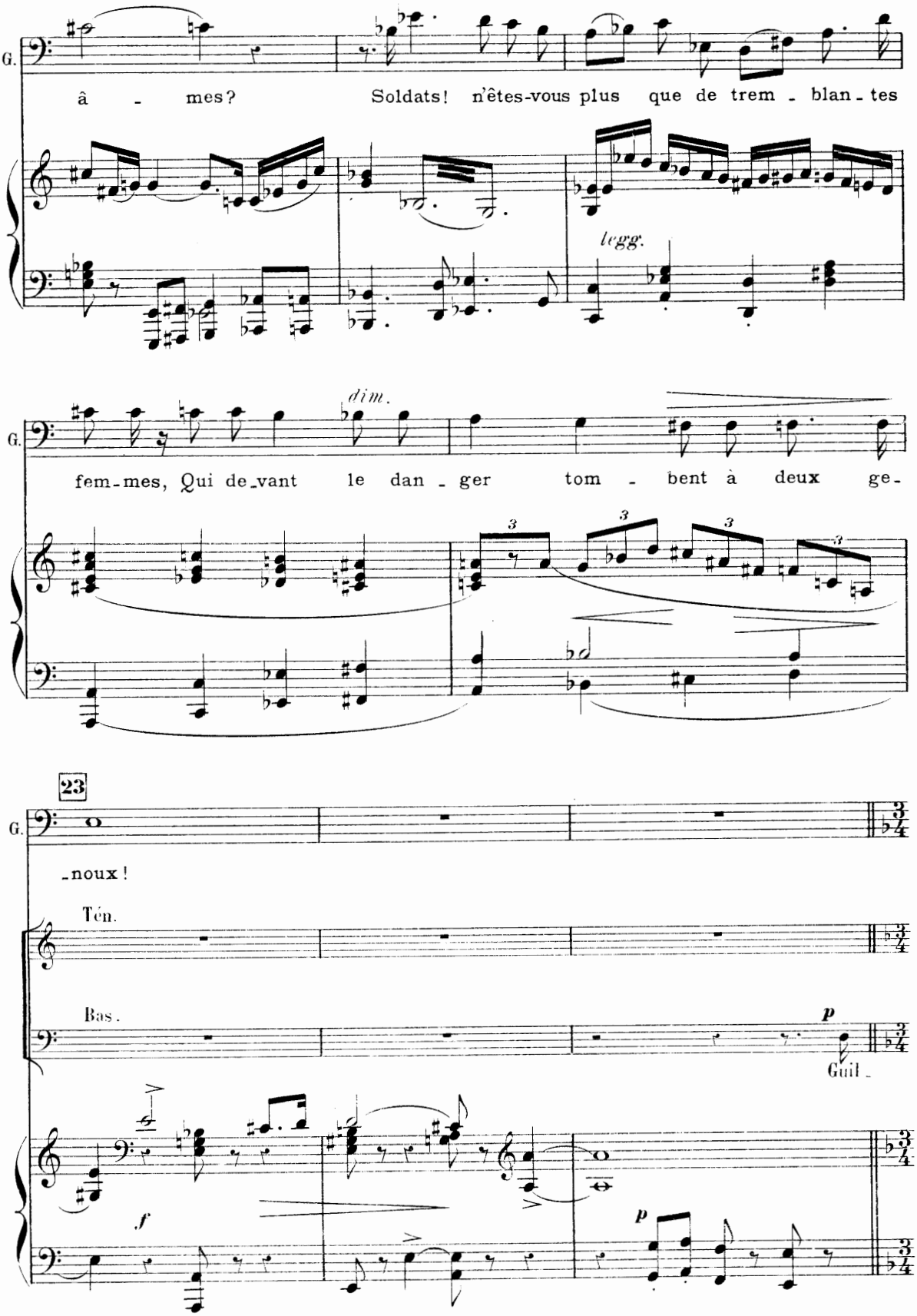

Moderato
G.
Un traî - tre m'insul - ta, voulez-vous me ven-
- ger? Harold a, par surprise, u - surpé la cou-
- ron - - ne Et le sceptre roy - al, que je gardais pour
moi; Mais j'i - rai les chercher, si c'est Dieu qui les
marc.

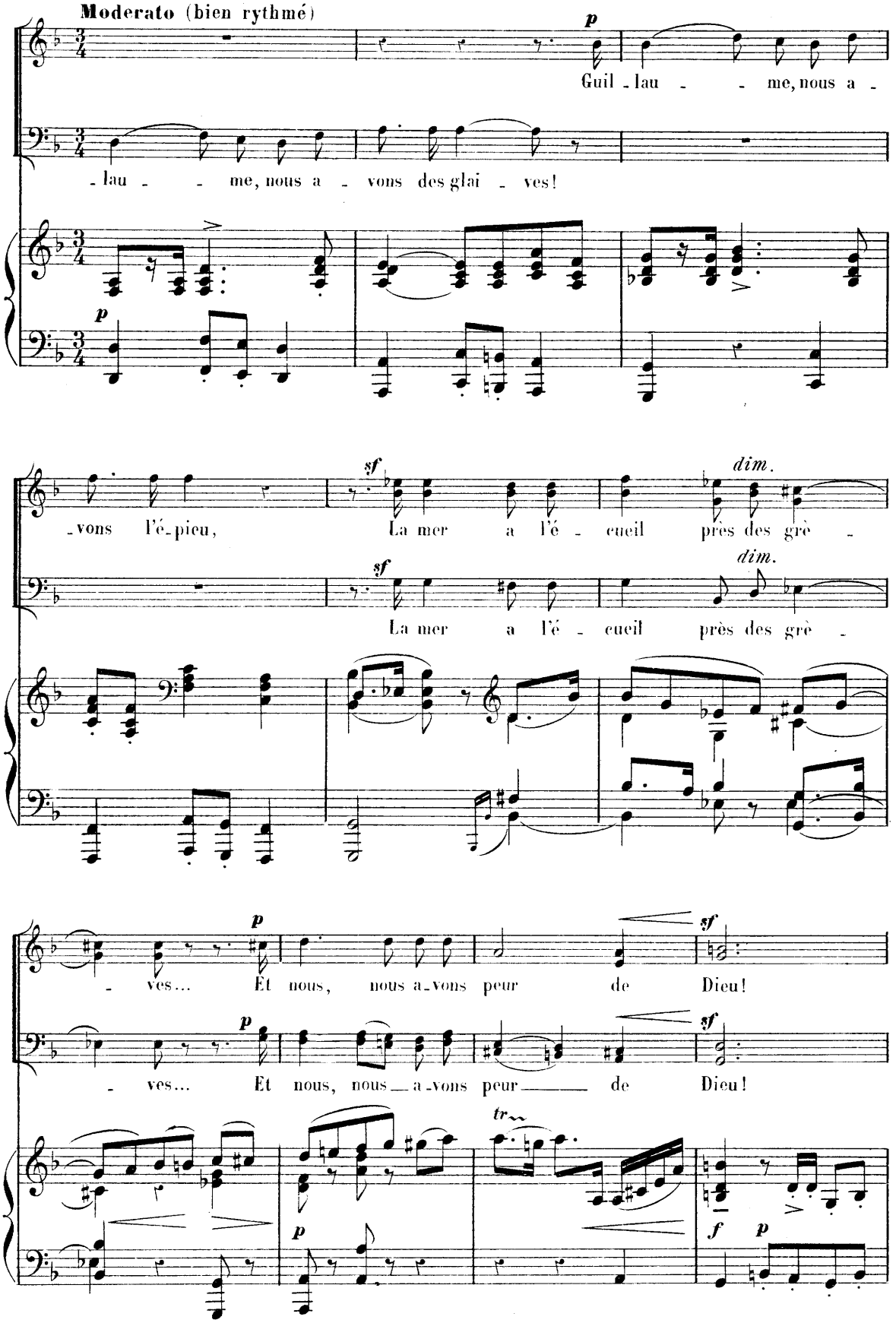

20
Animato
G.
don - ne;
Vassaux! sol-dats! suivrez-vous
Calmato
Andantino
G.
vo - tre roi?
p
Entr'eux et à voix basse
LES VASSAUX
Tén. pp
Que nous de-man-de no-tre maî - tre?
pp
Il s'a-
Bas. pp
Que nous de-man-de no-tre maî - tre?
f
dim.
Il s'a-git
tr
dim.
pp
tr
f

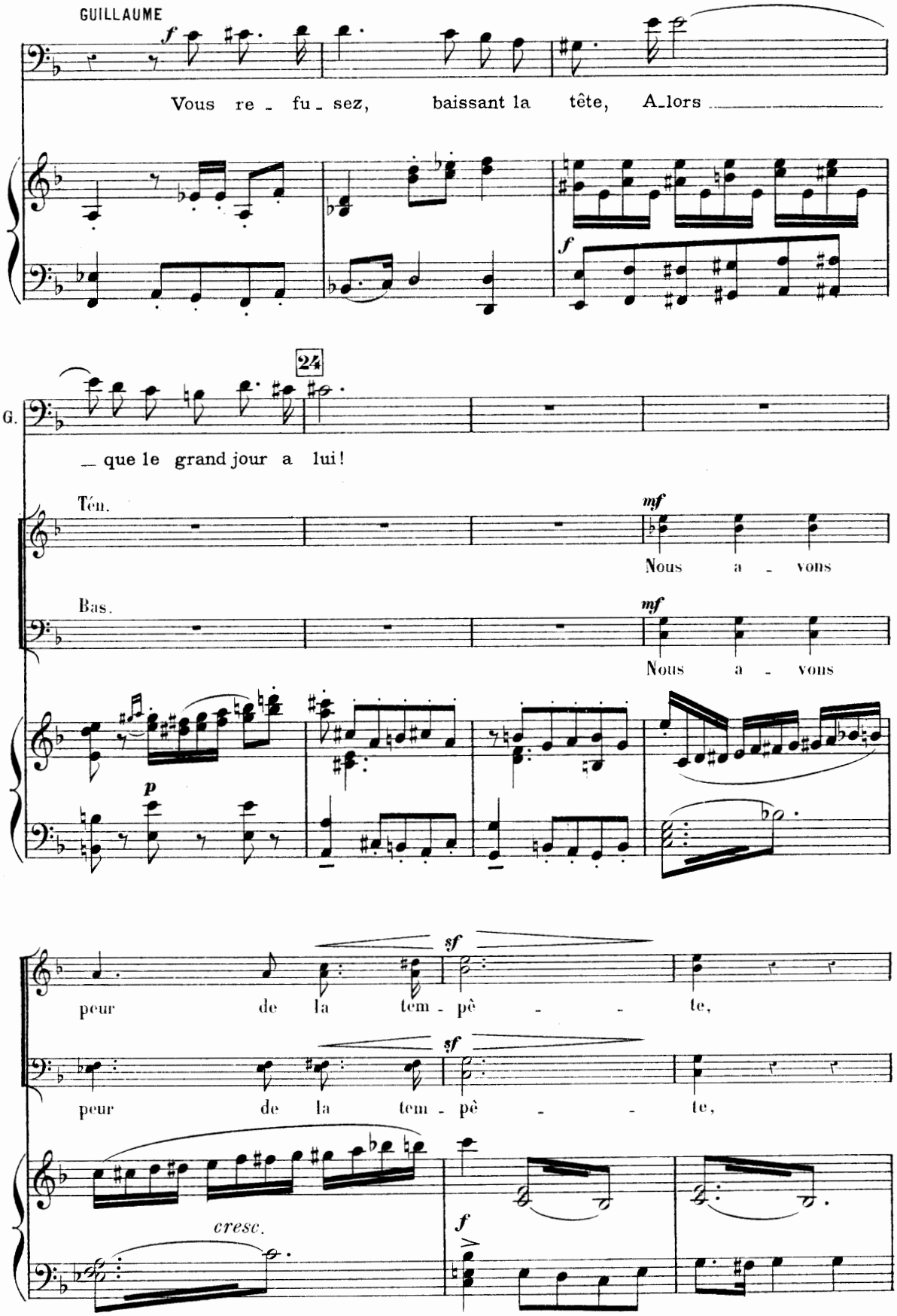

- git de pu-nir un trai - tre, Et de
de pu-nir un trai - tre, Et de
l'a-me-ner à mer - ci; Mais la
l'a-me-ner à mer - ci; Mais la
21
mer c'est par - fois l'o-ra - ge! C'est l'é
mer c'est par - fois l'o-ra - ge! C'est l'é
dim.
dim.

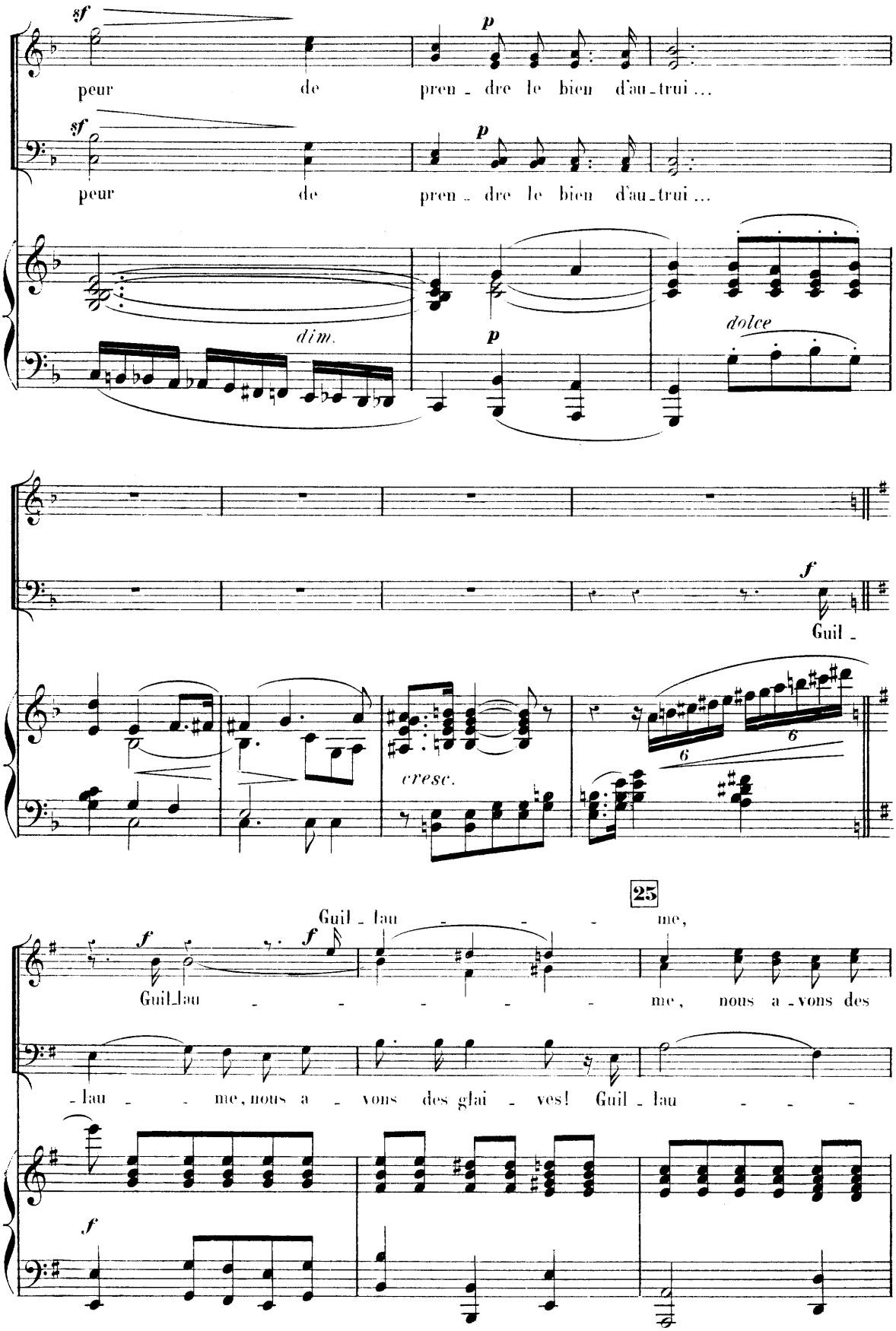

sf
f
- cueil et c'est le nau - fra - ge! Et la
cresc.
p
mer est traître, elle aus - si...
GUILLAUME
più dolce
Eh! quoi, vous hé - si - tez, mes chers a - mis fi -
tr

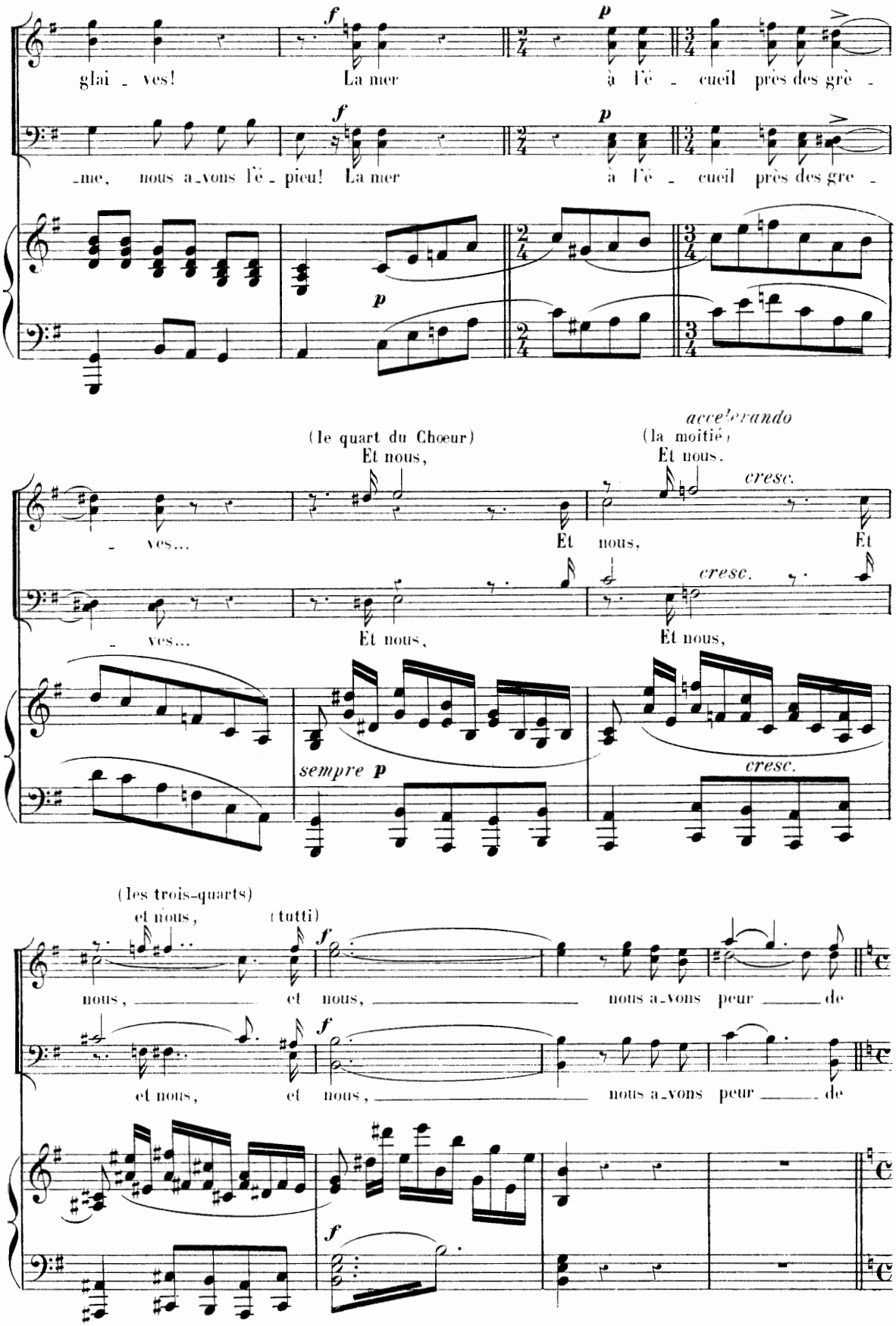

22
G.
- de - les, Eh! quoi, vous a_vez peur, a_lors qu'ouvrant ses
ai - - - les,
La victoire, en chantant va marcher devant vous!
Soldats! n'avez vous plus de cou - rage en vos

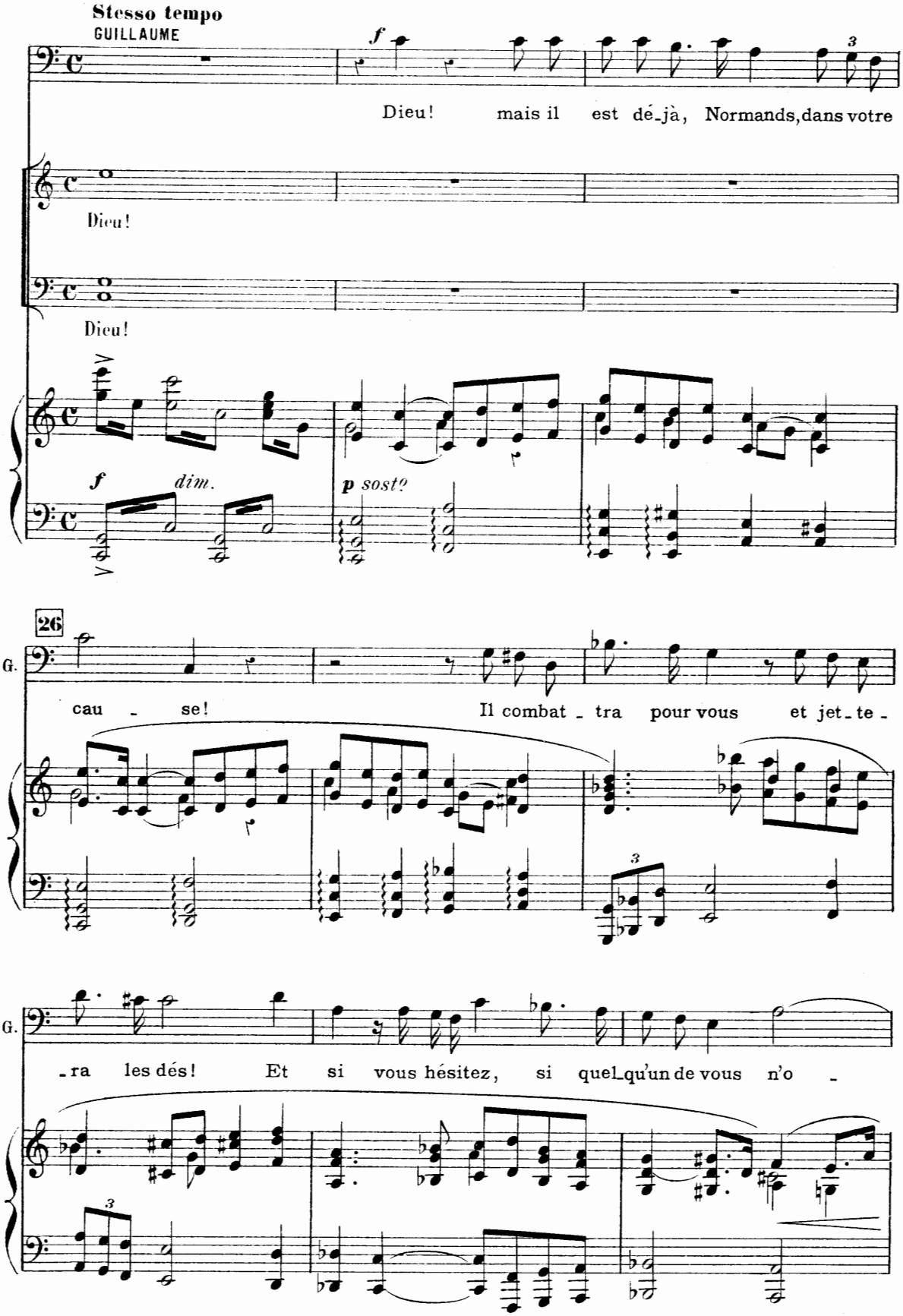

G.
â - mes? Soldats! n'êtes-vous plus que de trem - blan - tes
legg.
dim.
G.
fem - mes, Qui de - vant le dan - ger tom - bent à deux ge -
23
G.
- noux !
Tén.
Bas.
p
Guil -
f
p

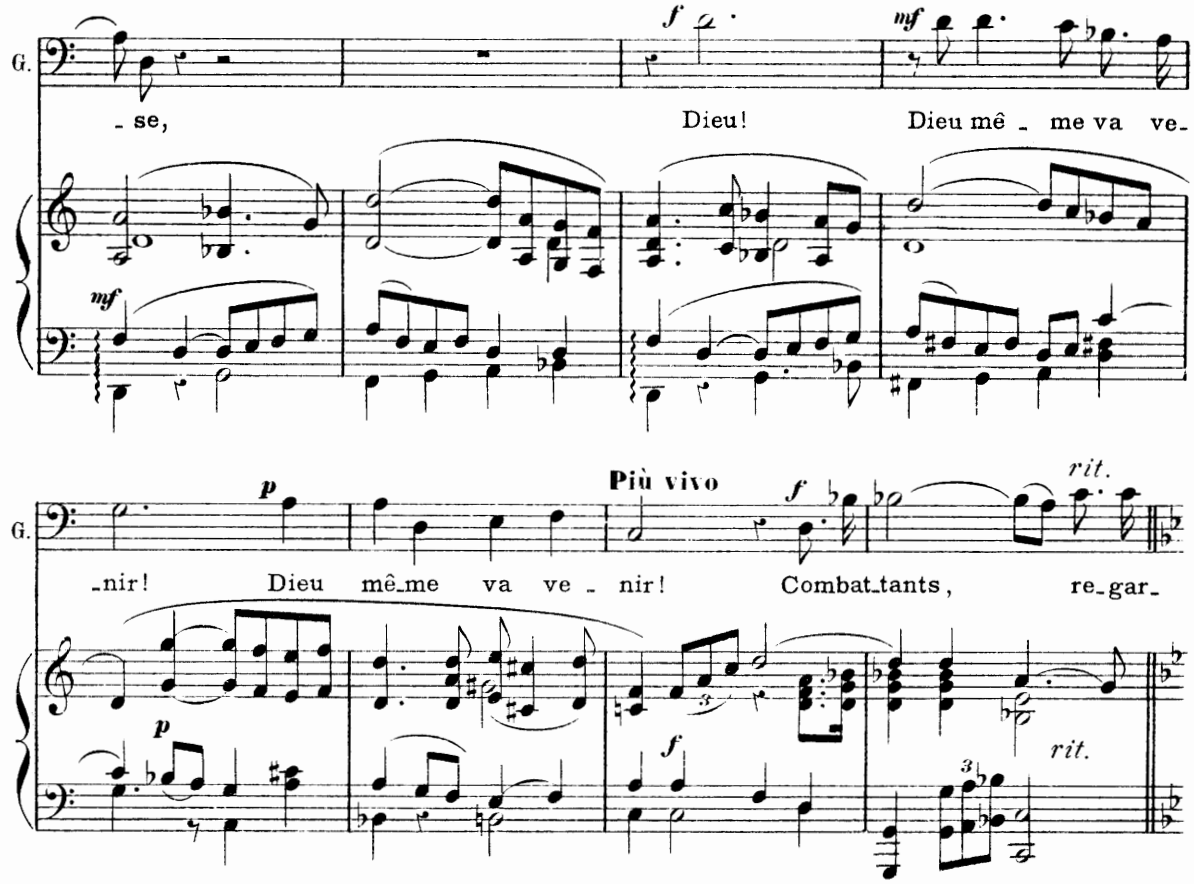

Moderato (bien rythmé)
p
Guil - lau - - me, nous a -
- lau - - me, nous a - vons des glai - ves!
sf
dim.
- vons l'é - pieu, La mer a l'é - cueil près des grè -
La mer a l'é - cueil près des grè -
p
- ves... Et nous, nous a - vons peur de Dieu!
- ves... Et nous, nous a - vons peur de Dieu!
tr
f
p


GUILLAUME
Vous re - fu - sez, baissant la tête, A_lors
24
G.
_ que le grand jour a lui!
Ten.
Nous a - vons
Bas.
Nous a - vons
peur de la tem - pê - te,
peur de la tem - pê - te,
cresc.


sf
peur de pren - dre le bien d'au - trui ...
p
dim.
dolce
f
Guil -
cresc.
6
25
Guil - lau - - - me,
Guil - lau - - - - - me, nous a - vons des
- lau - - me, nous a - vons des glai - ves! Guil - lau - - -

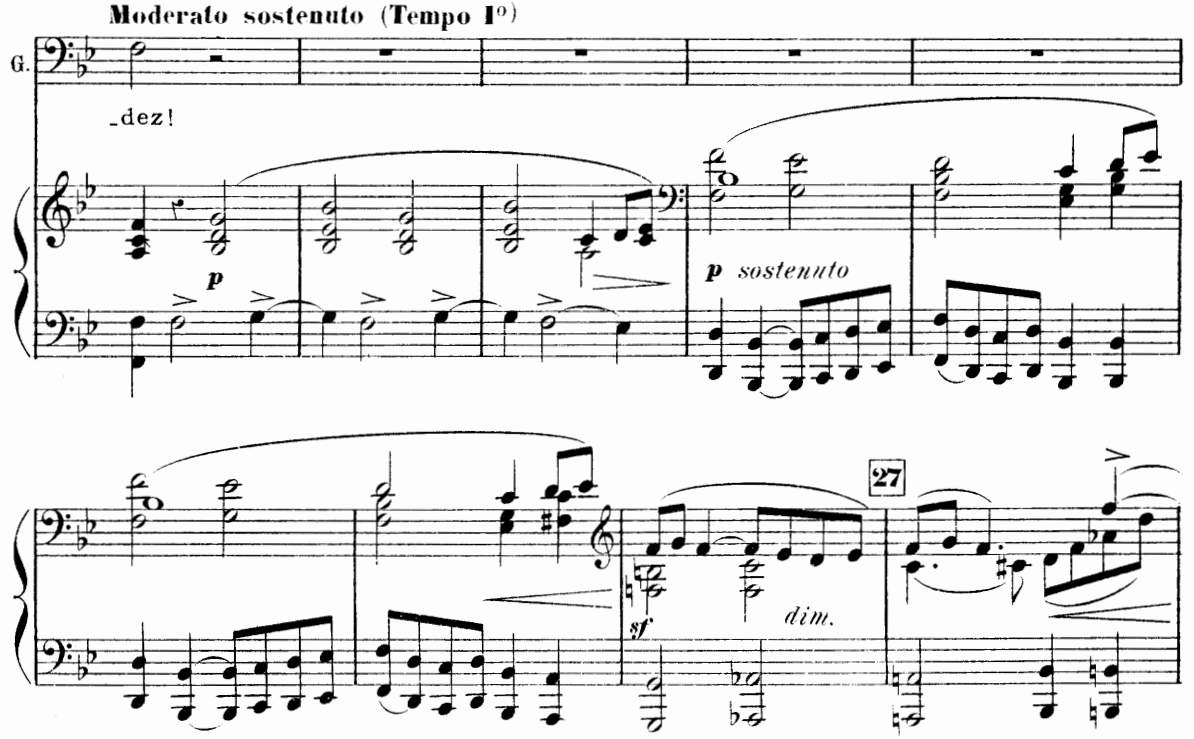

glai - ves! La mer à l'é - cueil près des grè -
-me, nous a-vons l'é - pieu! La mer à l'é - cueil près des gre -
(le quart du Chœur)
Et nous,
(la moitié)
Et nous.
accelerando
cresc.
- ves...
Et nous,
Et
Et nous,
sempre p
(les trois-quarts)
et nous,
(tutti)
nous, et nous, nous a-vons peur de
et nous, et nous, nous a-vons peur de

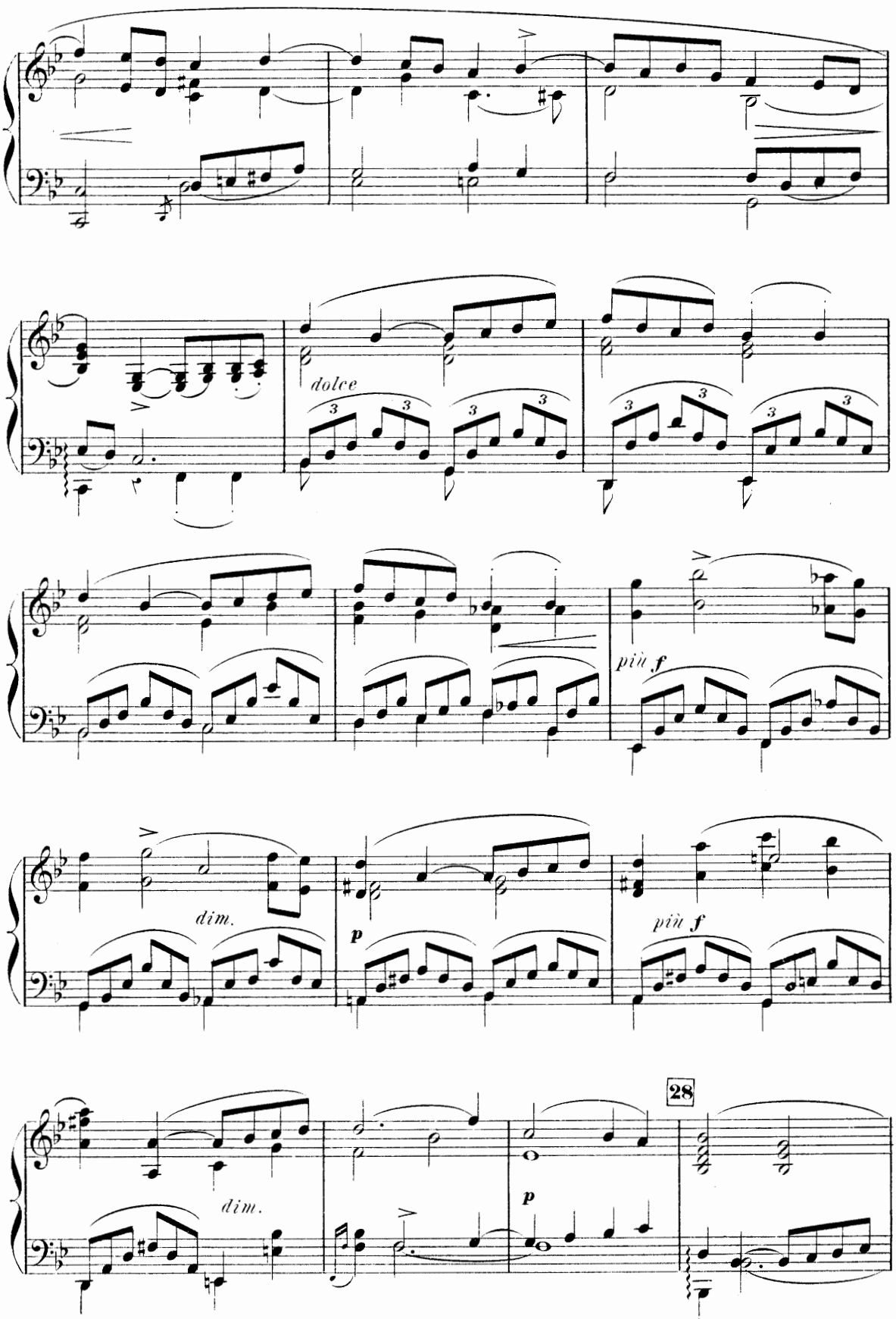

Stesso tempo
GUILLAUME
Dieu! mais il est dé-jà, Normands, dans votre
Dieu!
Dieu!
f
dim.
p sost?
26
G.
cau - se! Il combat - tra pour vous et jet - te -
G.
- ra les dés! Et si vous hésitez, si quel-qu'un de vous n'o -

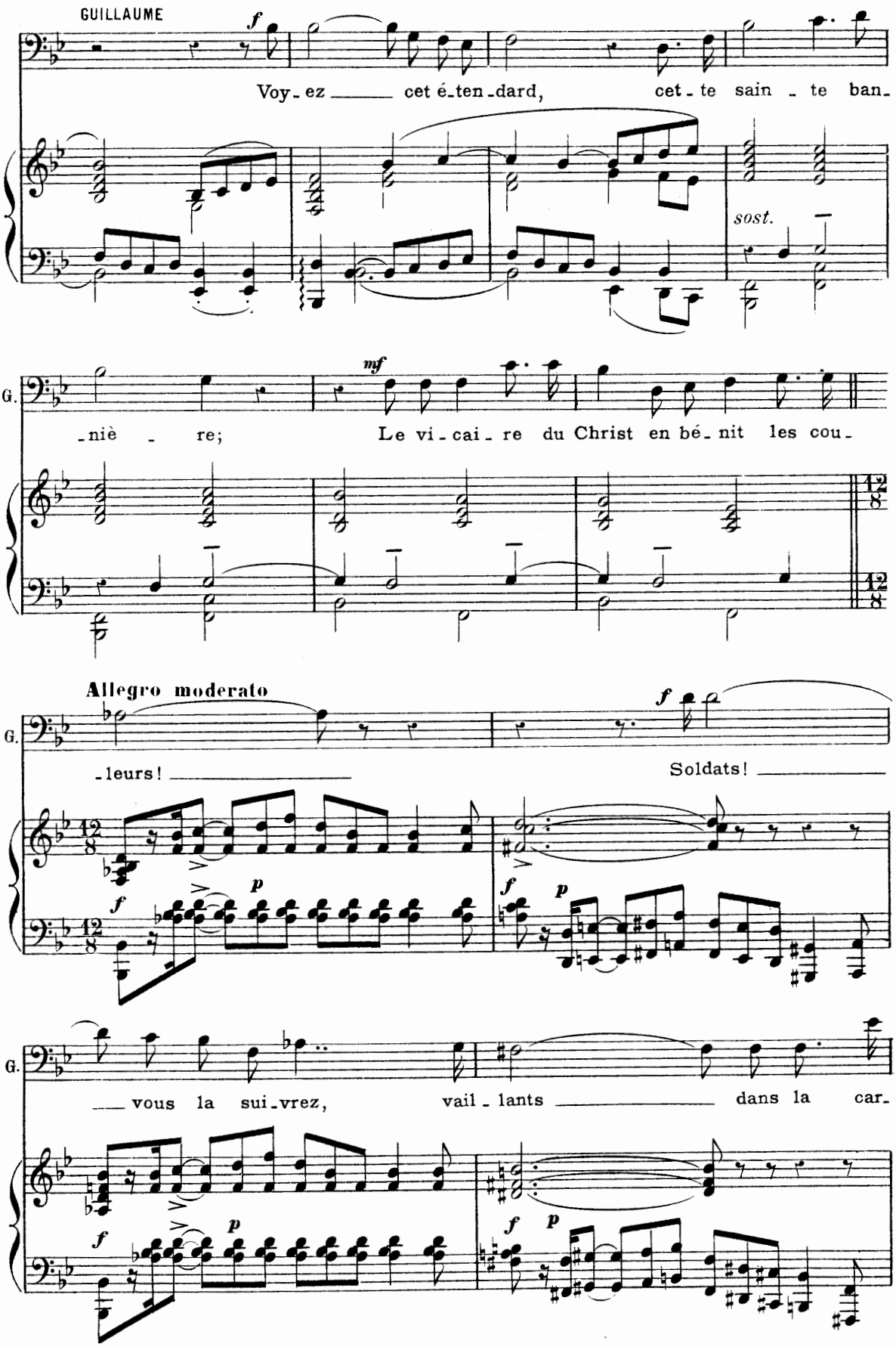


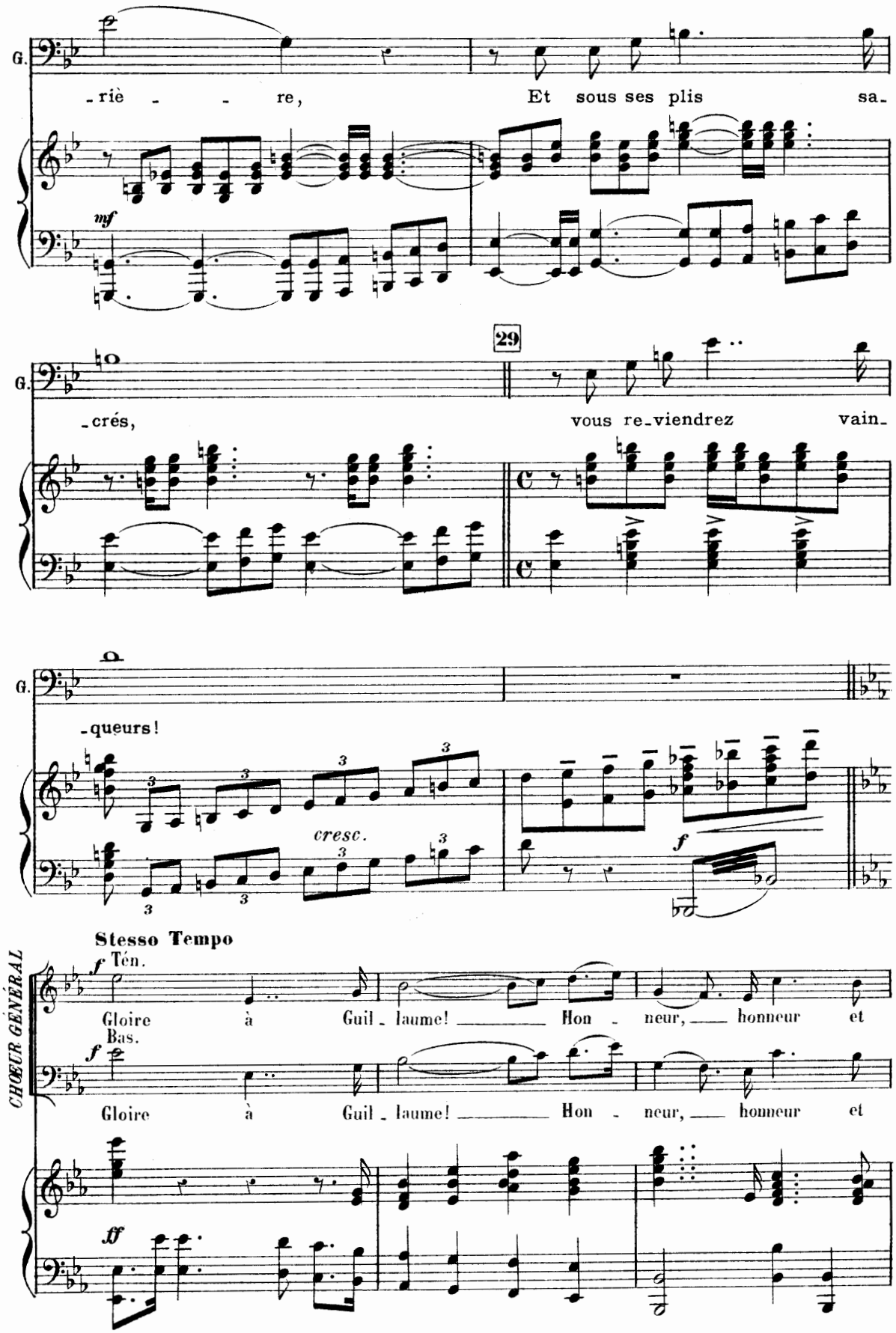
SCÈNE III

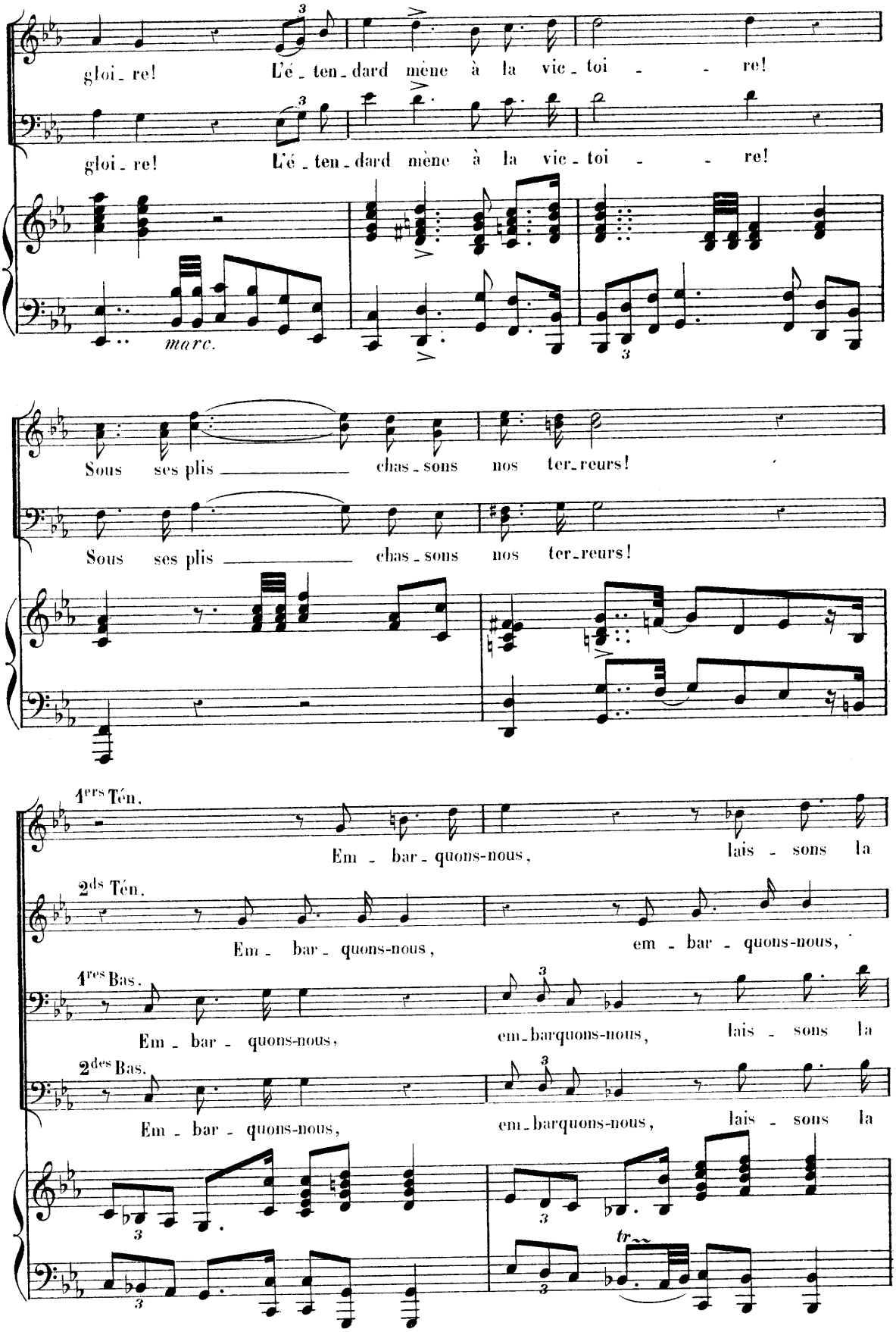
Entrent des moines portant processionellement la bannière bénite par le Pape. Ils vont se ranger lentement au fond du théâtre, l'un d'eux tenant la bannière au milieu de la scène.

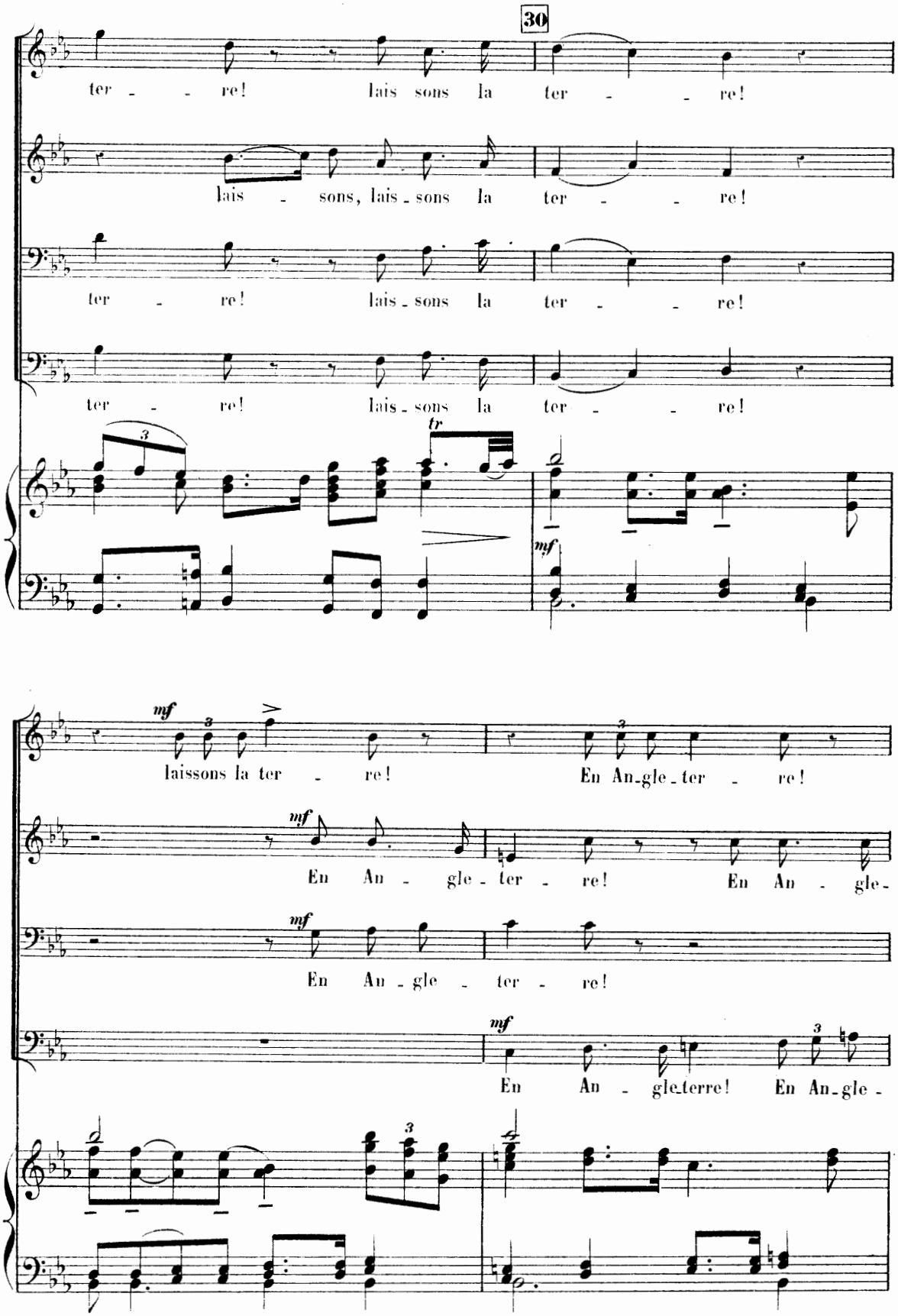


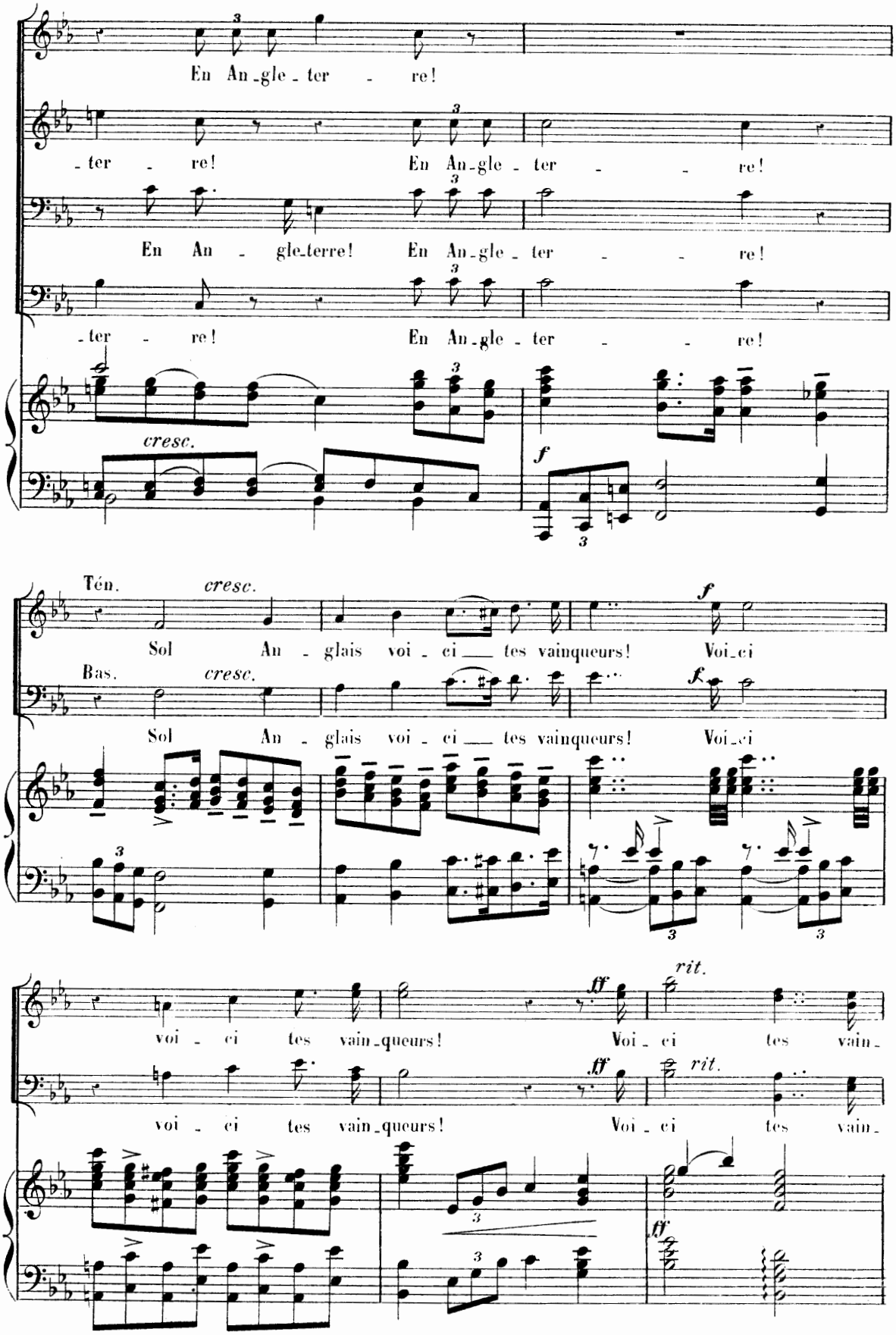

dolce
più f
dim.
p
più f
dim.
p
28

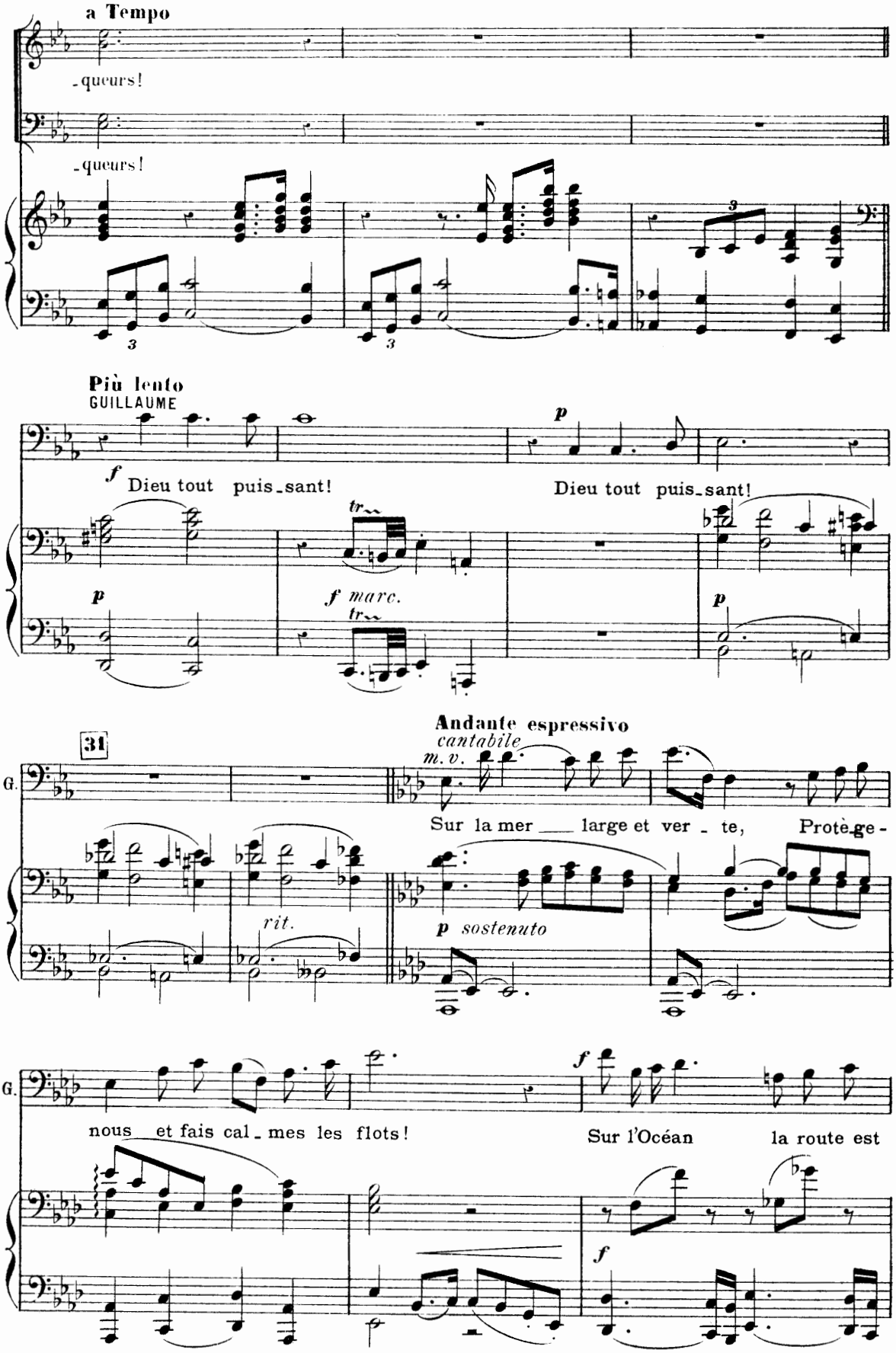

GUILLAUME
Voy-ez cet é-ten-dard, cet-te sain-te ban-
sost.
G.
-niè-re; Le vi-cai-re du Christ en bé-nit les cou-
Allegro moderato
G.
-leurs! Soldats!
G.
vous la sui-vrez, vail-lants dans la car-

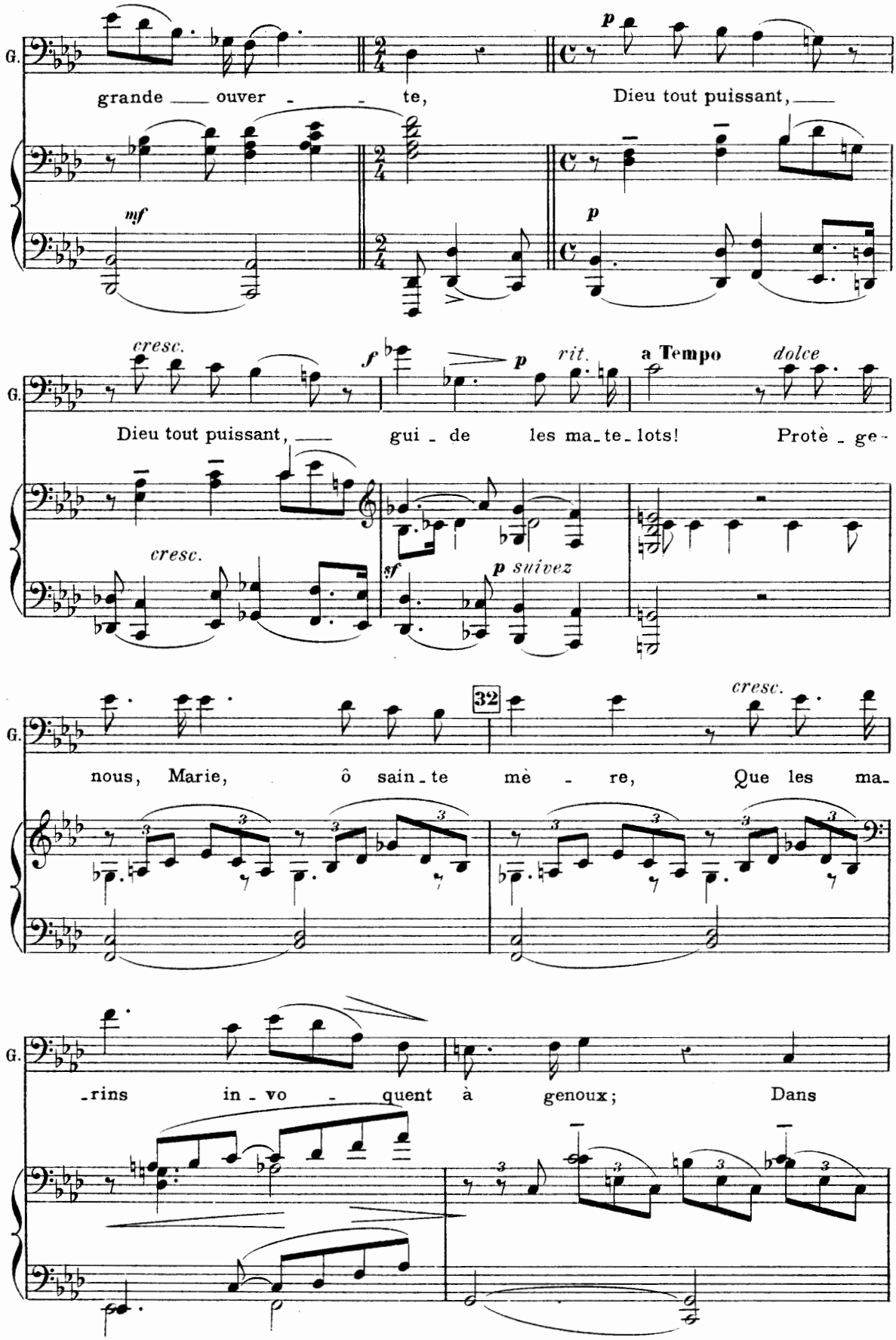

G.
-riè - - re, Et sous ses plis sa-
mf
29
G.
-crés, vous re-viendrez vain-
G.
-queurs!
cresc.
f
Stesso Tempo
CHŒUR GÉNÉRAL
f Tén.
Gloire à Guil-laume! Hon-neur, honneur et
Bas.
f
Gloire à Guil-laume! Hon-neur, honneur et
ff

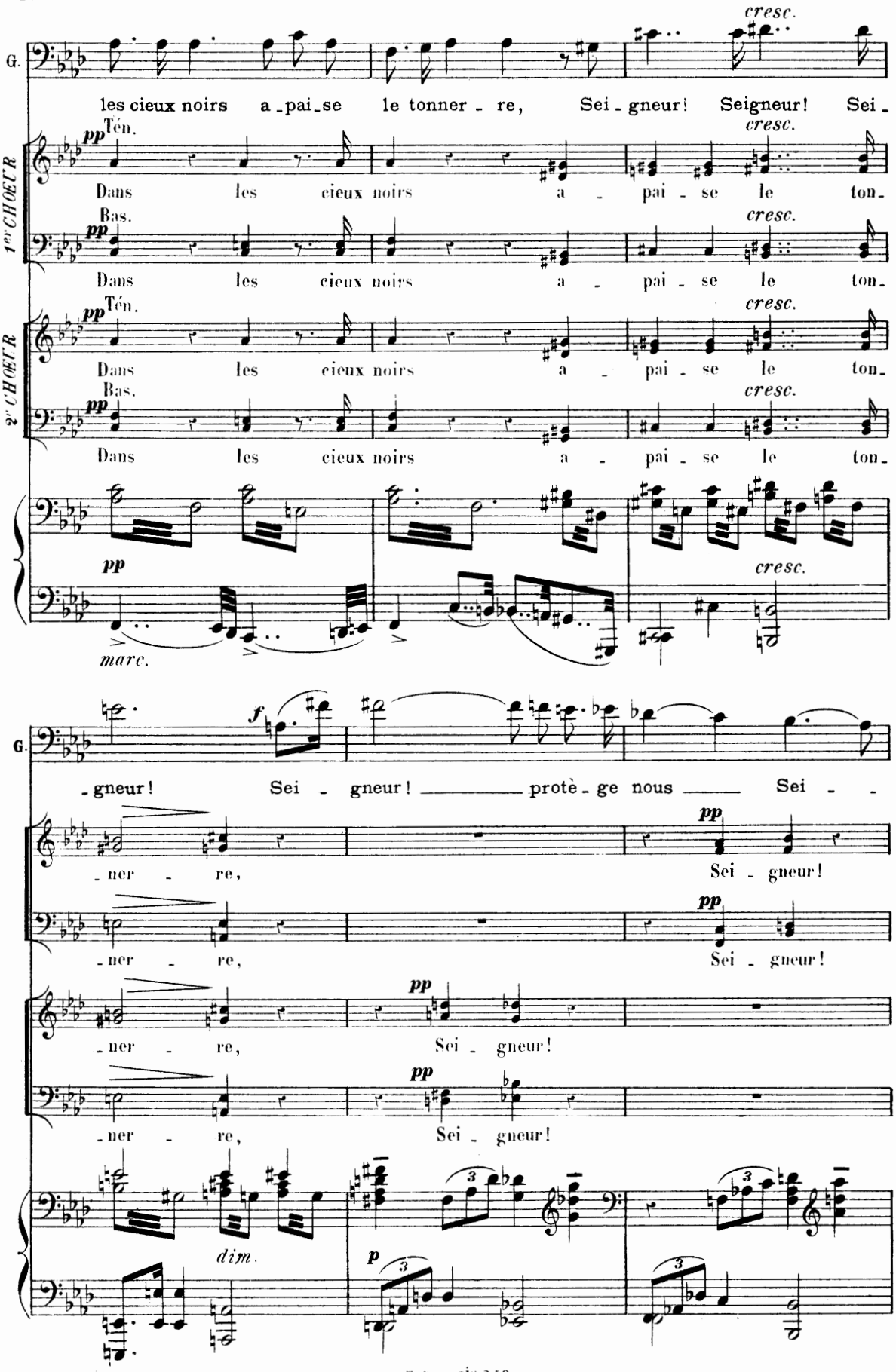

gloi - re! L'é - ten - dard mène à la vic - toi - - re!
gloi - re! L'é - ten - dard mène à la vic - toi - - re!
marc.
Sous ses plis chas - sons nos ter - reurs!
Sous ses plis chas - sons nos ter - reurs!
1ers Tén.
Em - bar - quons-nous, lais - sons la
2ds Tén.
Em - bar - quons-nous, em - bar - quons-nous,
1res Bas.
Em - bar - quons-nous, em - barquons-nous, lais - sons la
2des Bas.
Em - bar - quons-nous, em - barquons-nous, lais - sons la
tr

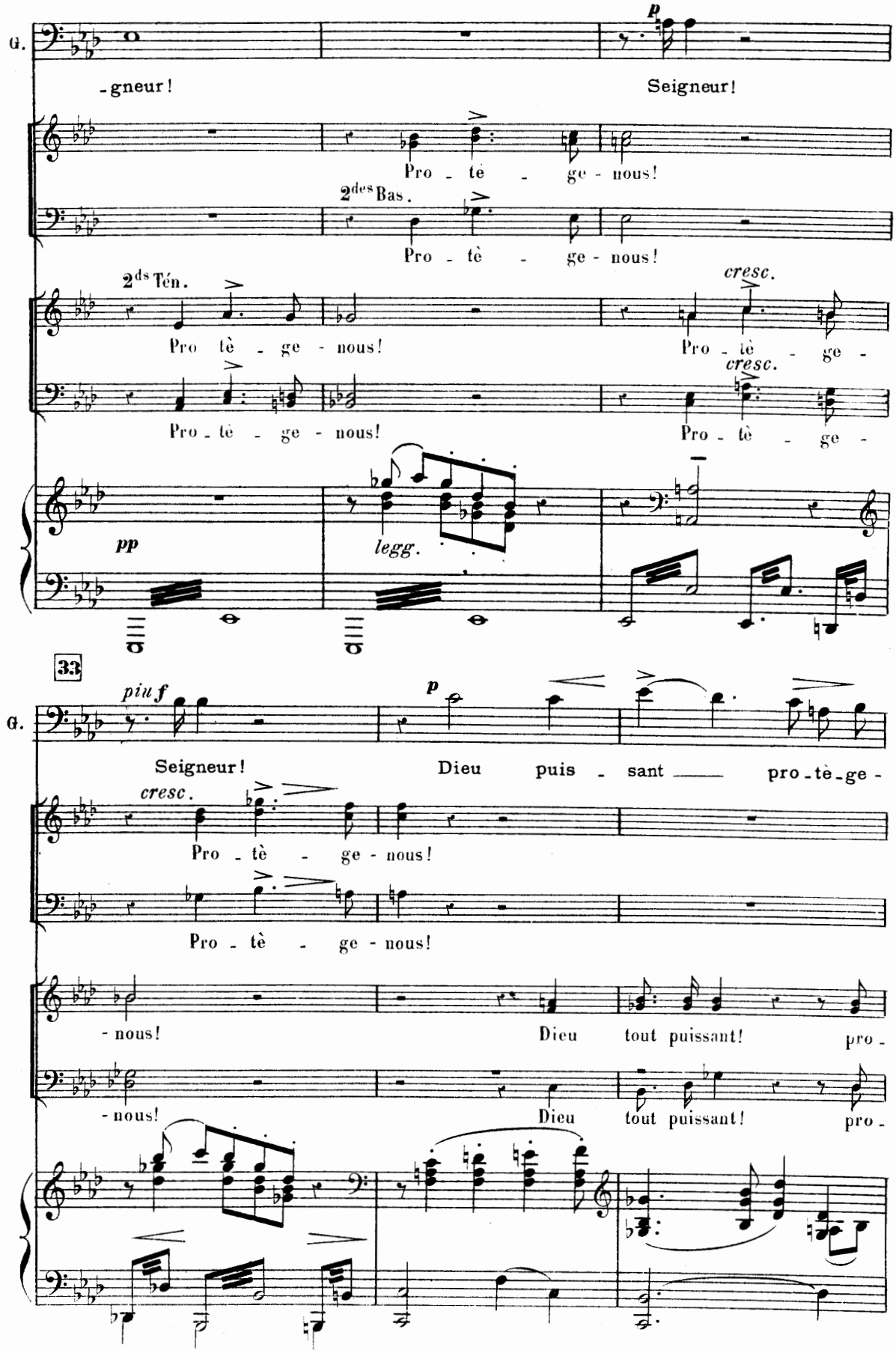

30
ter - - re! lais sons la ter - - re!
lais - sons, lais - sons la ter - - re!
ter - re! lais - sons la ter - - re!
ter - re! lais - sons la ter - - re!
tr
mf
laissons la ter - re! En An-gle-ter - re!
mf
En An - gle - ter - re! En An - gle-
mf
En An - gle - ter - re!
mf
En An - gle-terre! En An-gle -

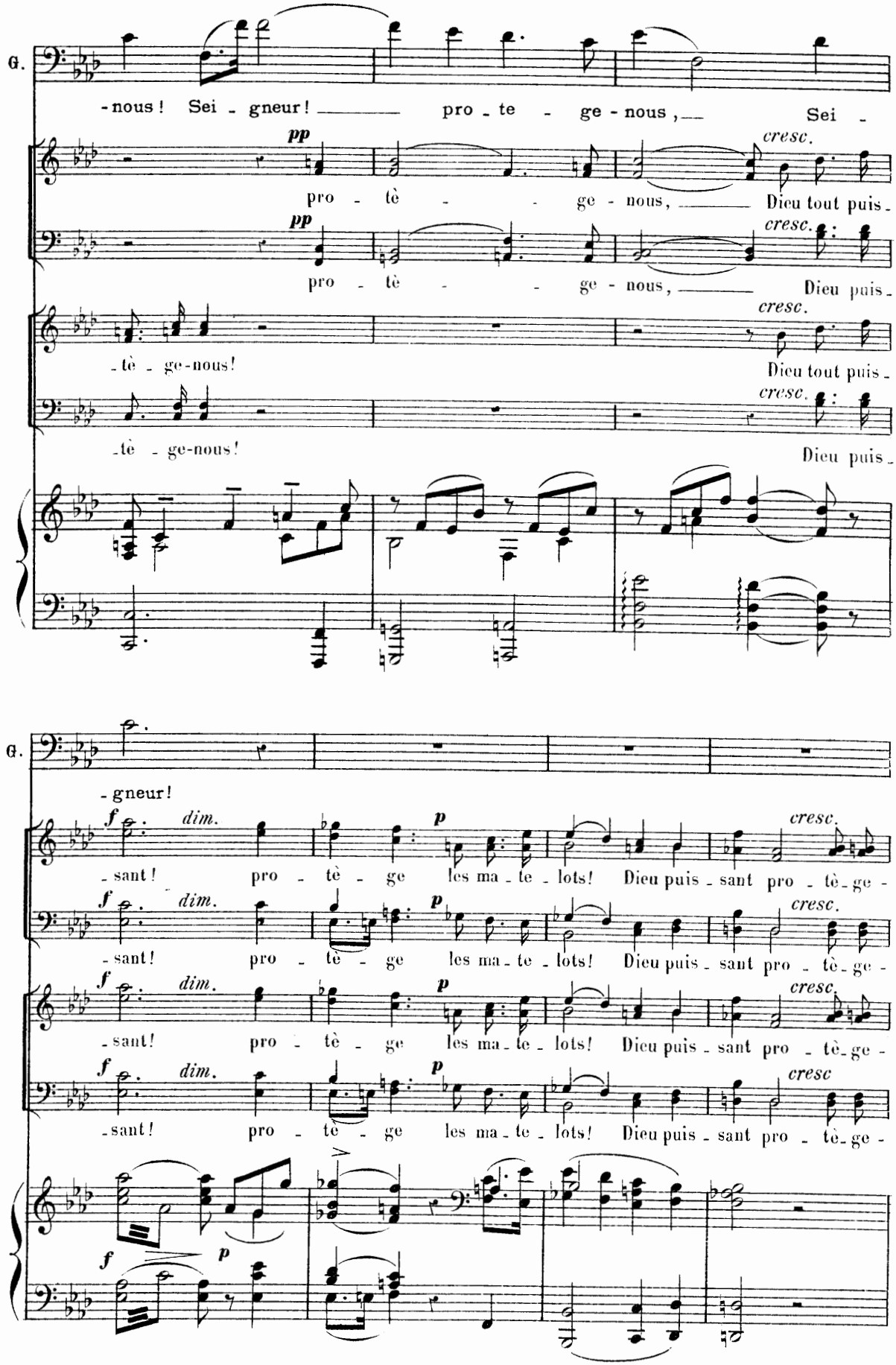

En An-gle-ter - re!
-ter - re! En An-gle-ter - - re!
En An - gle-terre! En An-gle-ter - - re!
-ter - re! En An-gle-ter - - re!
cresc.
f
Tén. cresc.
Sol An - glais voi - ci — tes vainqueurs! Voi-ci
Bas. cresc.
Sol An - glais voi - ci — tes vainqueurs! Voi-ci
f
voi - ci tes vain-queurs! Voi - ci tes vain-
voi - ci tes vain-queurs! Voi - ci tes vain-
ff
rit.

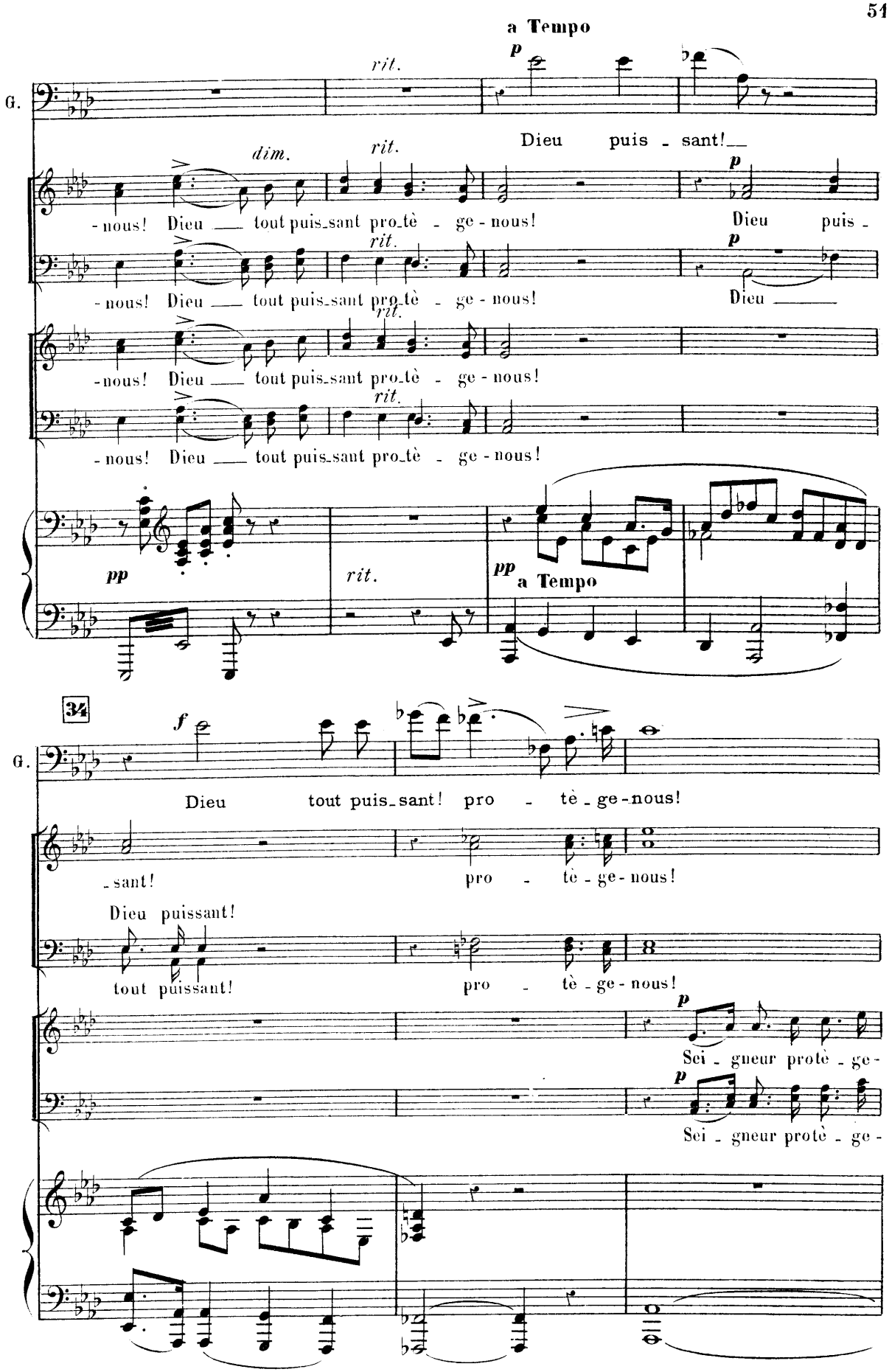

a Tempo
-queurs!
-queurs!
Più lento
GUILLAUME
f
Dieu tout puis-sant!
p
Dieu tout puis-sant!
tr
p
f marc.
tr
p
31
Andante espressivo
cantabile
m.v.
G.
Sur la mer large et ver - te, Protè-ge -
rit.
p sostenuto
G.
nous et fais cal - mes les flots!
f
Sur l'Océan la route est
f

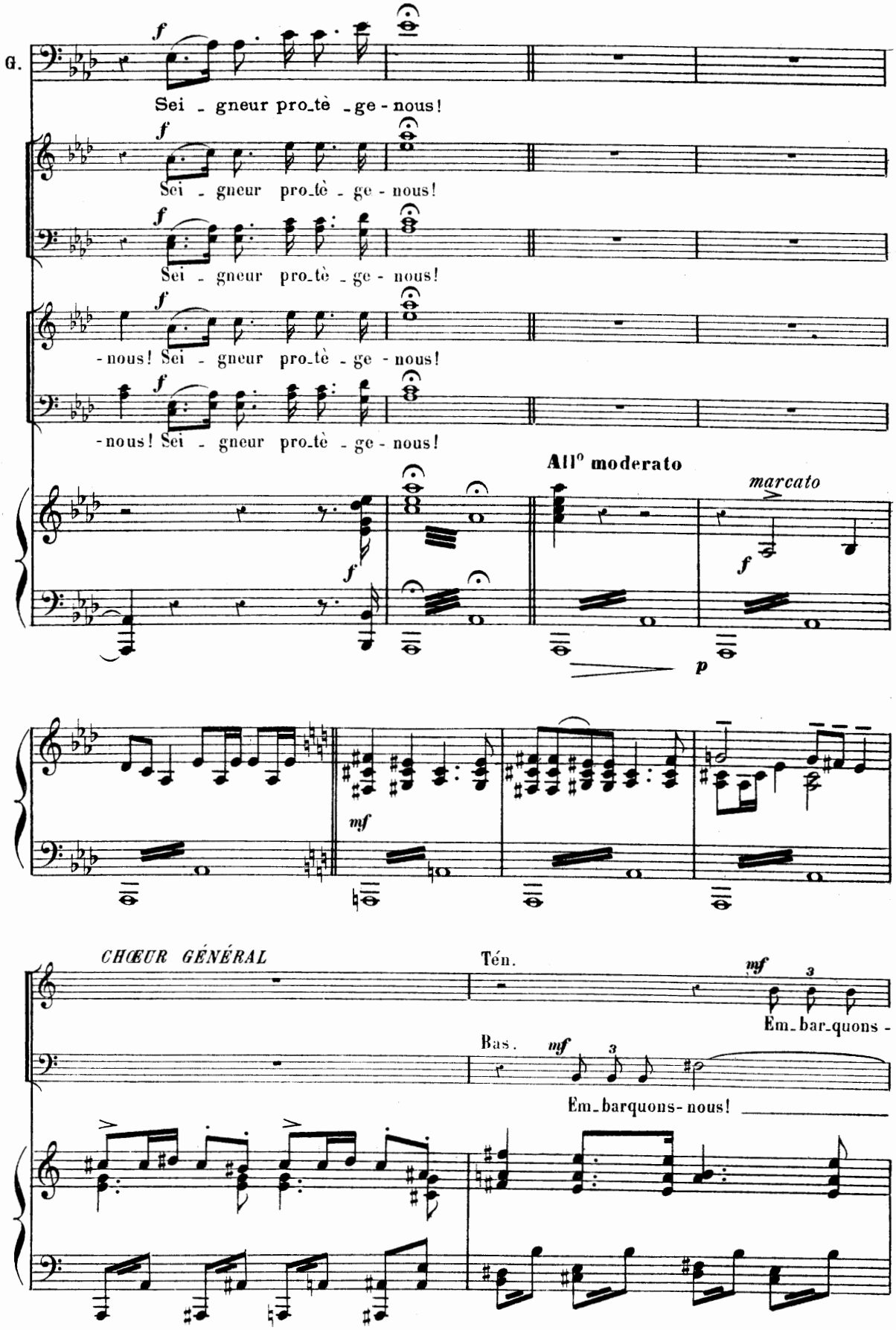

G.
grande ouver - te,
Dieu tout puissant,
mf
p
cresc.
f
p
rit.
a Tempo
dolce
Dieu tout puissant, gui - de les ma-te-lots! Protè - ge -
cresc.
sf
p suivez
32
cresc.
nous, Marie, ô sain-te mè - re, Que les ma-
-rins in - vo - quent à genoux; Dans

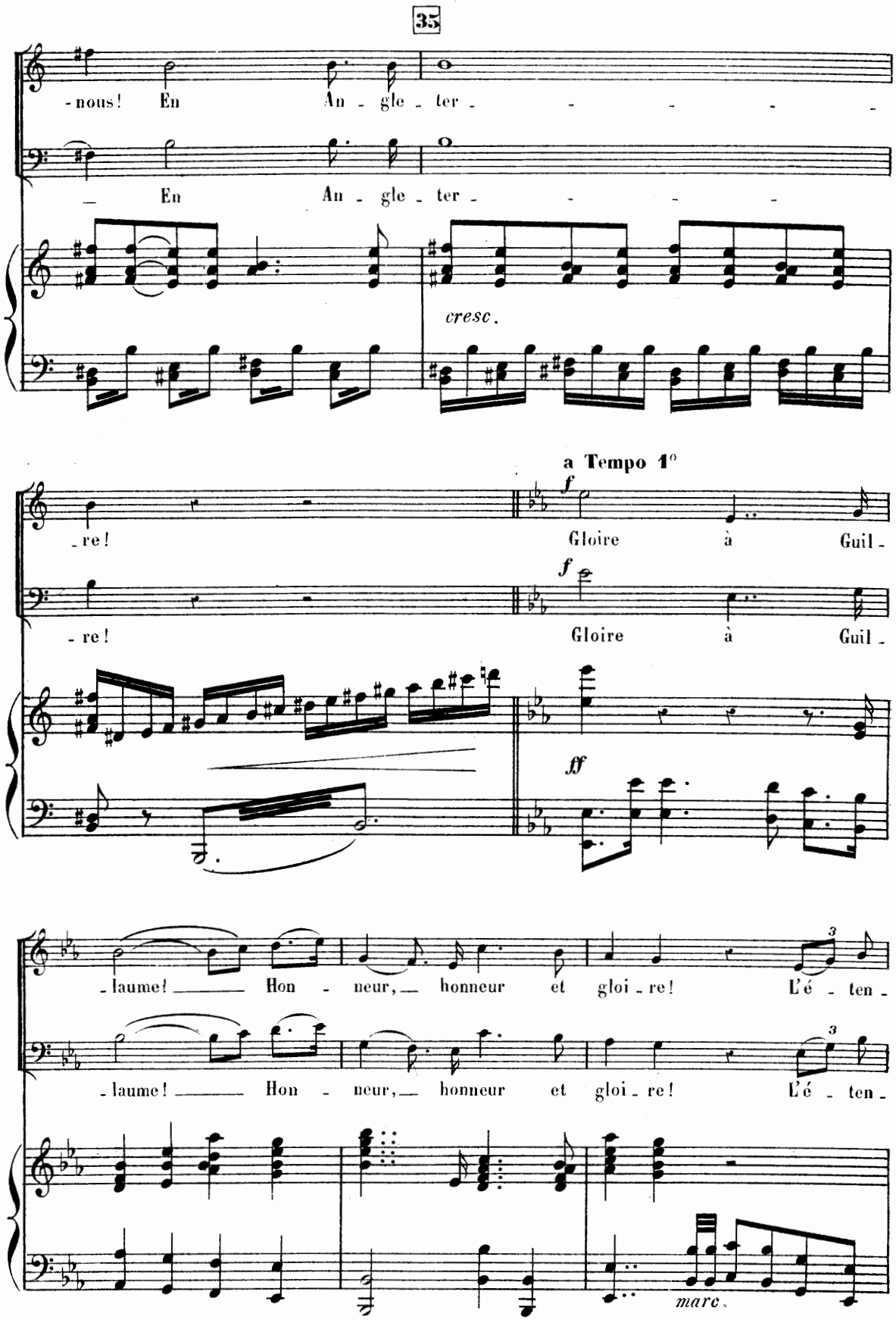

G.
les cieux noirs a-pai-se le tonner - re, Sei - gneur! Seigneur! Sei -
cresc.
1er CHŒUR
pp Tén.
Dans les cieux noirs a - pai - se le ton-
Bas.
Dans les cieux noirs a - pai - se le ton-
2e CHŒUR
pp Tén.
Dans les cieux noirs a - pai - se le ton-
Bas.
Dans les cieux noirs a - pai - se le ton-
pp
cresc.
marc.
G.
- gneur! Sei - gneur! protè - ge nous Sei - -
f
- ner - re,
Sei - gneur!
pp
dim.
p

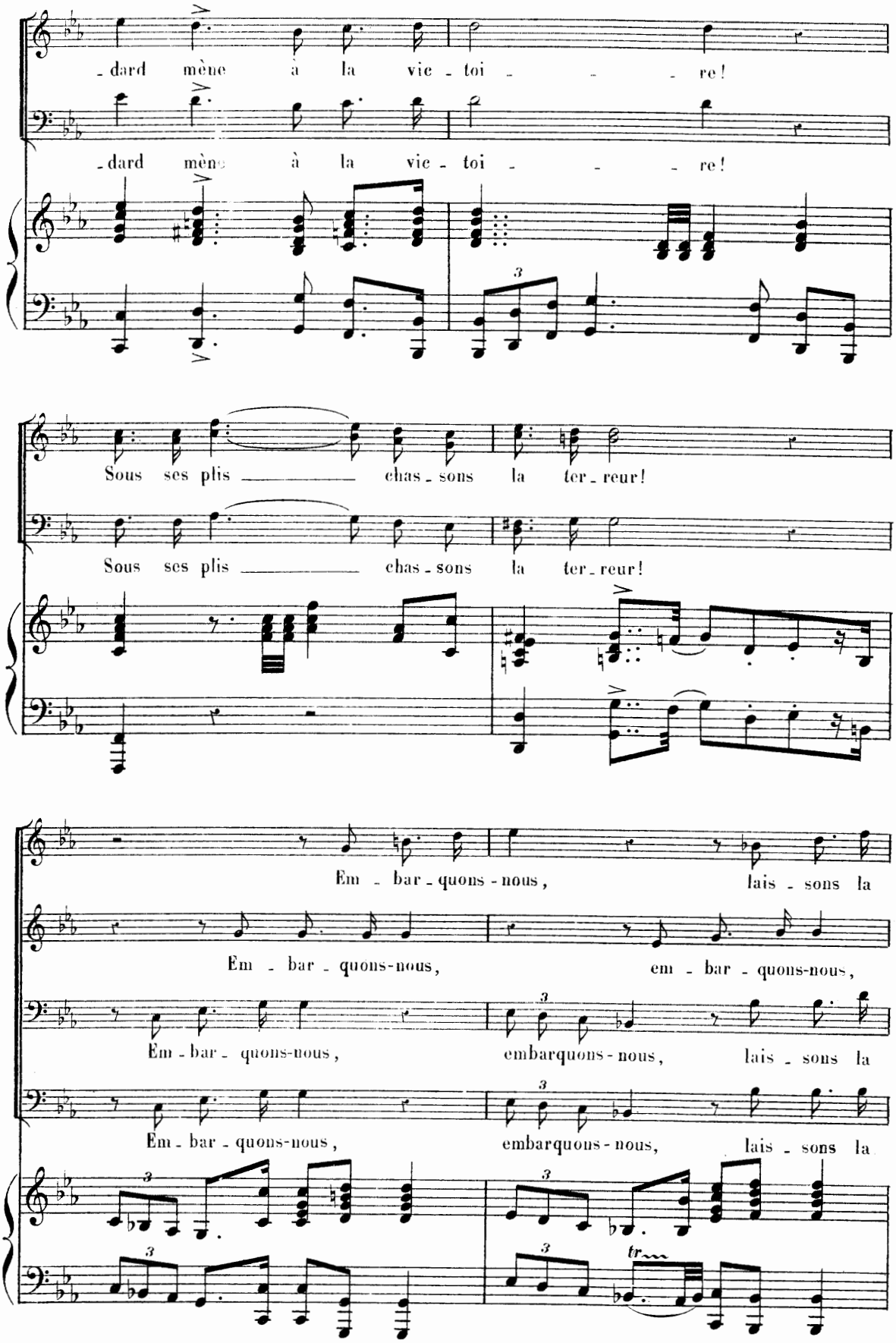

G.
-gneur!
Seigneur!
Pro - tè - ge - nous!
2des Bas.
Pro - tè - ge - nous!
2ds Tén.
Pro tè - ge - nous!
cresc.
Pro - tè - ge -
Pro - tè - ge - nous!
cresc.
Pro - tè - ge -
pp
legg.
33
piu f
p
G.
Seigneur!
Dieu puis - sant pro - tè - ge -
cresc.
Pro - tè - ge - nous!
Pro - tè - ge - nous!
- nous!
Dieu tout puissant!
pro -
- nous!
Dieu tout puissant!
pro -

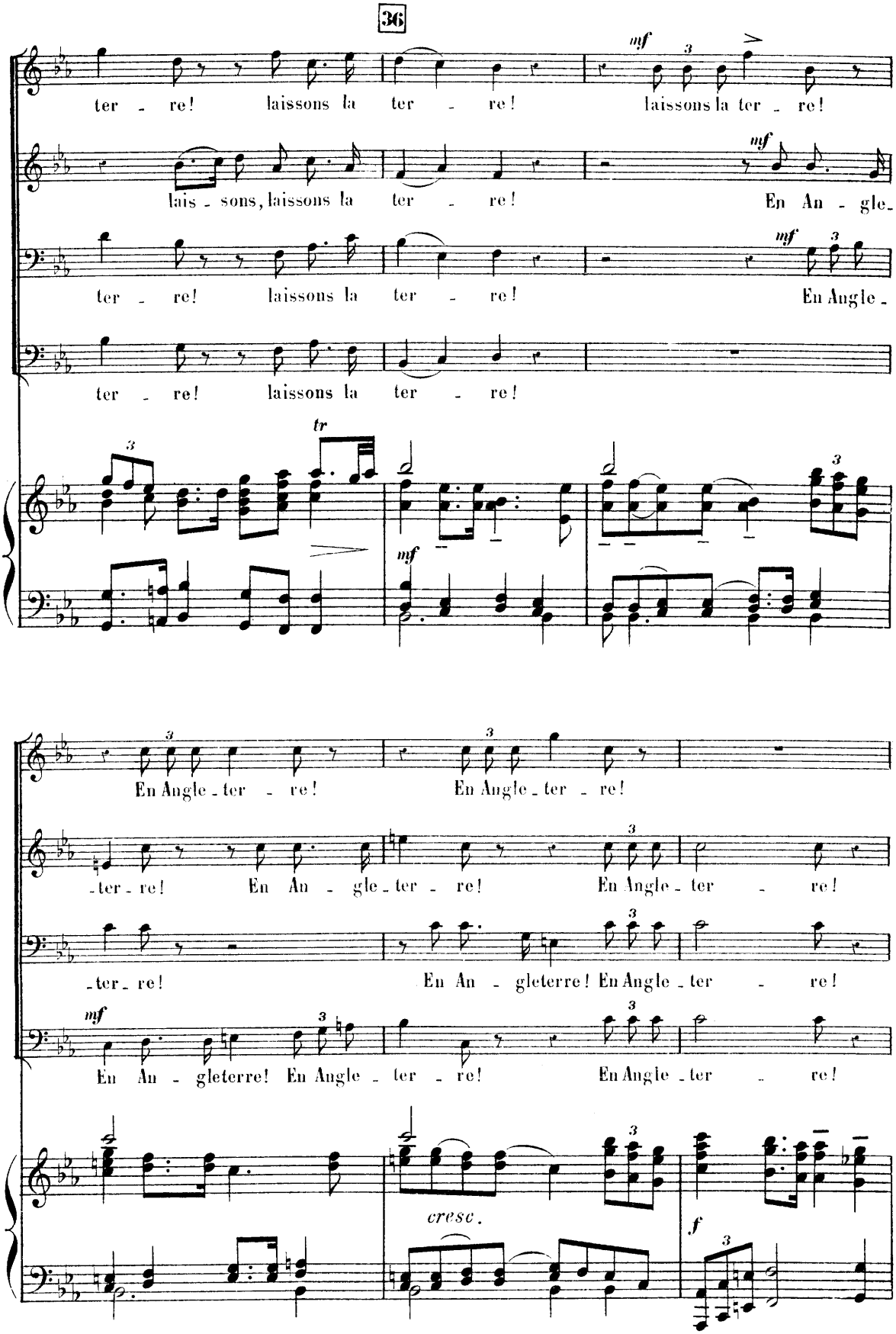

G.
-nous! Sei - gneur! pro - te - ge - nous, Sei -
pp
pro - tè - ge - nous, Dieu tout puis -
cresc.
pp
pro - tè - ge - nous, Dieu puis -
cresc.
-tè - ge-nous!
Dieu tout puis -
cresc.
-tè - ge-nous!
Dieu puis -
cresc.
G.
-gneur!
f dim.
-sant! pro - tè - ge les ma - te - lots!
p
Dieu puis - sant pro - tè - ge -
cresc.
f dim.
-sant! pro - tè - ge les ma - te - lots!
p
Dieu puis - sant pro - tè - ge -
cresc.
f dim.
-sant! pro - tè - ge les ma - te - lots!
p
Dieu puis - sant pro - tè - ge -
cresc.
f dim.
-sant! pro - tè - ge les ma - te - lots!
p
Dieu puis - sant pro - tè - ge -
cresc
f
p

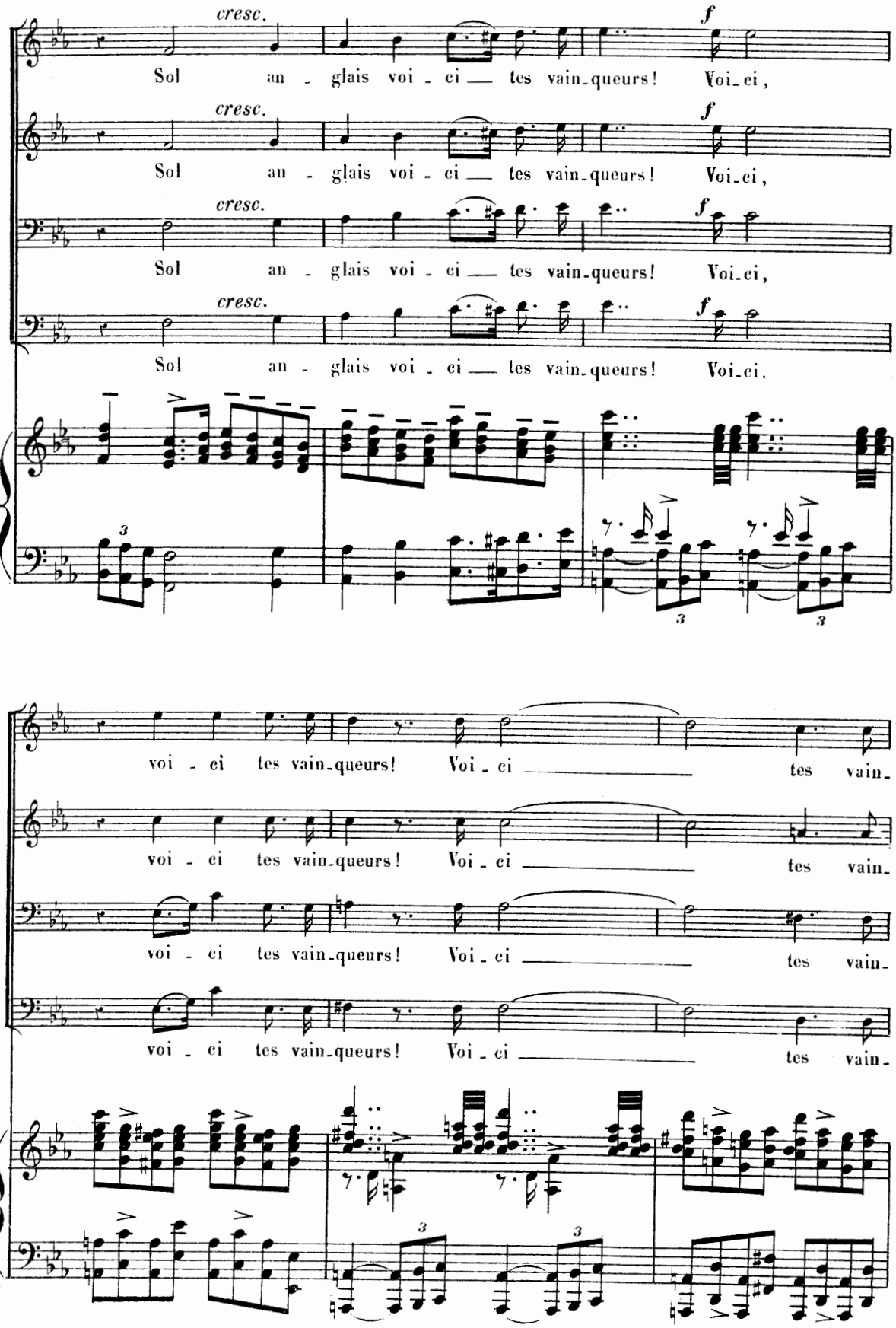

a Tempo
G.
rit.
p
Dieu puis - sant!
dim.
rit.
- nous! Dieu — tout puis-sant pro-tè - ge - nous!
Dieu puis -
Dieu —
pp
rit.
pp
a Tempo
34
f
Dieu tout puis-sant! pro - tè-ge-nous!
-sant!
pro - tè - ge - nous!
Dieu puissant!
tout puissant!
Sei - gneur protè - ge -

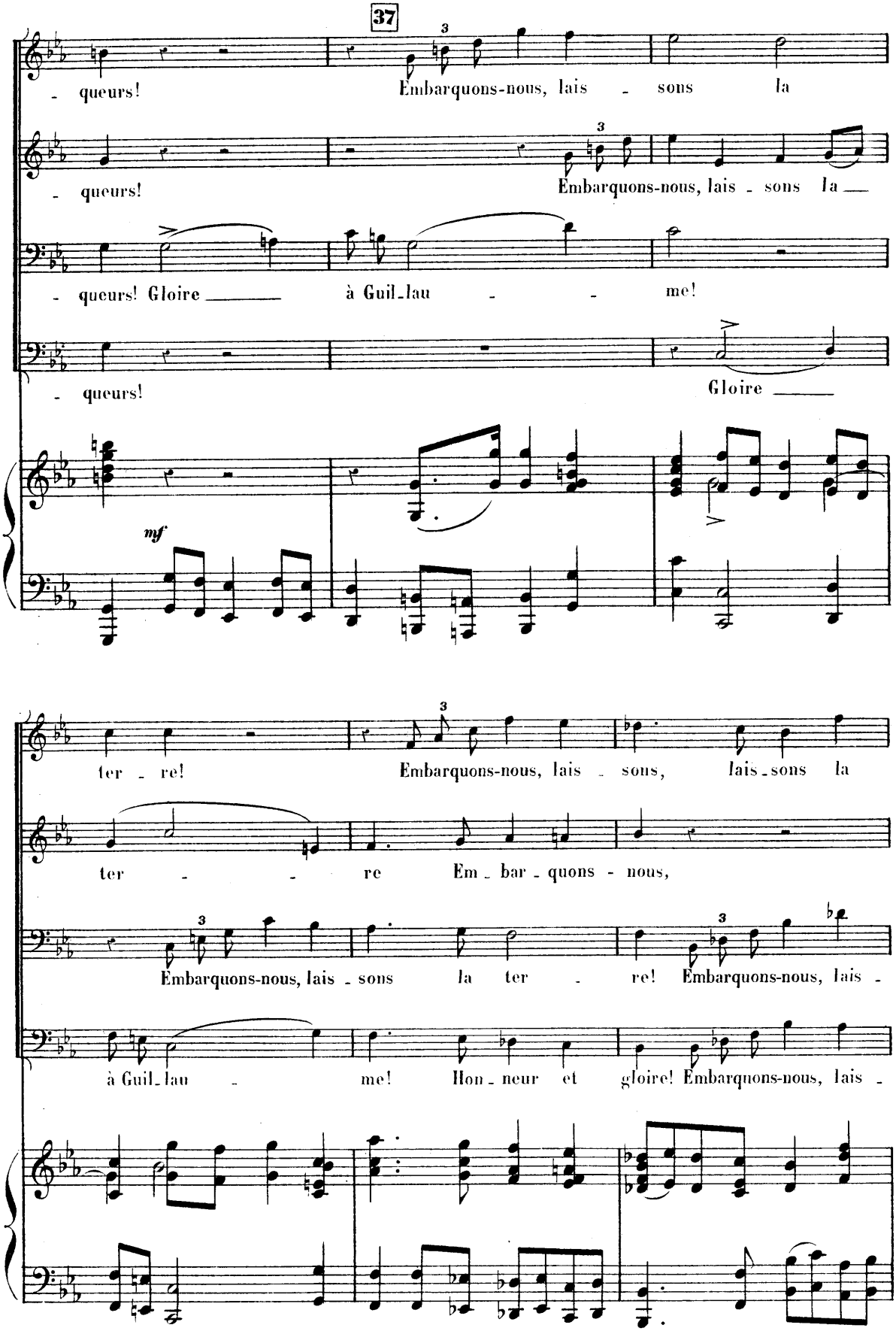

G.
Sei - gneur pro_tè - ge - nous!
Sei - gneur pro_tè - ge - nous!
Sei - gneur pro_tè - ge - nous!
- nous! Sei - gneur pro_tè - ge - nous!
- nous! Sei - gneur pro_tè - ge - nous!
All° moderato
marcato
CHŒUR GÉNÉRAL
Tén.
Em_bar_quons -
Bas.
Em_barquons - nous!

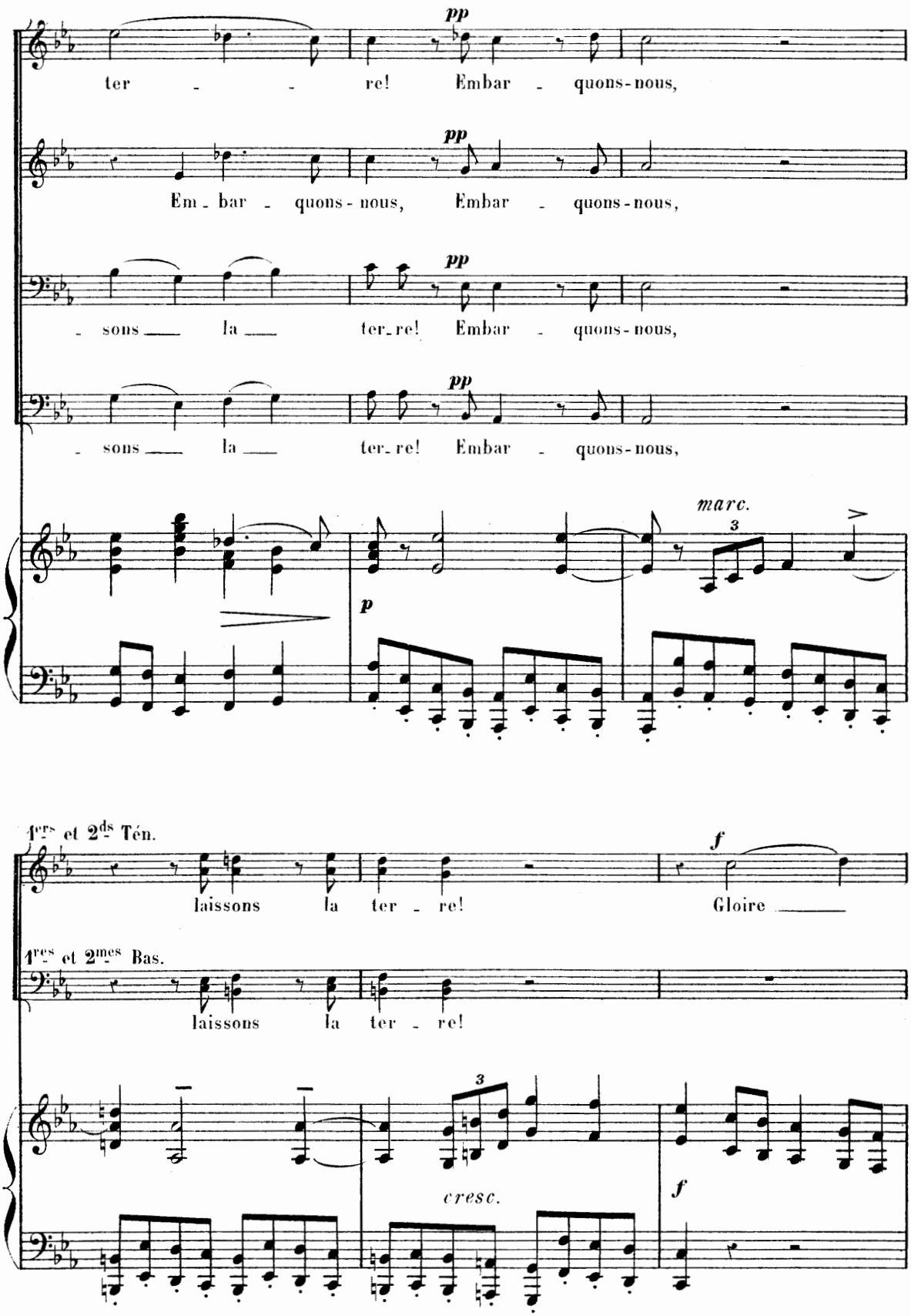

35
-nous! En An - gle - ter - - - - - -
En An - gle - ter - - - -
cresc.
a Tempo 1°
-re! Gloire à Guil -
-re! Gloire à Guil -
ff
-laume! Hon - neur, honneur et gloi - re! L'é - ten -
-laume! Hon - neur, honneur et gloi - re! L'é - ten -
marc.

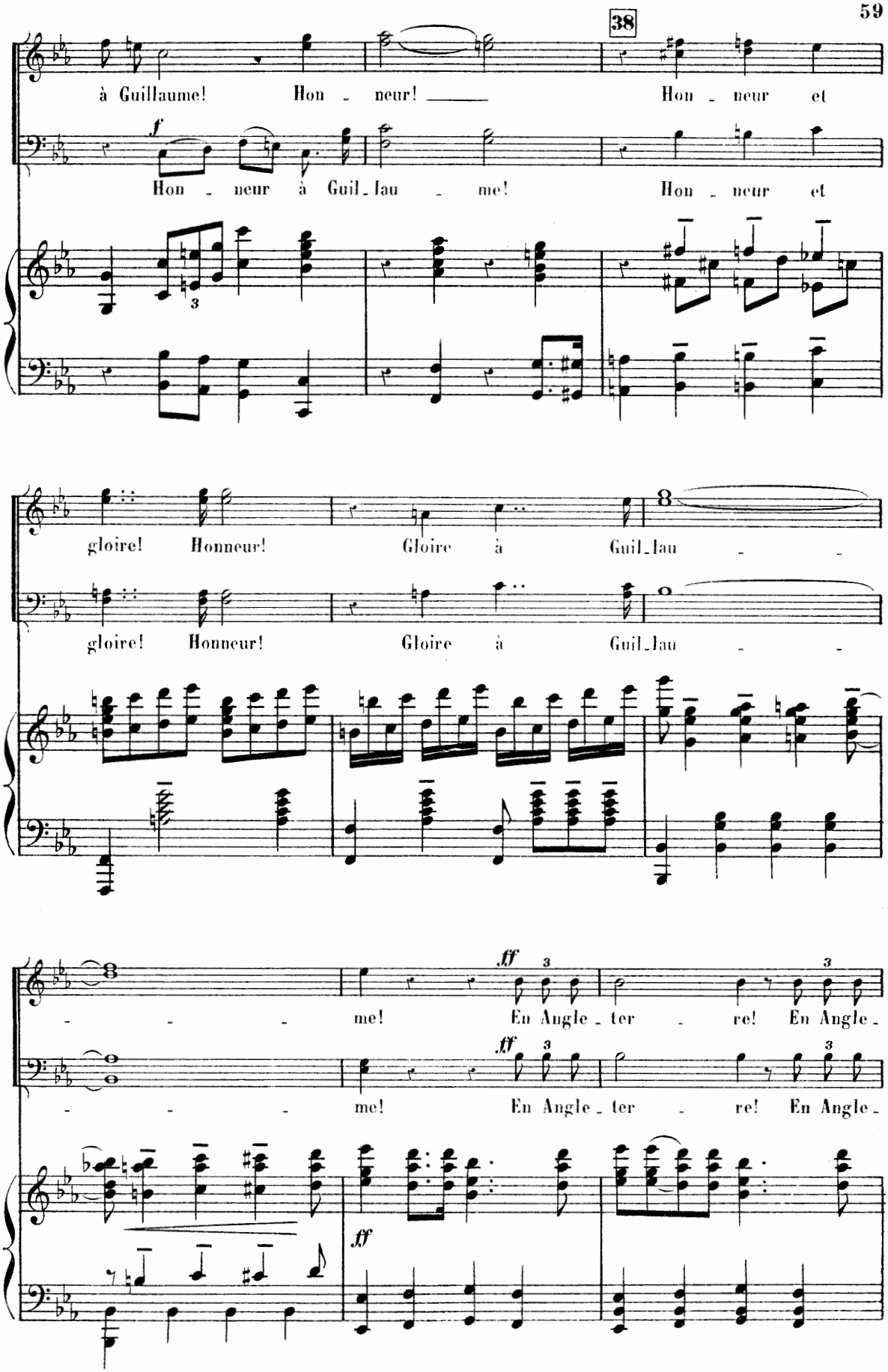

-dard mène à la vie - toi - - - re!
-dard mène à la vie - toi - - - re!
Sous ses plis _____ chas - sons la ter - reur!
Sous ses plis _____ chas - sons la ter - reur!
Em - bar - quons - nous, lais - sons la
Em - bar - quons-nous, em - bar - quons-nous,
Em - bar - quons-nous, embarquons - nous, lais - sons la
Em - bar - quons-nous, embarquons - nous, lais - sons la
tr

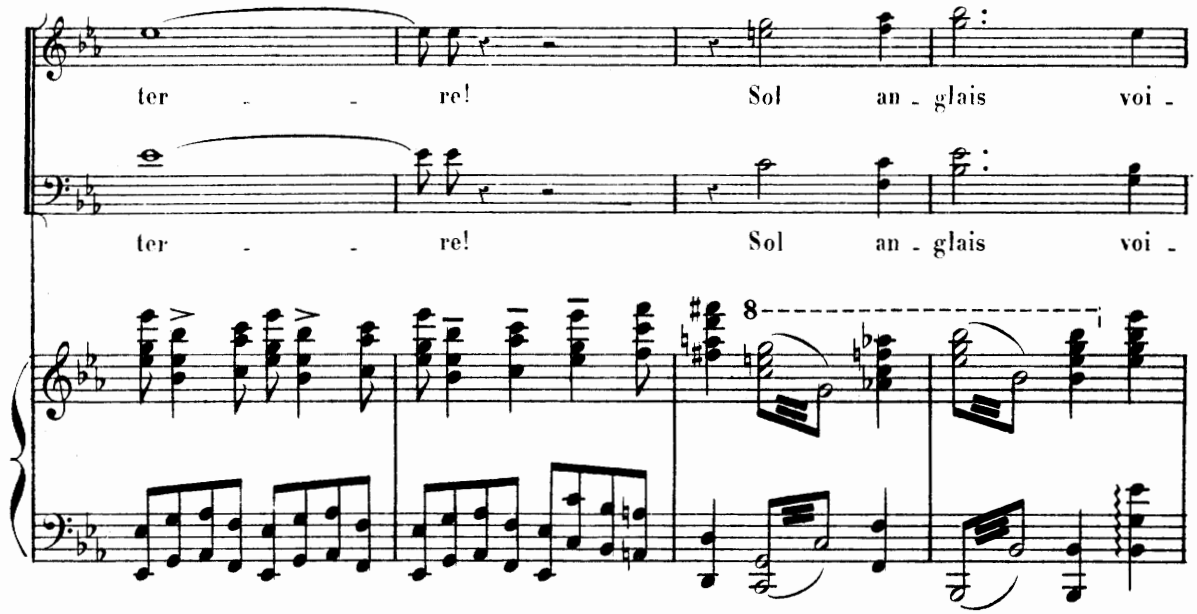

36
ter - re! laissons la ter - re! laissons la ter - re!
lais - sons, laissons la ter - re! En An - gle-
ter - re! laissons la ter - re! En Angle -
ter - re! laissons la ter - re!
tr
En Angle - ter - re! En Angle - ter - re!
- ter - re! En An - gle - ter - re! En Angle - ter - re!
- ter - re! En An - gleterre! En Angle - ter - re!
En An - gleterre! En Angle - ter - re! En Angle - ter - re!
cresc.
f

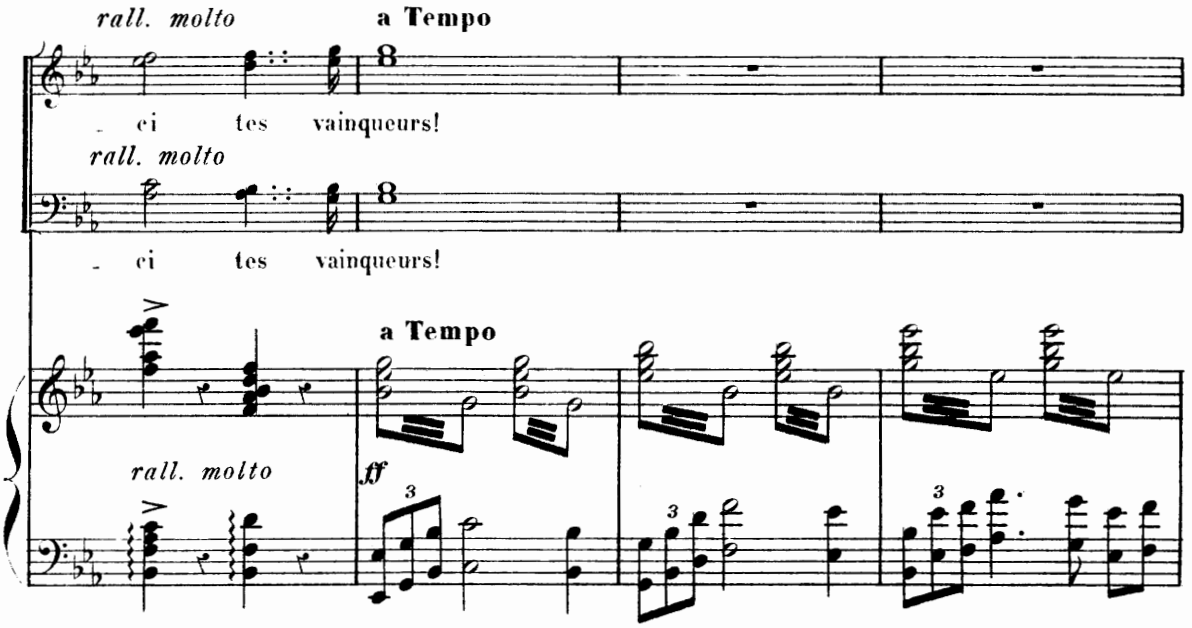

cresc.
f
Sol an - glais voi - ci — tes vain-queurs! Voi-ci,
Sol an - glais voi - ci — tes vain-queurs! Voi-ci,
Sol an - glais voi - ci — tes vain-queurs! Voi-ci,
Sol an - glais voi - ci — tes vain-queurs! Voi-ci.
voi - ci tes vain-queurs! Voi - ci — tes vain-
voi - ci tes vain-queurs! Voi - ci — tes vain-
voi - ci tes vain-queurs! Voi - ci — tes vain-

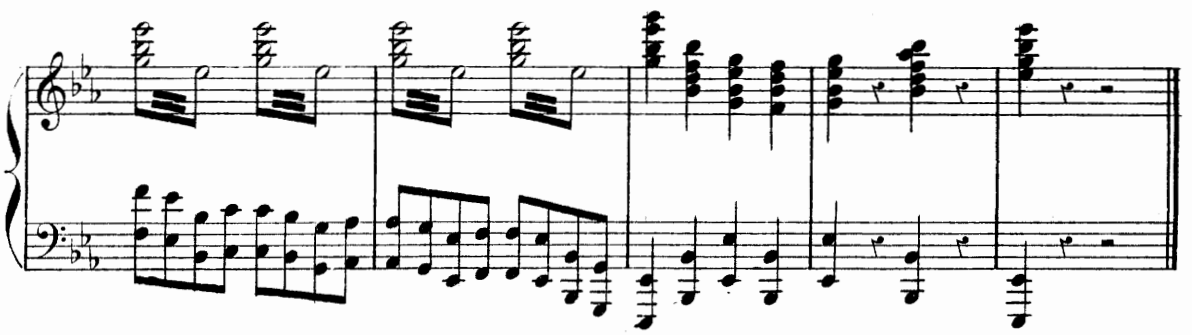

37
- queurs! Embarquons-nous, lais - sons la
- queurs! Embarquons-nous, lais - sons la
- queurs! Gloire à Guil-lau - me!
- queurs! Gloire
mf
ter - re! Embarquons-nous, lais - sons, lais-sons la
ter - re Em - bar - quons - nous,
Embarquons-nous, lais - sons la ter - re! Embarquons-nous, lais -
à Guil-lau - me! Hon - neur et gloire! Embarquons-nous, lais -


pp
ter - - re! Embar - quons-nous,
pp
Em - bar - quons-nous, Embar - quons-nous,
pp
- sons la ter-re! Embar - quons-nous,
pp
- sons la ter-re! Embar - quons-nous,
marc.
3
p
1res et 2ds Tén.
laissons la ter - re!
f
Gloire
1res et 2mes Bas.
laissons la ter - re!
3
cresc.
f


38
à Guillaume! Hon - neur! Hon - neur et
f
Hon - neur à Guil - lau - me! Hon - neur et
gloire! Honneur! Gloire à Guil - lau - -
gloire! Honneur! Gloire à Guil - lau - -
- - - me! En Angle - ter - re! En Angle -
- - - me! En Angle - ter - re! En Angle -
ff
ff







FIN DE LA 1re PARTIE

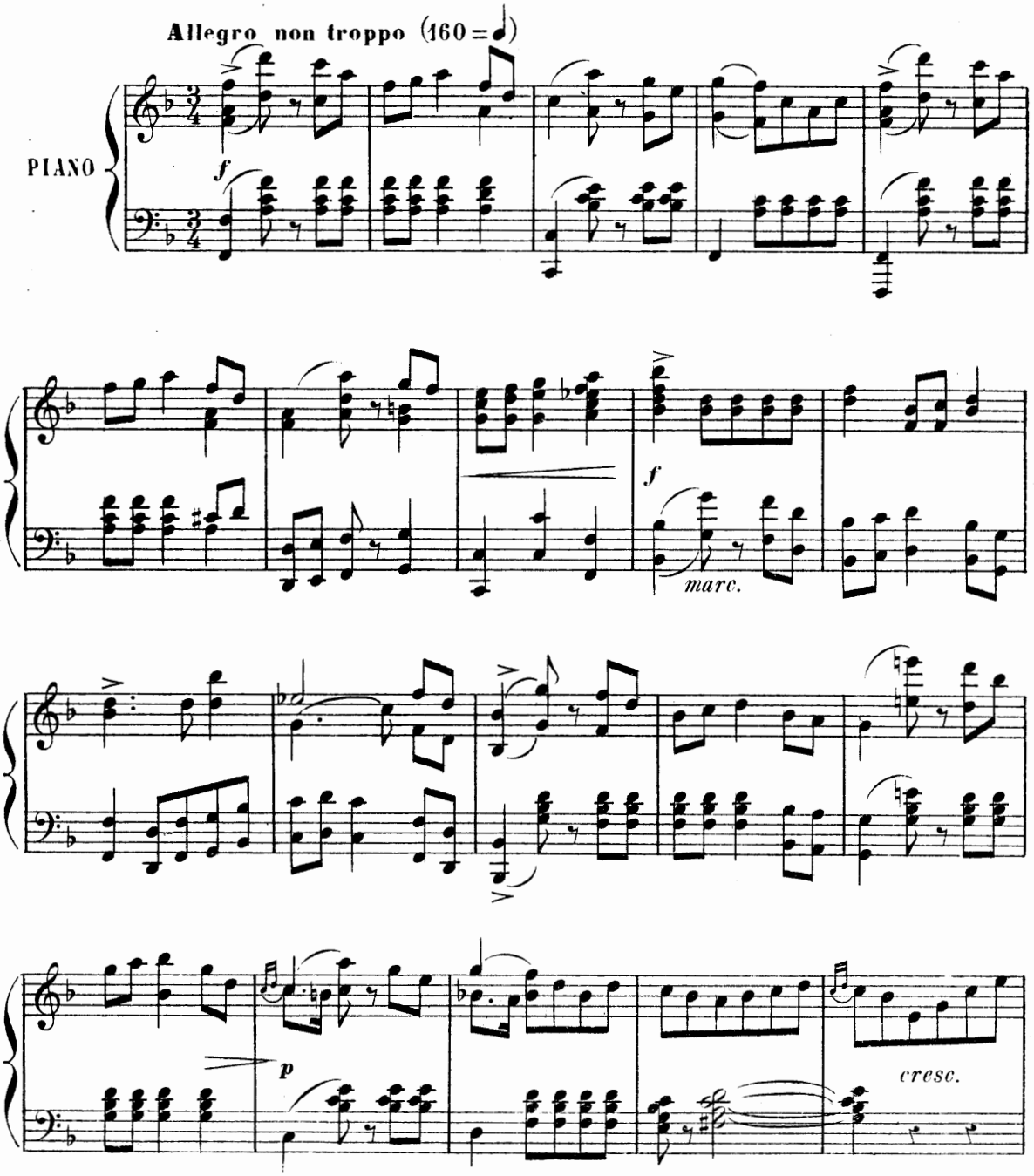
2me PARTIE

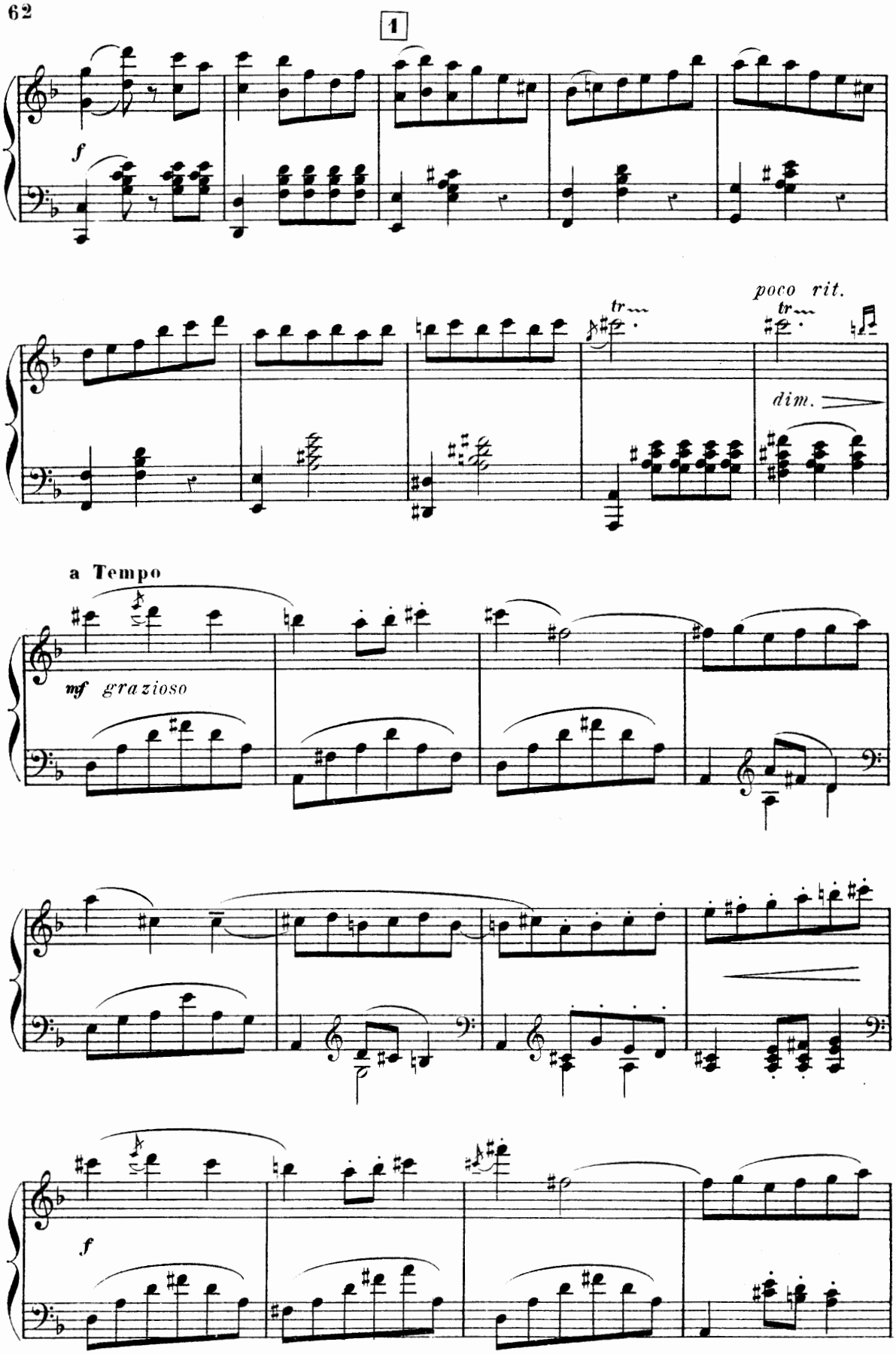
SAINT WALERY

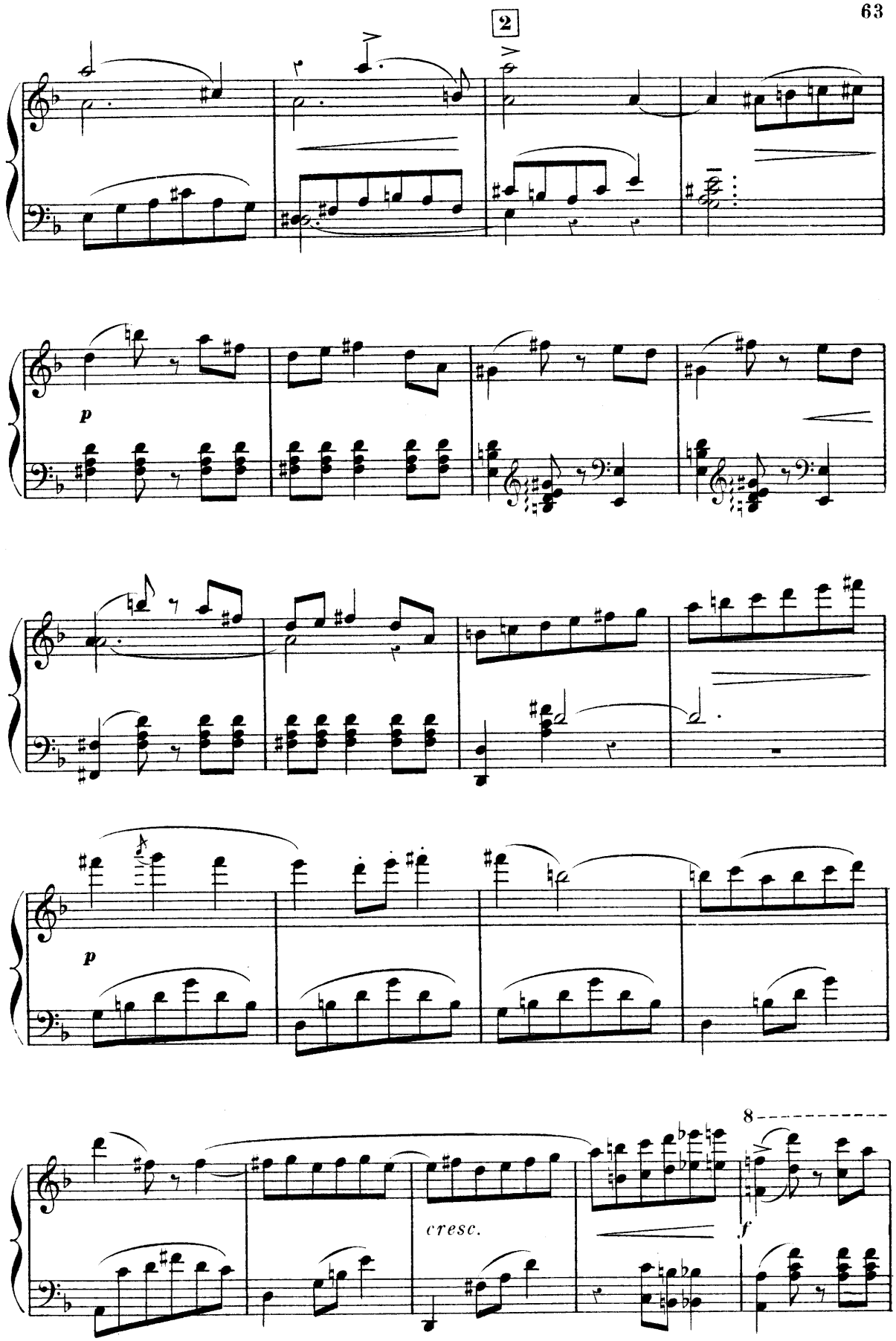
La flotte de Guillaume est à l'ancre.

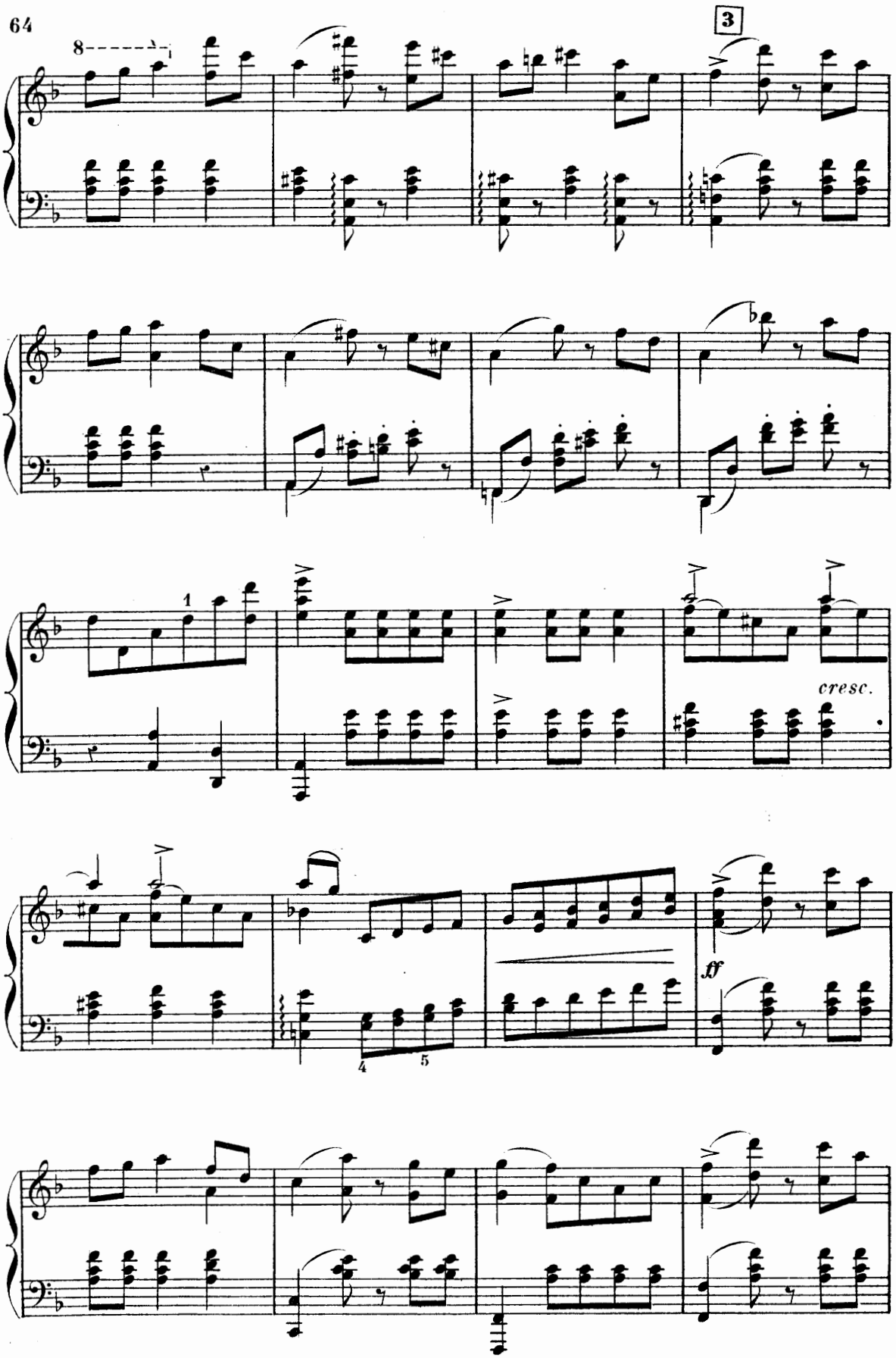
La scène représente une grande place sur un côté de laquelle se trouve l'abbaye de St Walery, dont les marches du portail (praticables) descendent en vue du spectateur.

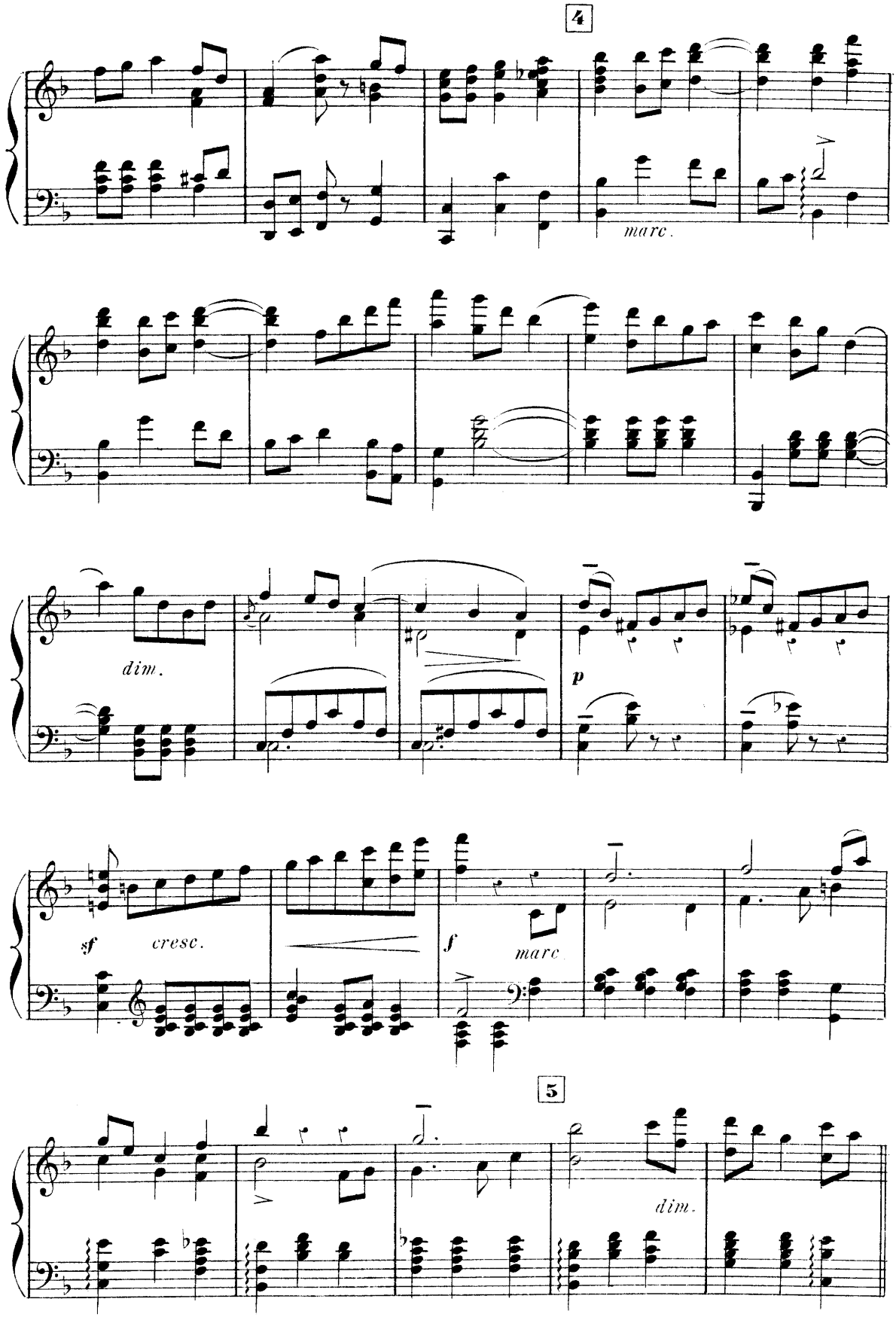
Au lever du rideau, les chevaliers, les archers, les matelots et les soldats, etc. etc. boivent et jouent aux dés. Une partie est attablée, l'autre circule avec grande animation.



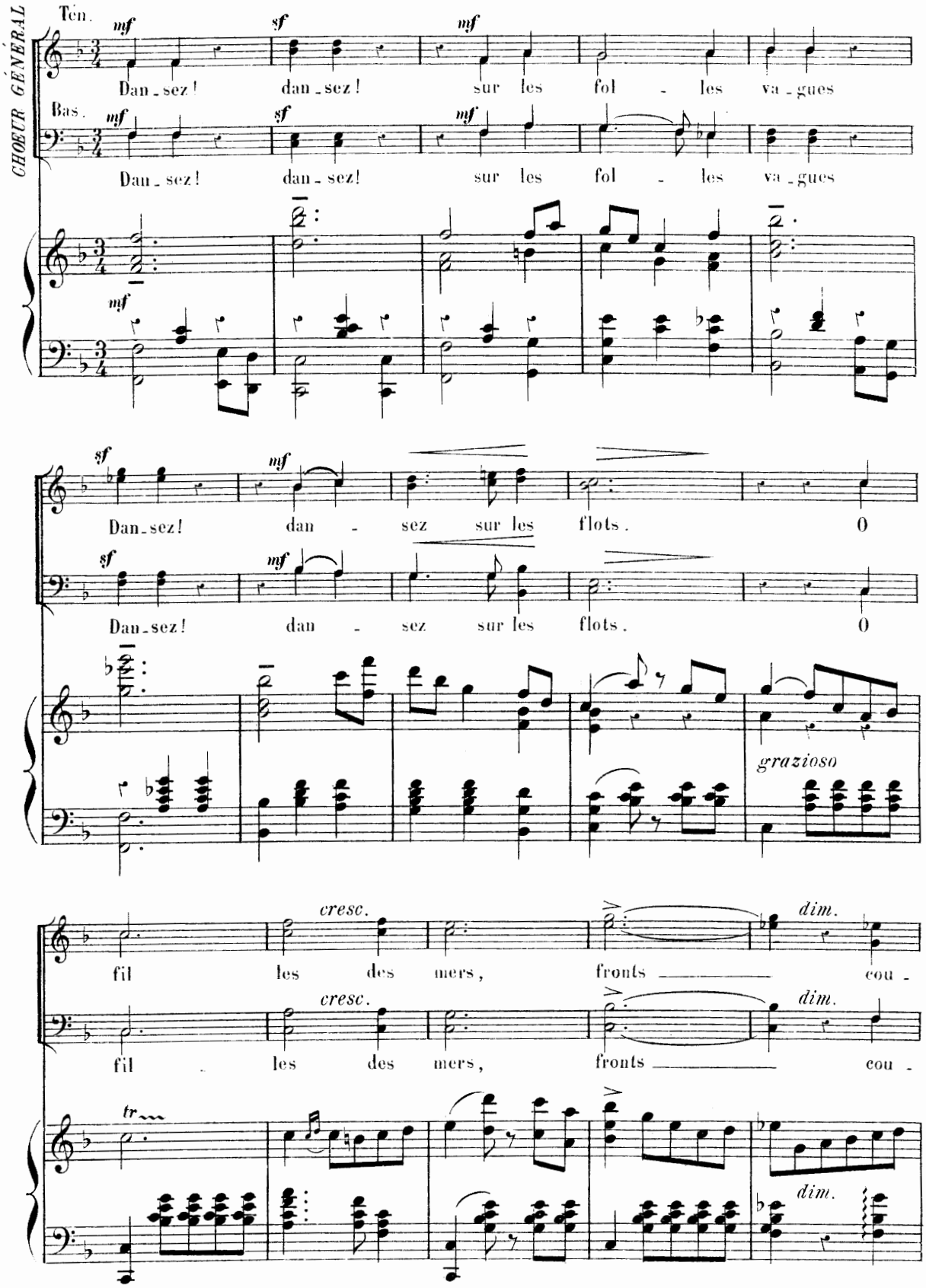

1
f
poco rit.
tr
tr
dim.
a Tempo
mf grazioso
f

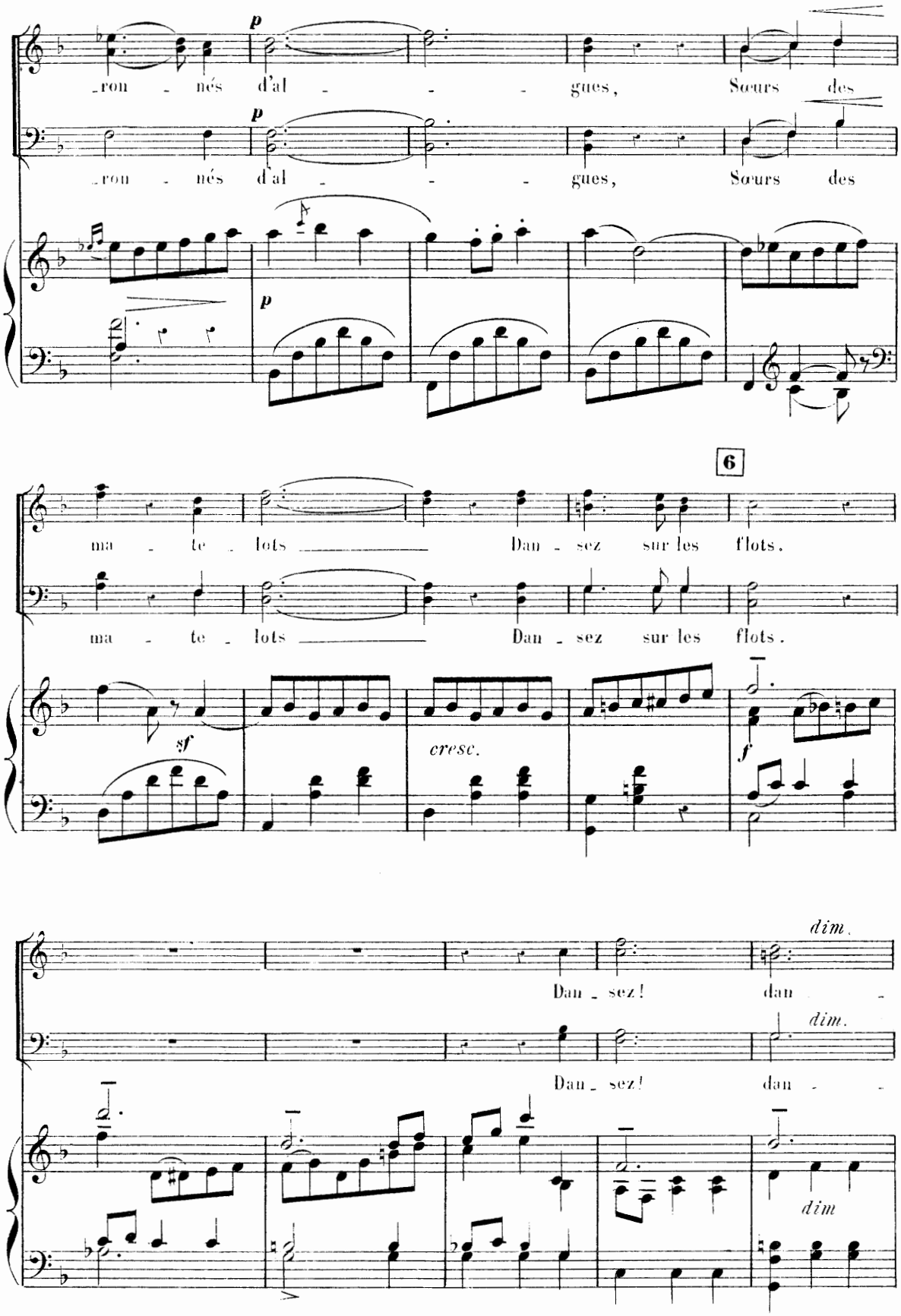

2
p
p
8
cresc.
f

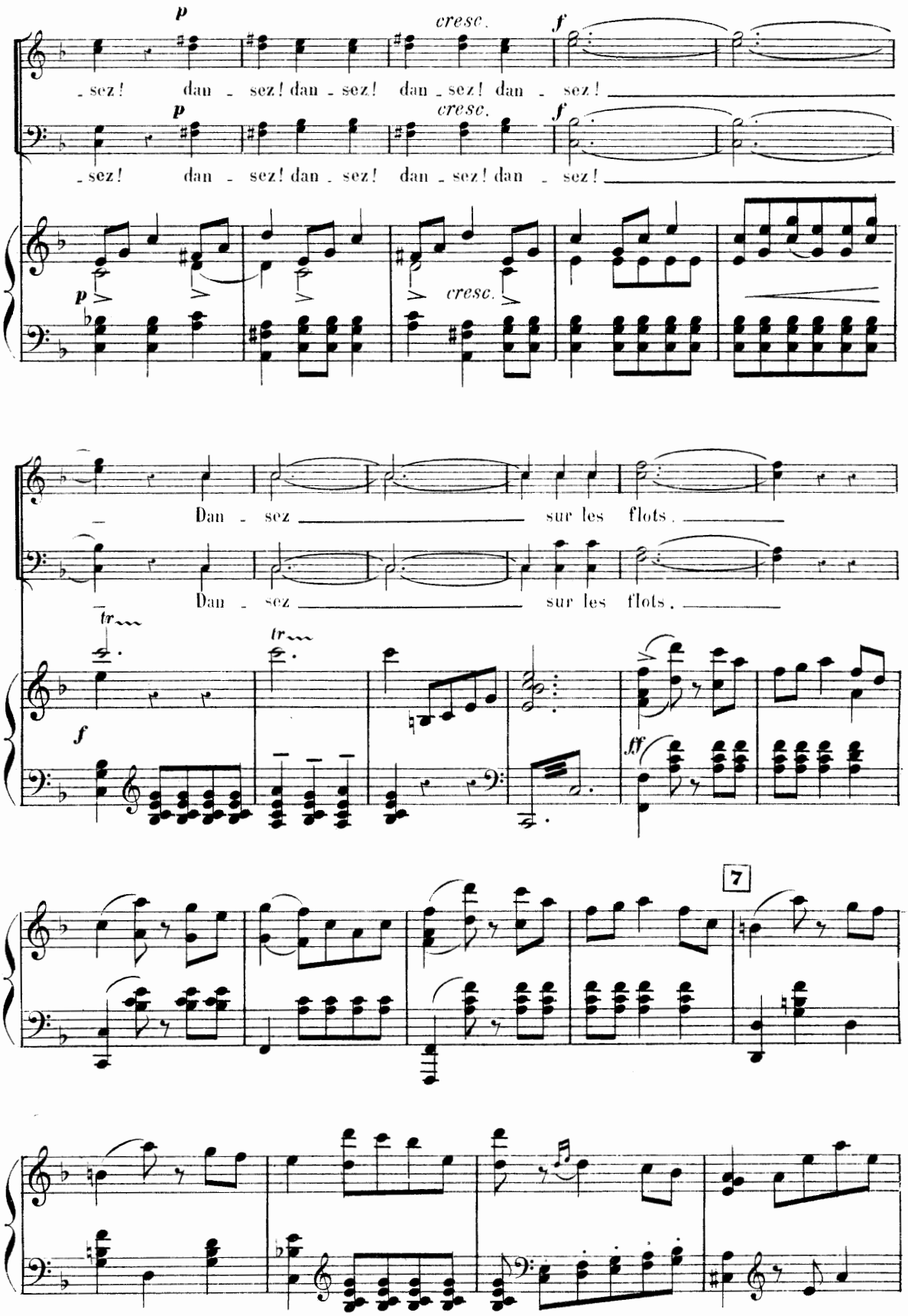

8
3
1
cresc.
ff
4
5

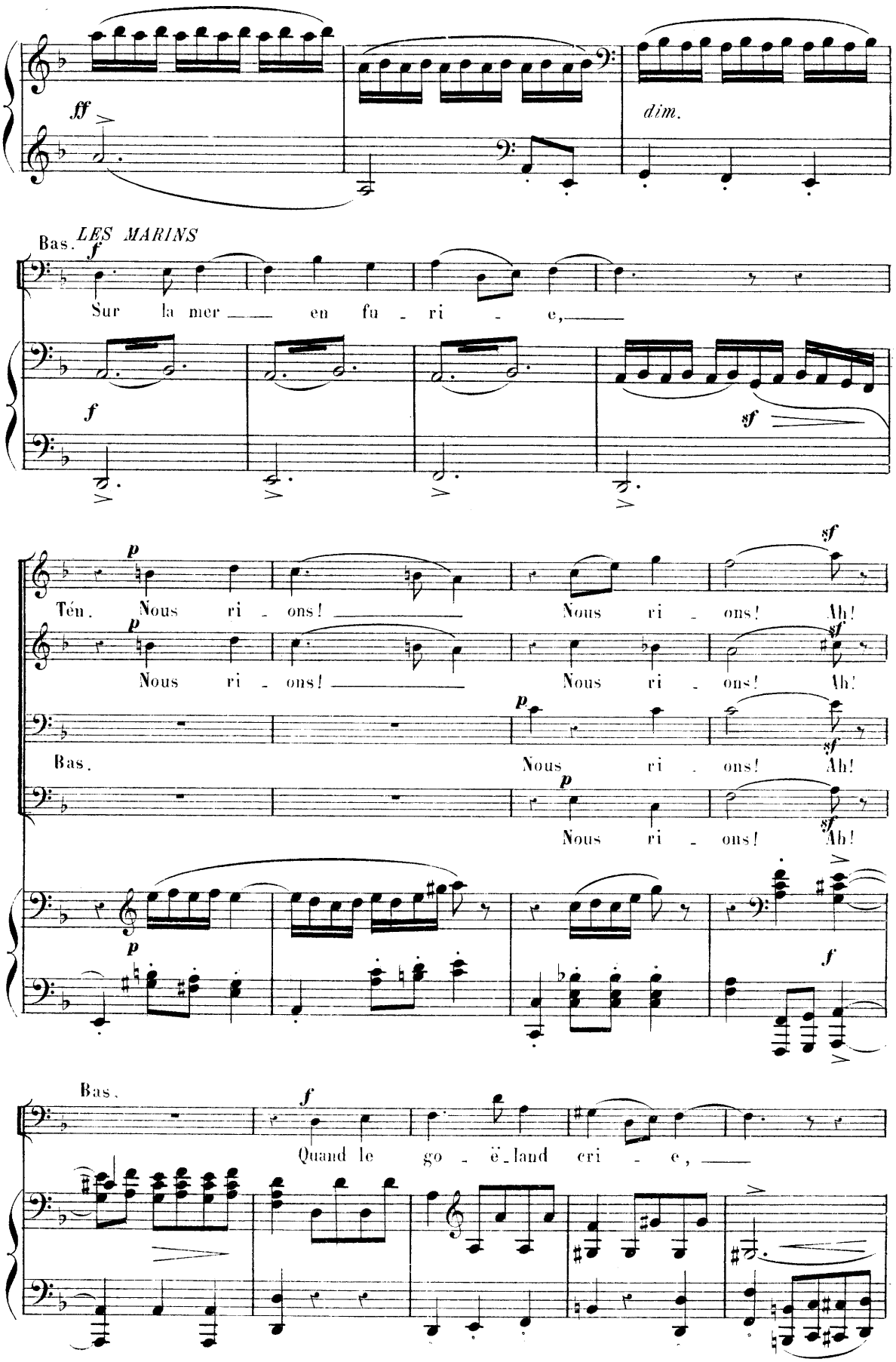

4
marc.
dim.
p
sf
cresc.
f
marc
5
dim.

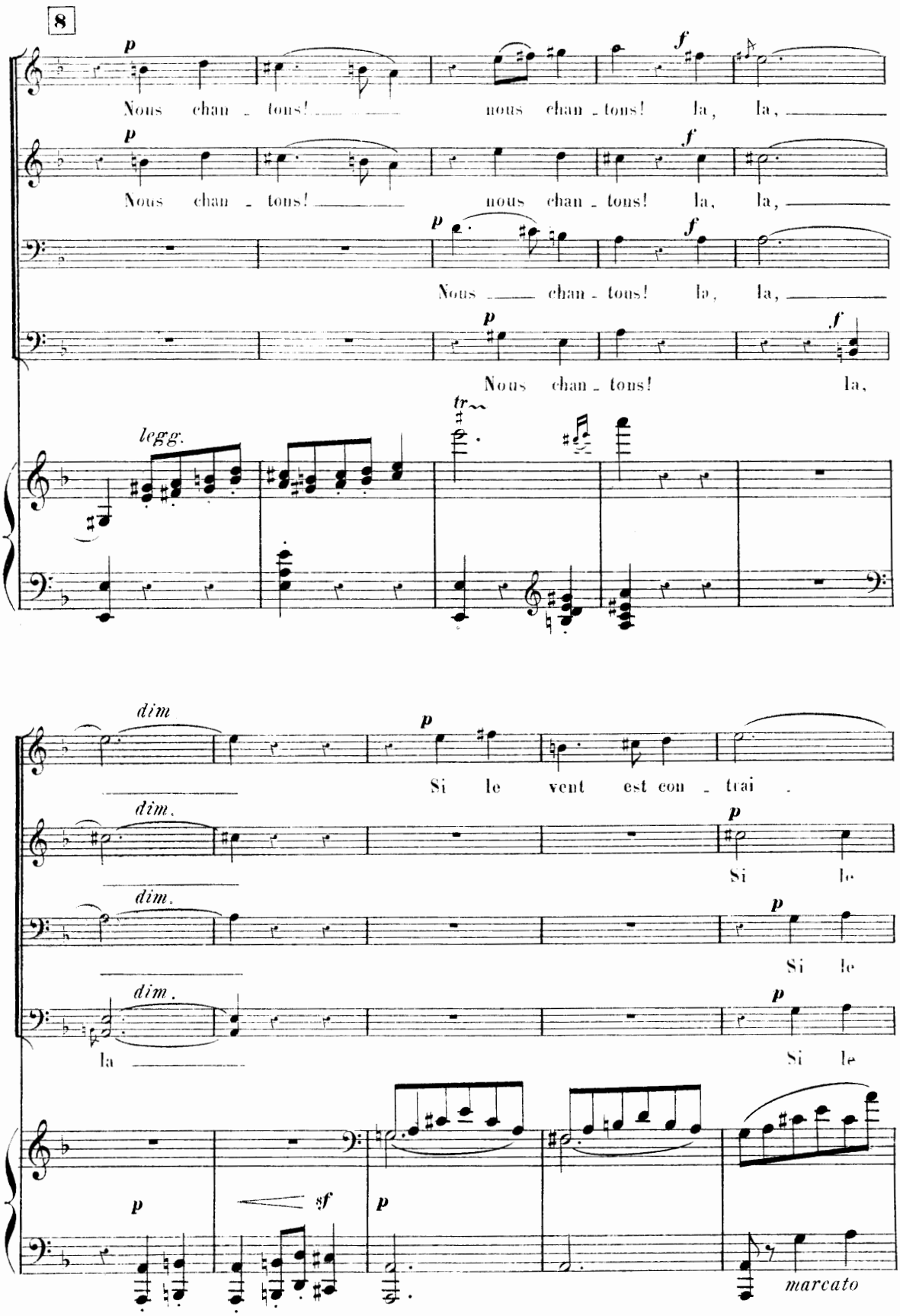
SCÈNE 1re

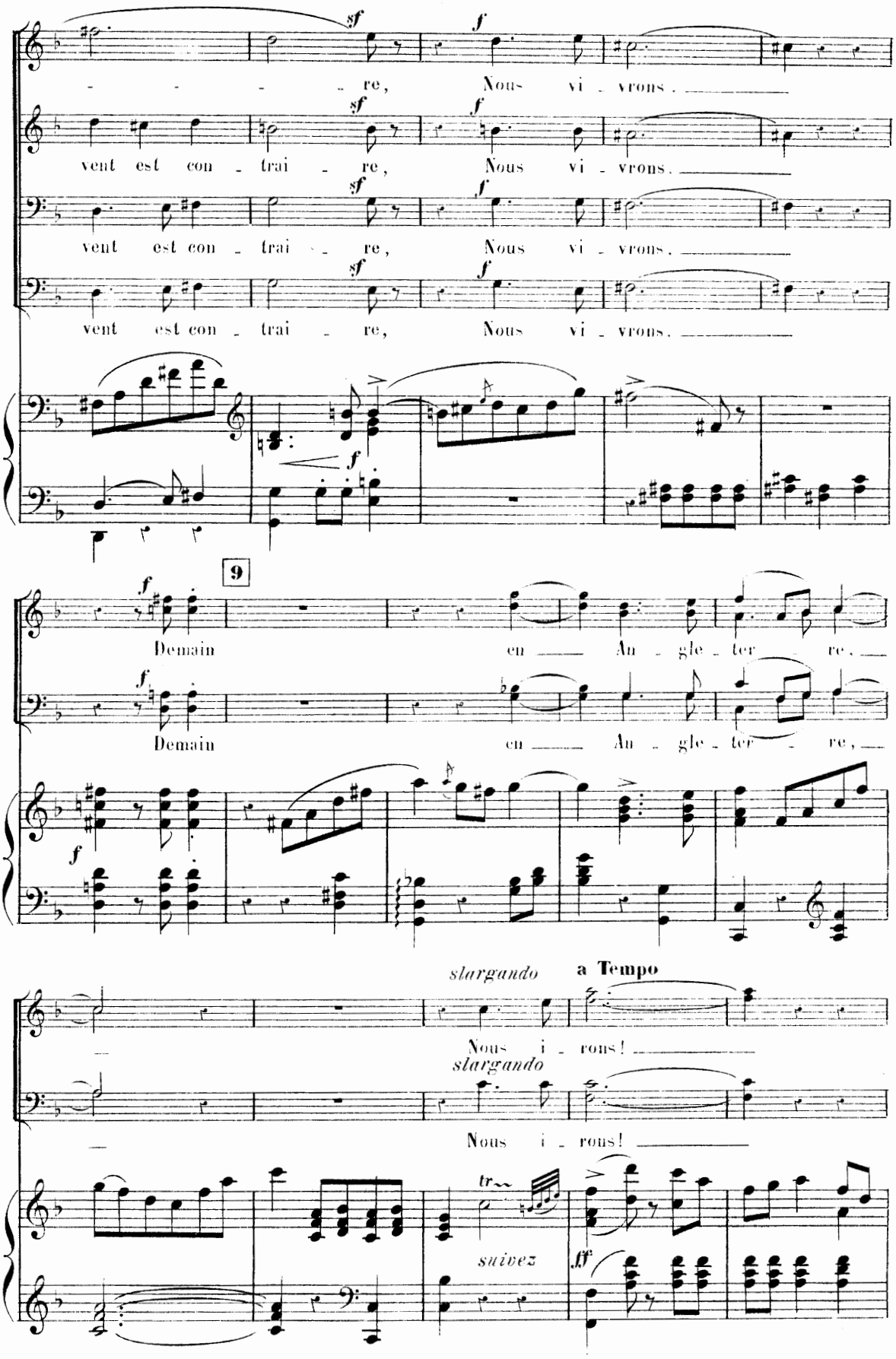

CHŒUR GÉNÉRAL
Ten.
Bas.
mf
sf
Dan-sez! dan-sez! sur les fol - les va-gues
Dan-sez! dan - sez sur les flots. O
grazioso
cresc.
dim.
fil les des mers, fronts cou -
tr
dim.

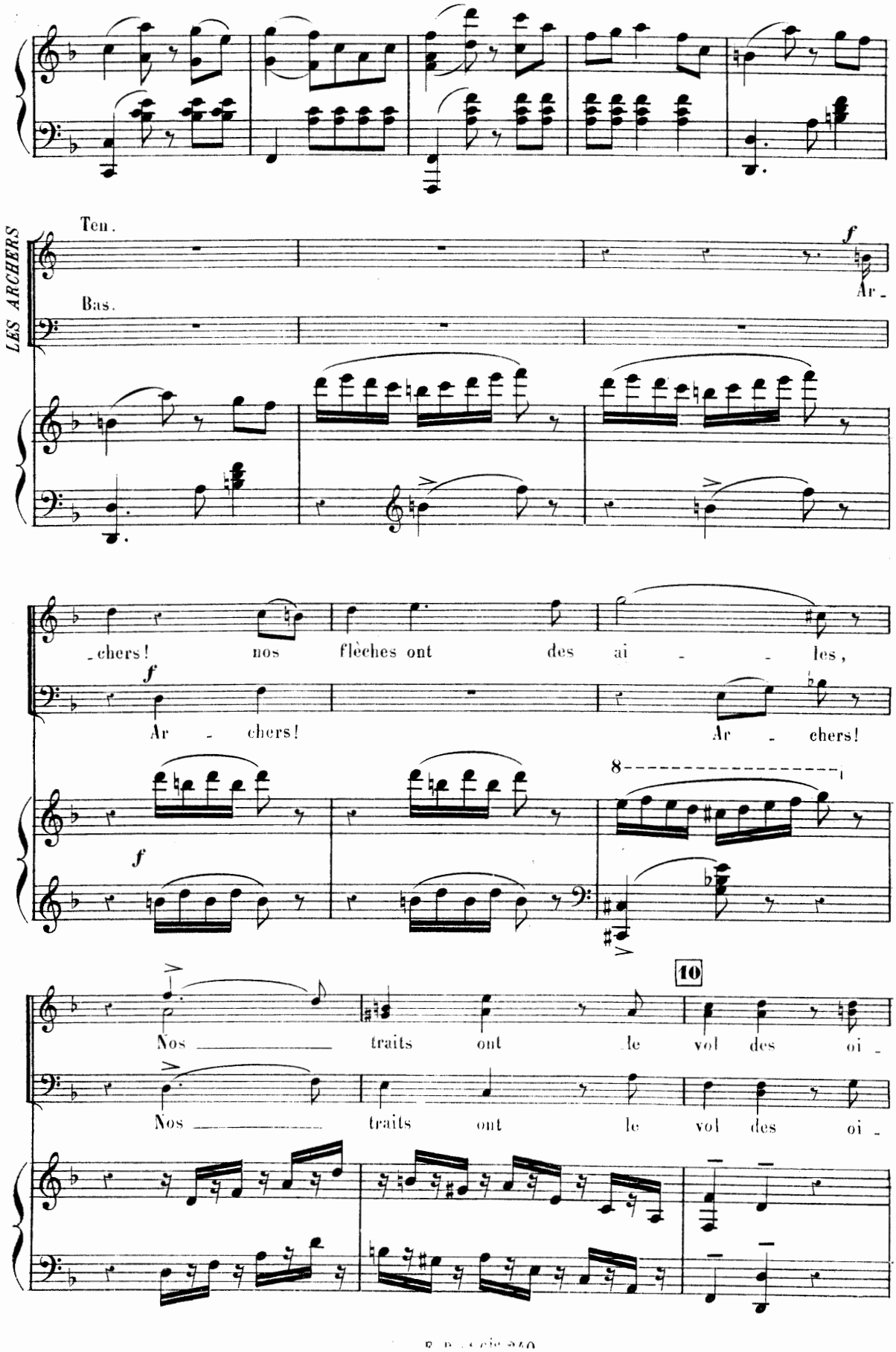

p
ron - nés d'al - - - gues, Sœurs des
p
ron - nés d'al - - - gues, Sœurs des
p
6
ma - te - lots Dan - sez sur les flots.
ma - te - lots Dan - sez sur les flots.
sf
cresc.
f
dim.
Dan - sez! dan -
dim.
Dan - sez! dan -
dim

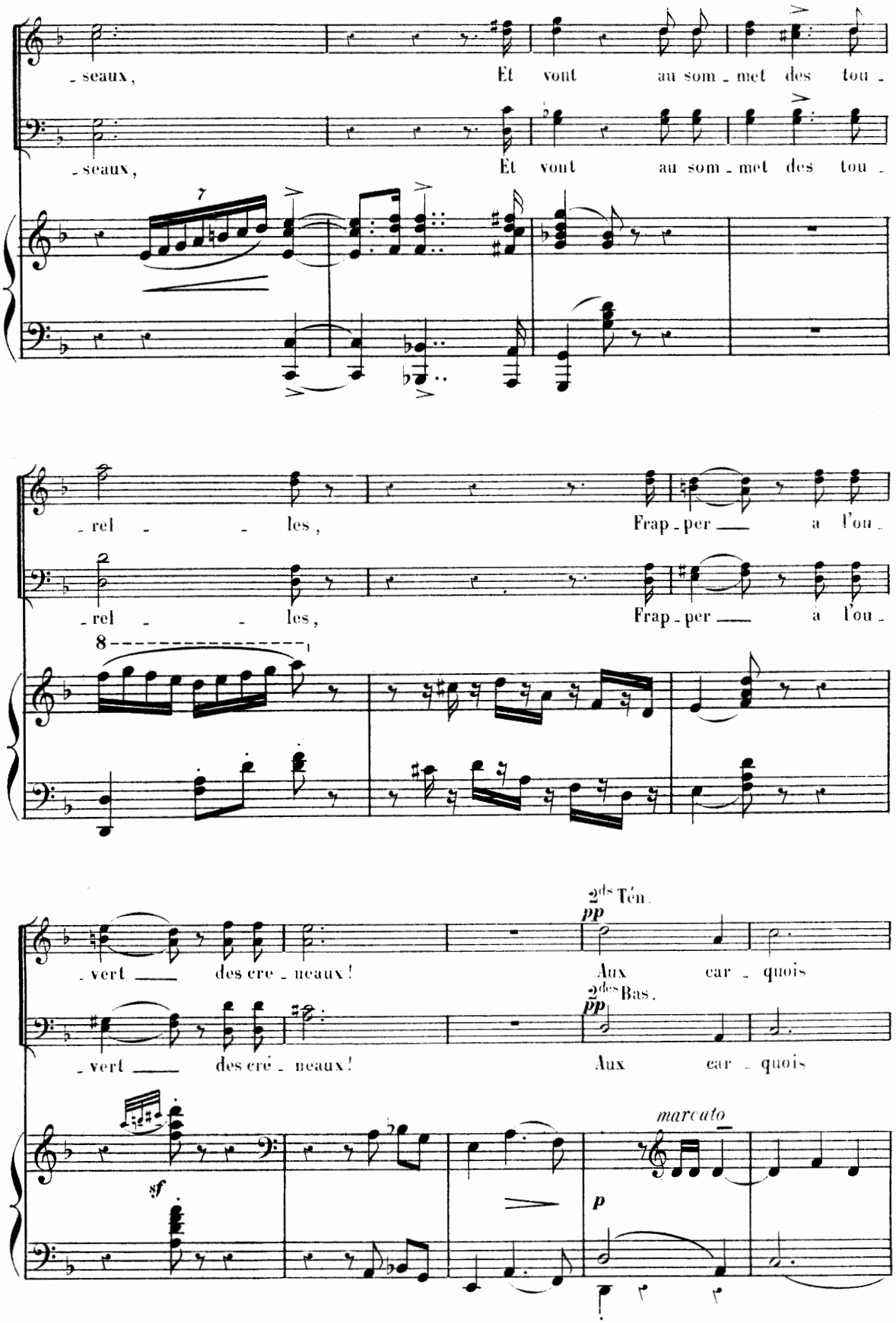

p
cresc.
f
- sez ! dan - sez ! dan - sez ! dan - sez ! dan - sez !
p
cresc.
f
- sez ! dan - sez ! dan - sez ! dan - sez ! dan - sez !
p
cresc.
Dan - sez sur les flots.
Dan - sez sur les flots.
tr
tr
f
ff
7

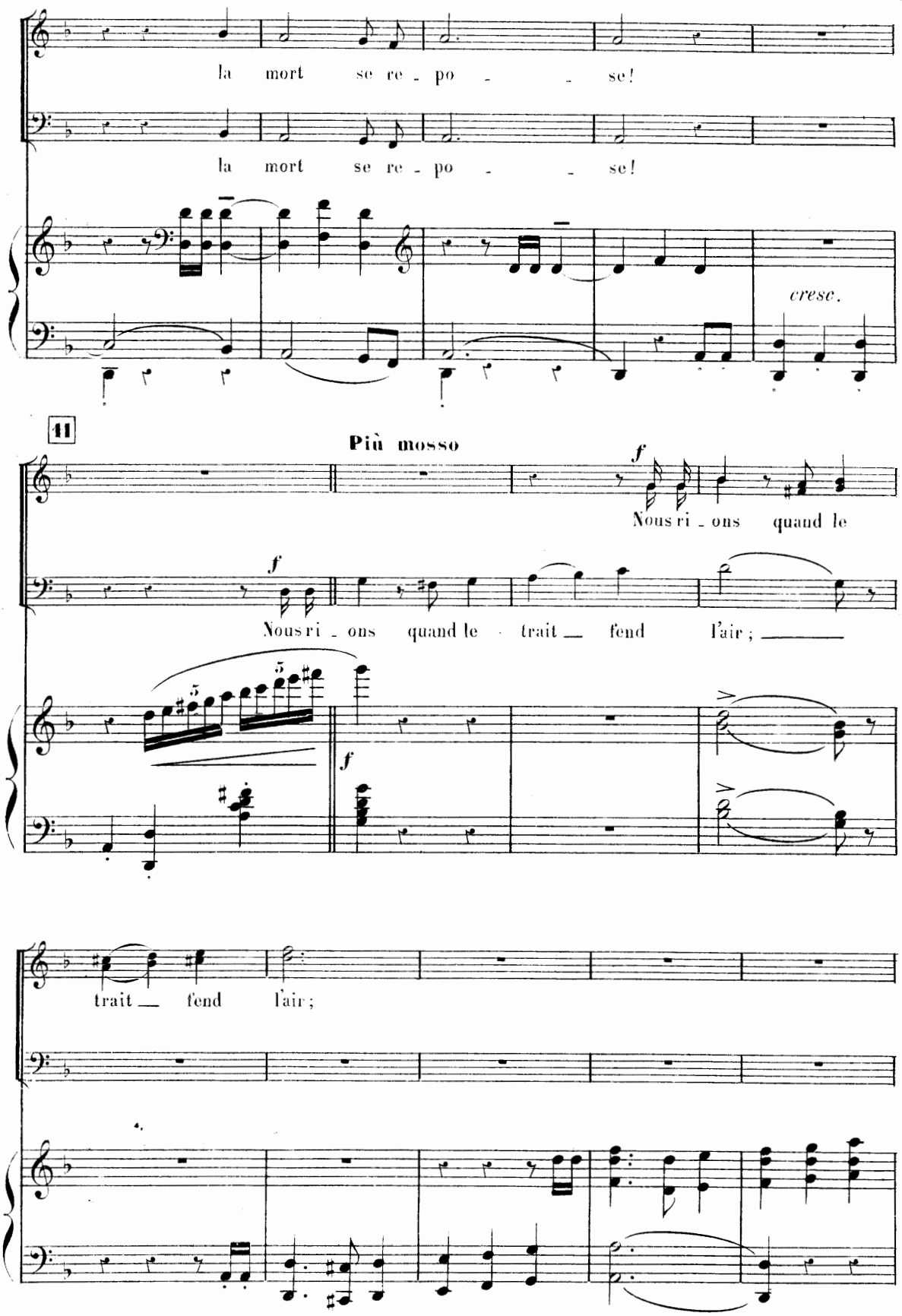

ff
dim.
Bas.
LES MARINS
f
Sur la mer en fu - ri - e,
sf
p
Ten. Nous ri - ons! Nous ri - ons! Ah!
Nous ri - ons! Nous ri - ons! Ah!
Bas.
Nous ri - ons! Ah!
Nous ri - ons! Ah!
Bas.
Quand le go - ë - land cri - e,

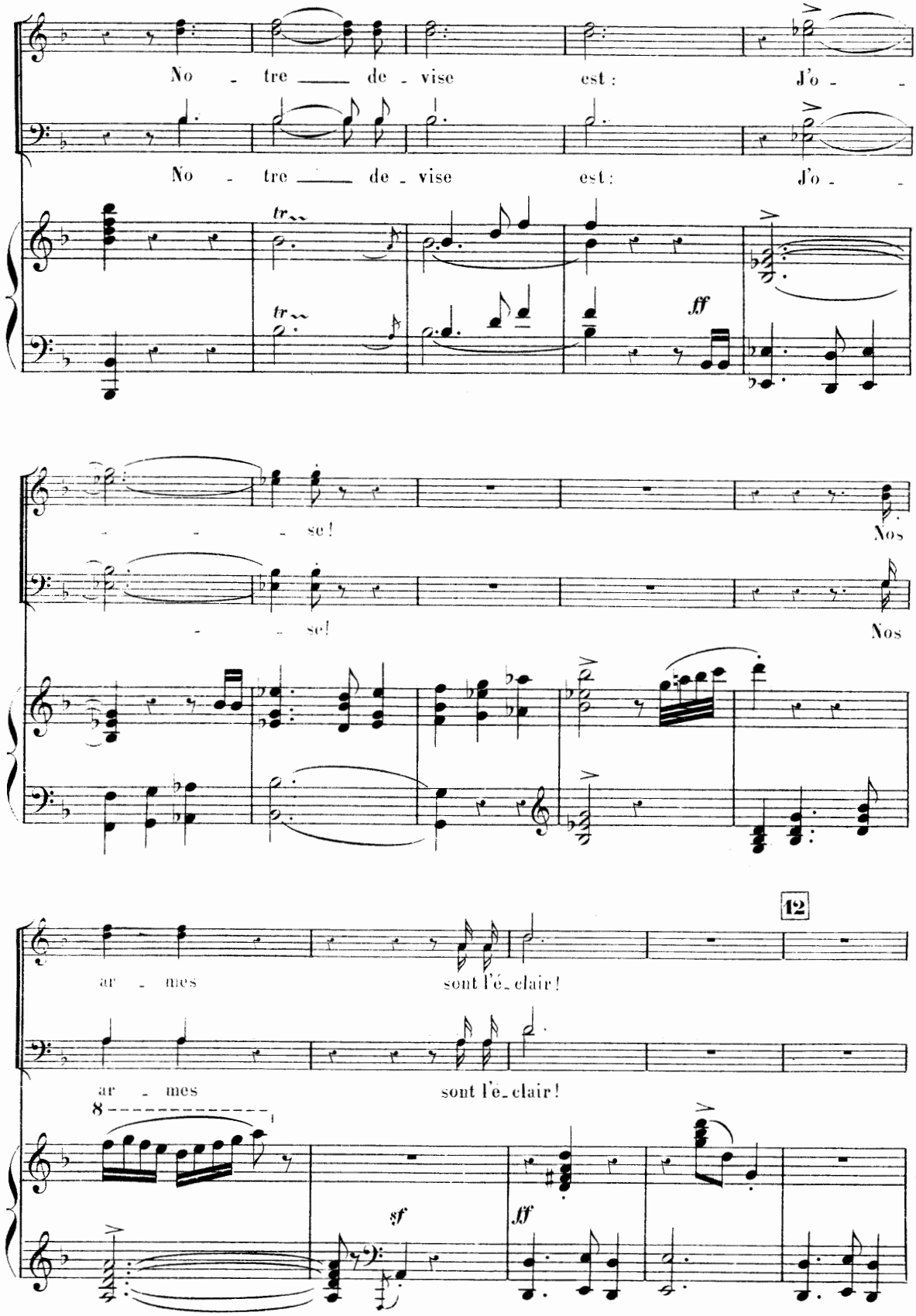

8
p
Nous chan - tons! nous chan - tons! la, la,
f
Nous chan - tons! nous chan - tons! la, la,
Nous chan - tons! la, la,
Nous chan - tons! la,
legg.
tr
dim.
Si le vent est con - trai -
Si le
la
Si le
sf
marcato

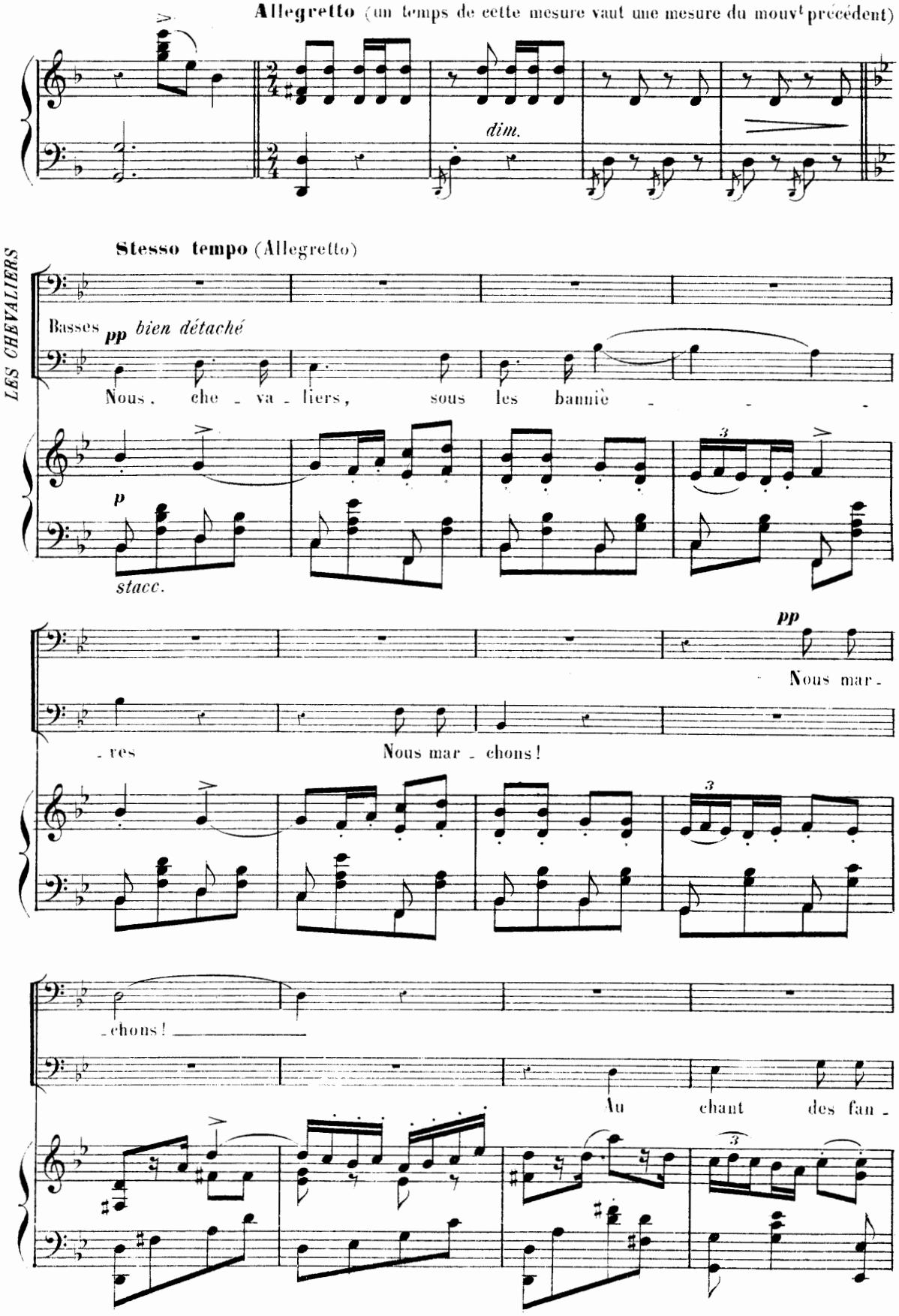

sf
f
re, Nous vi - vrons.
vent est con - trai - re, Nous vi - vrons.
vent est con - trai - re, Nous vi - vrons.
vent est con - trai - re, Nous vi - vrons.
9
Demain en An - gle - ter - re,
Demain en An - gle - ter - re,
slargando
a Tempo
Nous i - rons!
Nous i - rons!
tr
suivez
fff

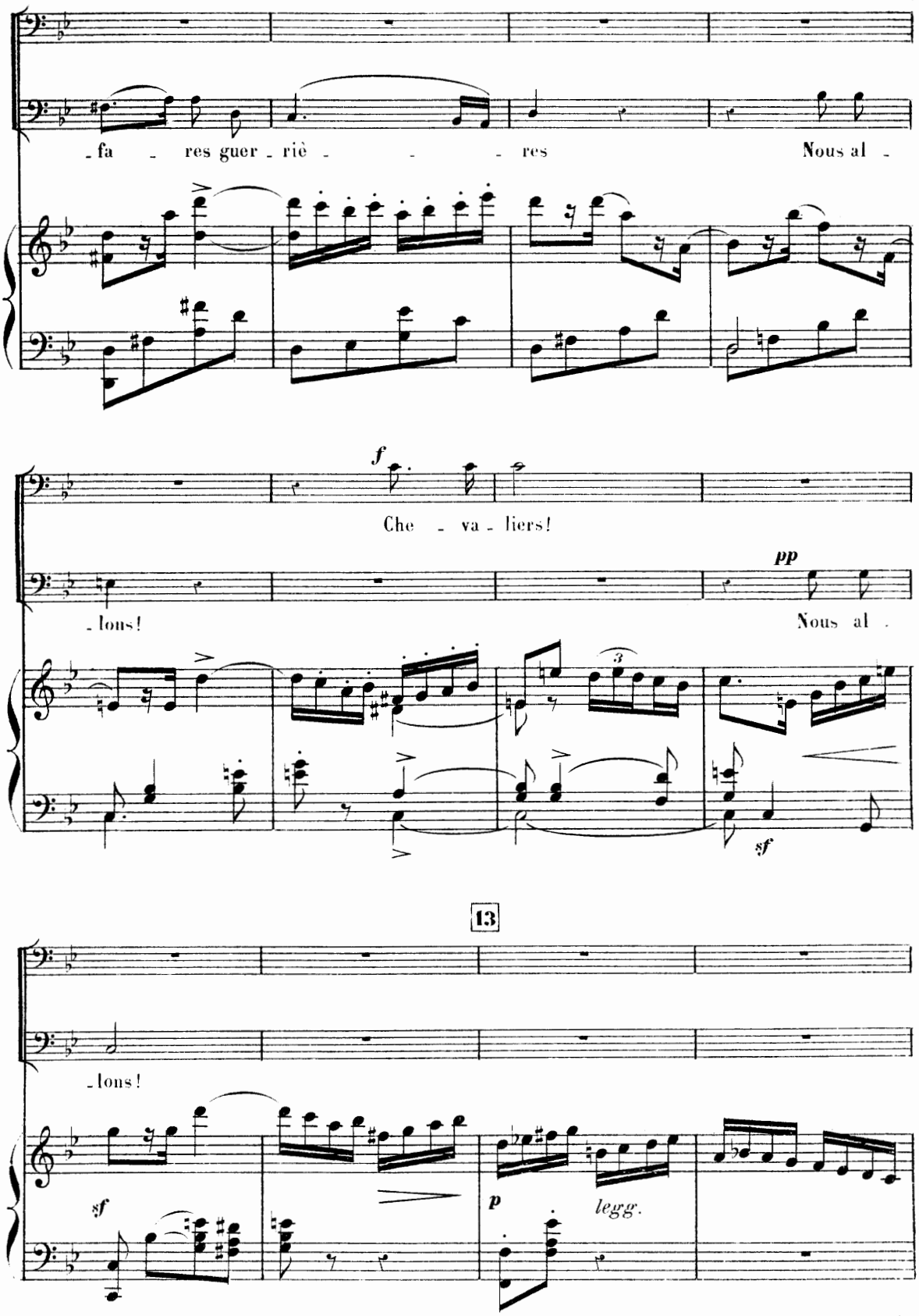

LES ARCHERS
Ten.
Bas.
f
Ar -
-chers! nos flèches ont des ai - - les,
f
Ar - chers!
Ar - chers!
8
f
10
Nos traits ont le vol des oi -
Nos traits ont le vol des oi -

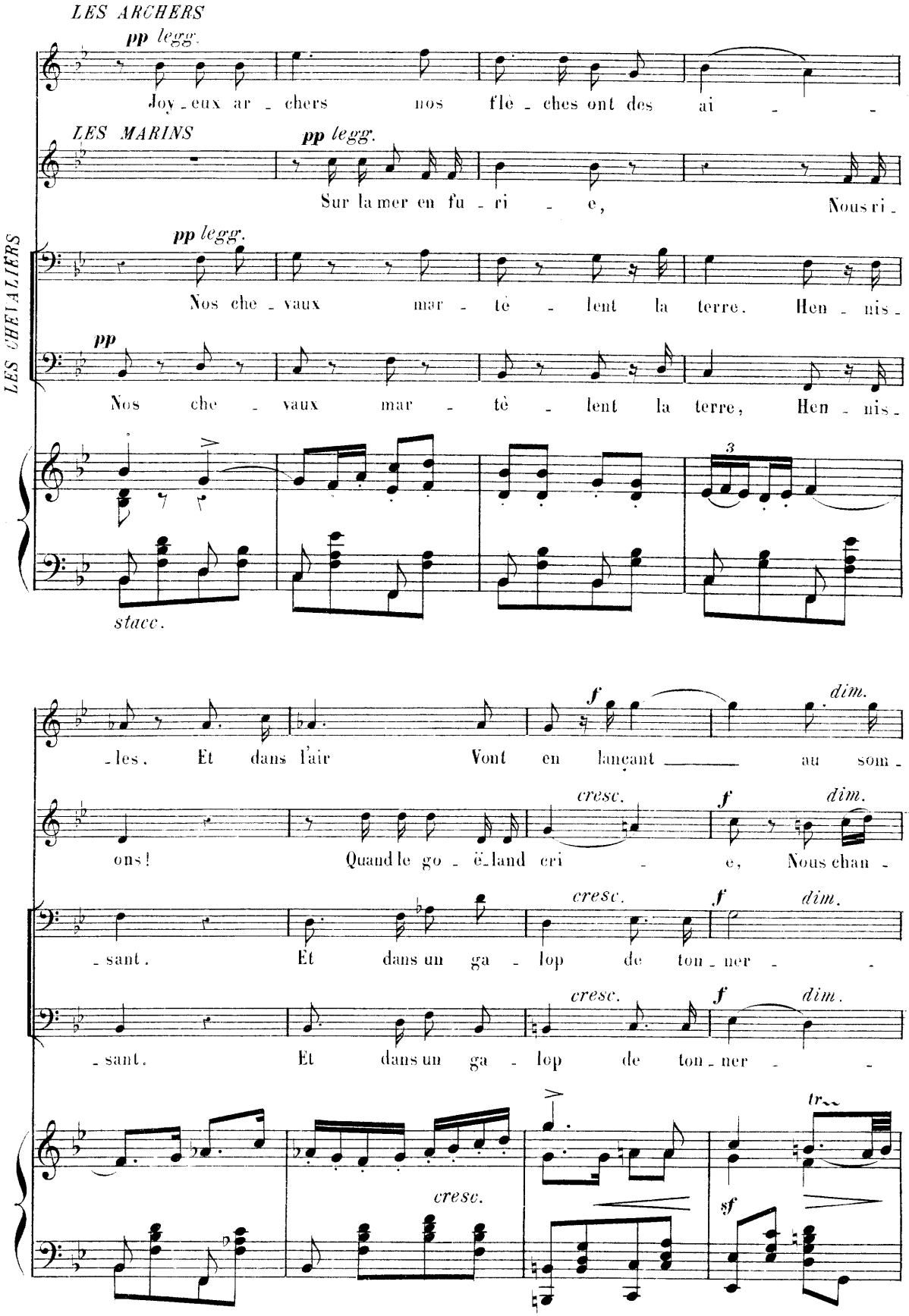

-seaux, Et vont au som-met des tou-
-seaux, Et vont au som-met des tou-
7
-rel - - les, Frap-per — à l'ou-
-rel - - les, Frap-per — à l'ou-
8
-vert — des cre-neaux! Aux car-quois
2ds Tén.
pp
-vert — des cré-neaux! Aux car-quois
2des Bas.
pp
sf
p
marcato

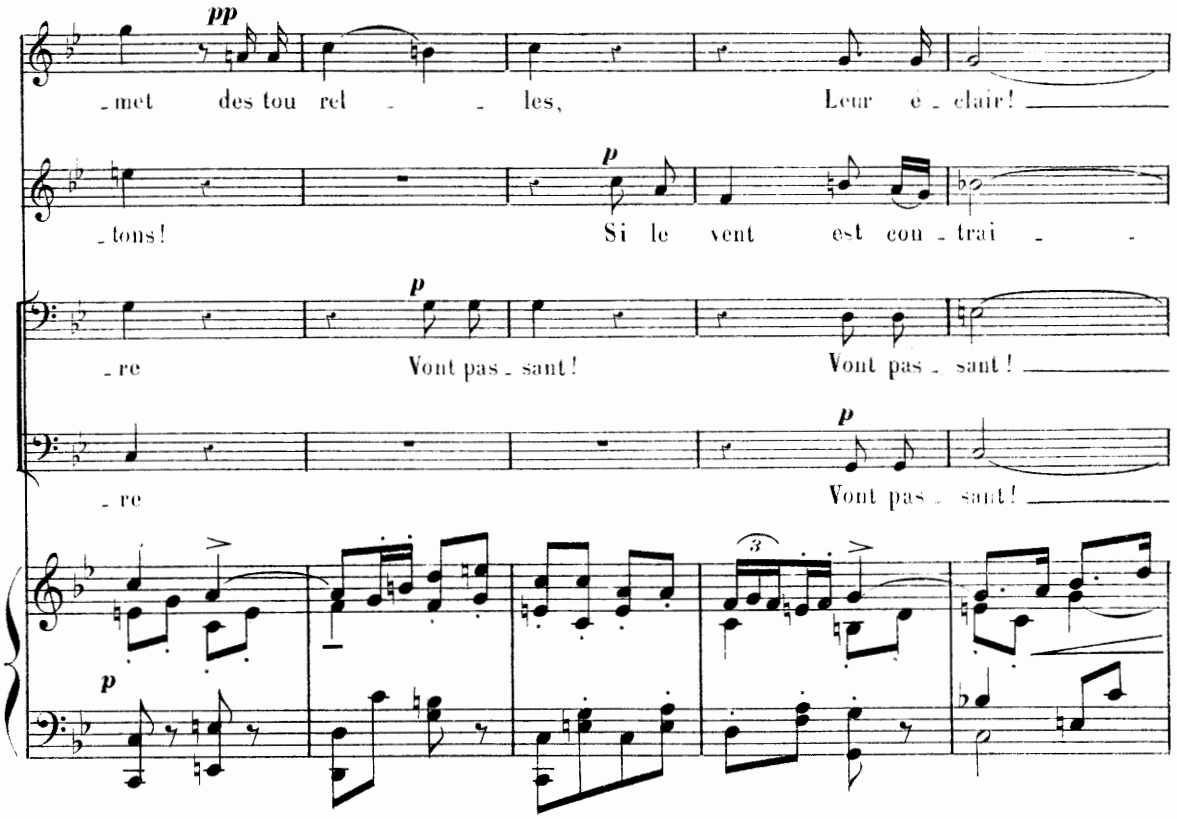

la mort se re - po - - se!
la mort se re - po - - se!
cresc.
11
Più mosso
Nous ri - ons quand le
Nous ri - ons quand le trait — fend l'air; —
trait — fend l'air;

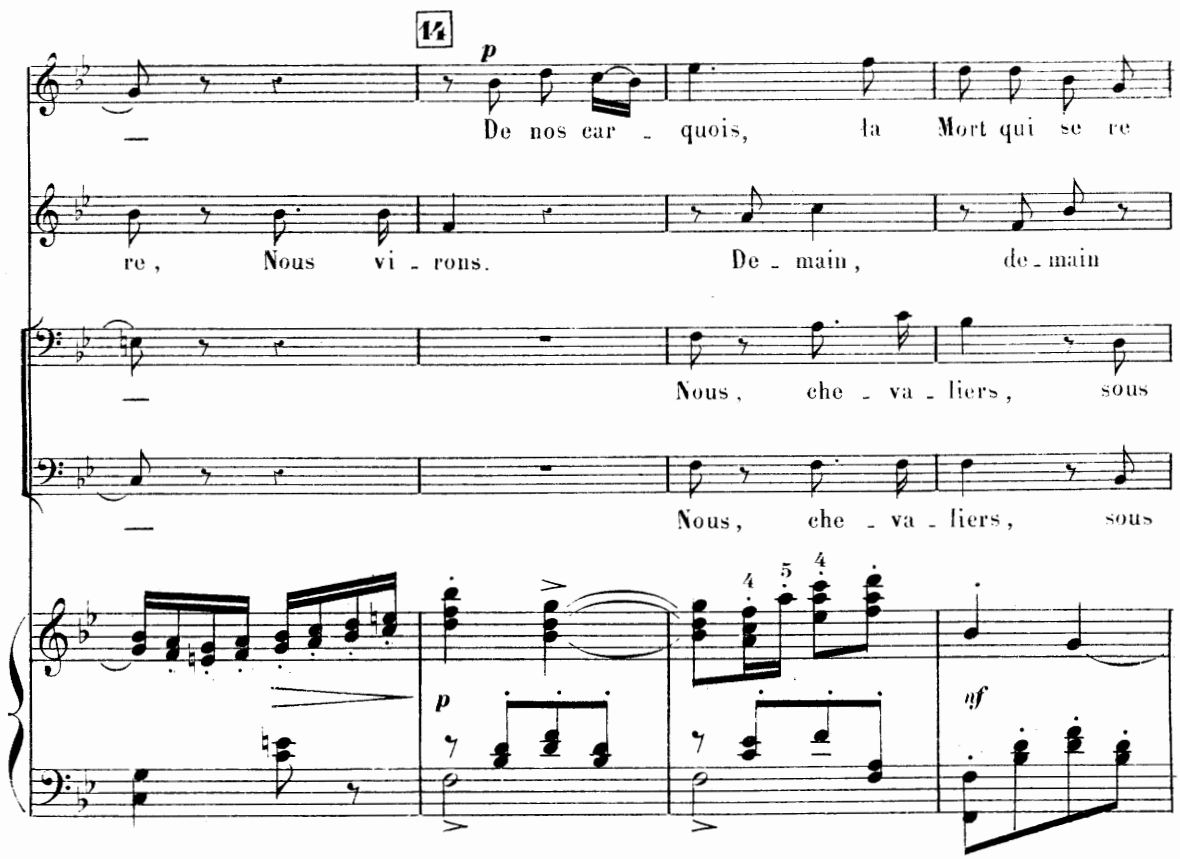

No - tre de - vise est: J'o - -
No - tre de - vise est: J'o - -
tr
tr
ff
- - - se!
Nos
- - se!
Nos
12
ar - mes sont l'é - clair!
ar - mes sont l'é - clair!
8
sf
ff

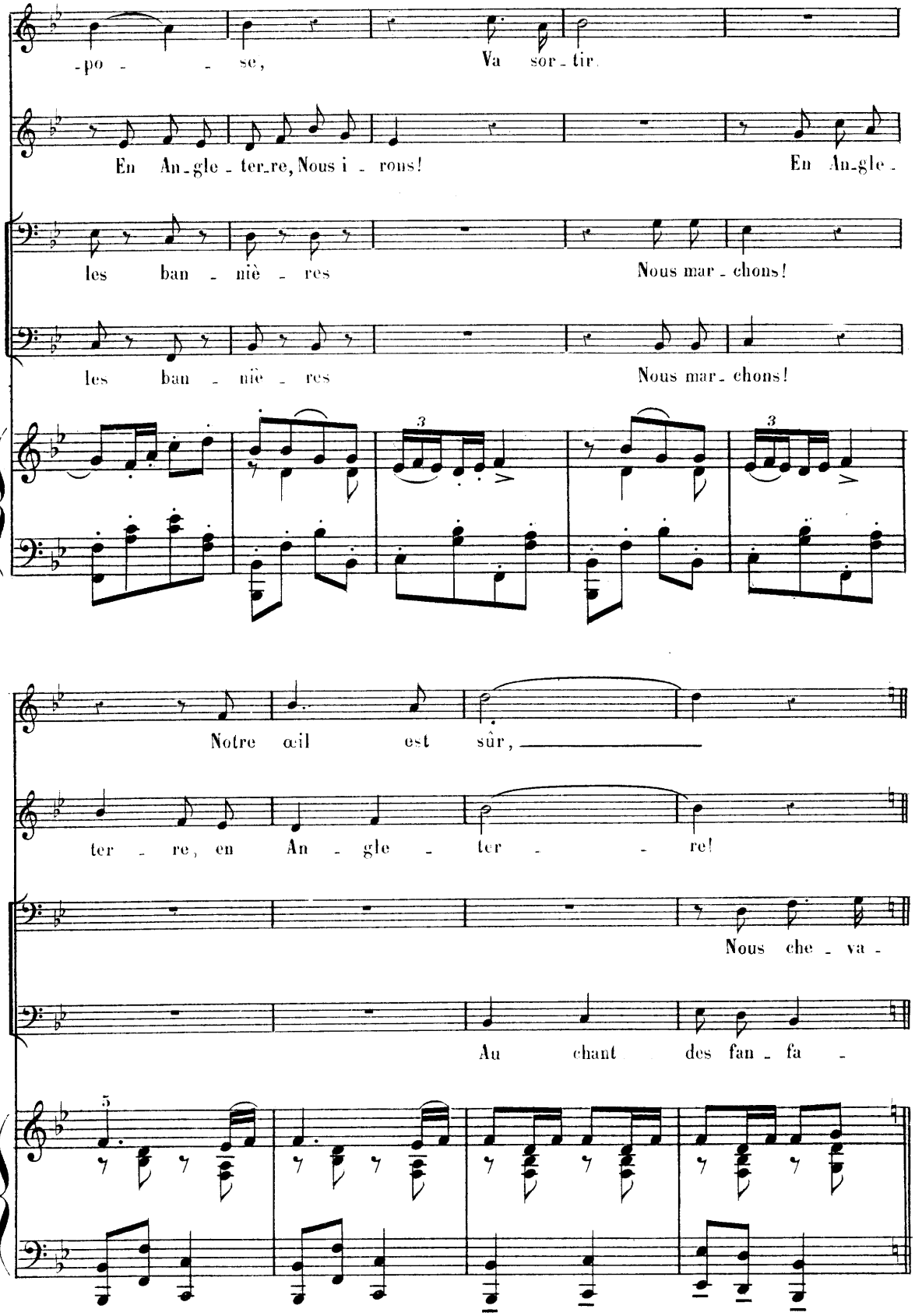

Allegretto (un temps de cette mesure vaut une mesure du mouvt précédent)
dim.
Stesso tempo (Allegretto)
LES CHEVALIERS
Basses pp bien détaché
Nous, che - va - liers, sous les bannière -
p
stacc.
pp
Nous mar -
- res
Nous mar - chons!
- chons!
Au chant des fan -

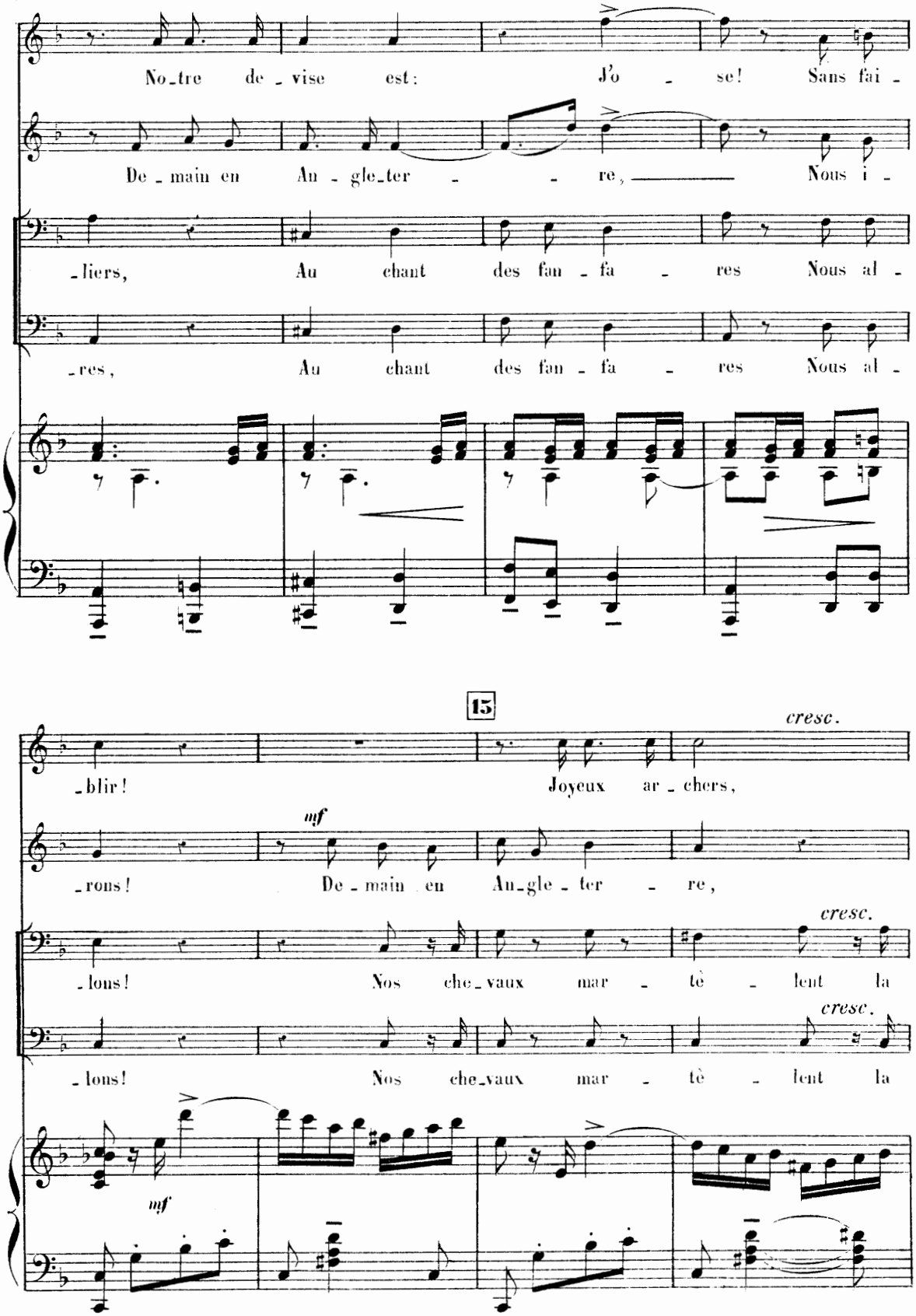

- fa - res guer - riè - - - res
Nous al -
f
Che - va - liers!
- lons!
pp
Nous al -
- lons!
13
sf
p
legg.

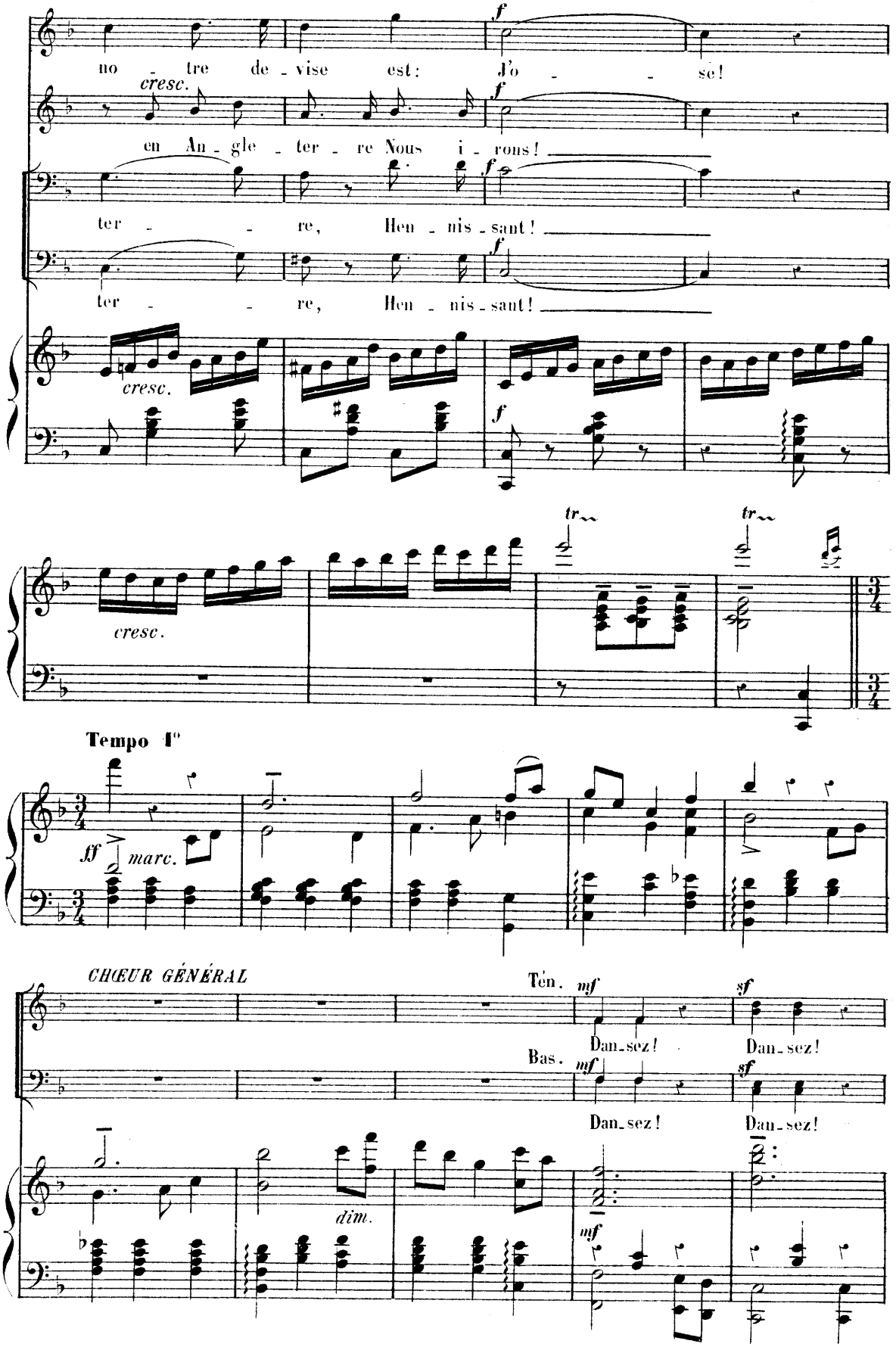

LES ARCHERS
pp legg.
Joy - eux ar - chers nos flè - ches ont des ai - -
LES MARINS
pp legg.
Sur la mer en fu - ri - e, Nous ri -
LES CHEVALIERS
pp legg.
Nos che - vaux mar - tè - lent la terre. Hen - nis -
pp
Nos che - vaux mar - tè - lent la terre, Hen - nis -
3
stacc.
- les. Et dans l'air Vont en lançant au som -
f
dim.
ons! Quand le go - ë - land cri - e, Nous chan -
cresc.
f
dim.
- sant. Et dans un ga - lop de ton - ner - -
cresc.
f
dim.
- sant. Et dans un ga - lop de ton - ner - -
tr
cresc.
sf

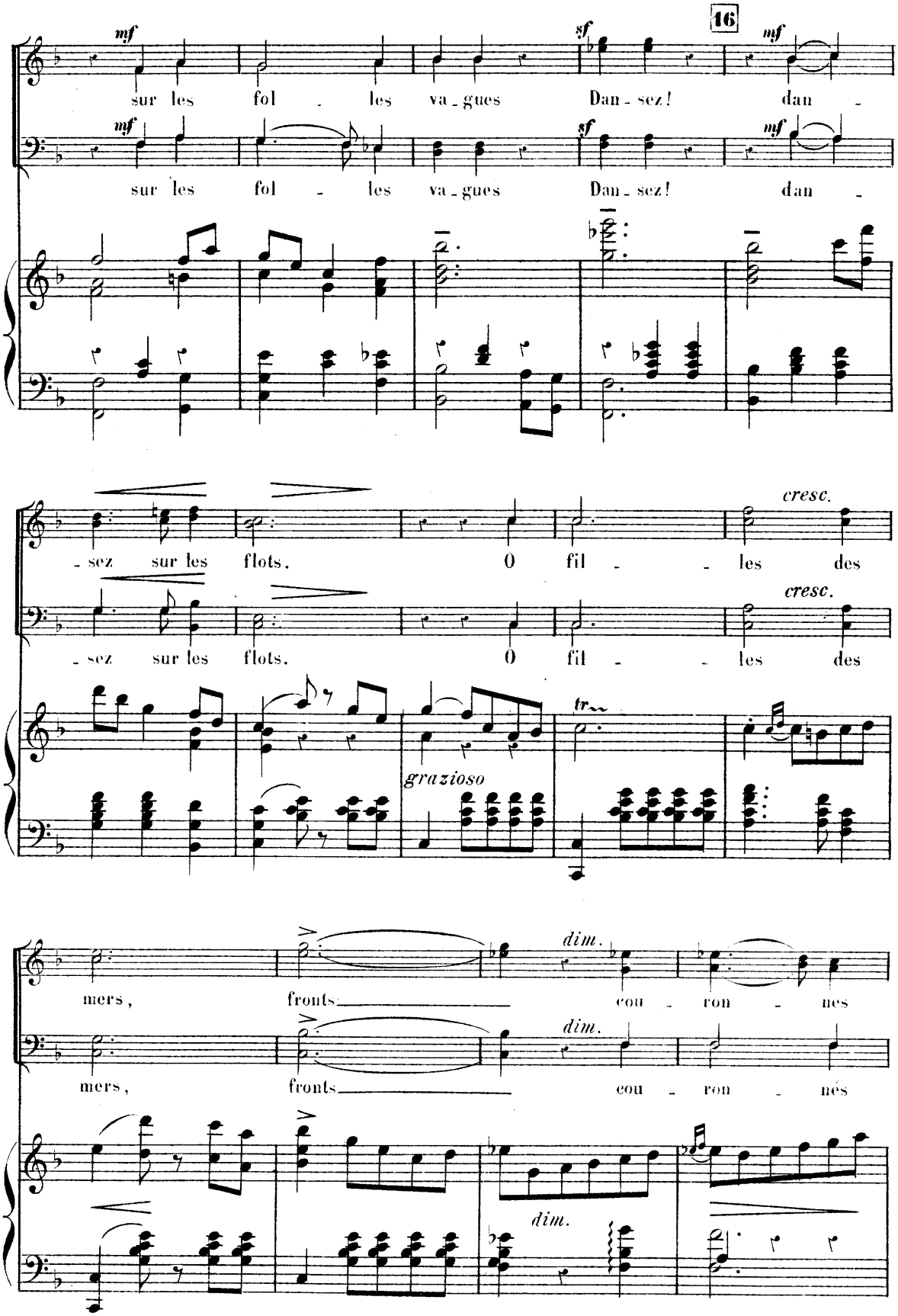

pp
-met des tou rel - - les, Leur é - clair!
-tons! Si le vent est con - trai - -
p
-re Vont pas - sant! Vont pas - sant!
-re Vont pas - sant!

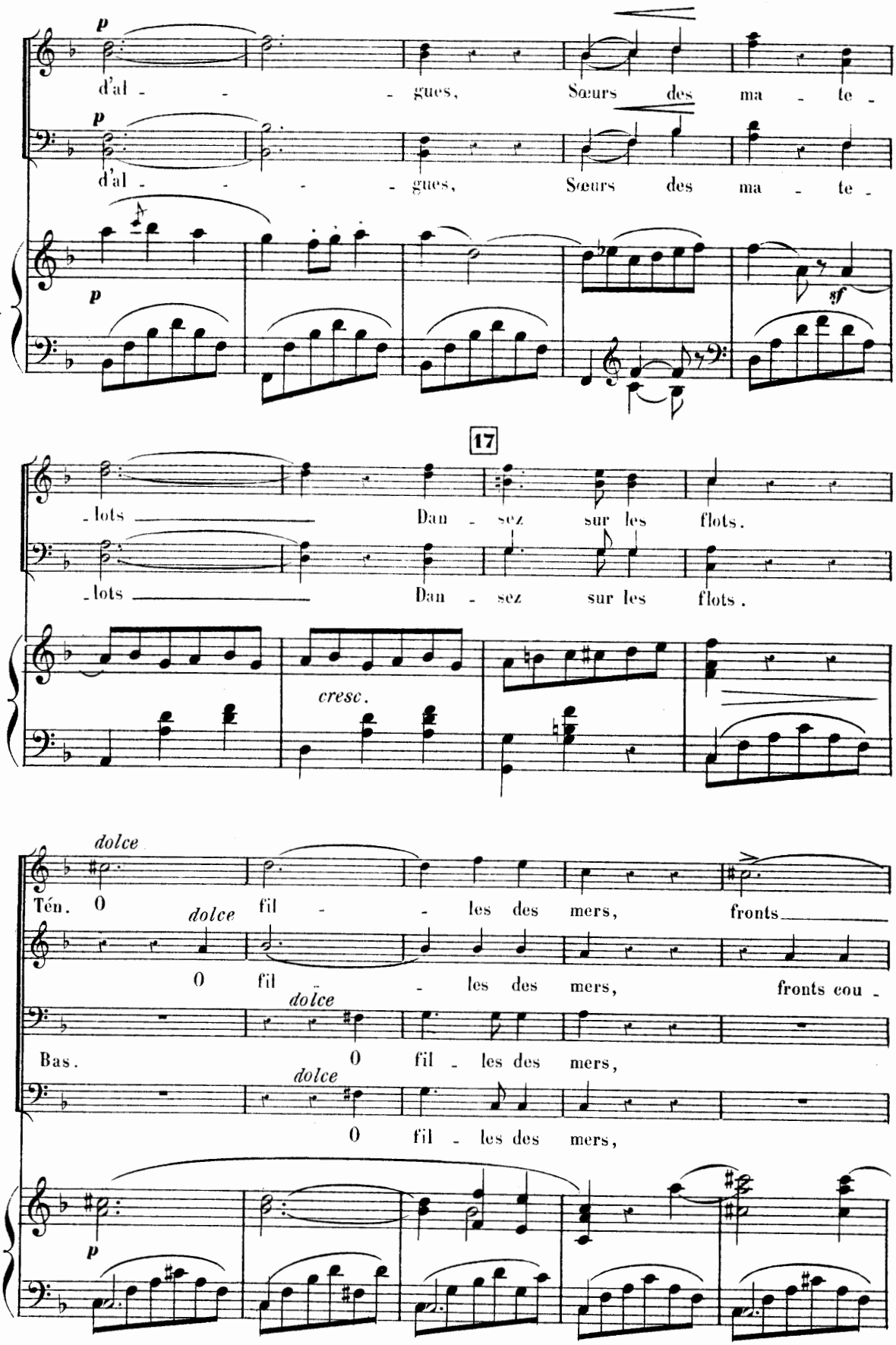

14
p
— De nos car - quois, la Mort qui se re
re, Nous vi - rons. De - main, de - main
— Nous, che - va - liers, sous
— Nous, che - va - liers, sous
p
nf

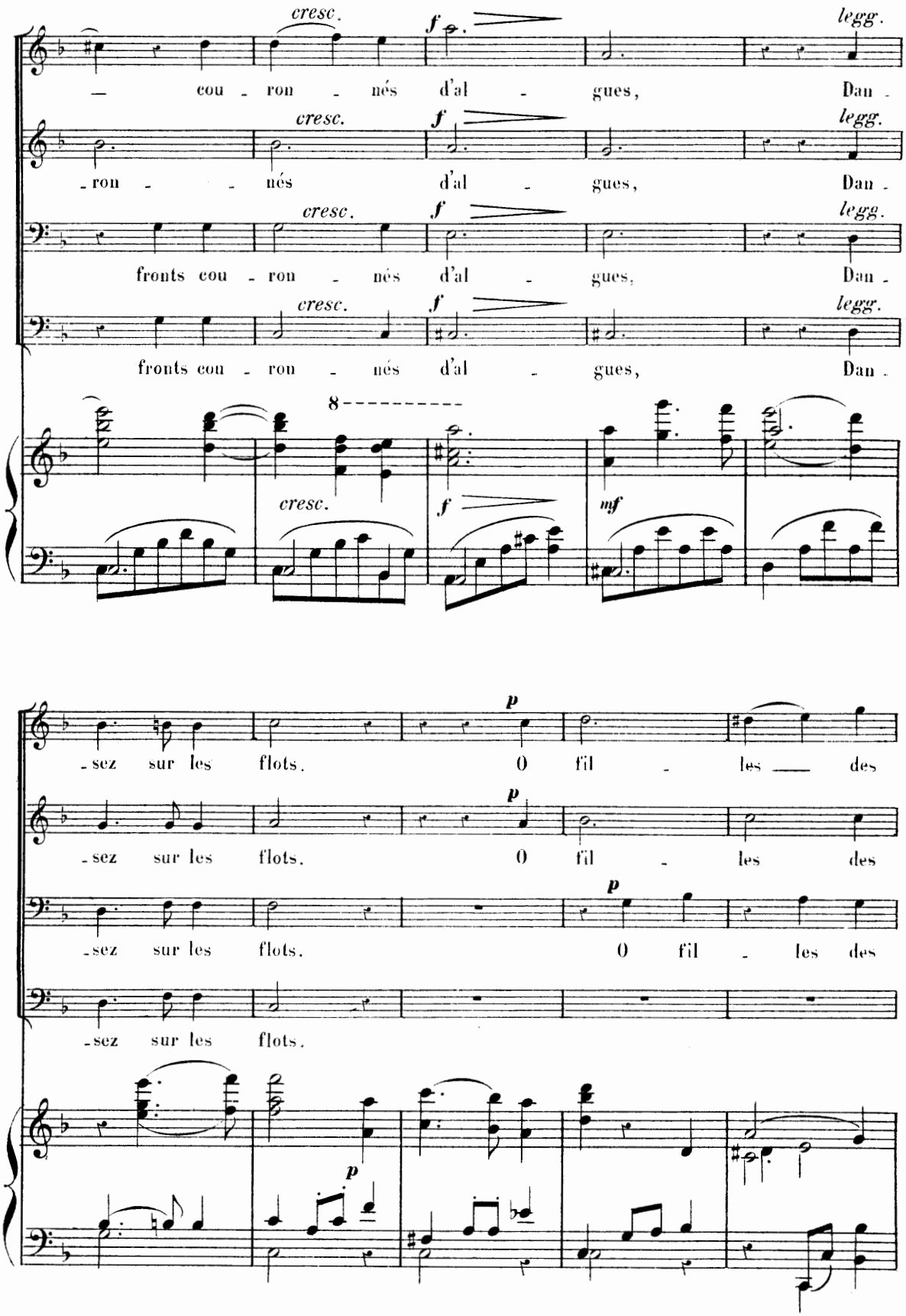

-po - - se, Va sor - tir.
En An - gle - ter - re, Nous i - rons! En An - gle -
les ban - niè - res Nous mar - chons!
les ban - niè - res Nous mar - chons!
Notre œil est sûr,
ter - re, en An - gle - ter - - re!
Nous che - va -
Au chant des fan - fa -


No_tre de_vise est: J'o_se! Sans fai_
De_main en An_gle_ter_re, Nous i_
_liers, Au chant des fan_fa_res Nous al_
_res, Au chant des fan_fa_res Nous al_
15
cresc.
_blir! Joyeux ar_chers,
mf
_rons! De_main en An_gle_ter_re,
cresc.
_lons! Nos che_vaux mar_tè_lent la
cresc.
_lons! Nos che_vaux mar_tè_lent la
mf


no - tre de - vise est: J'o - - se!
cresc.
en An - gle - ter - re Nous i - rons!
ter - - re, Hen - nis - sant!
ter - - re, Hen - nis - sant!
cresc.
cresc.
tr
tr
Tempo 1°
ff marc.
CHŒUR GÉNÉRAL
Ten. mf Dan - sez! sf Dan - sez!
Bas. mf Dan - sez! sf Dan - sez!
dim.
mf


16
mf
sur les fol - les va - gues Dan - sez! dan -
sf
mf
sur les fol - les va - gues Dan - sez! dan -
- sez sur les flots. O fil - - les des
cresc.
- sez sur les flots. O fil - - les des
cresc.
grazioso
tr
mers, fronts cou - ron - nes
dim.
mers, fronts cou - ron - nés
dim.


p
d'al - - - - gues, Sœurs des ma - te -
p
d'al - - - - gues, Sœurs des ma - te -
p
sf
17
- lots Dan - sez sur les flots.
- lots Dan - sez sur les flots.
cresc.
dolce
Tén. O fil - - les des mers, fronts
dolce
O fil - les des mers, fronts cou -
dolce
Bas. O fil - les des mers,
dolce
O fil - les des mers,
p


cresc.
f
legg.
— cou - ron - nés d'al - gues, Dan -
-ron - - nés d'al - gues, Dan -
fronts cou - ron - nés d'al - gues, Dan -
fronts cou - ron - nés d'al - gues, Dan -
8
cresc.
f
mf
p
-sez sur les flots. O fil - les des
-sez sur les flots. O fil - les des
-sez sur les flots. O fil - les des
-sez sur les flots.

18

più f

mers, fronts couron - nes d'al - - gues, Dan -

dolce mf

mers, Dan - sez! Dan -

dolce mf

mers, Dan - sez! Dan -

dolce mf

Dan - sez! Dan -

cresc

f

Poco più vivo

f

- sez sur les flots. Dan - sez! sœurs des ma - te -

f

- sez sur les flots. Dan - sez! sœurs des ma - te -

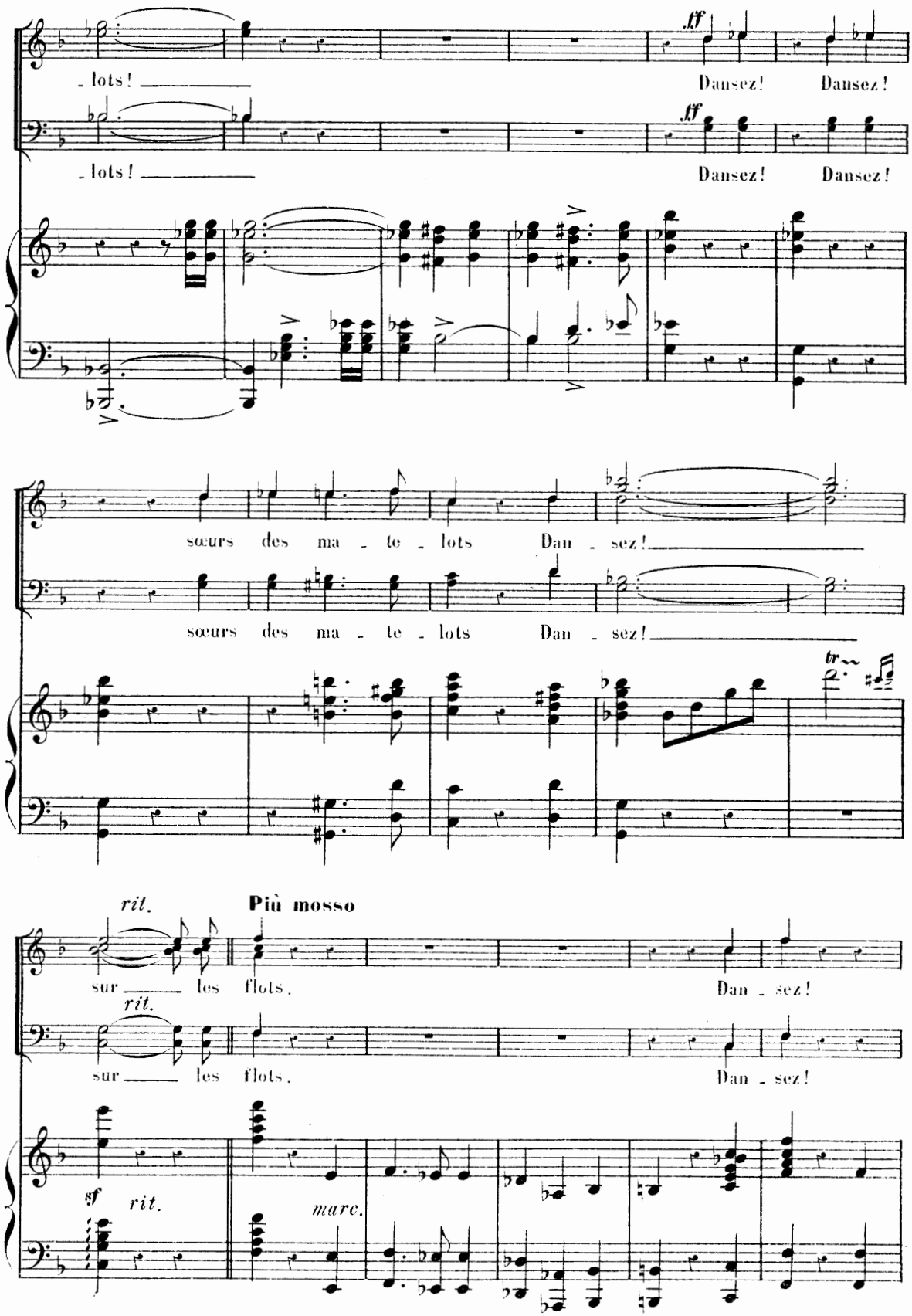
f

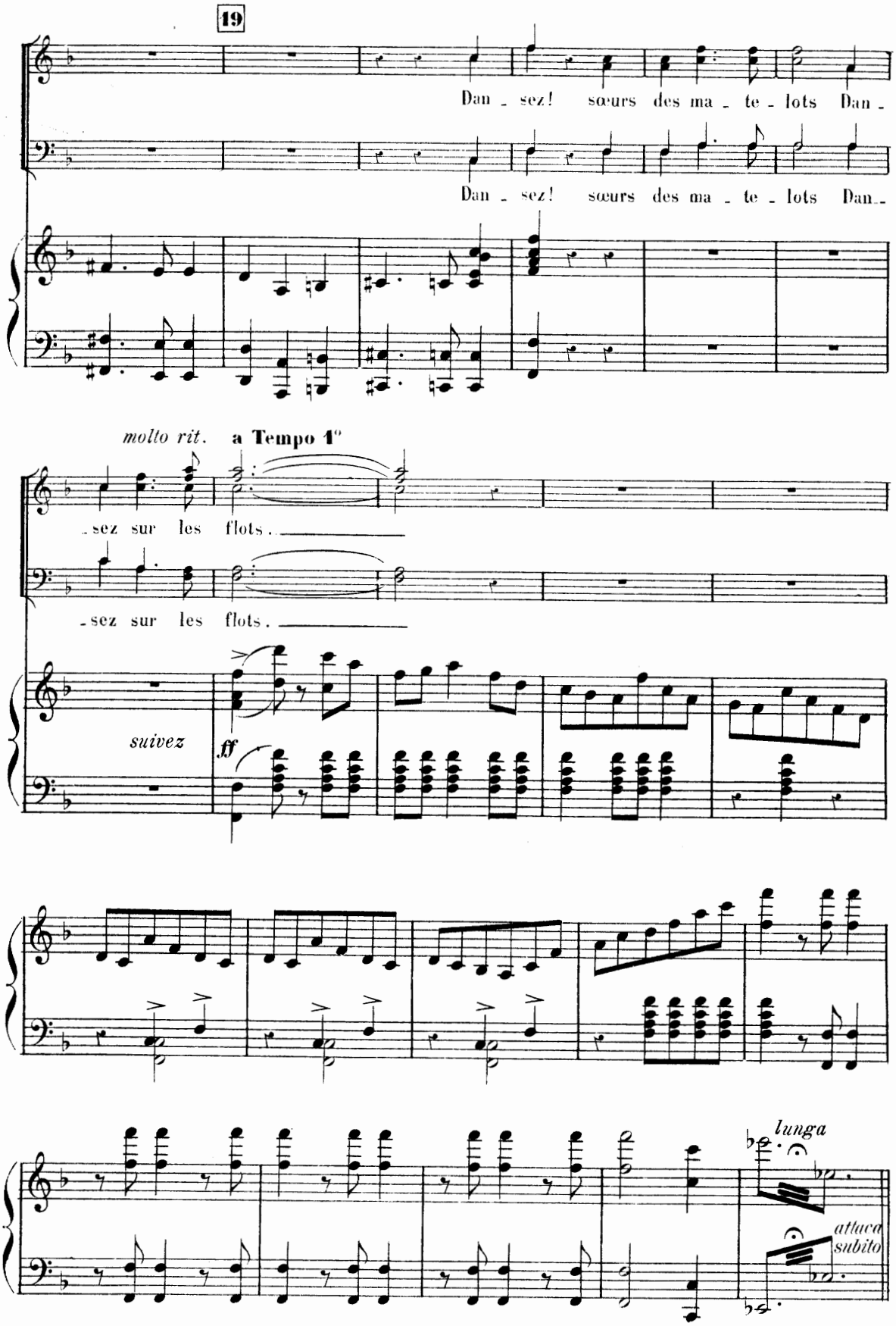
- sez sur les flots. Dan - sez! sœurs des ma - te -

f

- sez sur les flots. Dan - sez! sœurs des ma - te -

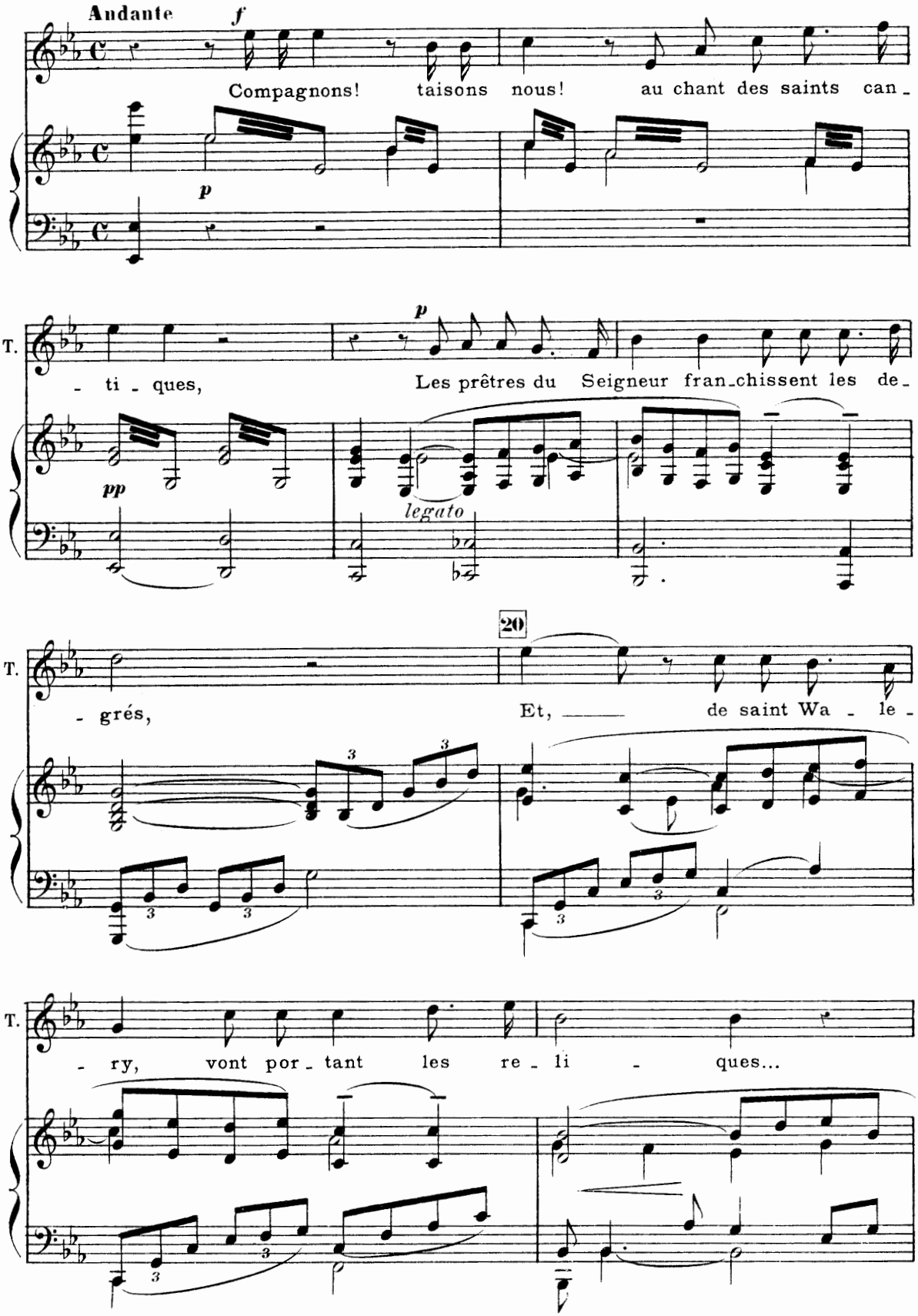
f

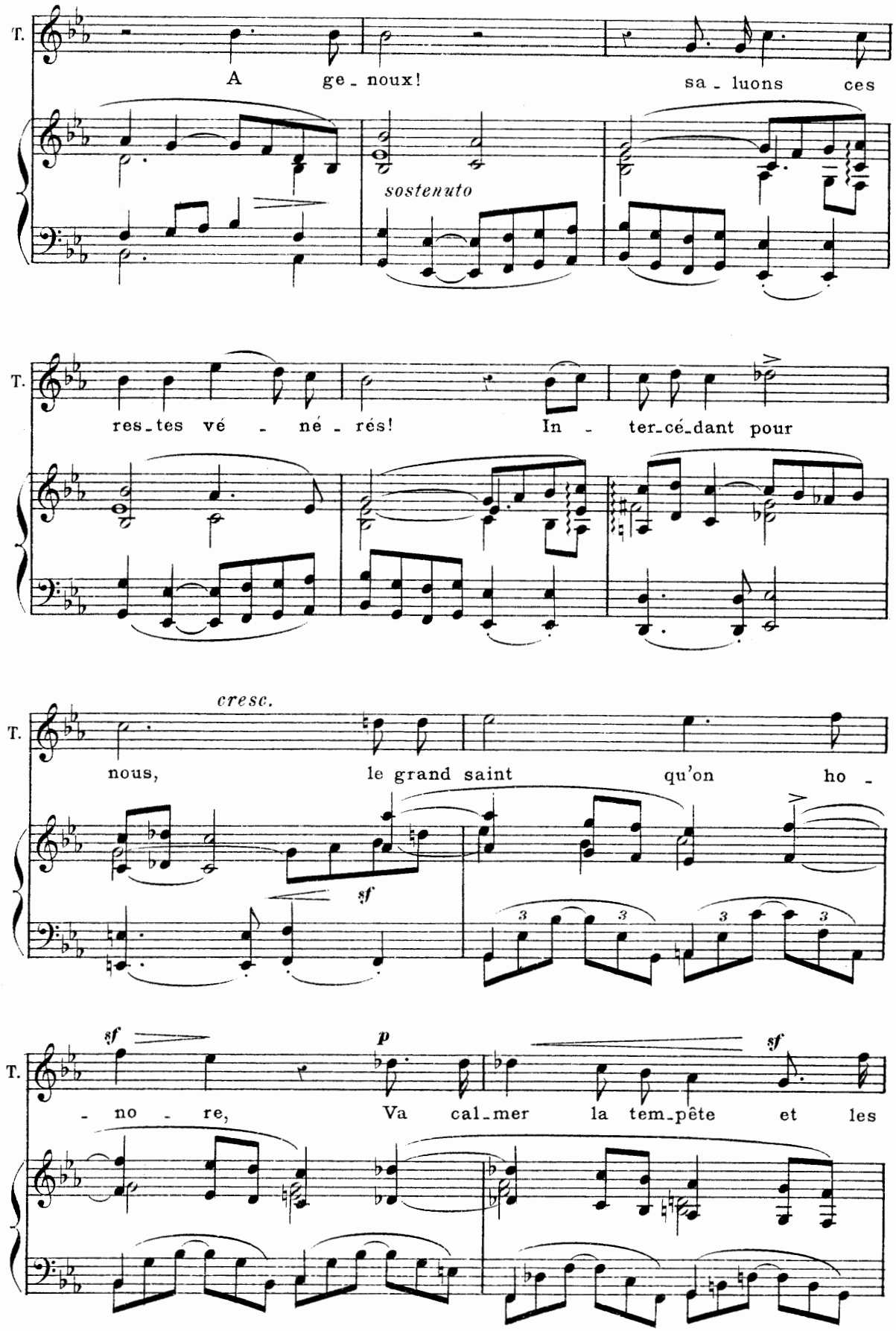

- lots!
Dansez! Dansez!
- lots!
Dansez! Dansez!
sœurs des ma - te - lots Dan - sez!
sœurs des ma - te - lots Dan - sez!
rit.
Più mosso
sur les flots.
Dan - sez!
rit.
sur les flots.
Dan - sez!
sf
rit.
marc.

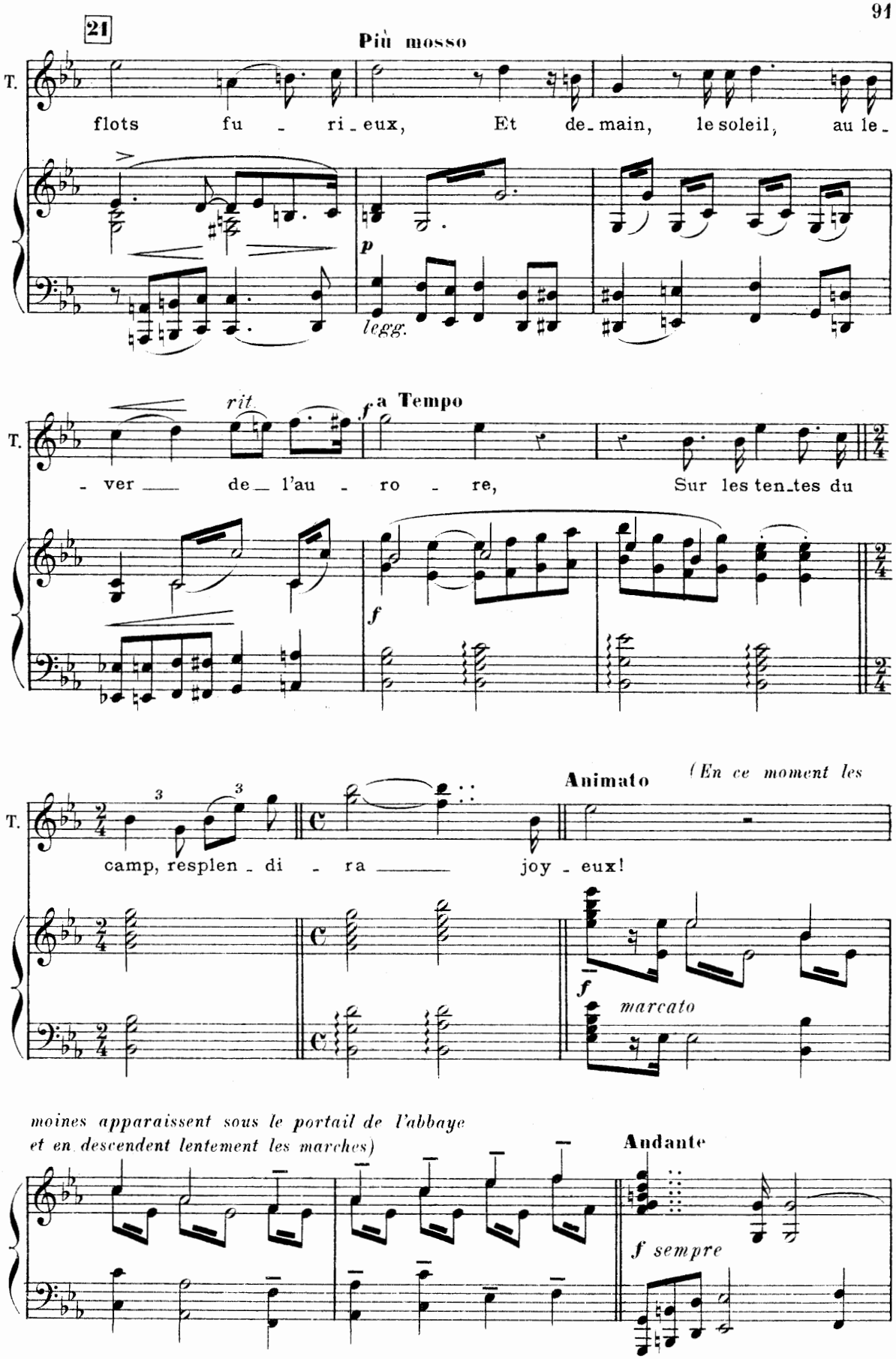

19
Dan - sez! sœurs des ma - te - lots Dan -
Dan - sez! sœurs des ma - te - lots Dan -
molto rit.
a Tempo 1°
- sez sur les flots.
- sez sur les flots.
suivez
ff
lunga
attaca subito

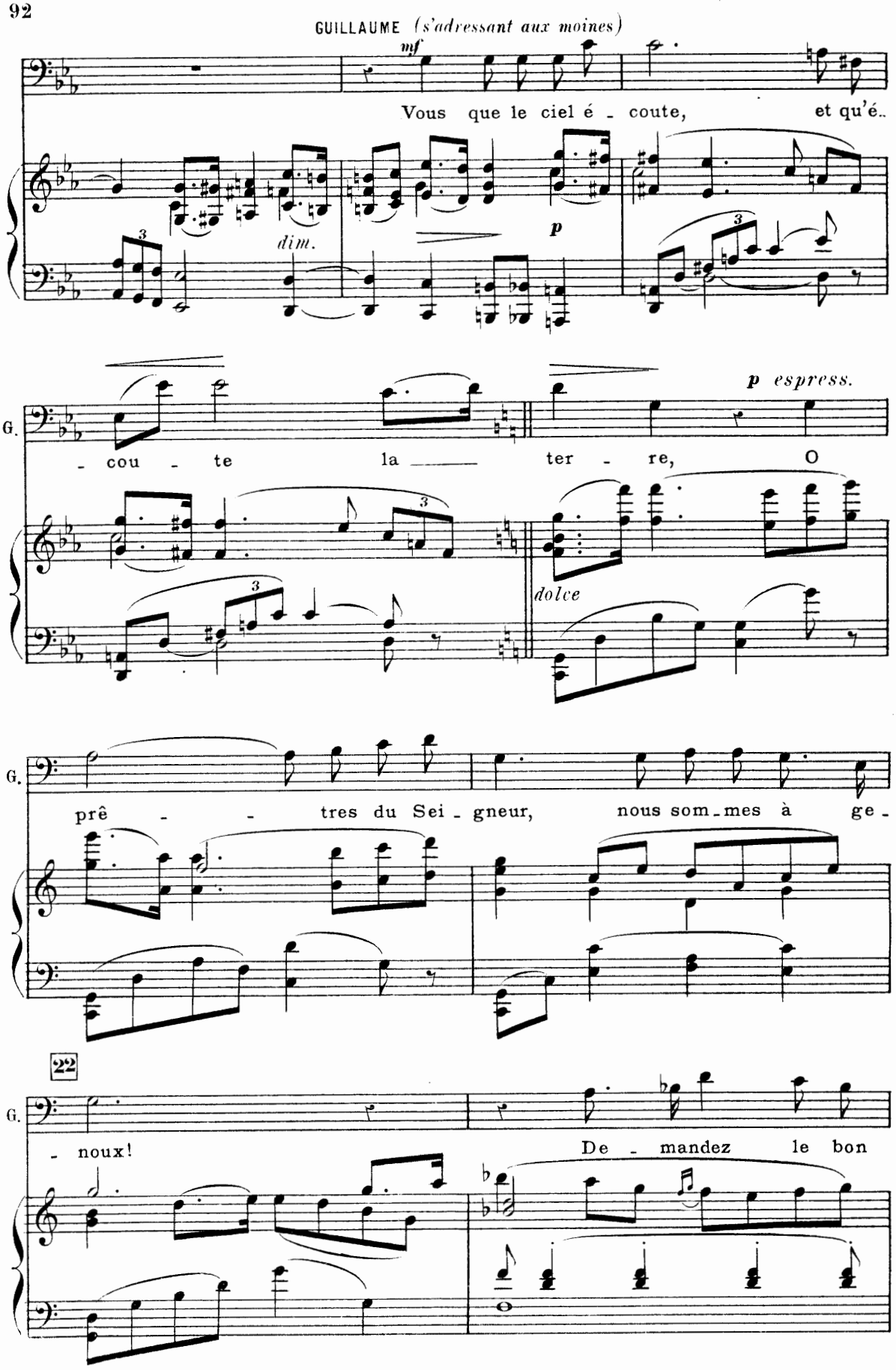
SCÈNE II

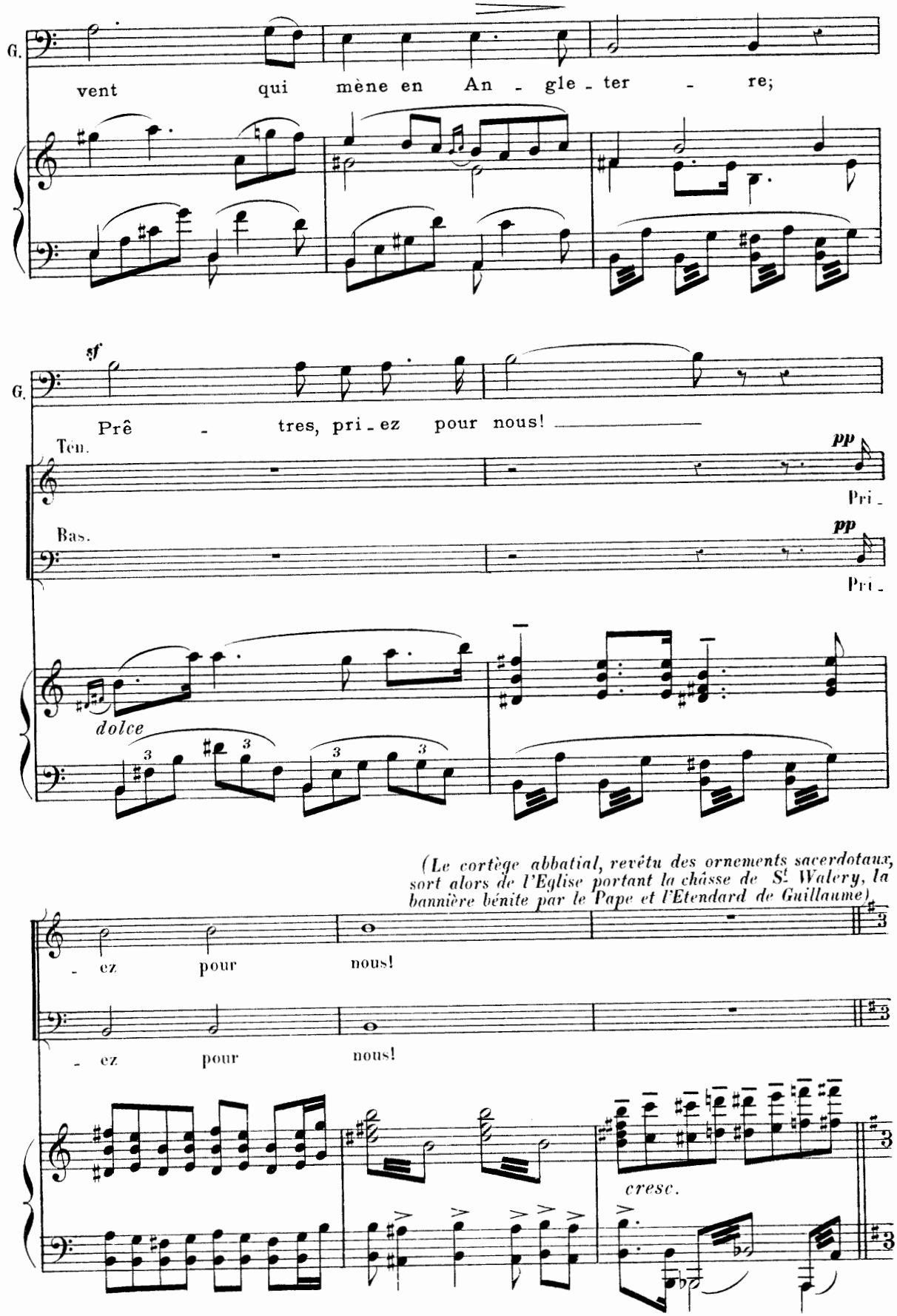
TAILLEFER *(accourant, et s'adressant aux différents groupes)*

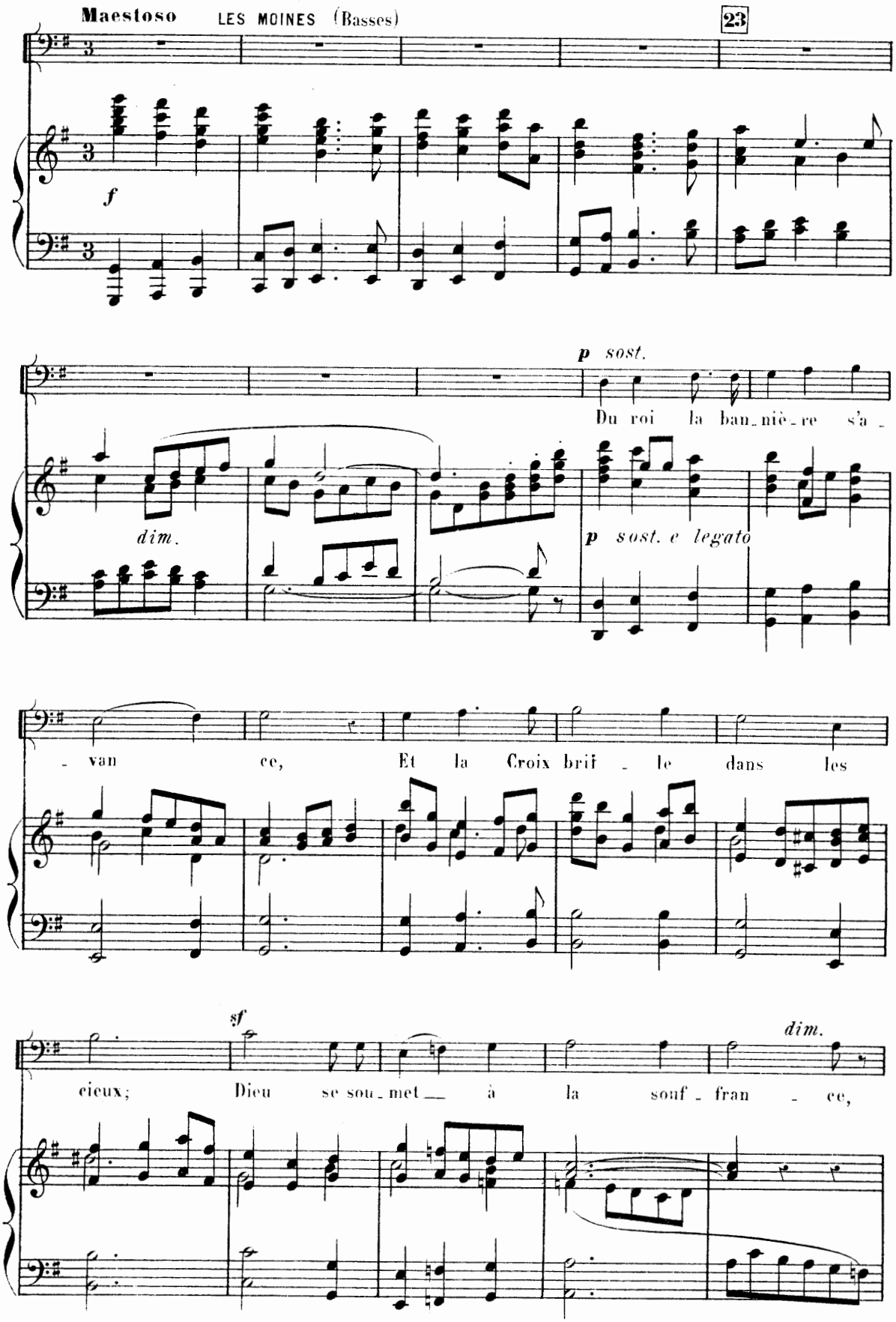


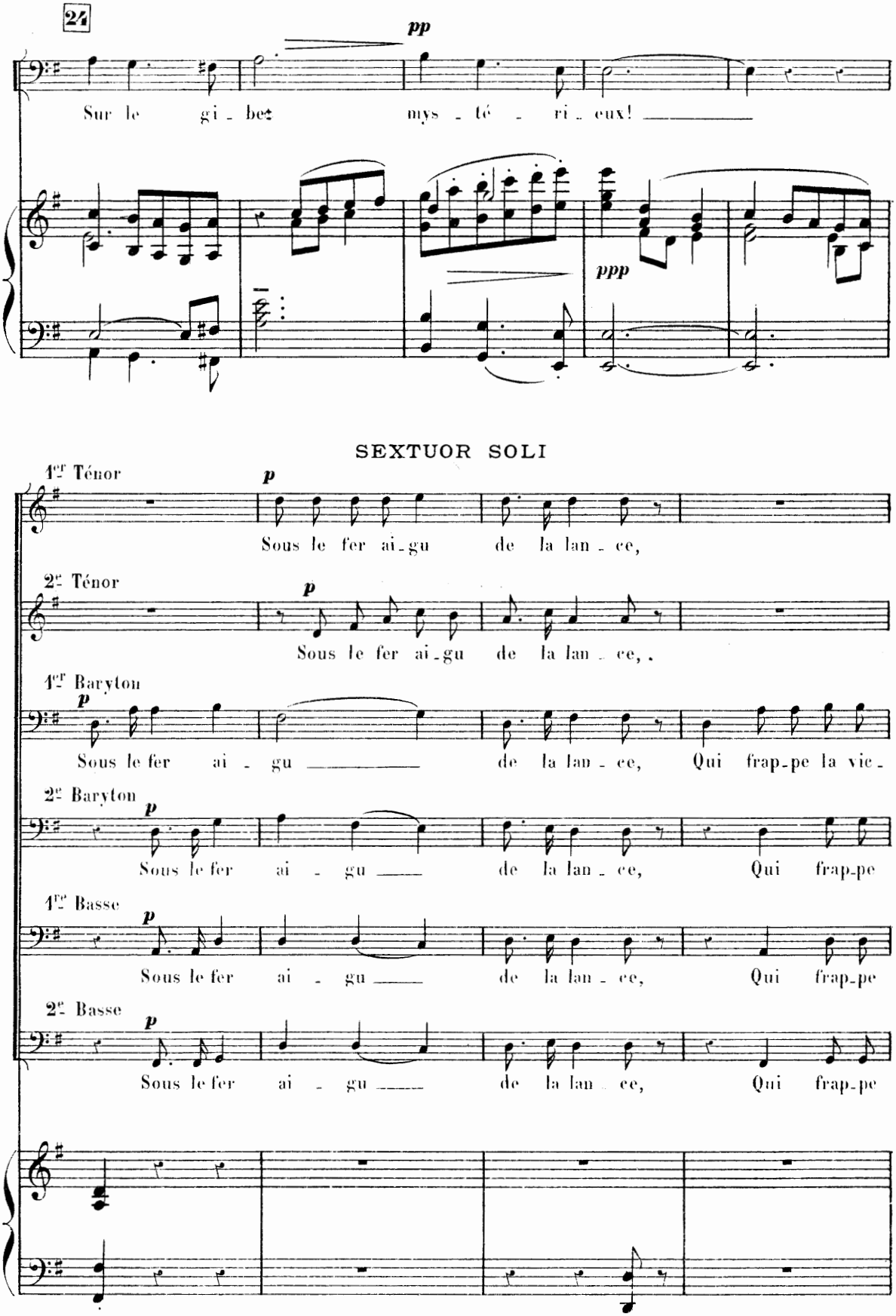

T.
A ge_noux! sa_luons ces
sostenuto
T.
res_tes vé_né_rés! In_ter_cé_dant pour
cresc.
T.
nous, le grand saint qu'on ho_
sf
sf
p
sf
T.
_no_re, Va cal_mer la tem_pête et les

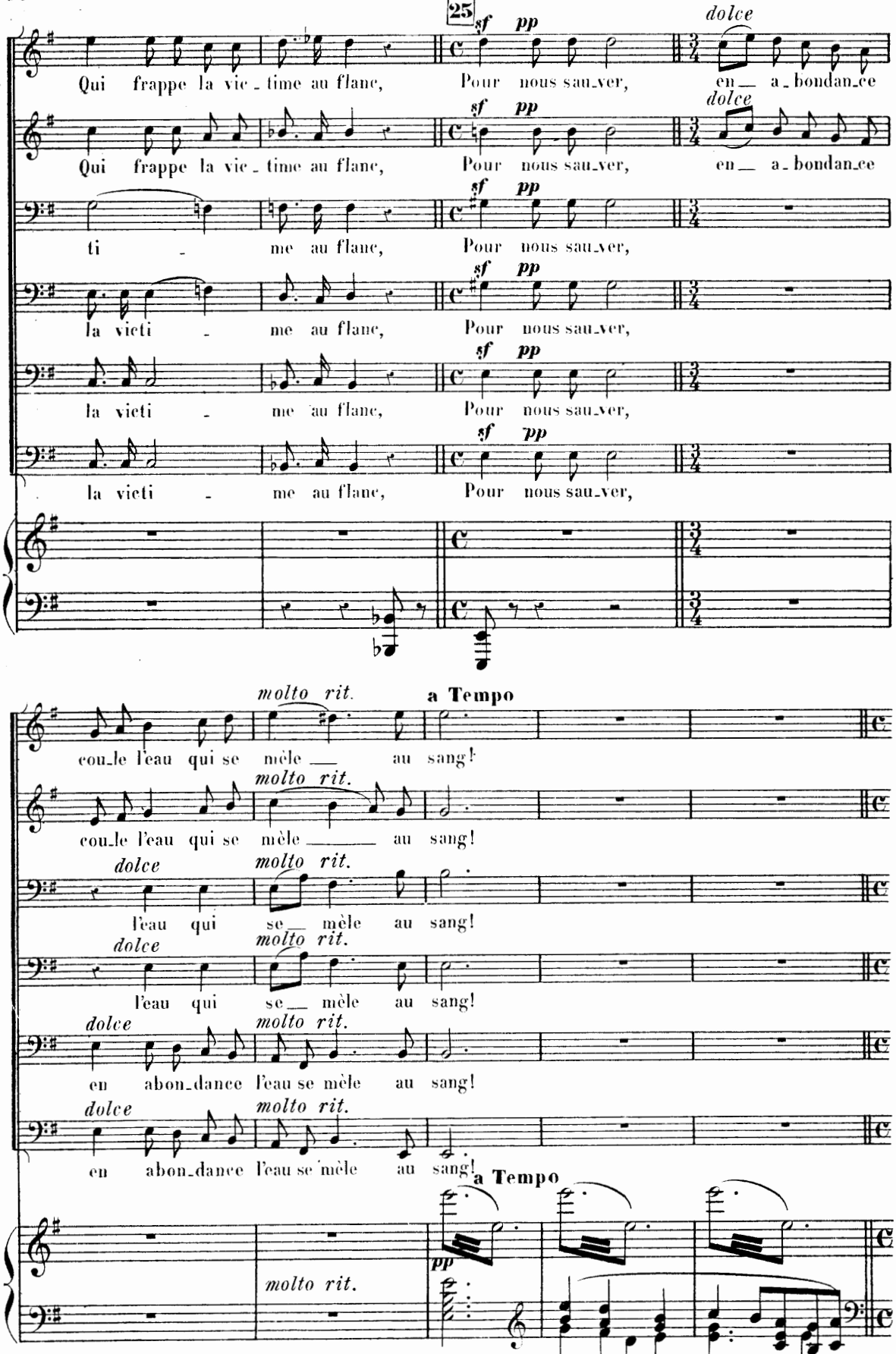

21
Più mosso
T.
flots fu - ri - eux, Et de - main, le soleil, au le -
p
legg.
rit
a Tempo
- ver de l'au - ro - re, Sur les ten - tes du
Animato
(En ce moment les
camp, resplen - di - ra joy - eux!
marcato
moines apparaissent sous le portail de l'abbaye
et en descendent lentement les marches)
Andante
f sempre

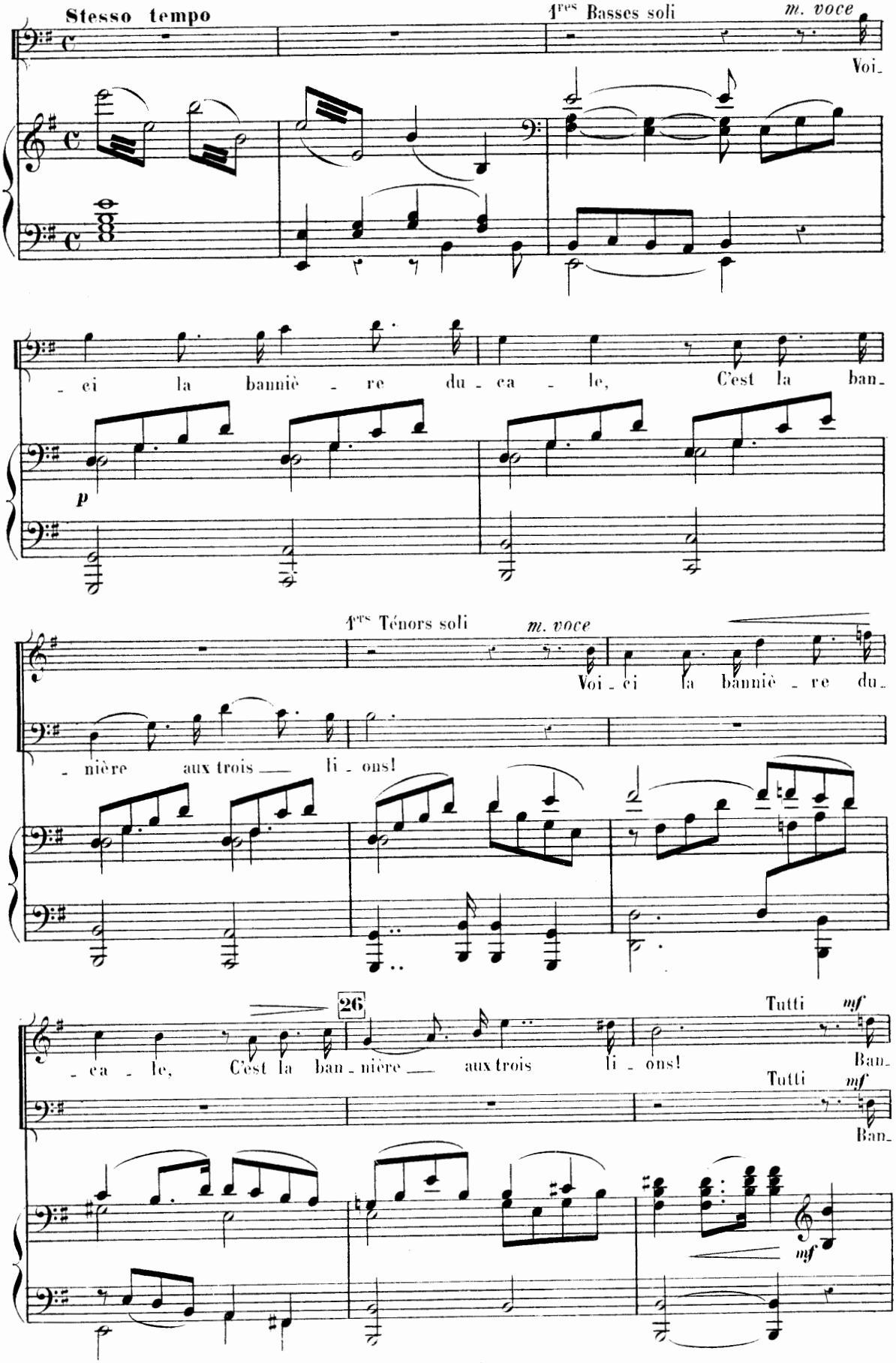

GUILLAUME (s'adressant aux moines)
mf
Vous que le ciel é - coute, et qu'é-
dim.
p
G.
- cou - te la ter - re, O
p espress.
dolce
G.
prê - - tres du Sei - gneur, nous som-mes à ge -
22
G.
- noux! De - mandez le bon

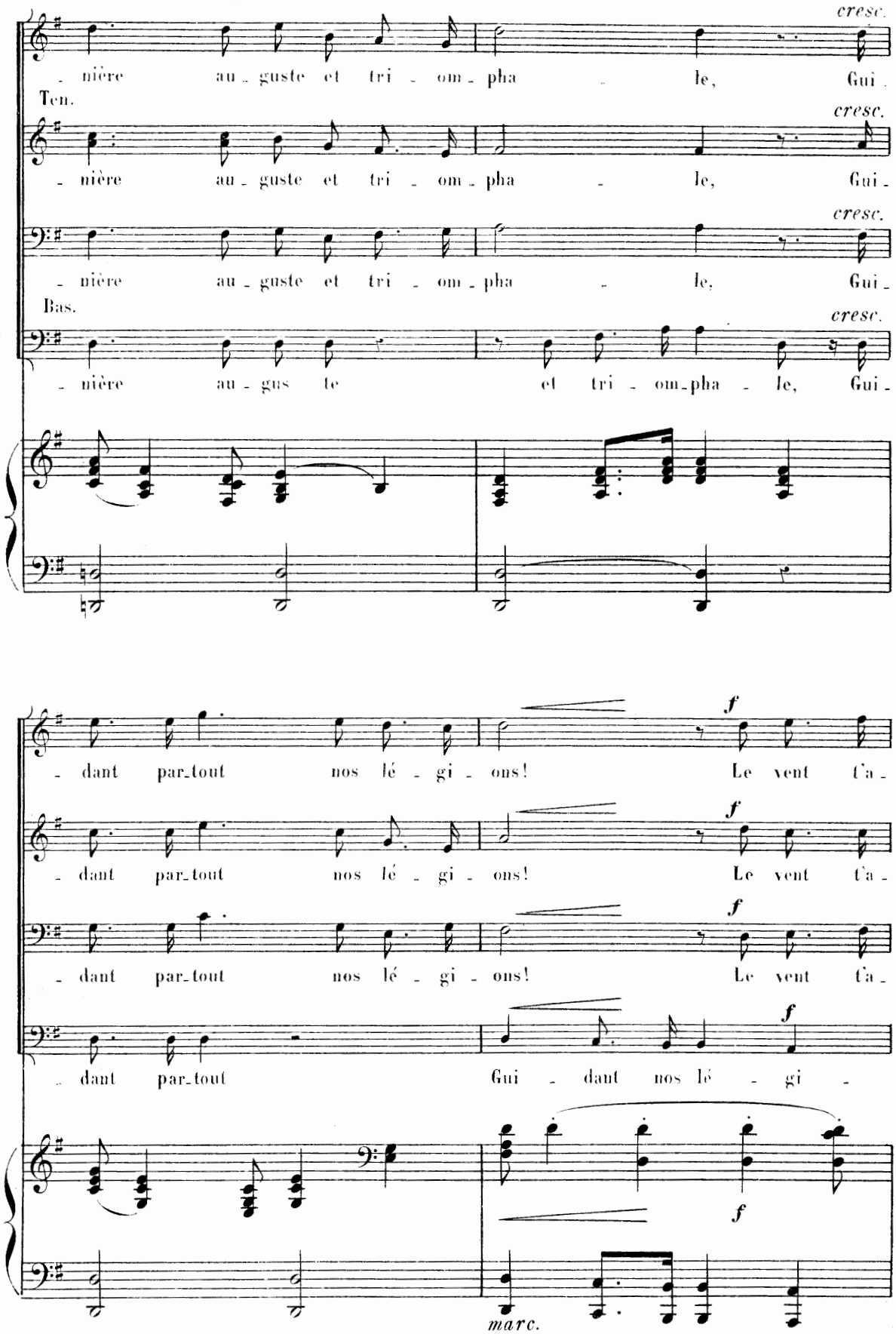

G.
vent qui mène en An - gle - ter - re;
sf
G.
Prê - tres, pri - ez pour nous!
Ten.
pp
Pri -
Bas.
pp
Pri -
dolce
(Le cortège abbatial, revêtu des ornements sacerdotaux, sort alors de l'Eglise portant la châsse de St. Walery, la bannière bénite par le Pape et l'Etendard de Guillaume)
- ez pour nous!
- ez pour nous!
cresc.

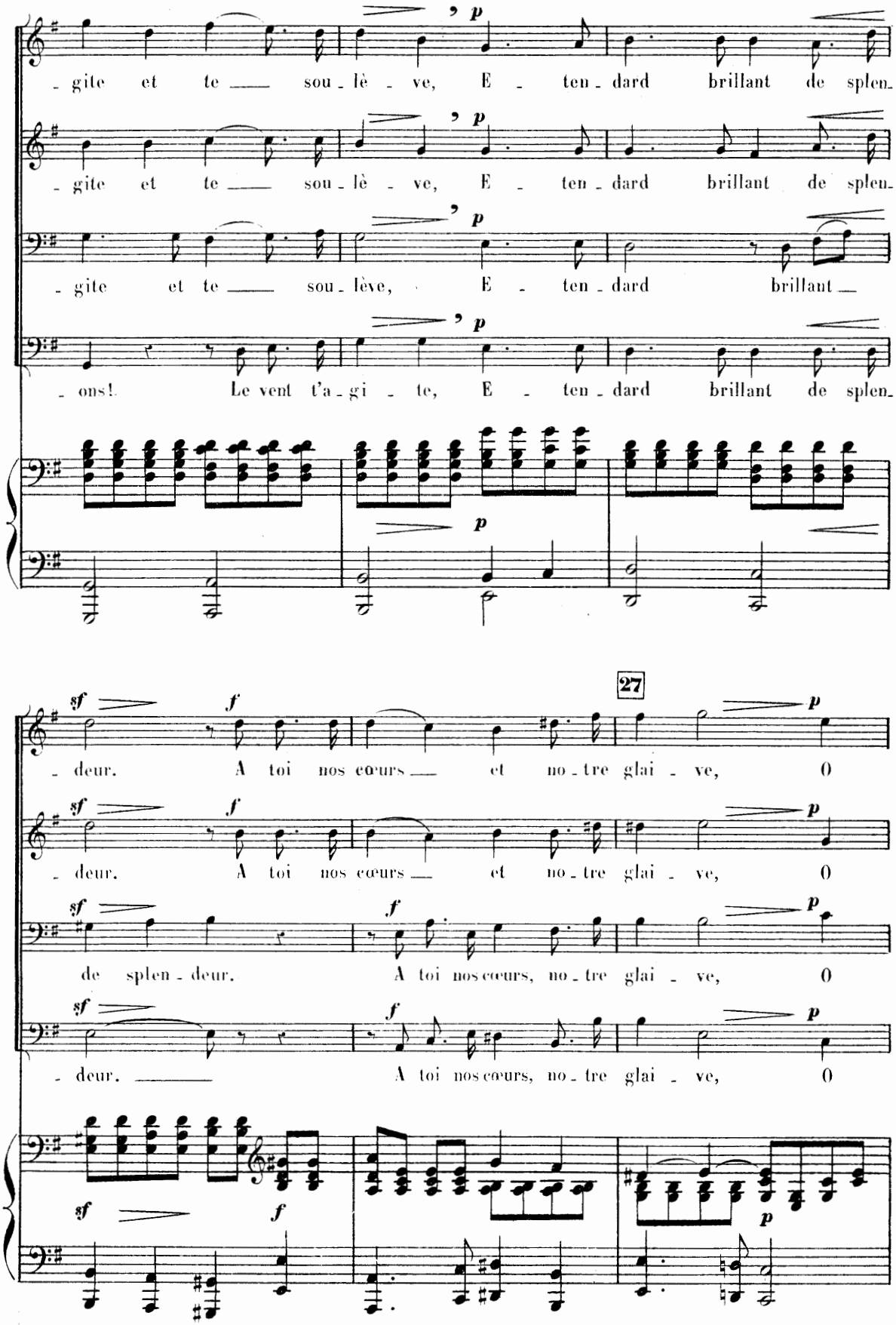

Maestoso
LES MOINES (Basses)
23
f
p sost.
Du roi la ban_niè_re s'a_
dim.
p sost. e legato
_ van ce, Et la Croix brif _ le dans les
sf
dim.
cieux; Dieu se sou_met__ à la souf_fran _ ce,

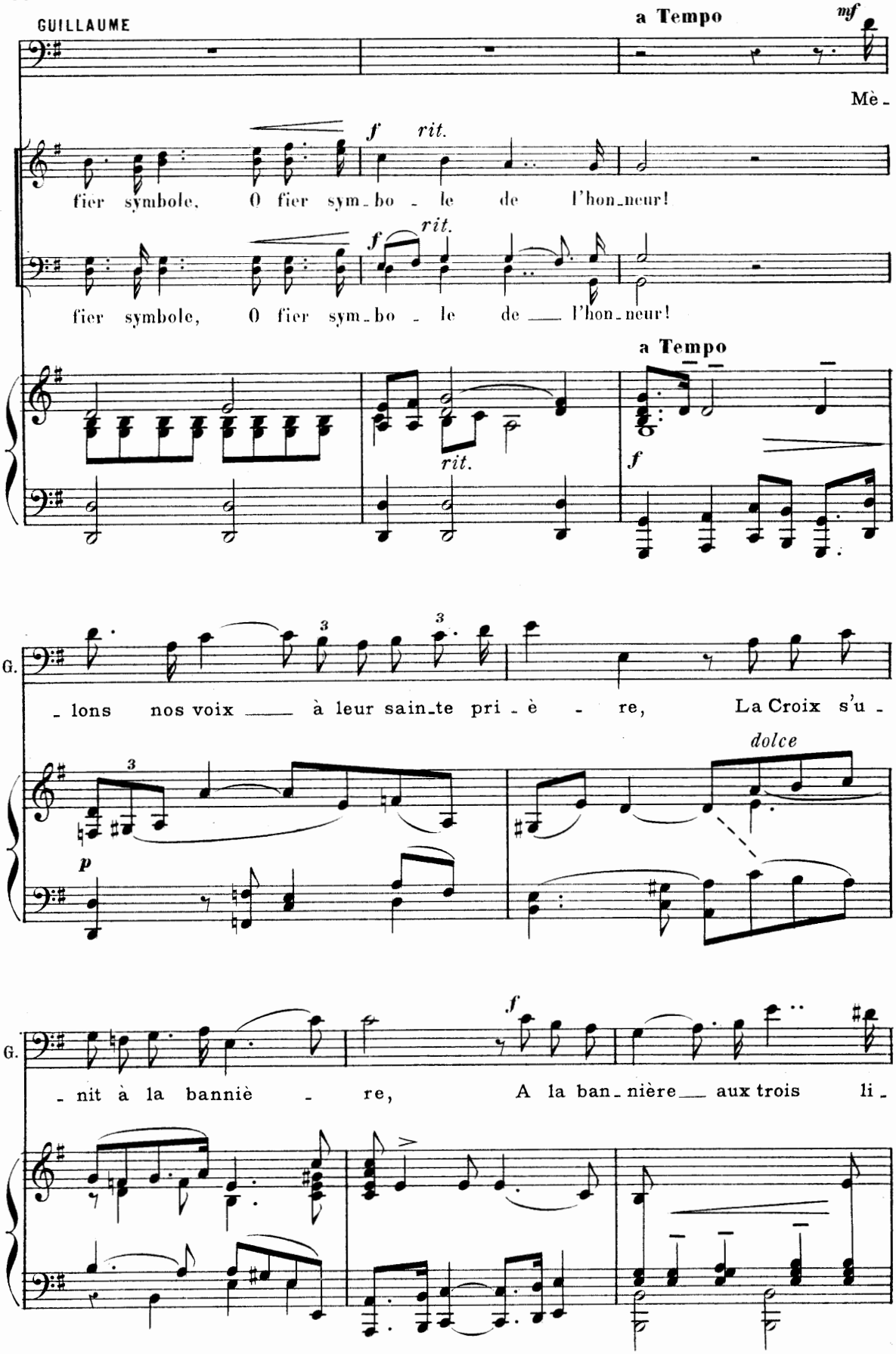

24
pp
Sur le gi - bet mys - té - ri - eux!
ppp
SEXTUOR SOLI
1er Ténor
p
Sous le fer ai - gu de la lan - ce,
2e Ténor
p
Sous le fer ai - gu de la lan - ce,
1er Baryton
p
Sous le fer ai - gu de la lan - ce, Qui frap - pe la vic -
2e Baryton
p
Sous le fer ai - gu de la lan - ce, Qui frap - pe
1er Basse
p
Sous le fer ai - gu de la lan - ce, Qui frap - pe
2e Basse
p
Sous le fer ai - gu de la lan - ce, Qui frap - pe

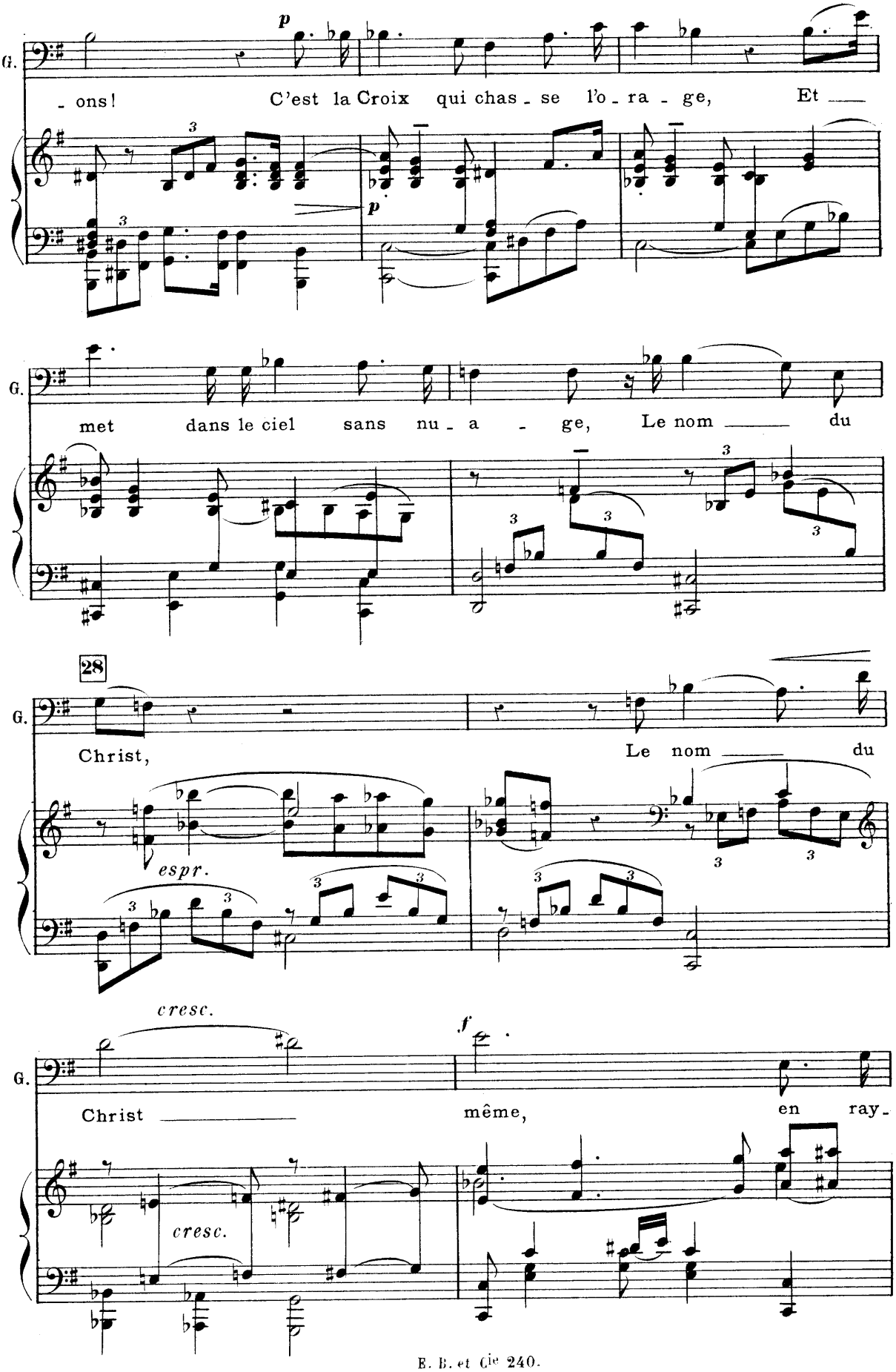

25
sf pp
dolce
Qui frappe la vic - time au flanc, Pour nous sau-ver, en a - bondan-ce
Qui frappe la vic - time au flanc, Pour nous sau-ver, en a - bondan-ce
ti - me au flanc, Pour nous sau-ver,
la victi - me au flanc, Pour nous sau-ver,
la victi - me au flanc, Pour nous sau-ver,
la victi - me au flanc, Pour nous sau-ver,
molto rit.
a Tempo
coule l'eau qui se mèle au sang!
coule l'eau qui se mèle au sang!
dolce
l'eau qui se mèle au sang!
l'eau qui se mèle au sang!
en abon-dance l'eau se mèle au sang!
en abon-dance l'eau se mèle au sang!
molto rit.
pp


Stesso tempo
1res Basses soli
m. voce
Voi-
- ci la bannière du - ca - le, C'est la ban-
p
1res Ténors soli
m. voce
Voi - ci la bannière du-
- nière aux trois li - ons!
26
Tutti
mf
- ca - le, C'est la ban - nière aux trois li - ons!
Ban-
Tutti
mf
Ban-
mf


cresc.
- nière au - guste et tri - om - pha - le, Gui -
Ten.
cresc.
- nière au - guste et tri - om - pha - le, Gui -
cresc.
- nière au - guste et tri - om - pha - le, Gui -
Bas.
cresc.
- nière au - gus te et tri - om - pha - le, Gui -
f
- dant par-tout nos lé - gi - ons! Le vent t'a -
f
- dant par-tout nos lé - gi - ons! Le vent t'a -
f
- dant par-tout nos lé - gi - ons! Le vent t'a -
f
- dant par-tout Gui - dant nos lé - gi -
f
marc.


- gite et te sou - lè - ve, E - ten - dard brillant de splen-
- gite et te sou - lè - ve, E - ten - dard brillant de splen-
- gite et te sou - lève, E - ten - dard brillant
- ons! Le vent t'a - gi - te, E - ten - dard brillant de splen-
- deur. A toi nos cœurs et no - tre glai - ve, O
- deur. A toi nos cœurs et no - tre glai - ve, O
de splen - deur. A toi nos cœurs, no - tre glai - ve, O
- deur. A toi nos cœurs, no - tre glai - ve, O
27


GUILLAUME
a Tempo
mf
Mè -
f
rit.
fier symbole, O fier sym - bo - le de l'hon - neur!
f
rit.
fier symbole, O fier sym - bo - le de l'hon - neur!
a Tempo
rit.
f
G.
- lons nos voix à leur sainte pri - è - re, La Croix s'u -
p
dolce
G.
- nit à la banniè - re, A la ban - nière aux trois li -
f


G.
p
- ons! C'est la Croix qui chas - se l'o - ra - ge, Et
p
G.
met dans le ciel sans nu - a - ge, Le nom du
28
G.
Christ, Le nom du
espr.
cresc.
f
G.
Christ même, en ray-
cresc.

G. _ ons! La Croix s'u_nit à la ban_

Tén. pp Voi _ ci la ban _ niè _ re

pp Voi _ ci la ban _ niè _ re

Bas. pp Voi _ ci la ban _ niè _ re

pp Voi _ ci la ban _ niè _ re

f dim. pp

G. _ niè _ re aux _ trois _ lions! _

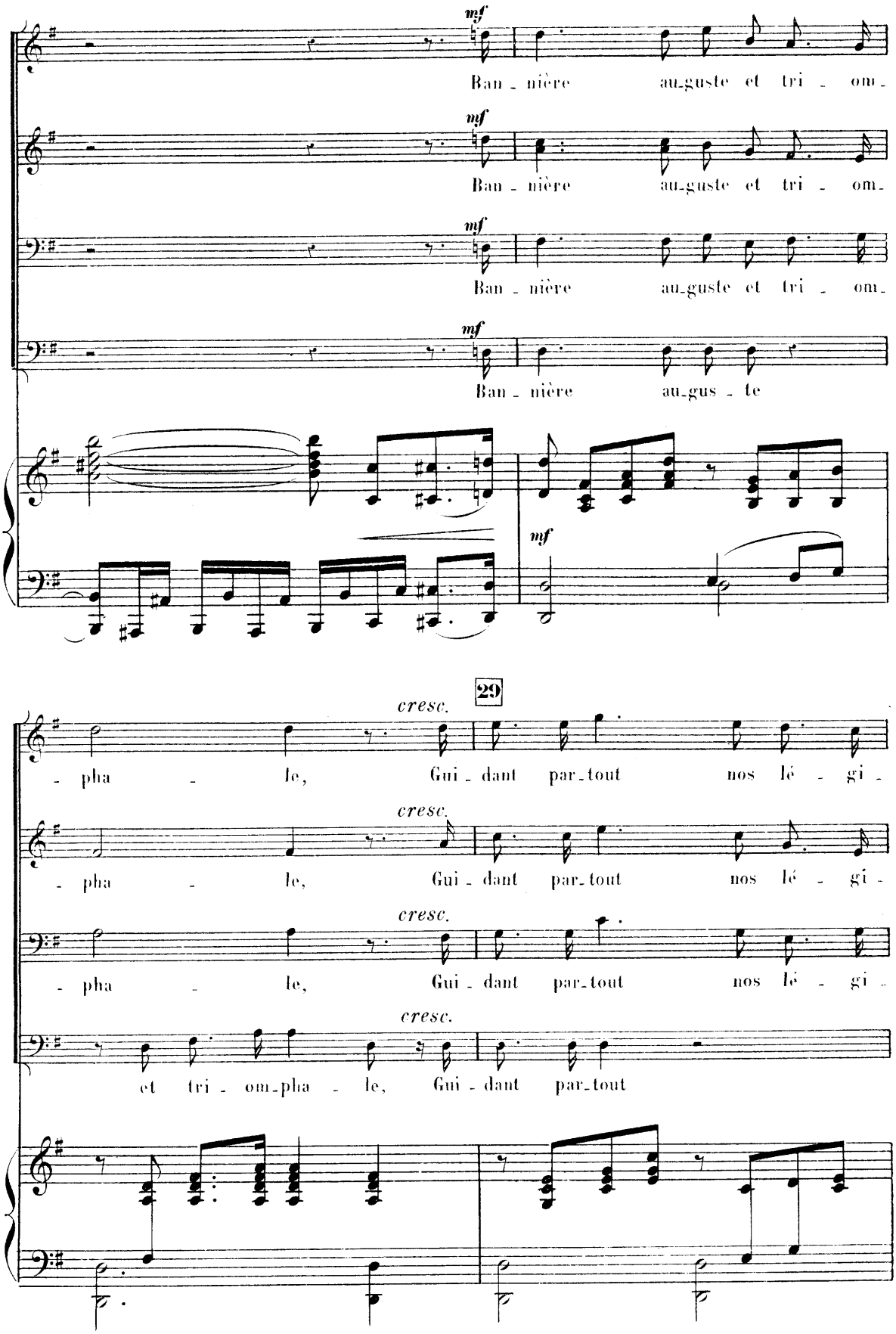
aux trois li _ ons!

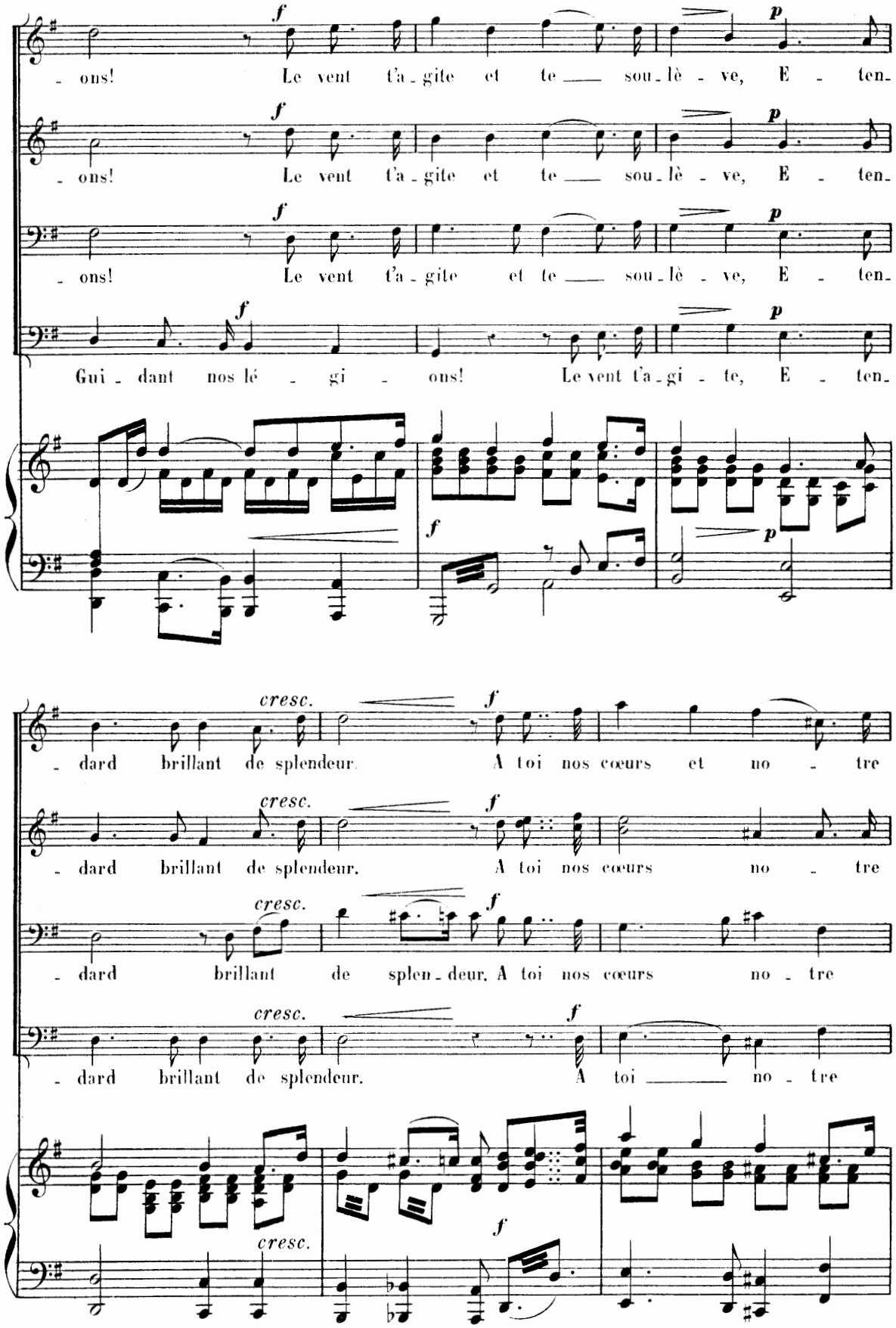
aux trois li _ ons!

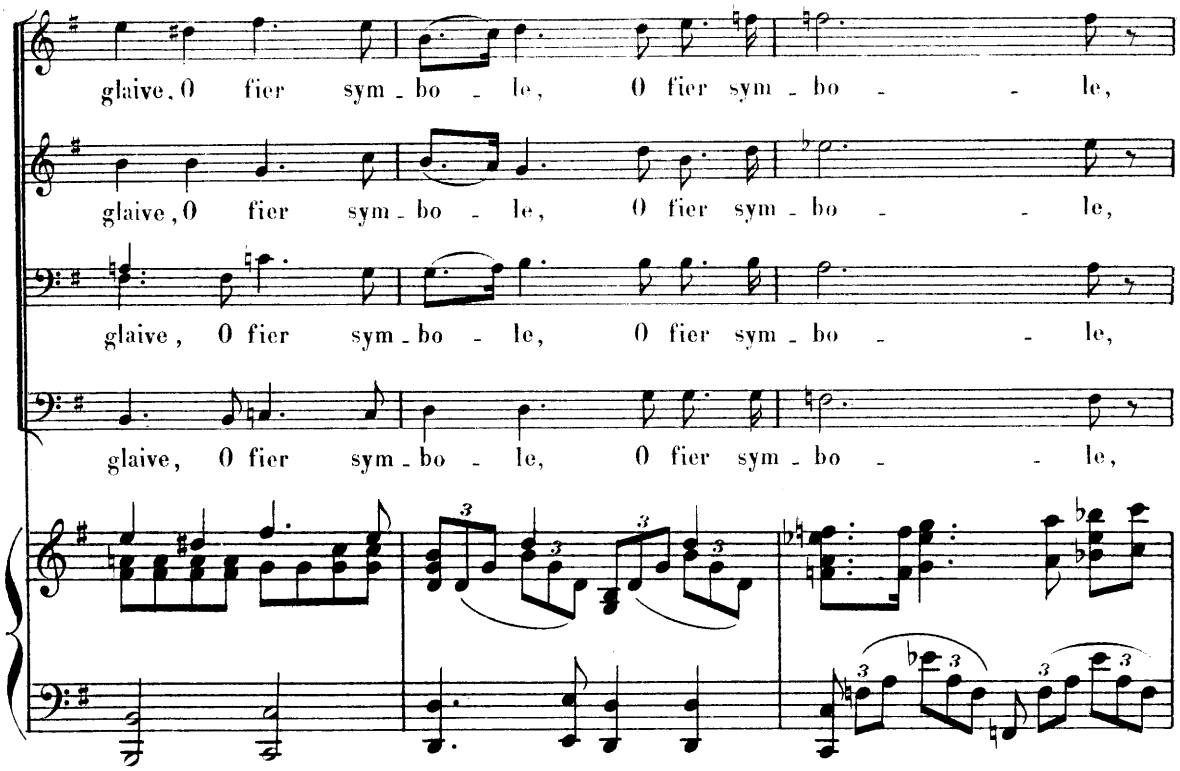
aux trois li _ ons!

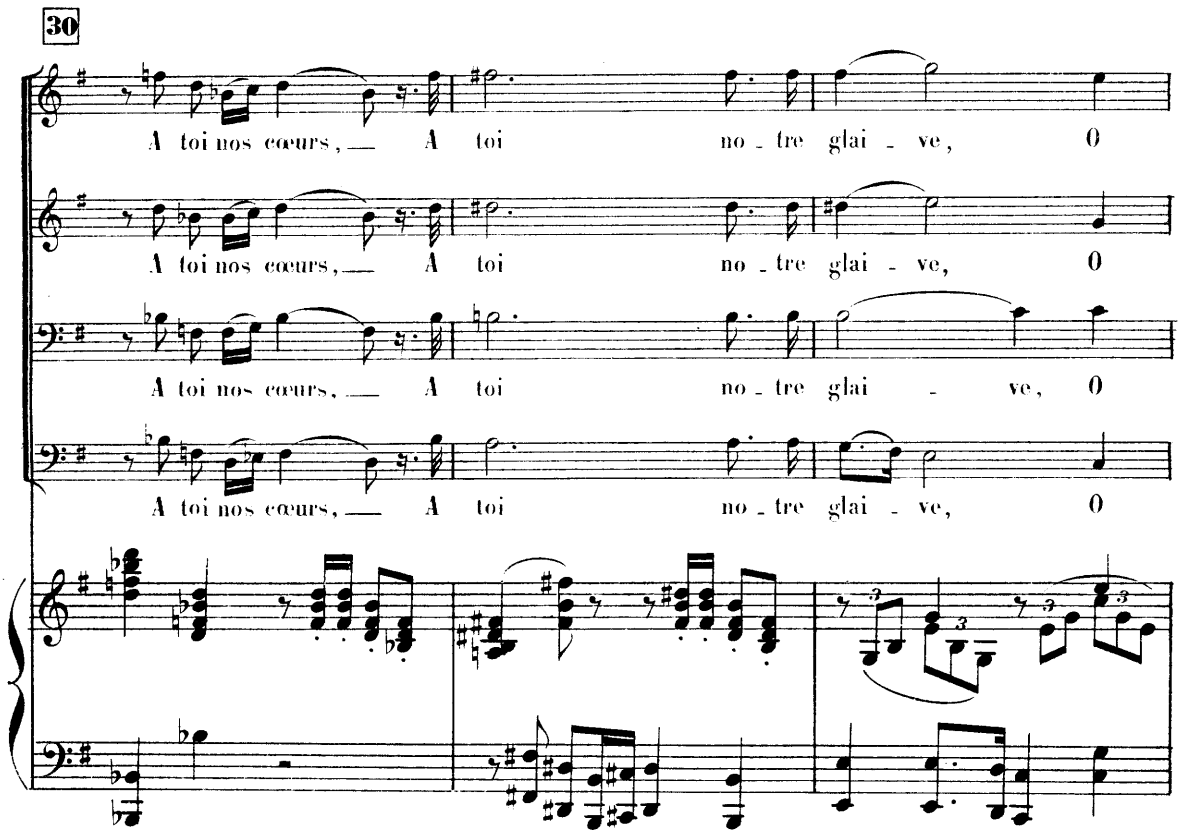
aux trois li _ ons!

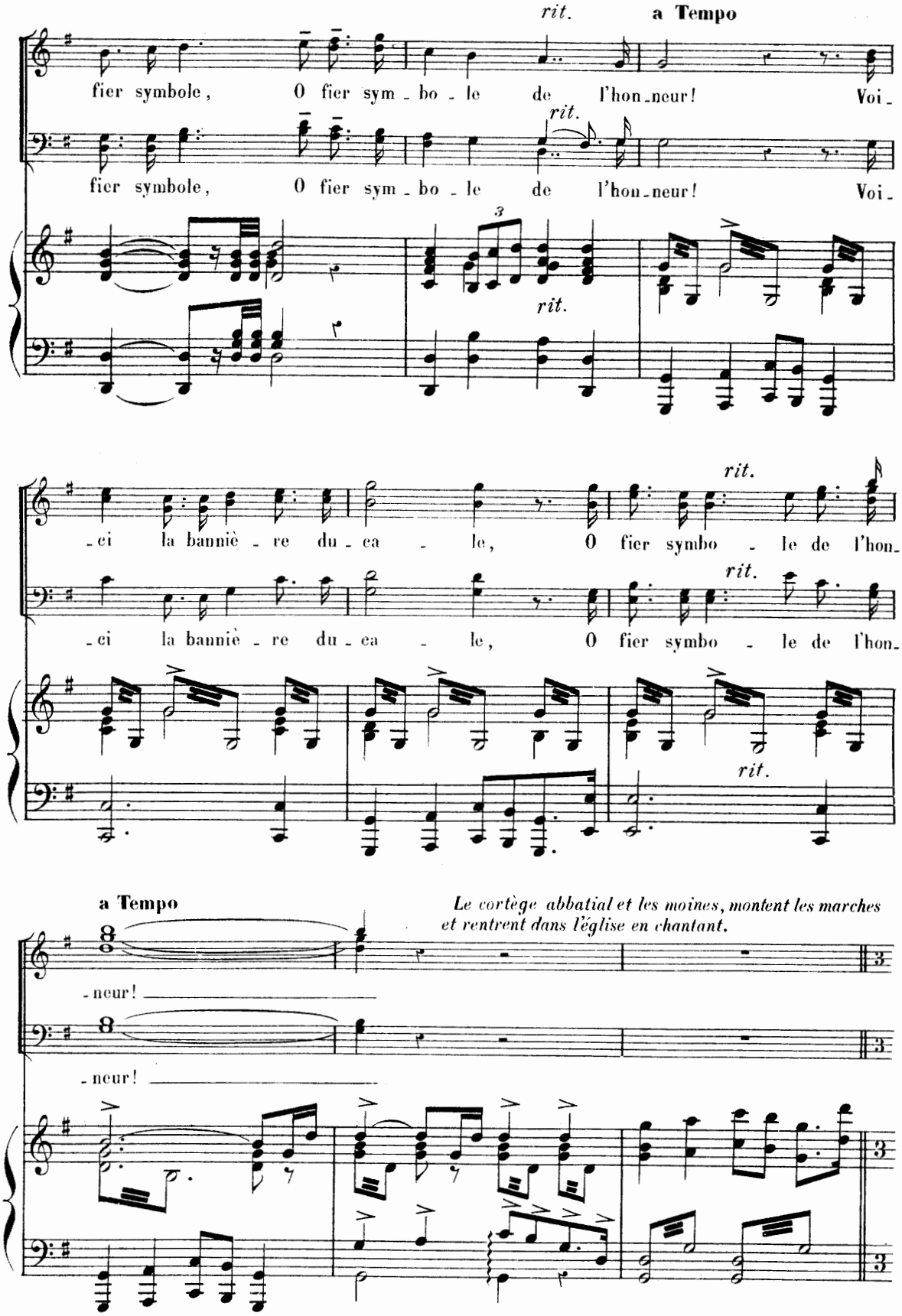
cresc.

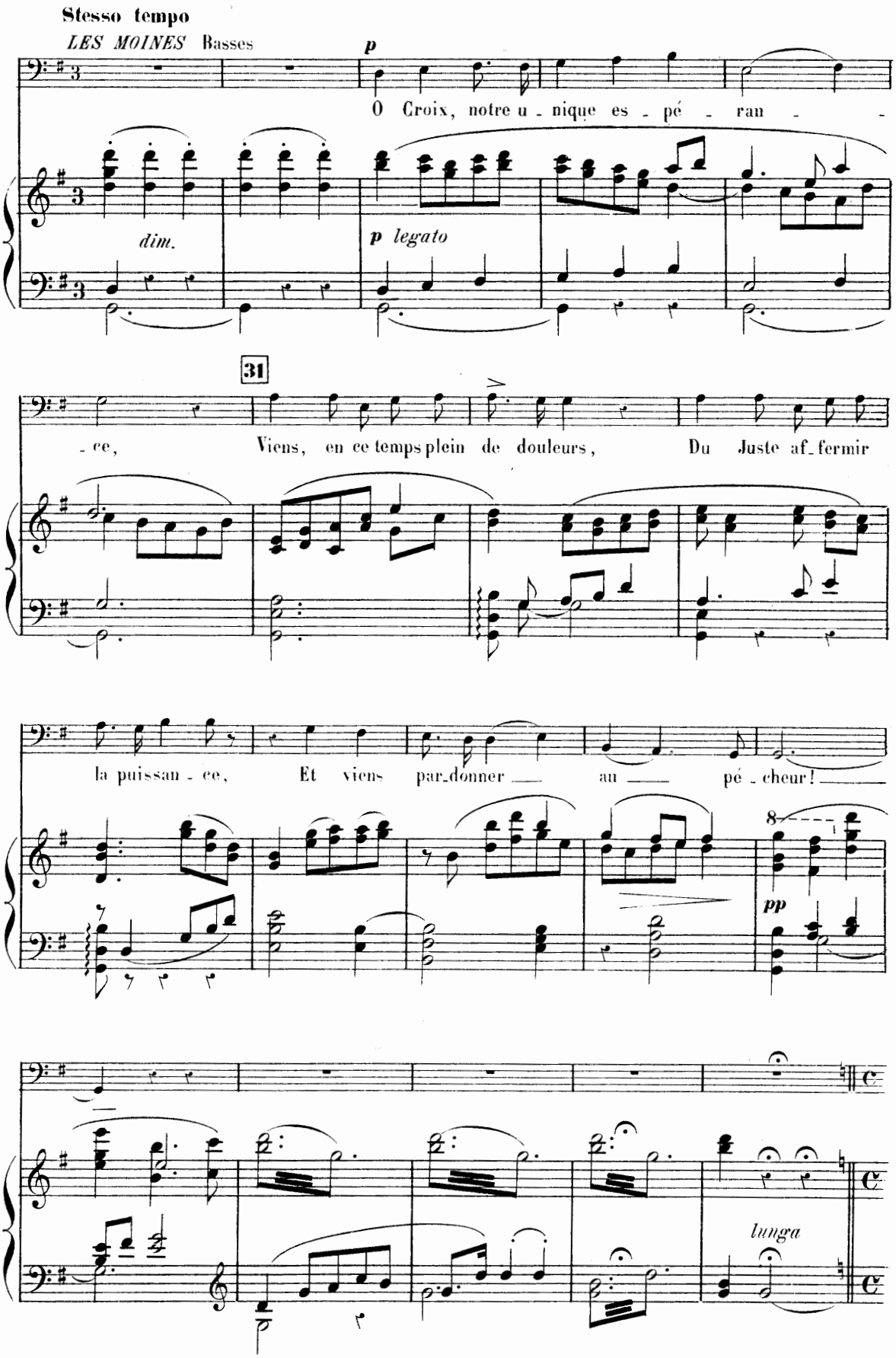

mf
Ban - nière au-guste et tri - om-
mf
Ban - nière au-guste et tri - om-
mf
Ban - nière au-guste et tri - om-
mf
Ban - nière au-gus - te
mf
29
cresc.
- pha - le, Gui - dant par-tout nos lé - gi -
cresc.
- pha - le, Gui - dant par-tout nos lé - gi -
cresc.
- pha - le, Gui - dant par-tout nos lé - gi -
cresc.
et tri - om-pha - le, Gui - dant par-tout


- ons! Le vent t'a - gite et te sou - lè - ve, E - ten-
- ons! Le vent t'a - gite et te sou - lè - ve, E - ten-
- ons! Le vent t'a - gite et te sou - lè - ve, E - ten-
Gui - dant nos lé - gi - ons! Le vent t'a - gi - te, E - ten-
cresc.
- dard brillant de splendeur. A toi nos cœurs et no - tre
cresc.
- dard brillant de splendeur. A toi nos cœurs no - tre
cresc.
- dard brillant de splen - deur. A toi nos cœurs no - tre
cresc.
- dard brillant de splendeur. A toi no - tre
cresc.

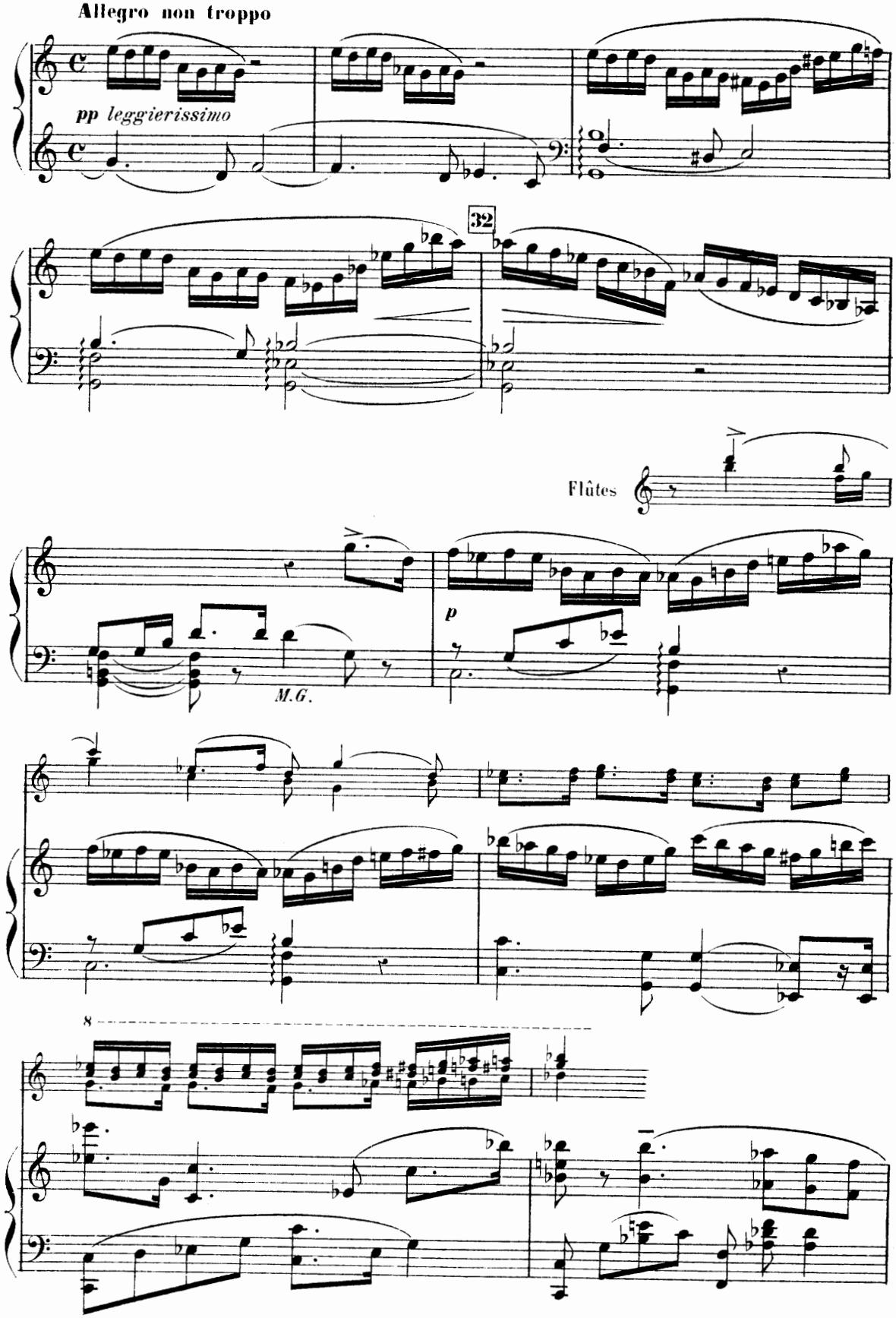

glaive, O fier sym - bo - le, O fier sym - bo - le,
glaive, O fier sym - bo - le, O fier sym - bo - le,
glaive, O fier sym - bo - le, O fier sym - bo - le,
glaive, O fier sym - bo - le, O fier sym - bo - le,

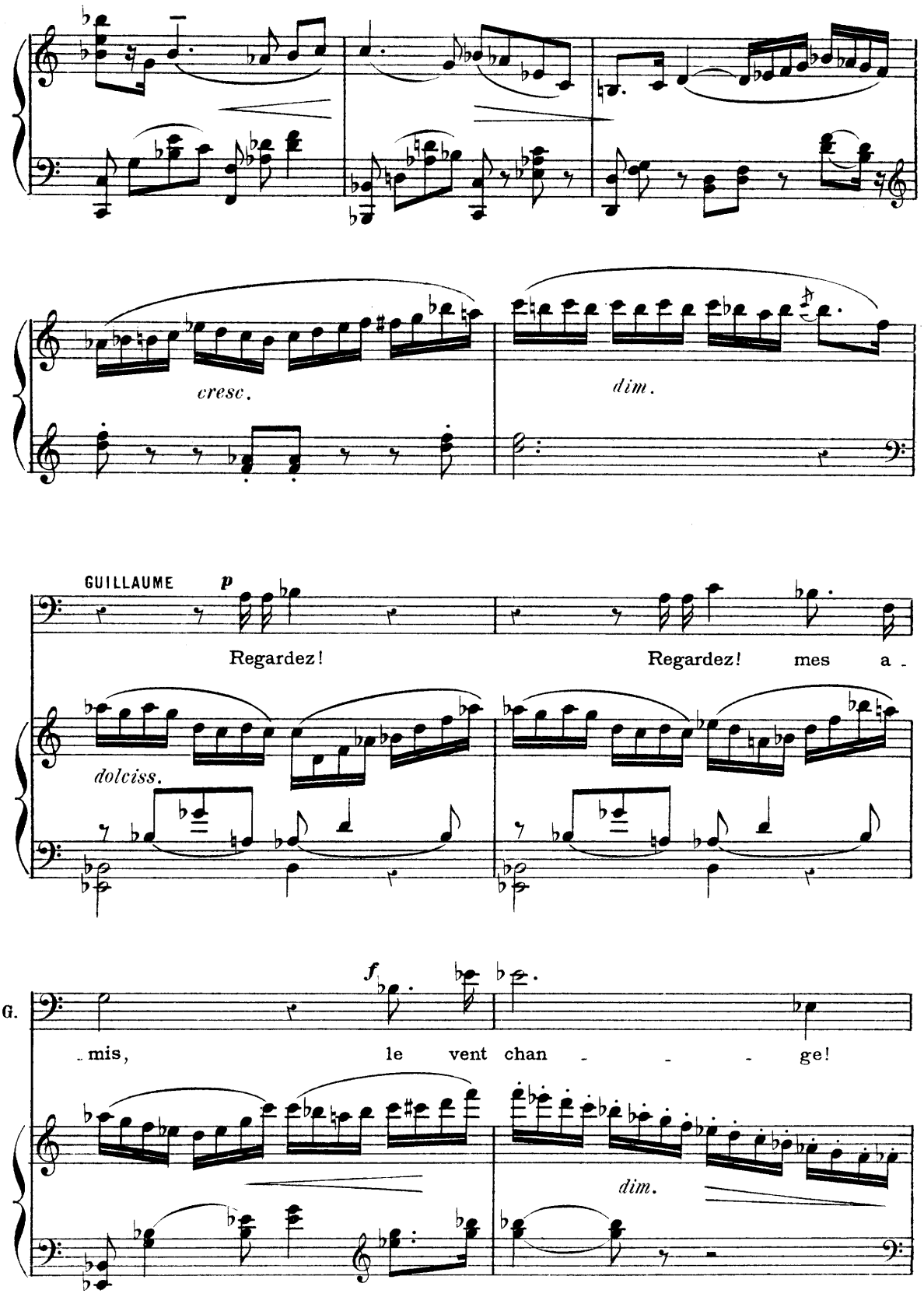

30
A toi nos cœurs, — A toi no - tre glai - ve, O
A toi nos cœurs, — A toi no - tre glai - ve, O
A toi nos cœurs, — A toi no - tre glai - ve, O
A toi nos cœurs, — A toi no - tre glai - ve, O

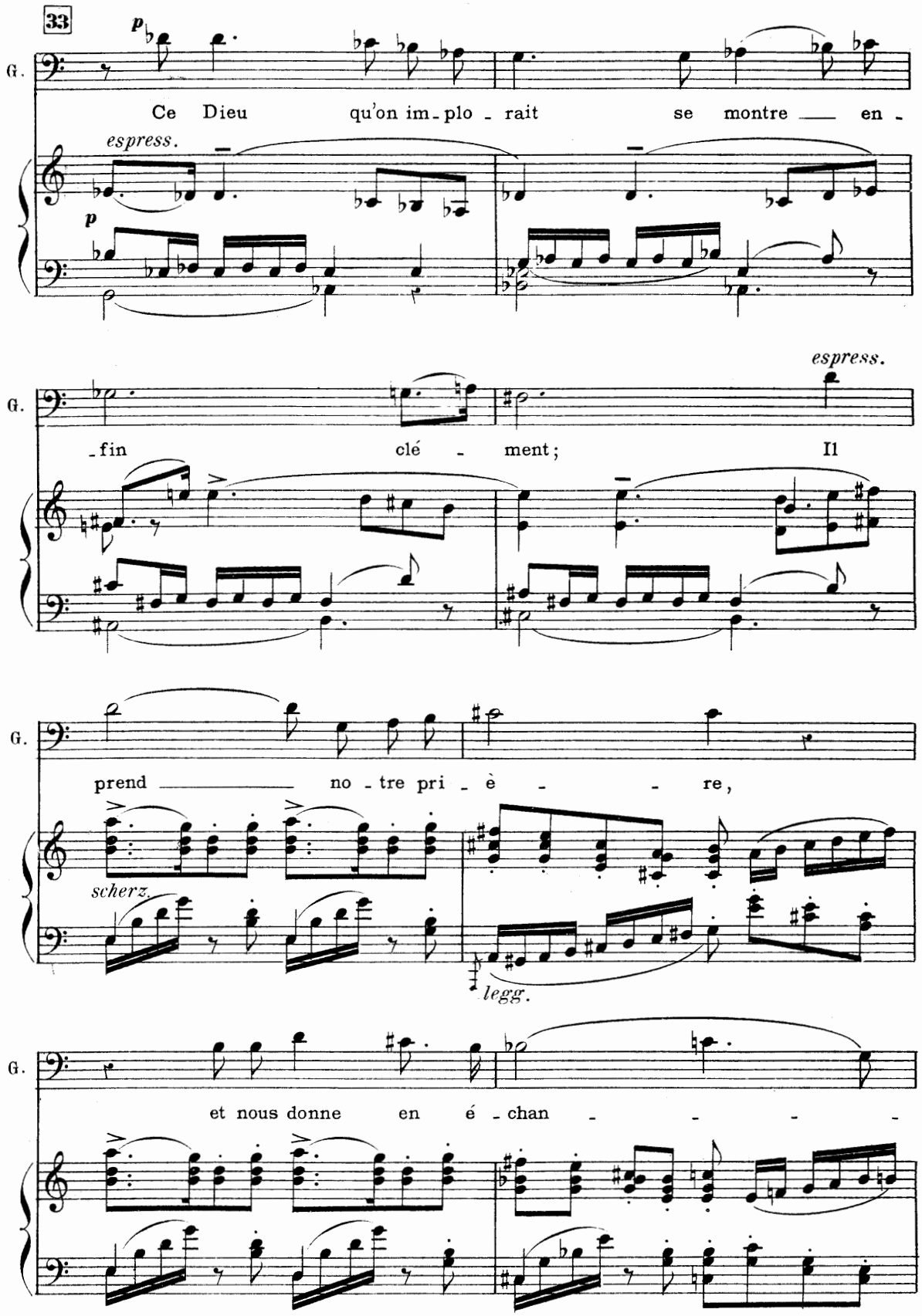

rit.
a Tempo
fier symbole, O fier sym - bo - le de l'hon-neur! Voi-
rit.
fier symbole, O fier sym - bo - le de l'hon-neur! Voi-
3
rit.
-ci la banniè - re du - ea - le, O fier symbo - le de l'hon-
rit.
-ci la banniè - re du - ea - le, O fier symbo - le de l'hon-
rit.
a Tempo
Le cortège abbatial et les moines, montent les marches et rentrent dans l'église en chantant.
-neur!
-neur!

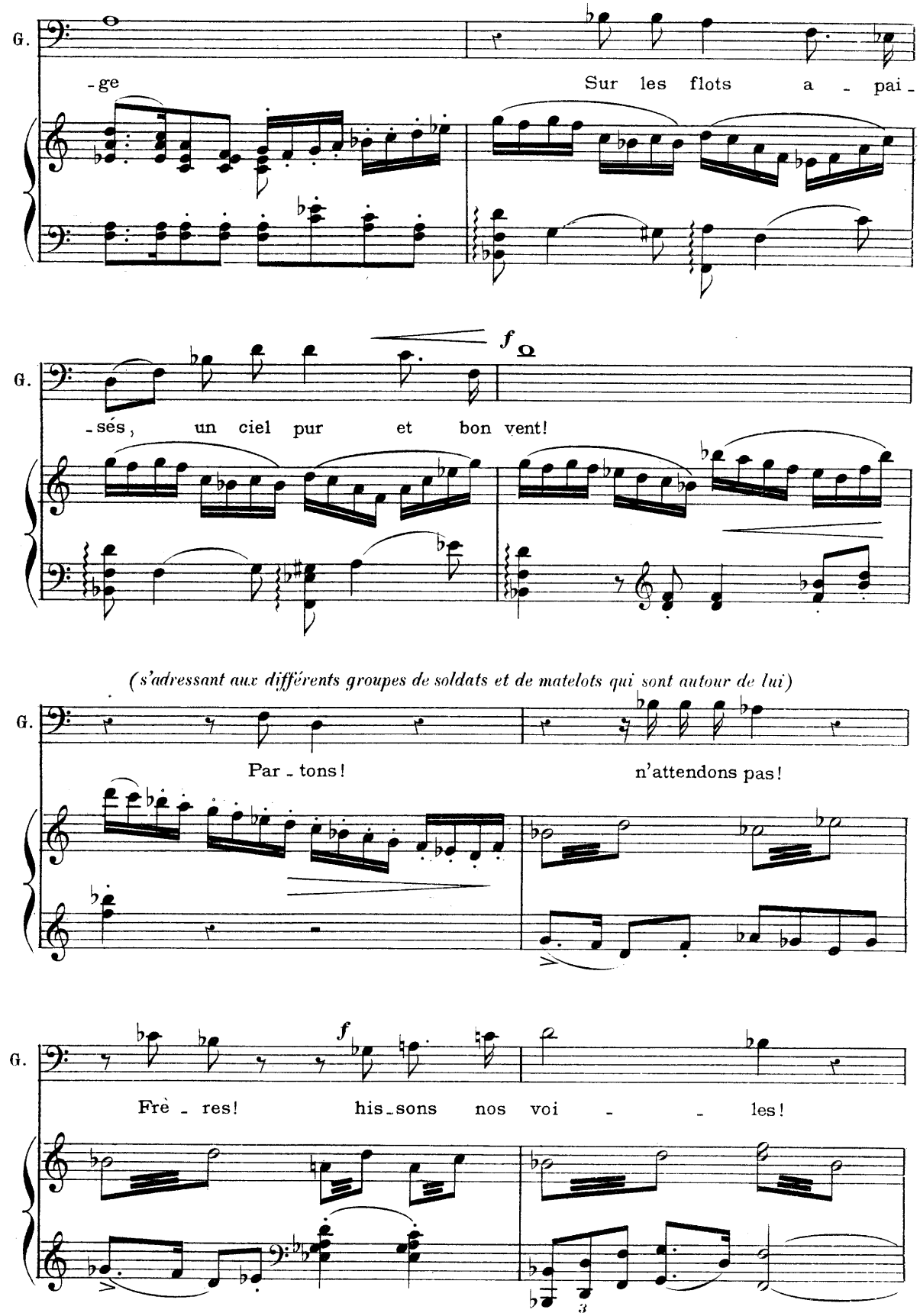

Stesso tempo
LES MOINES Basses
p
O Croix, notre u - nique es - pé - ran - -
dim.
p legato
31
- ce, Viens, en ce temps plein de douleurs, Du Juste af-fermir
la puissan - ce, Et viens par-donner au pé - cheur!
pp
lunga

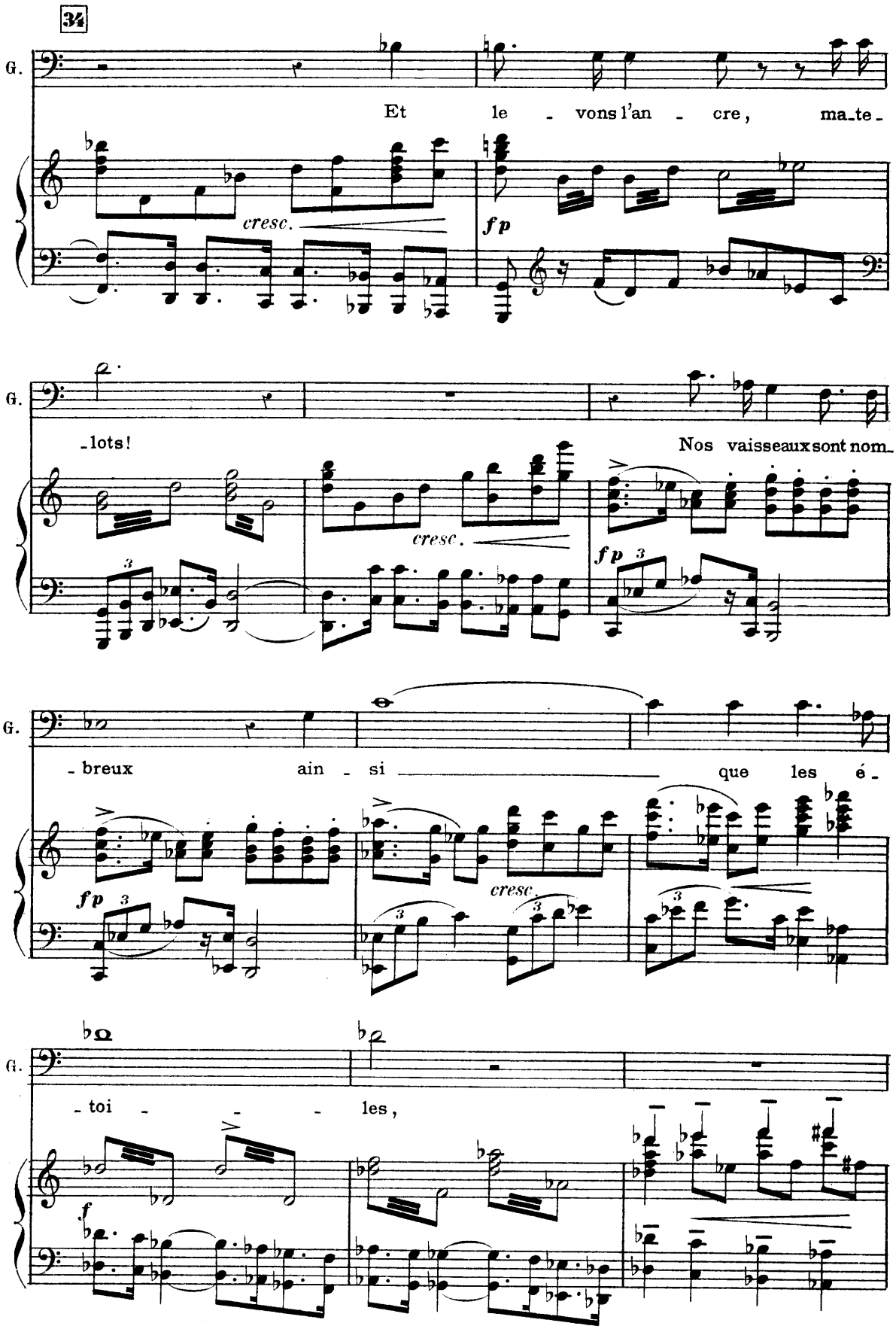
SCÈNE III

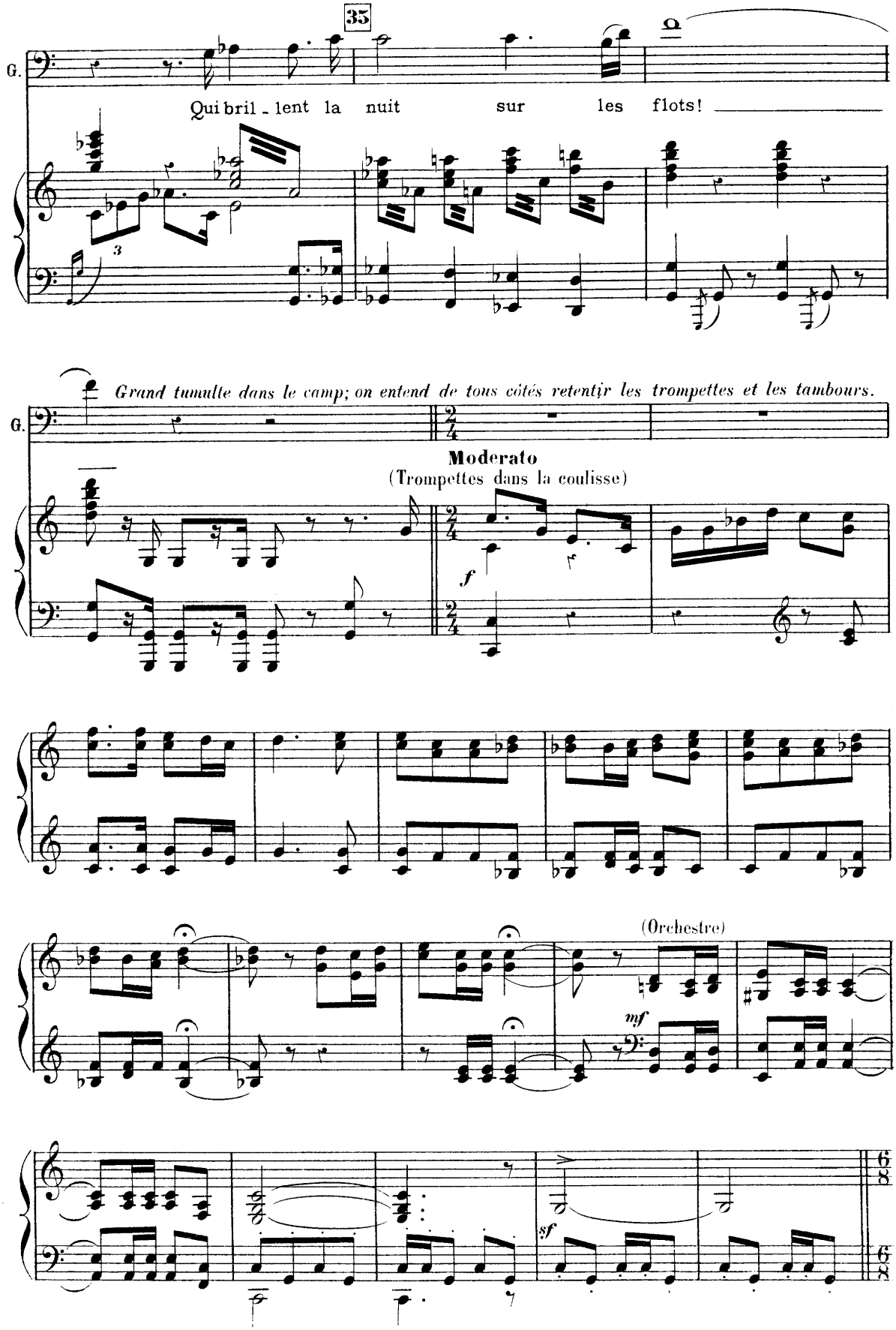


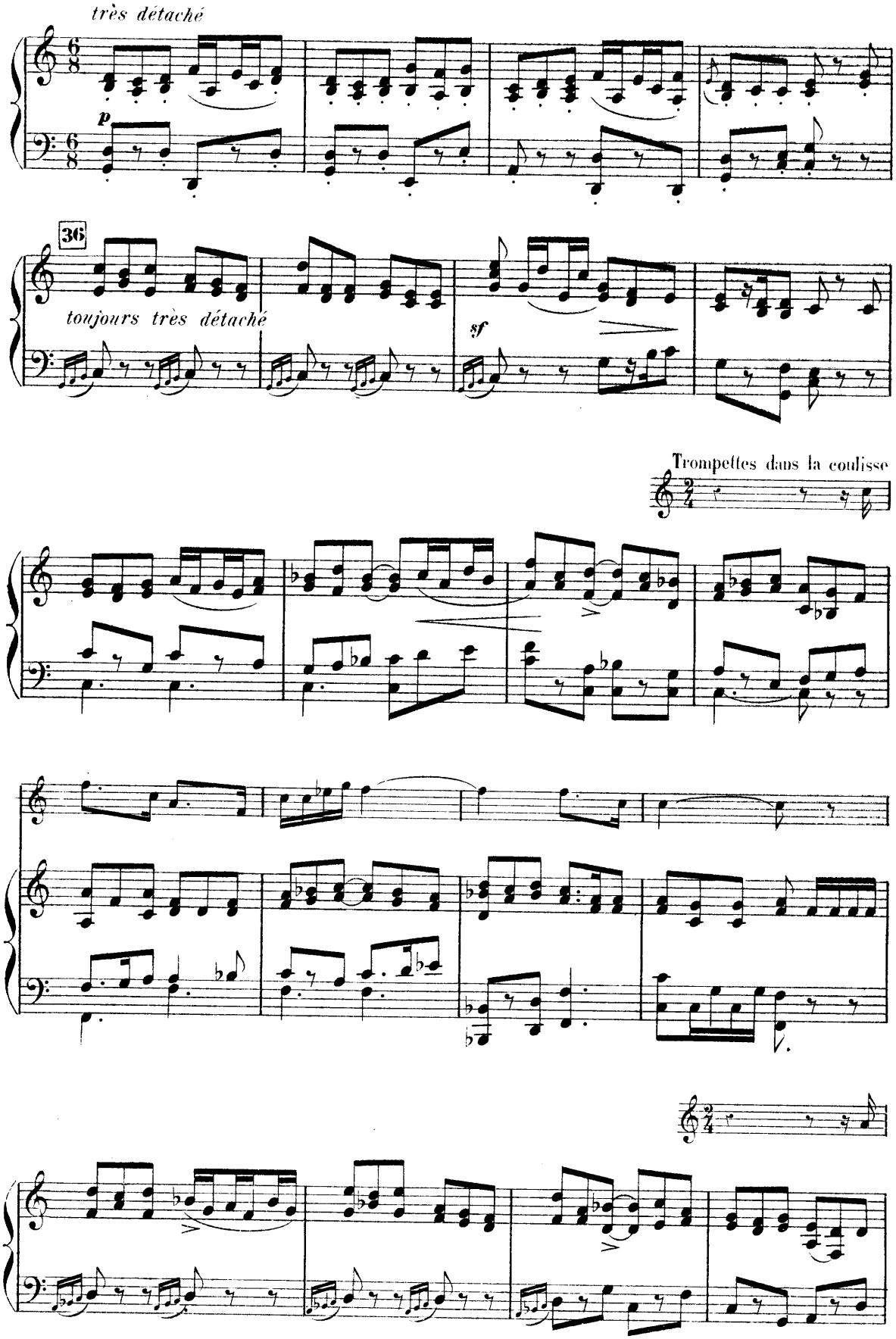

cresc.
dim.
GUILLAUME
p
Regardez!
Regardez! mes a -
dolciss.
G.
f
- mis,
le vent chan - - - ge!
dim.

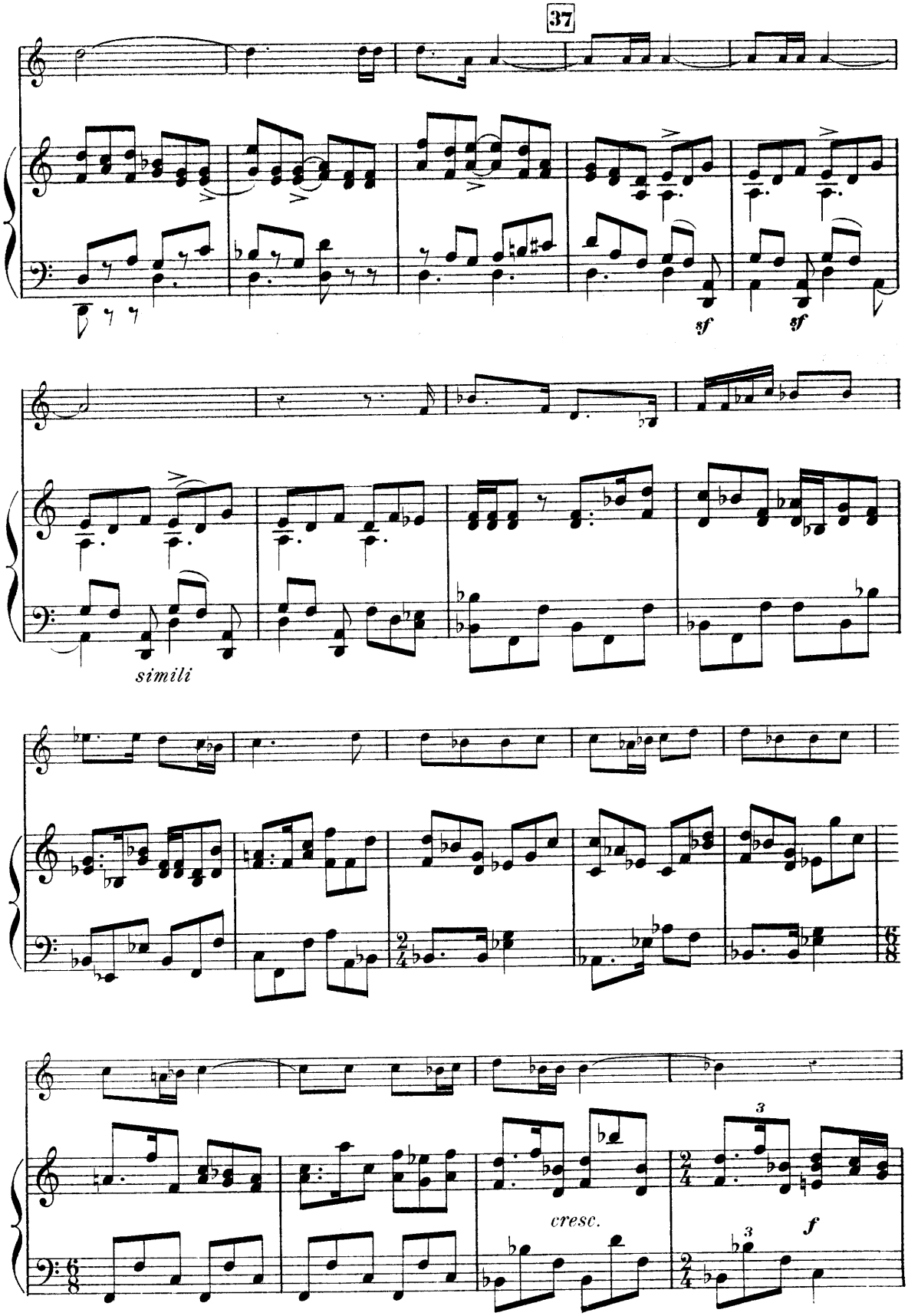

33
G.
p
Ce Dieu qu'on im - plo - rait se montre — en -
espress.
p
G.
- fin clé - ment; Il
espress.
G.
prend — no - tre pri - è - re,
scherz.
legg.
G.
et nous donne en é - chan - - - -

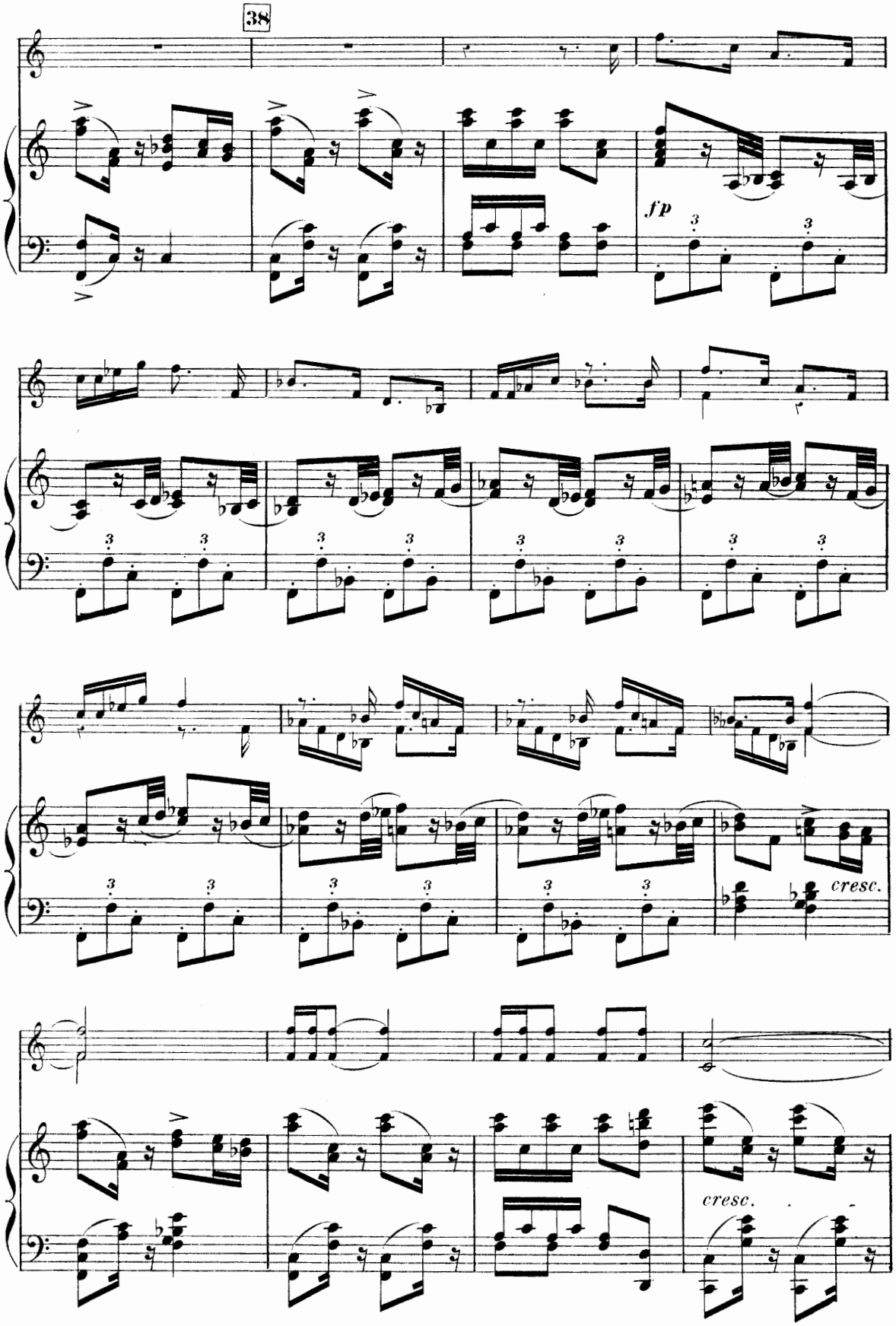

G.
-ge
Sur les flots a - pai -
G.
f
-sés, un ciel pur et bon vent!
(s'adressant aux différents groupes de soldats et de matelots qui sont autour de lui)
G.
Par - tons!
n'attendons pas!
G.
f
Frè - res!
his - sons nos voi - - les!
3

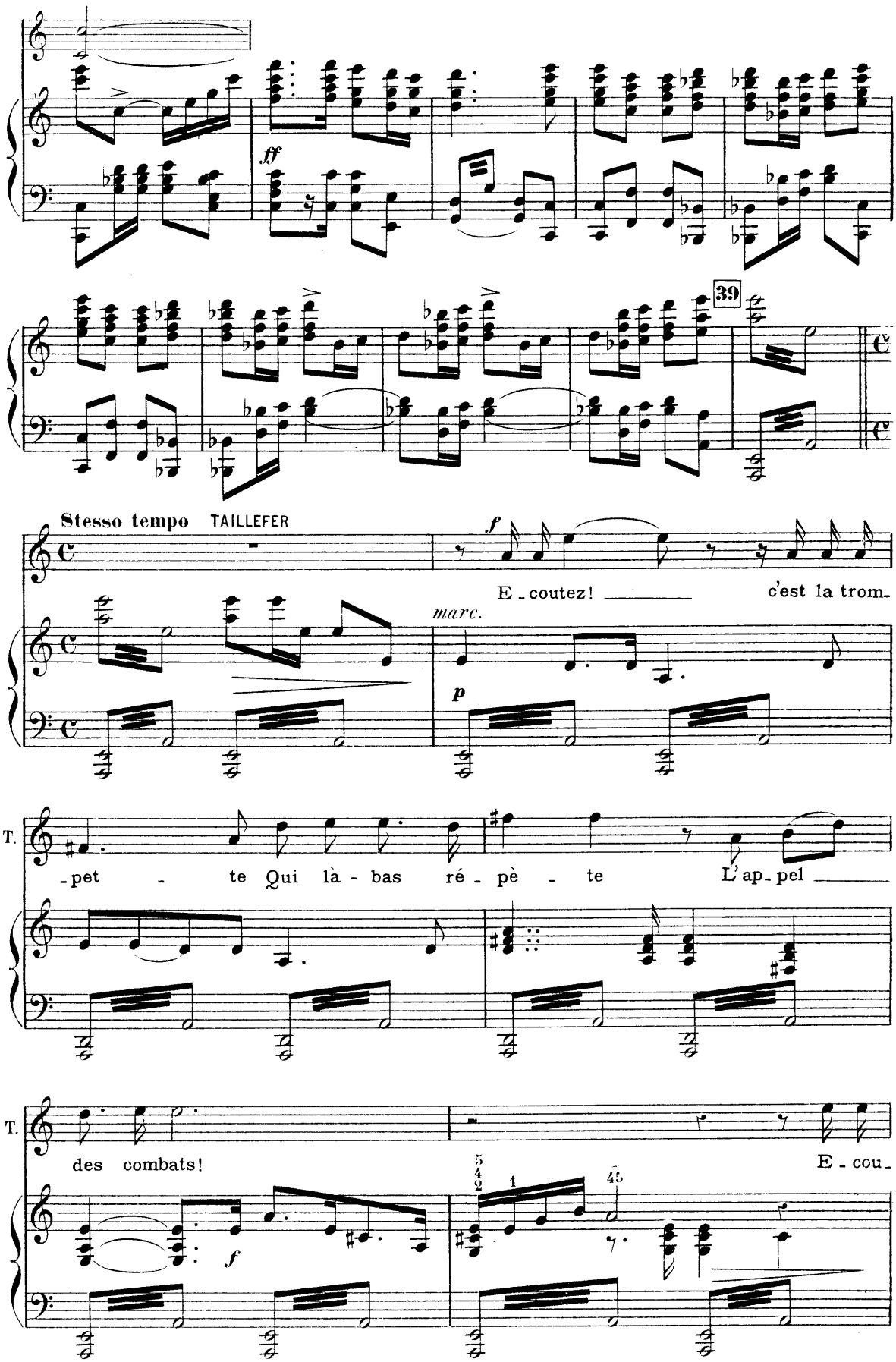

34
G.
Et le - vons l'an - cre, ma_te_
cresc.
fp
G.
_lots!
Nos vaisseaux sont nom_
cresc.
fp
G.
breux ain - si que les é
fp
cresc.
G.
_toi - - - les,
f

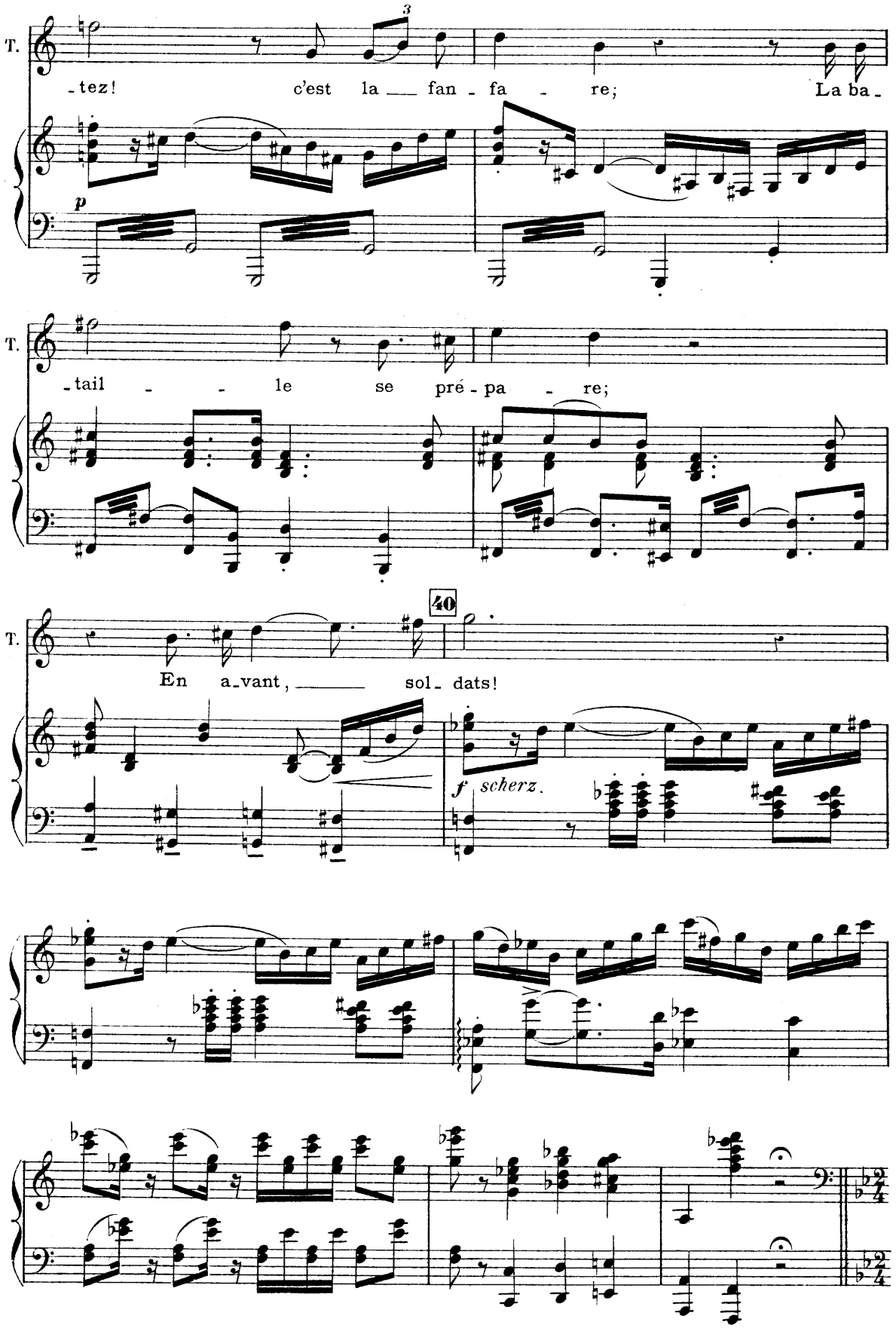

35
G.
Qui bril - lent la nuit sur les flots!
Grand tumulte dans le camp; on entend de tous côtés retentir les trompettes et les tambours.
G.
Moderato
(Trompettes dans la coulisse)
f
(Orchestre)
mf
sf


très détaché
p
36
toujours très détaché
sf
Trompettes dans la coulisse

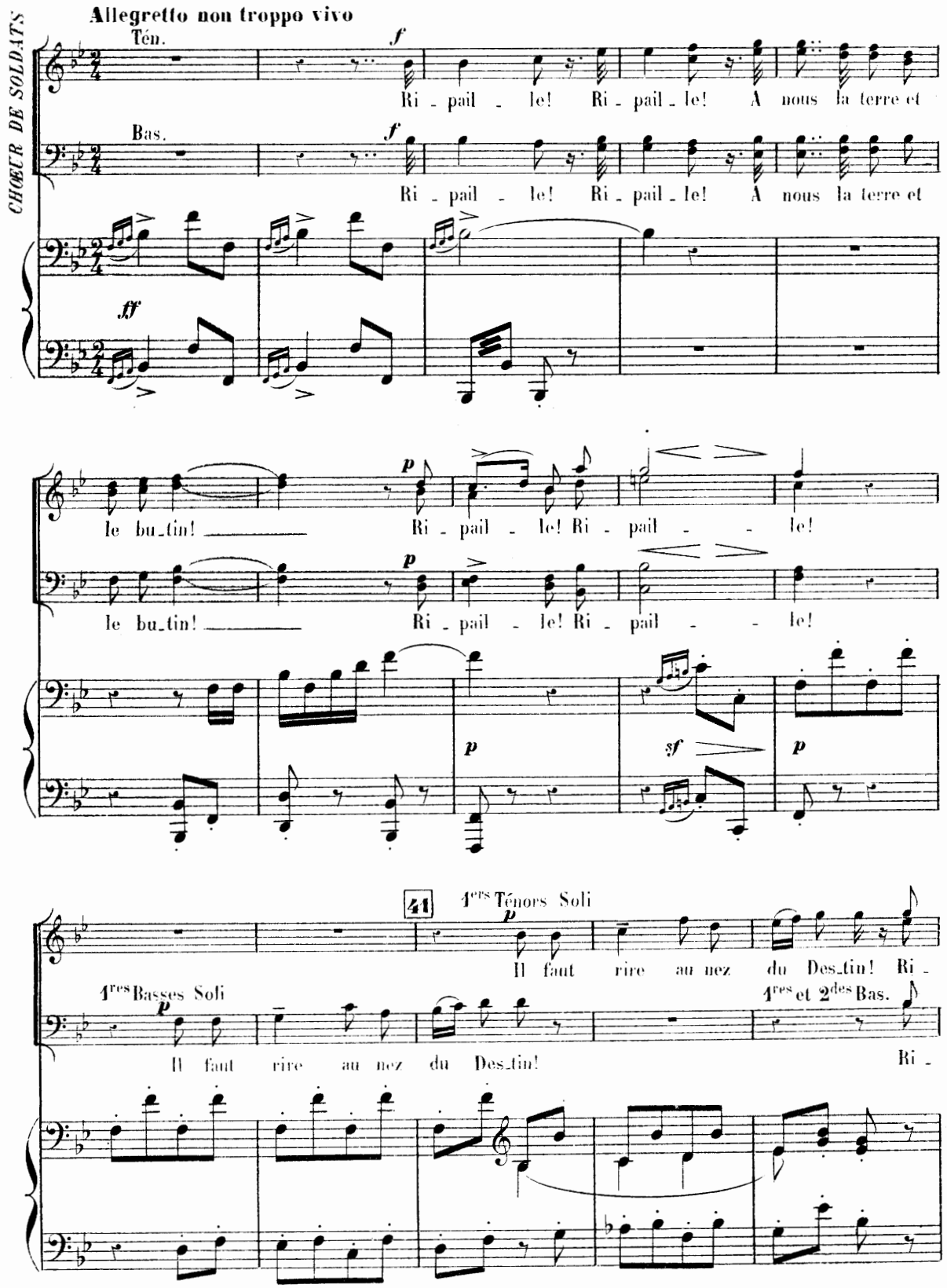

37
sf
sf
simili
cresc.
f

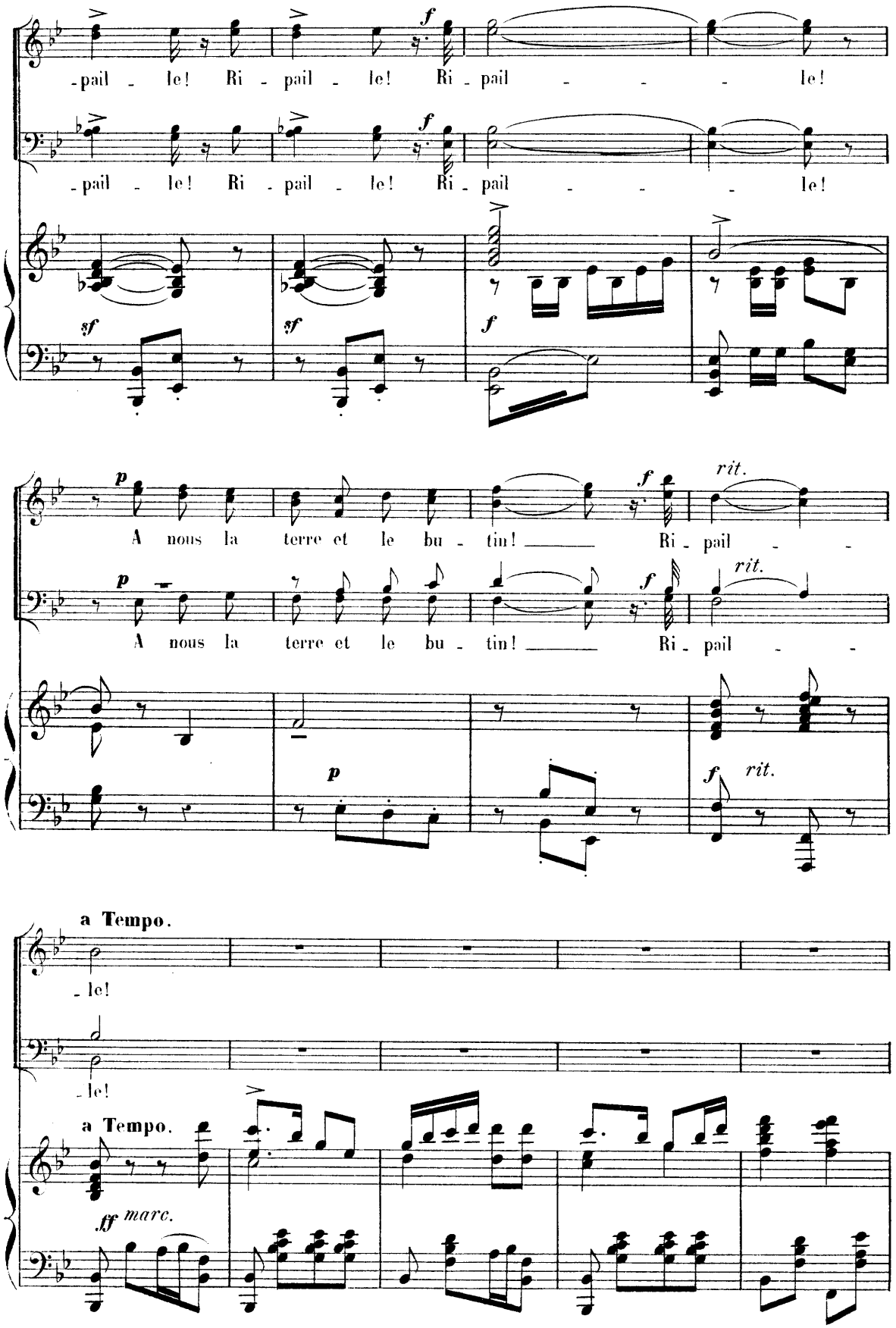

38
fp
cresc.
cresc.

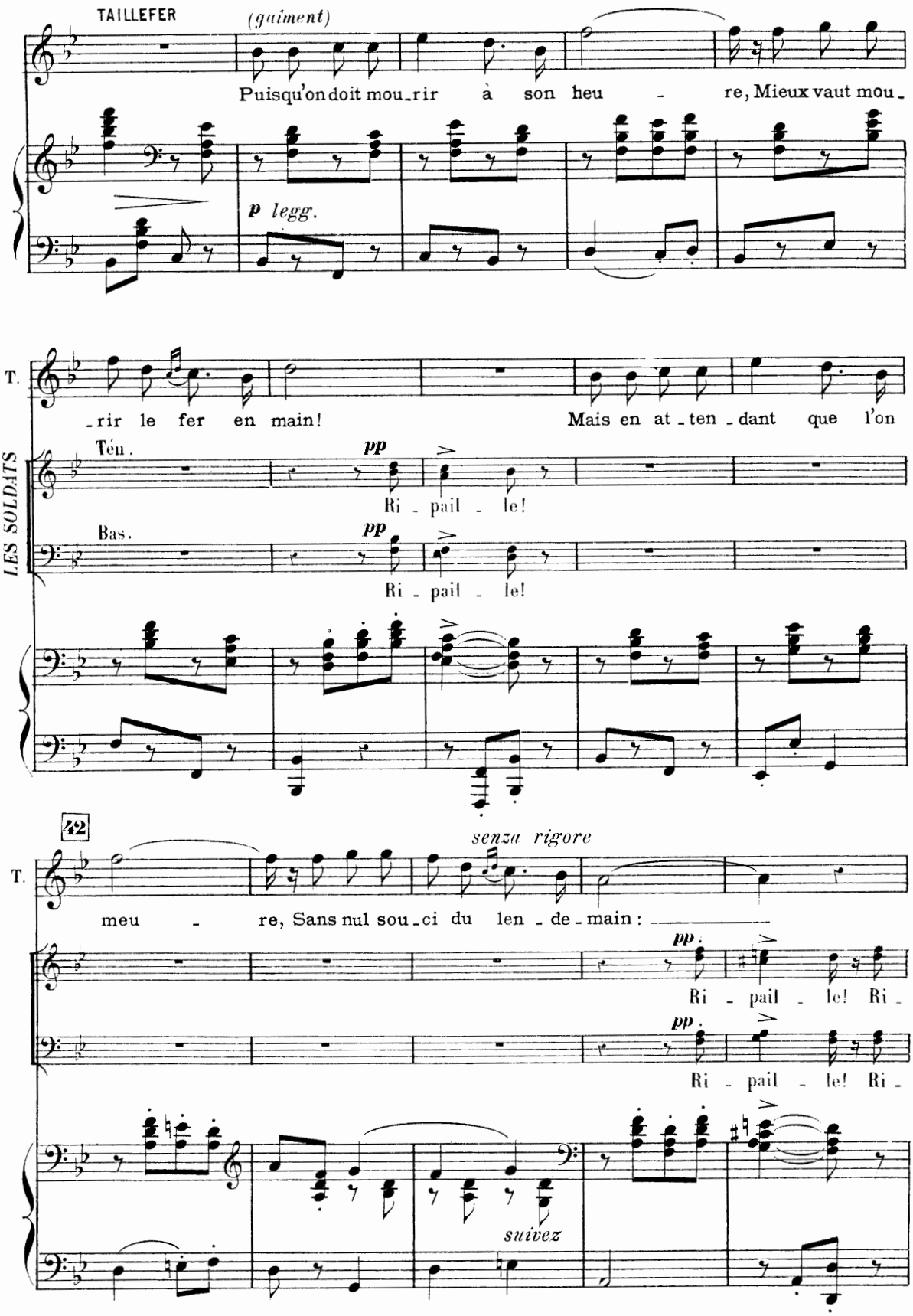

ff
39
Stesso tempo TAILLEFER
f
E - coutez! c'est la trom-
marc.
p
T.
-pet - te Qui là - bas ré - pè - te L'ap-pel
T.
des combats!
E - cou-
f

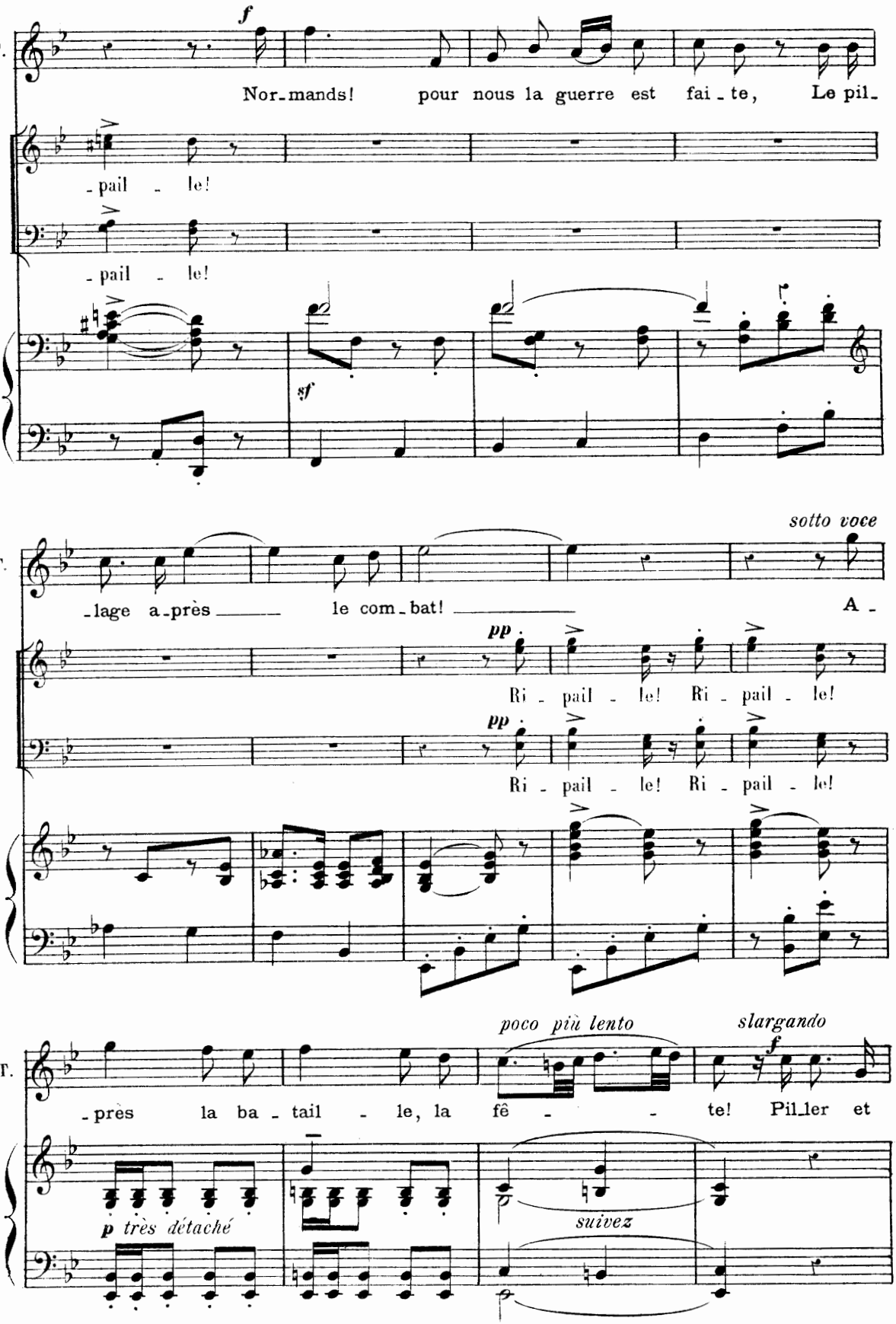

T.
-tez! c'est la fan - fa - re; La ba -
p
T.
-tail - - le se pré - pa - re;
40
T.
En a-vant, sol- dats!
f scherz.

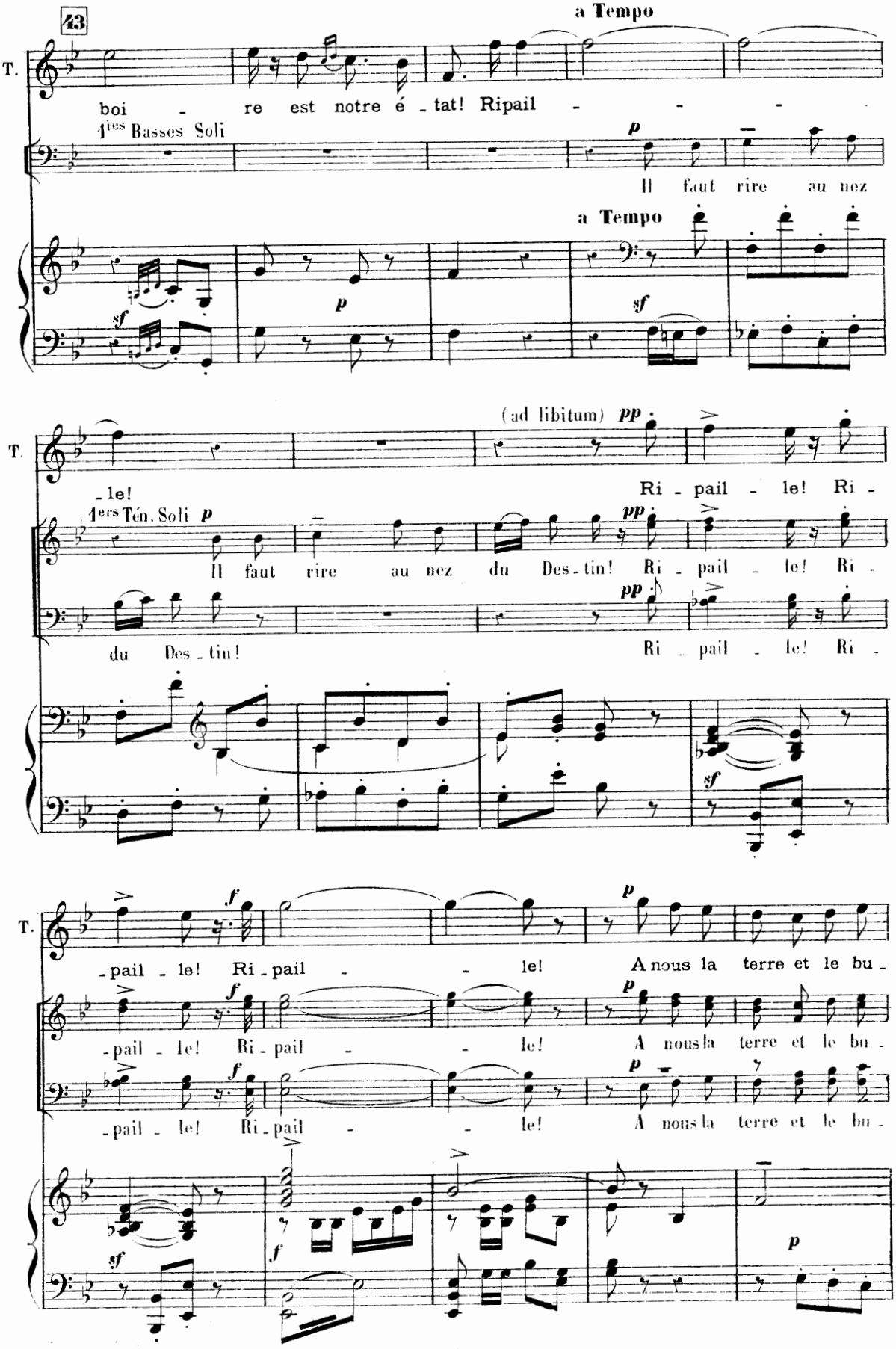
LA CHANSON DU BUTIN

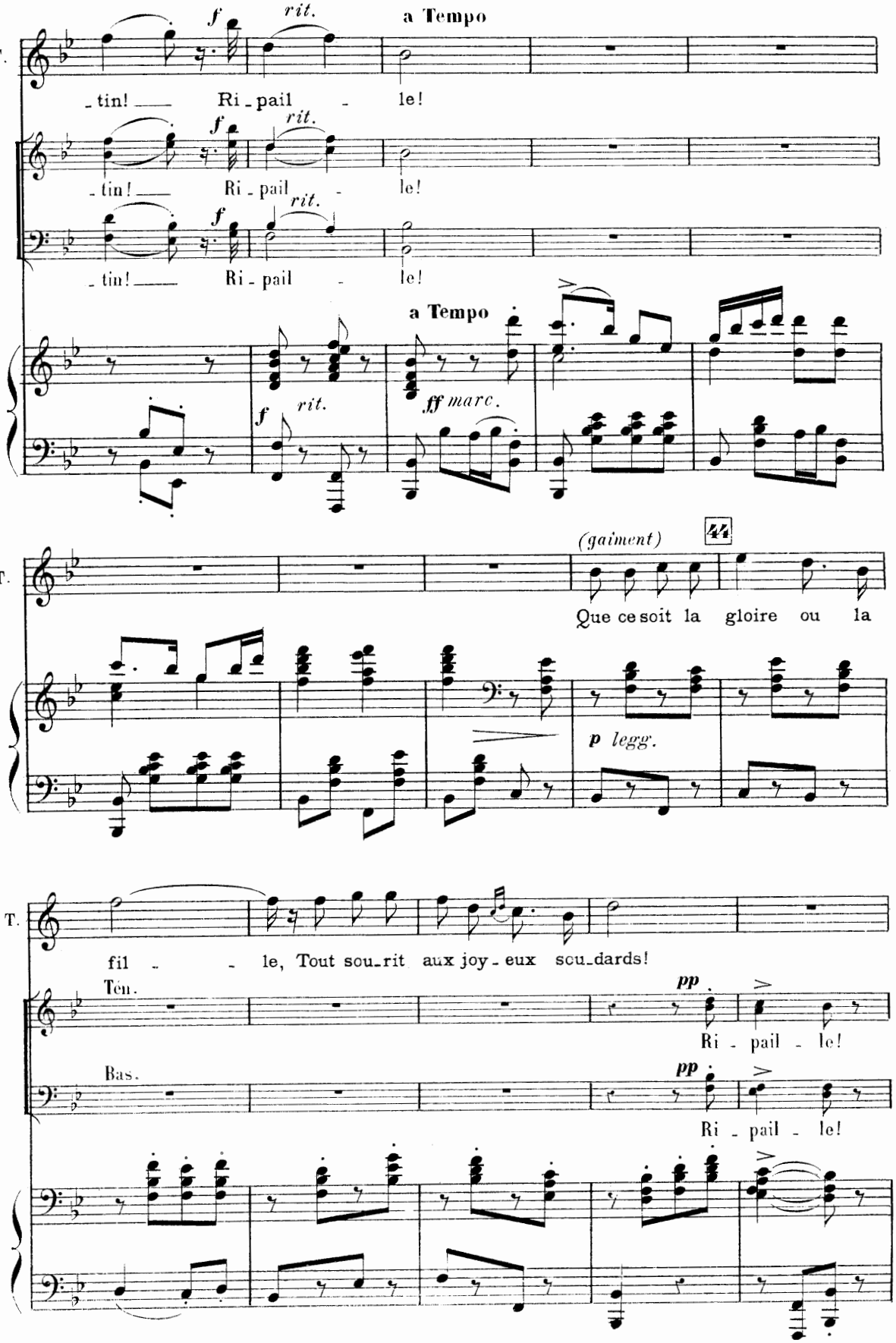


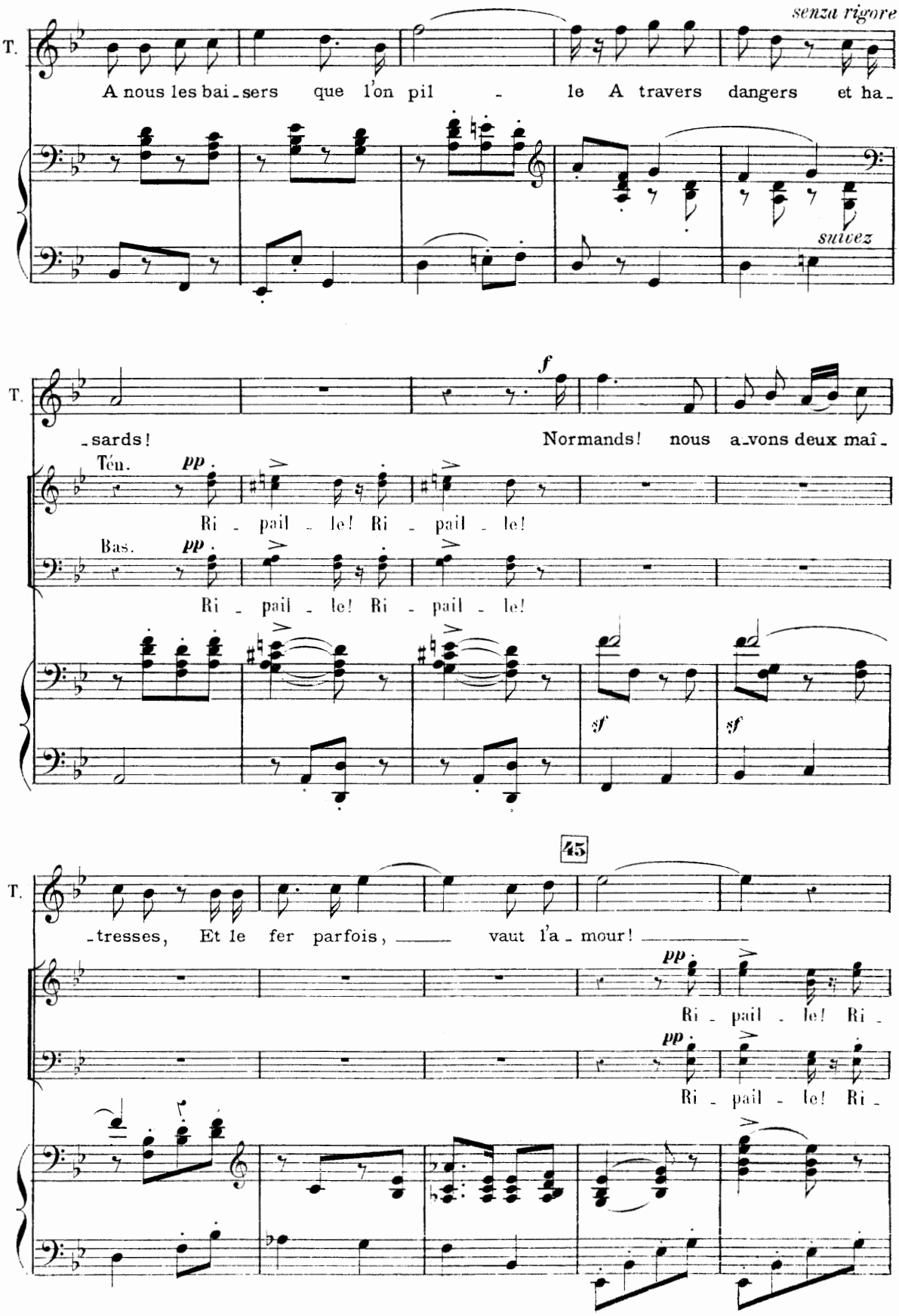

-pail - le! Ri - pail - le! Ri - pail - - - le!
-pail - le! Ri - pail - le! Ri - pail - - - le!
A nous la terre et le bu - tin! Ri - pail - -
A nous la terre et le bu - tin! Ri - pail - -
a Tempo.
- le!
- le!
a Tempo.
marc.

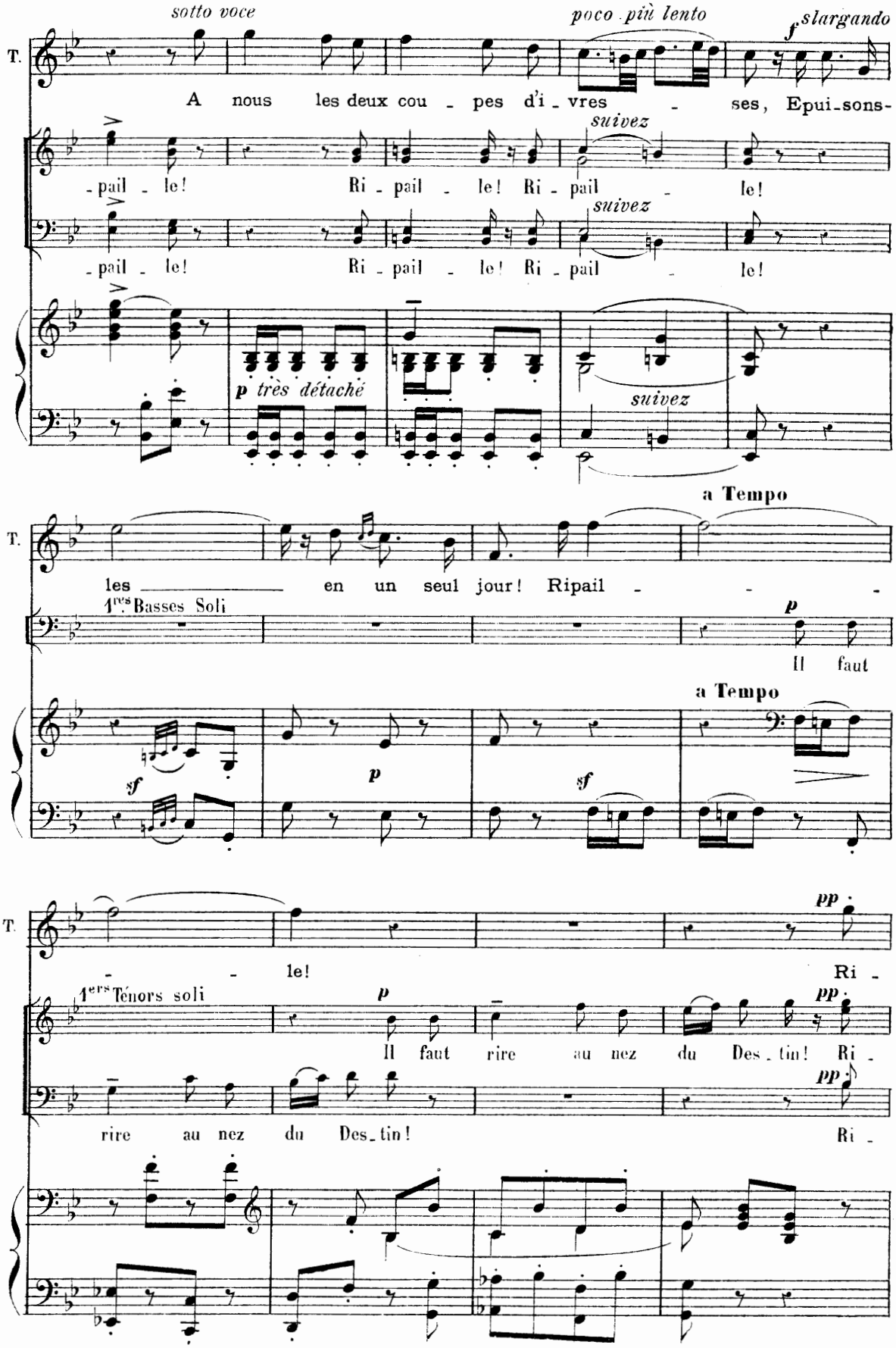

TAILLEFER
(gaiment)
Puisqu'on doit mou-rir à son heu - re, Mieux vaut mou-
p legg.
T.
-rir le fer en main! Mais en at-ten-dant que l'on
LES SOLDATS
Ten.
pp
Ri - pail - le!
Bas.
pp
Ri - pail - le!
42
senza rigore
T.
meu - re, Sans nul sou-ci du len-de-main:
pp
Ri - pail - le! Ri-
pp
Ri - pail - le! Ri-
suivez

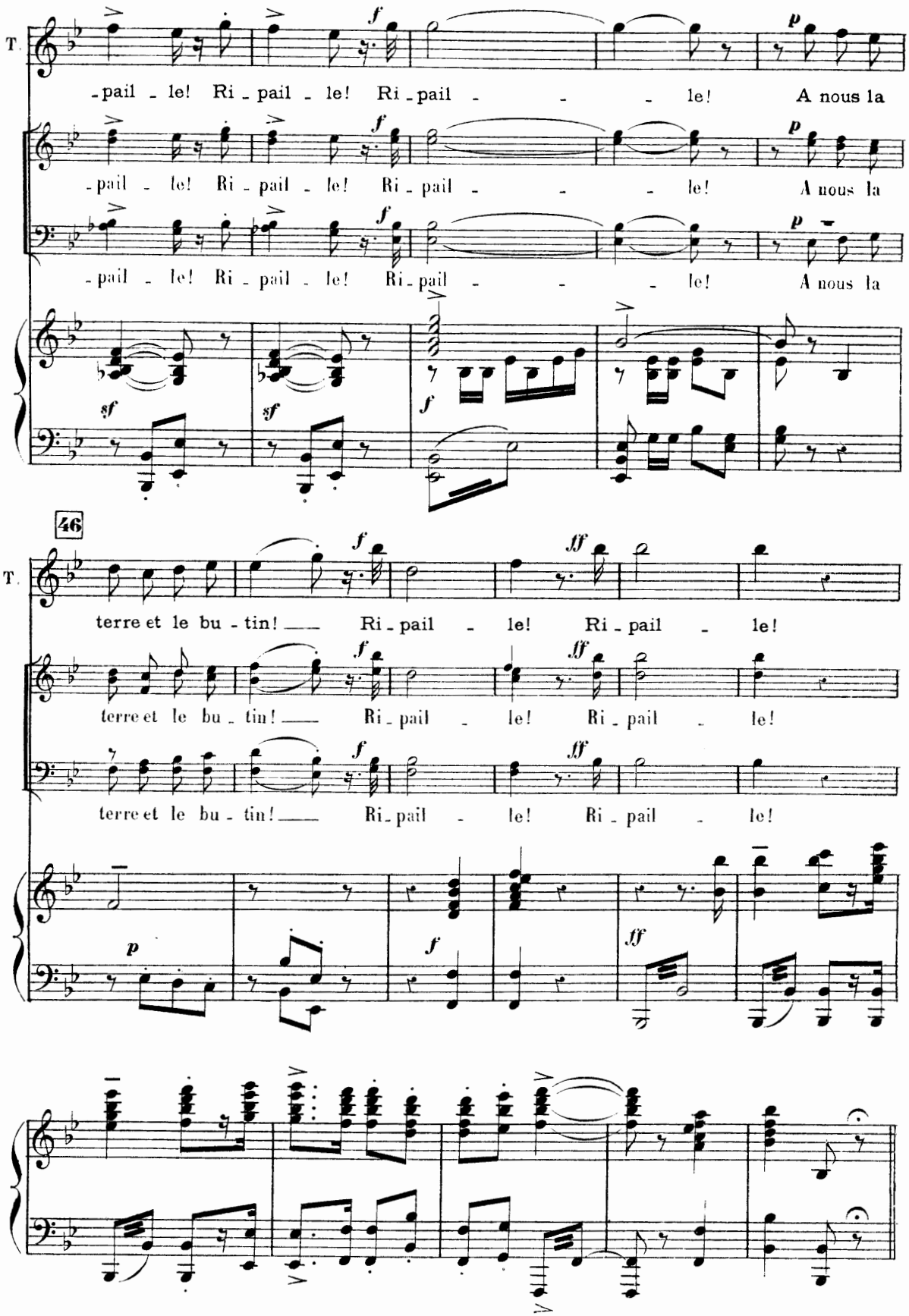

T.
f
Nor-mands! pour nous la guerre est fai-te, Le pil-
-pail - le!
-pail - le!
sf
sotto voce
-lage a-près le com-bat! A-
pp
Ri - pail - le! Ri - pail - le!
pp
Ri - pail - le! Ri - pail - le!
T.
poco più lento
slargando
f
-près la ba-tail - le, la fê - te! Pil-ler et
p très détaché
suivez

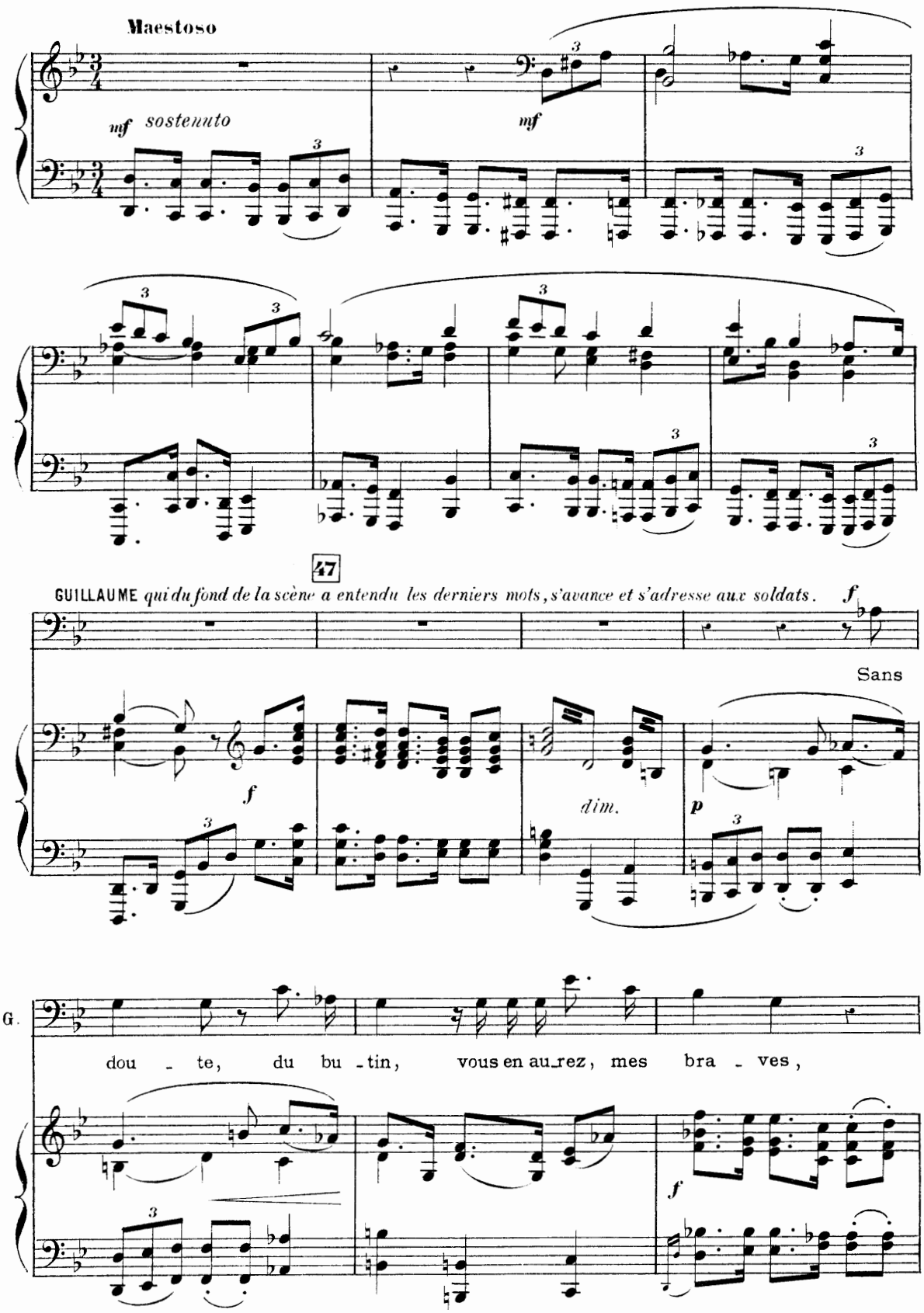

43
a Tempo
T.
boi - re est notre é - tat! Ripail - - - -
1ies Basses Soli
p
Il faut rire au nez
a Tempo
sf
p
sf
(ad libitum) pp
T.
- le!
Ri - pail - le! Ri -
1ers Tén. Soli p
Il faut rire au nez du Des - tin! Ri - pail - le! Ri -
pp
du Des - tin!
Ri - pail - le! Ri -
sf
f
T.
- pail - le! Ri - pail - - le!
p
A nous la terre et le bu -
- pail - le! Ri - pail - - le!
A nous la terre et le bu -
- pail - le! Ri - pail - - le!
A nous la terre et le bu -
sf
f
p

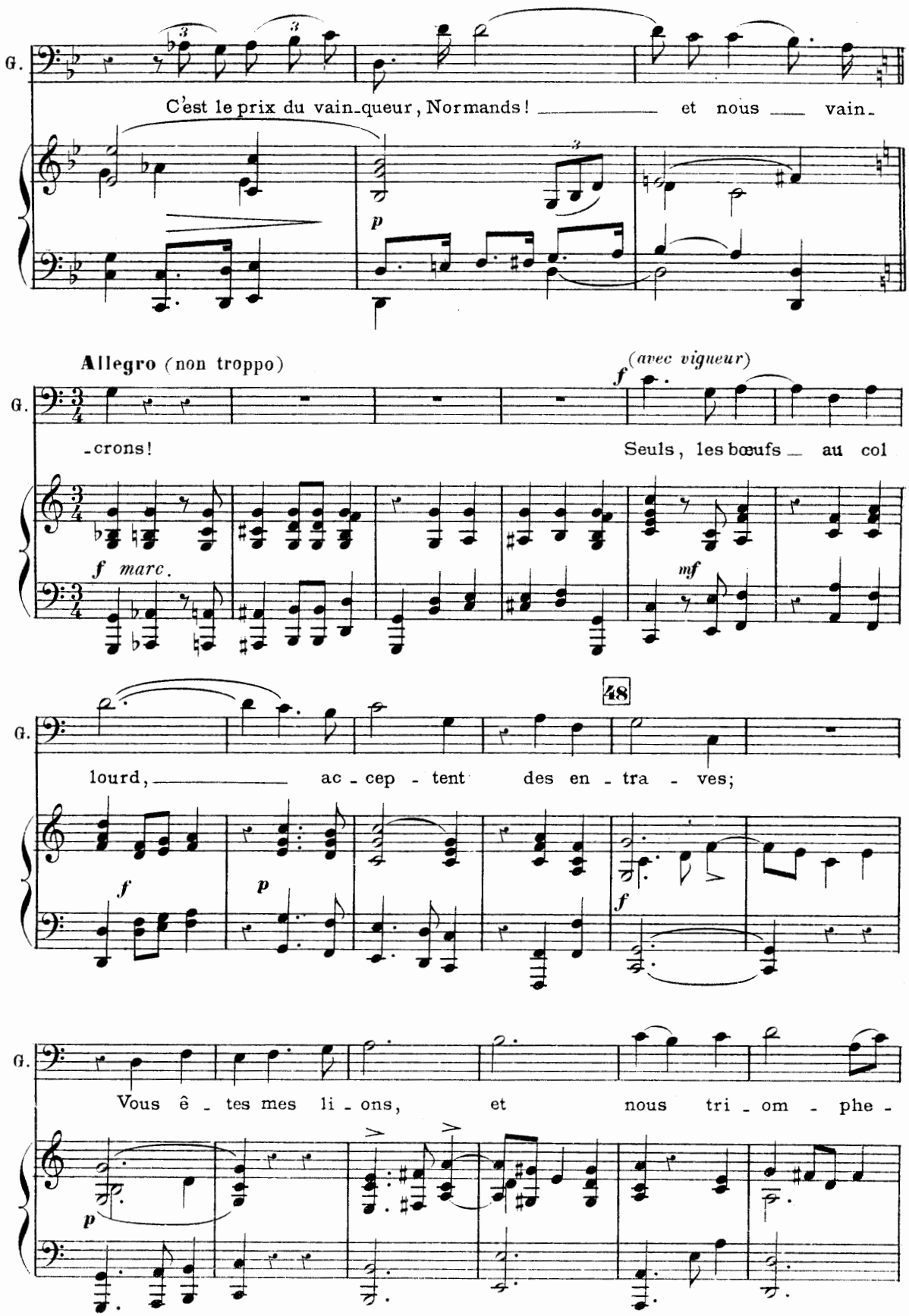

T.
f
rit.
a Tempo
- tin! — Ri - pail - le!
- tin! — Ri - pail - le!
- tin! — Ri - pail - le!
a Tempo
f
rit.
ff marc.
(gaiment)
44
Que ce soit la gloire ou la
p legg.
fil - - le, Tout sou - rit aux joy - eux scu - dards!
Ten.
pp
Ri - pail - le!
Bas.
pp
Ri - pail - le!

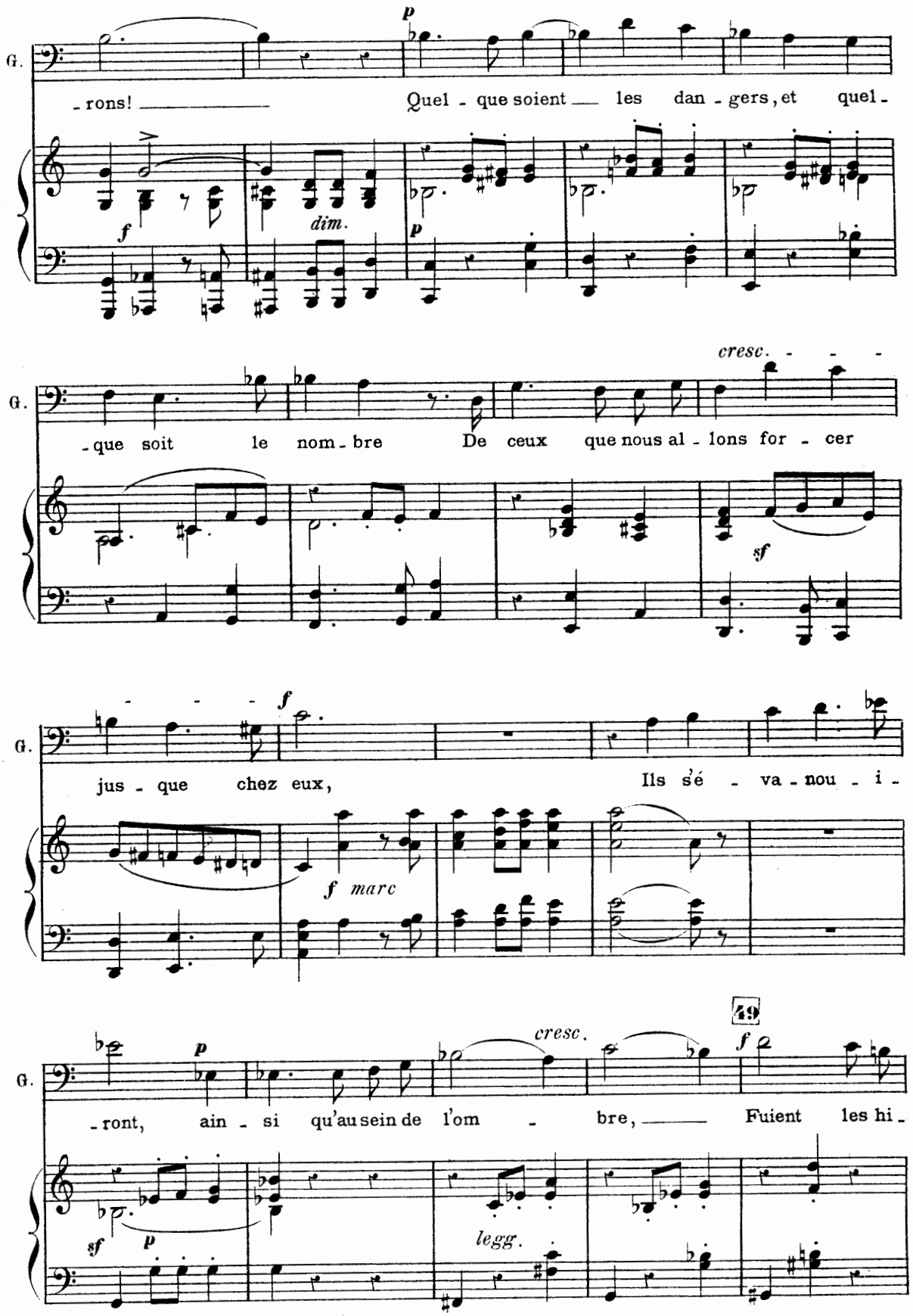

senza rigore
T.
A nous les bai-sers que l'on pil - le A travers dangers et ha-
suivez
T.
-sards! Normands! nous a-vons deux maî-
Ténor. pp
Ri - pail - le! Ri - pail - le!
Bass. pp
Ri - pail - le! Ri - pail - le!
f
sf
sf
45
T.
-tresses, Et le fer parfois, vaut l'a-mour!
pp
Ri - pail - le! Ri -
pp
Ri - pail - le! Ri -

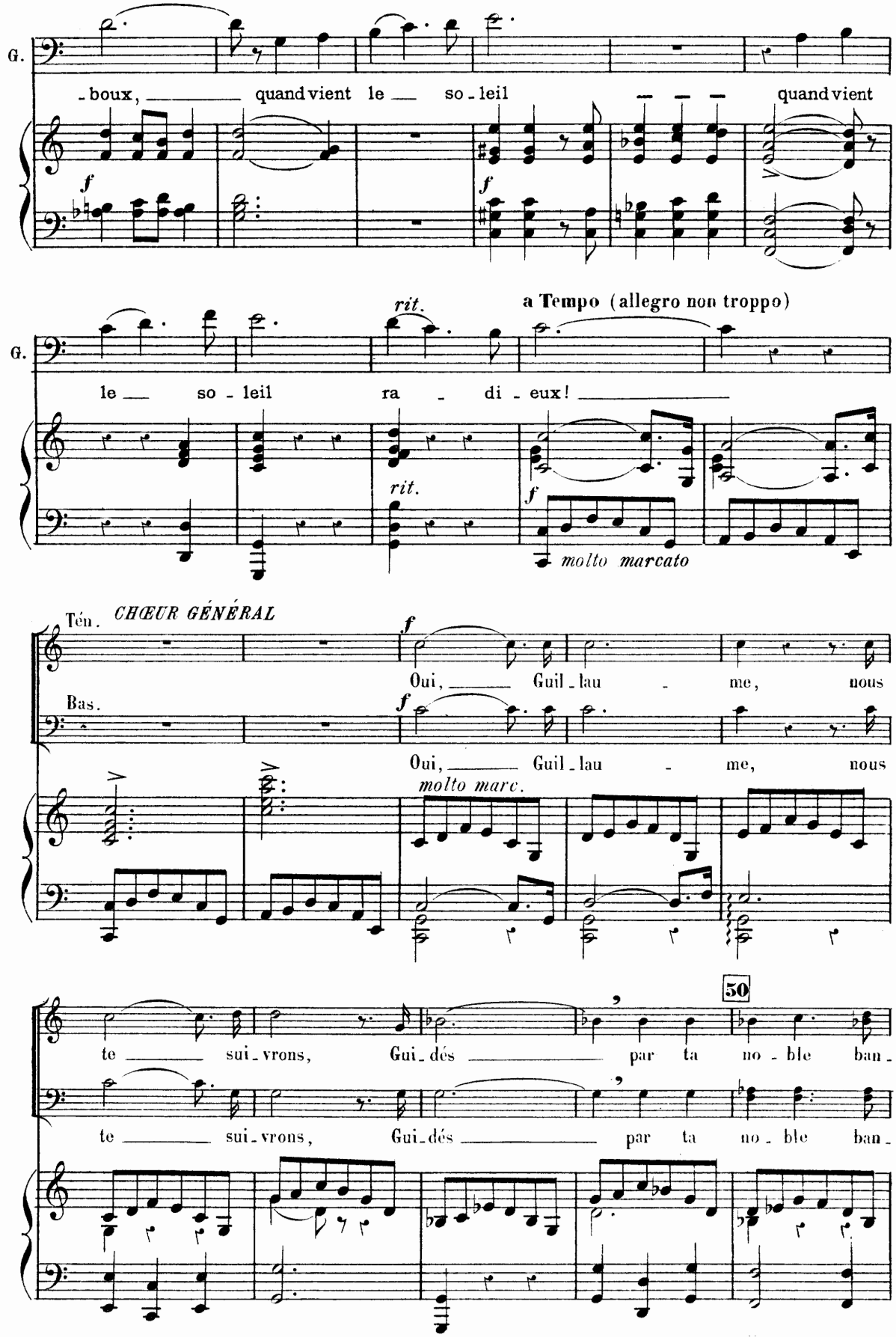

sotto voce
poco più lento
f slargando
T.
A nous les deux cou - pes d'i - vres - ses, Epui-sons-
suivez
-pail - le! Ri - pail - le! Ri - pail - le!
suivez
-pail - le! Ri - pail - le! Ri - pail - le!
p très détaché
suivez
a Tempo
T.
les en un seul jour! Ripail - - -
1ers Basses Soli
p
Il faut
a Tempo
sf
p
sf
T.
pp
- le! Ri -
1ers Ténors soli
p
pp
Il faut rire au nez du Des - tin! Ri -
pp
rire au nez du Des - tin! Ri -

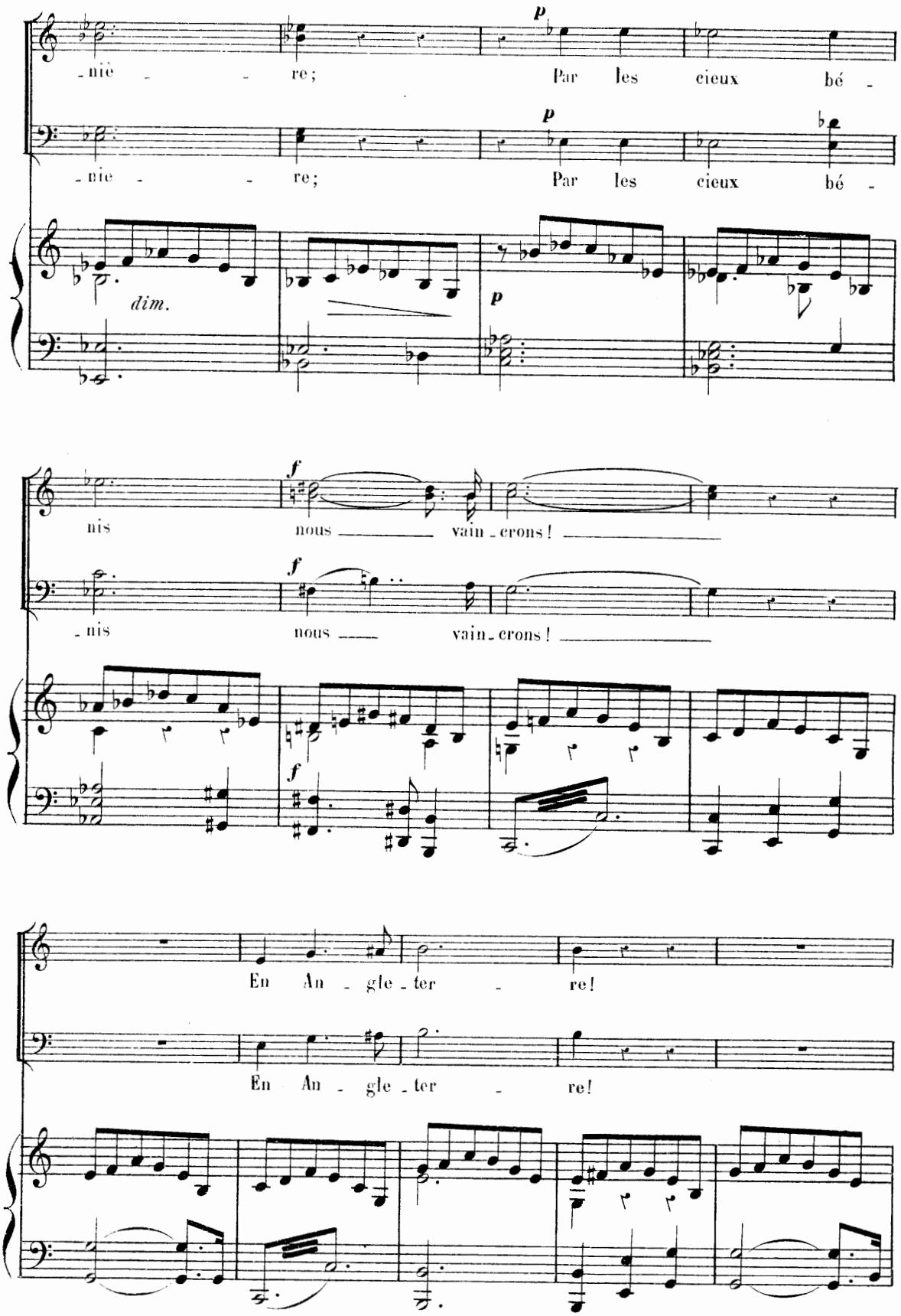

T.
-pail - le! Ri - pail - le! Ri - pail - - - le! A nous la
-pail - le! Ri - pail - le! Ri - pail - - - le! A nous la
-pail - le! Ri - pail - le! Ri - pail - - - le! A nous la
46
T.
terre et le bu - tin! — Ri - pail - le! Ri - pail - le!
terre et le bu - tin! — Ri - pail - le! Ri - pail - le!
terre et le bu - tin! — Ri - pail - le! Ri - pail - le!

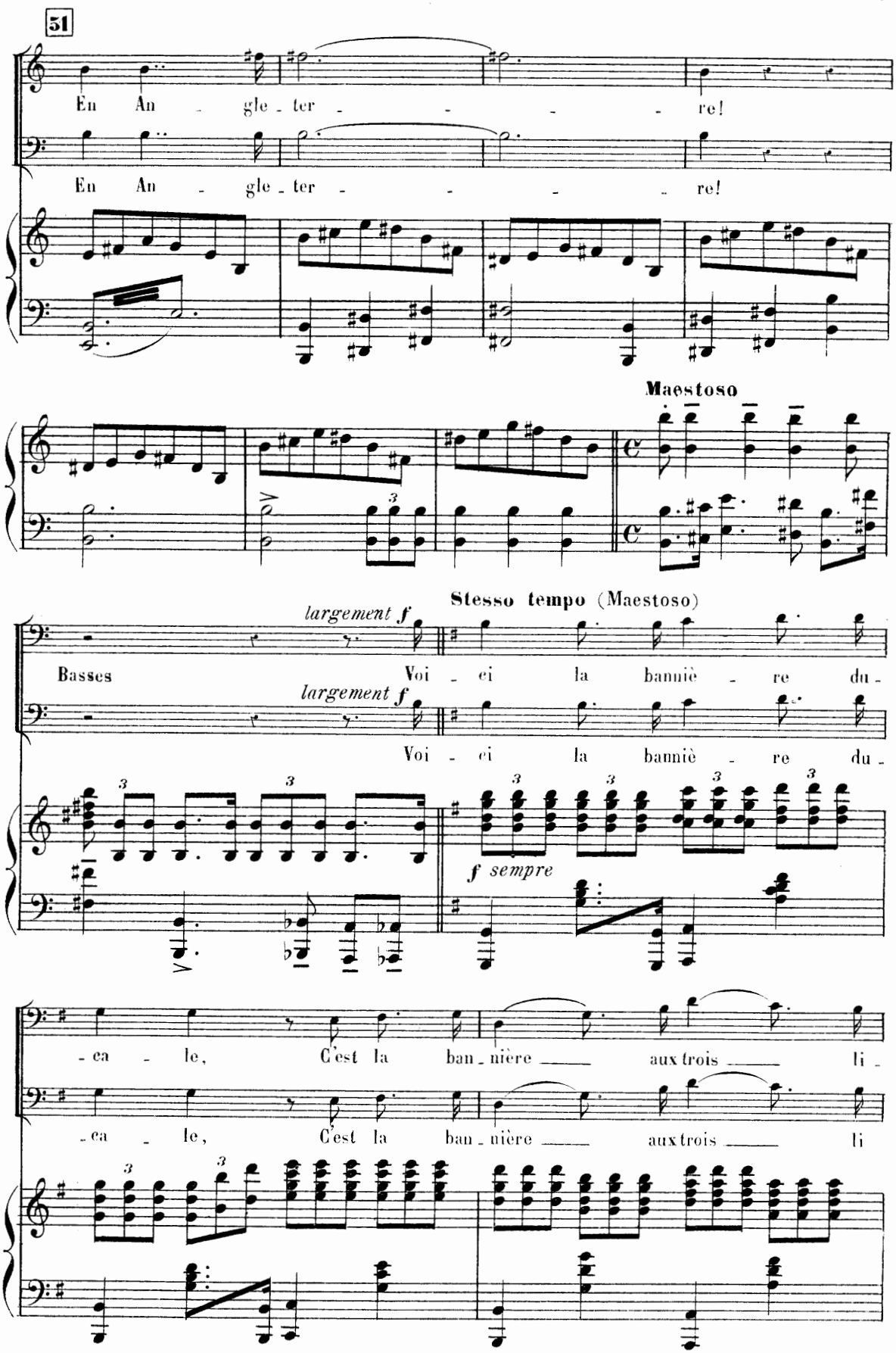

Maestoso
mf sostenuto
mf
47
GUILLAUME qui du fond de la scène a entendu les derniers mots, s'avance et s'adresse aux soldats.
f
Sans
f
dim.
p
G.
dou - te, du bu - tin, vous en au_rez, mes bra - ves,
f

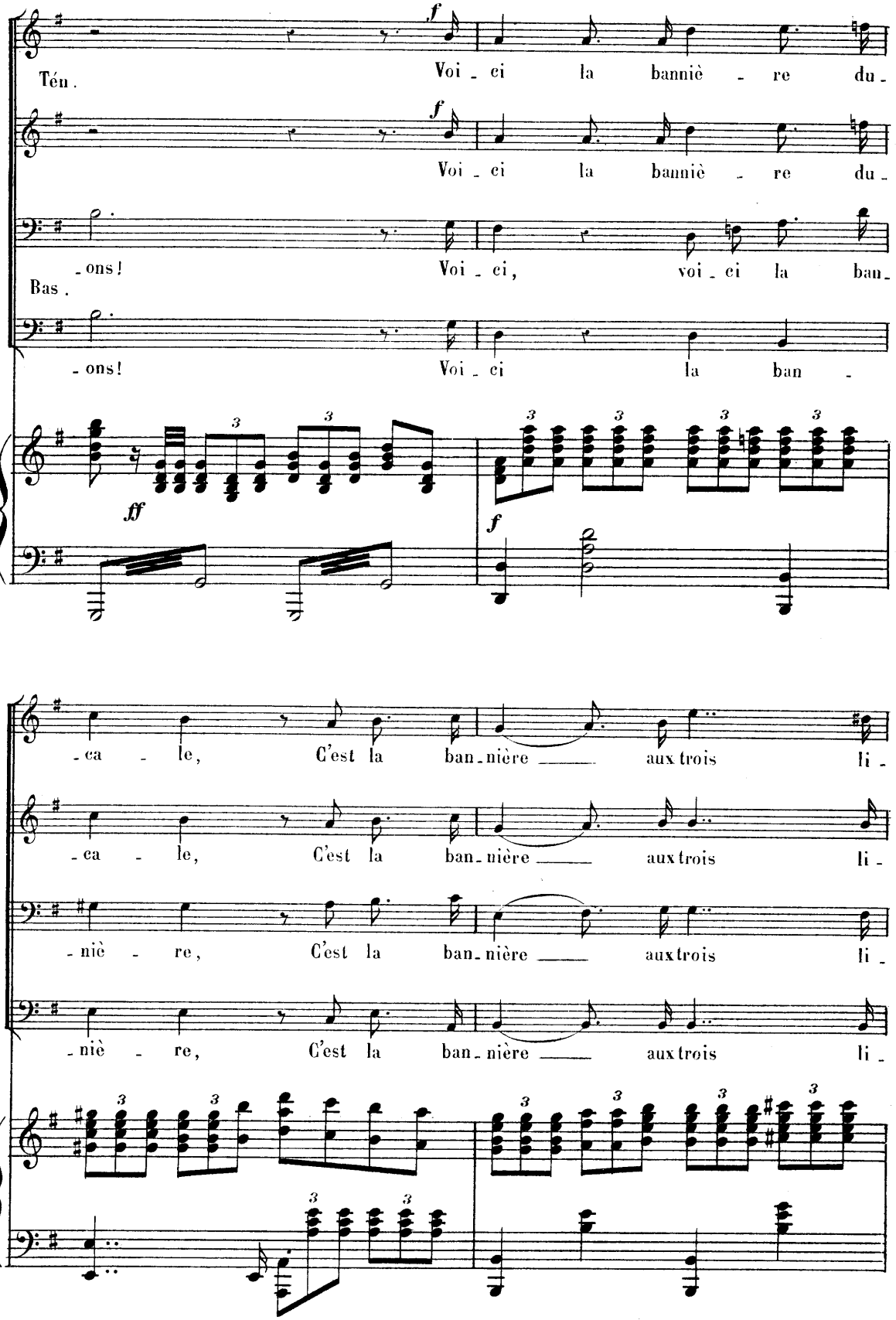

G.
C'est le prix du vain-queur, Normands! et nous vain-
p
Allegro (non troppo)
(avec vigueur)
f
G.
-crons! Seuls, les bœufs au col
f marc.
mf
48
G.
lourd, ac-cep-tent des en-tra-ves;
f
p
f
G.
Vous ê-tes mes li-ons, et nous tri-om-phe-
p

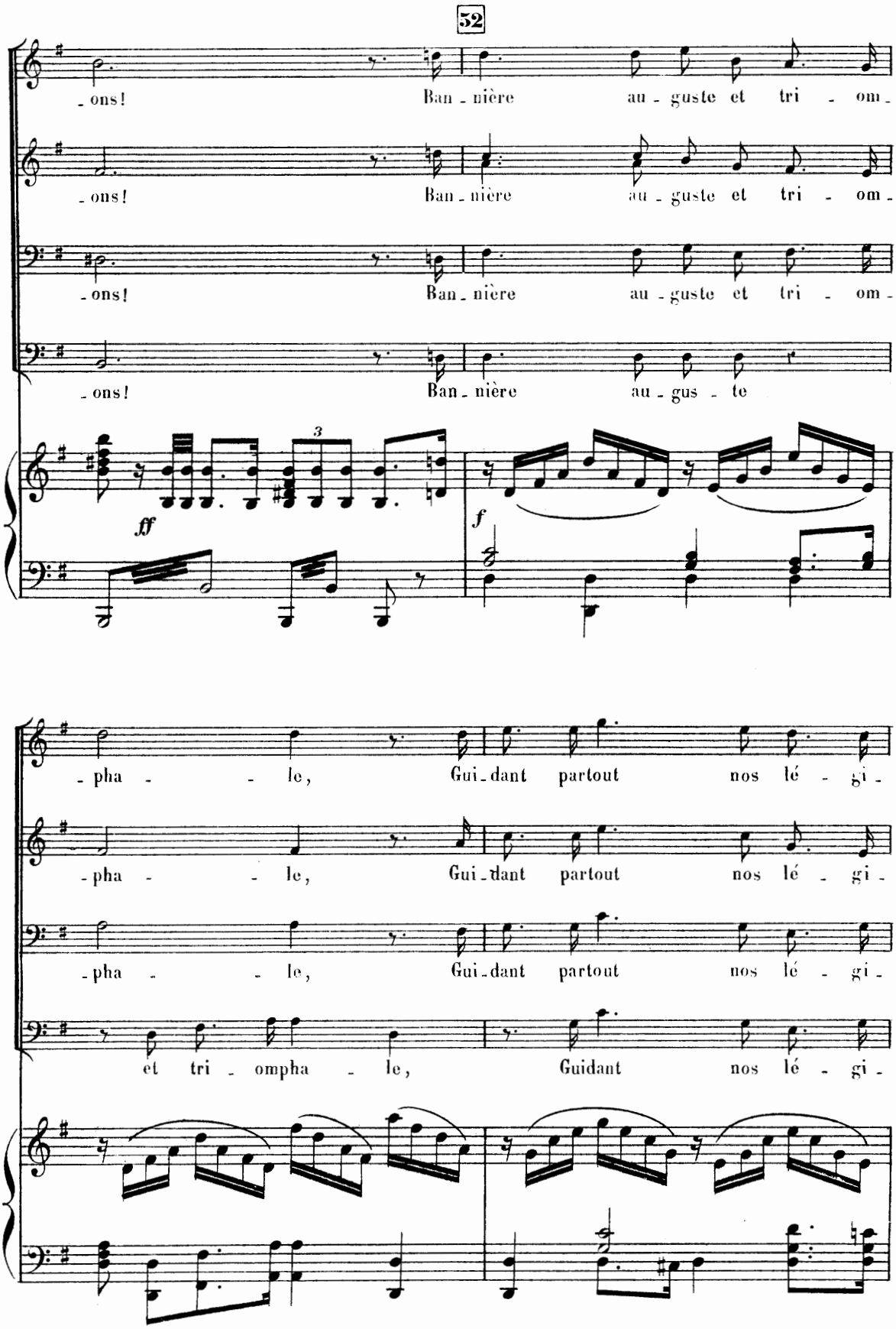

G.
-rons! Quel - que soient les dan - gers, et quel -
p
f
dim.
p
cresc.
G.
-que soit le nom - bre De ceux que nous al - lons for - cer
sf
f
G.
jus - que chez eux, Ils s'é - va - nou - i -
f marc
49
cresc.
G.
-ront, ain - si qu'au sein de l'om - bre, Fuient les hi -
p
f
sf
p
legg.

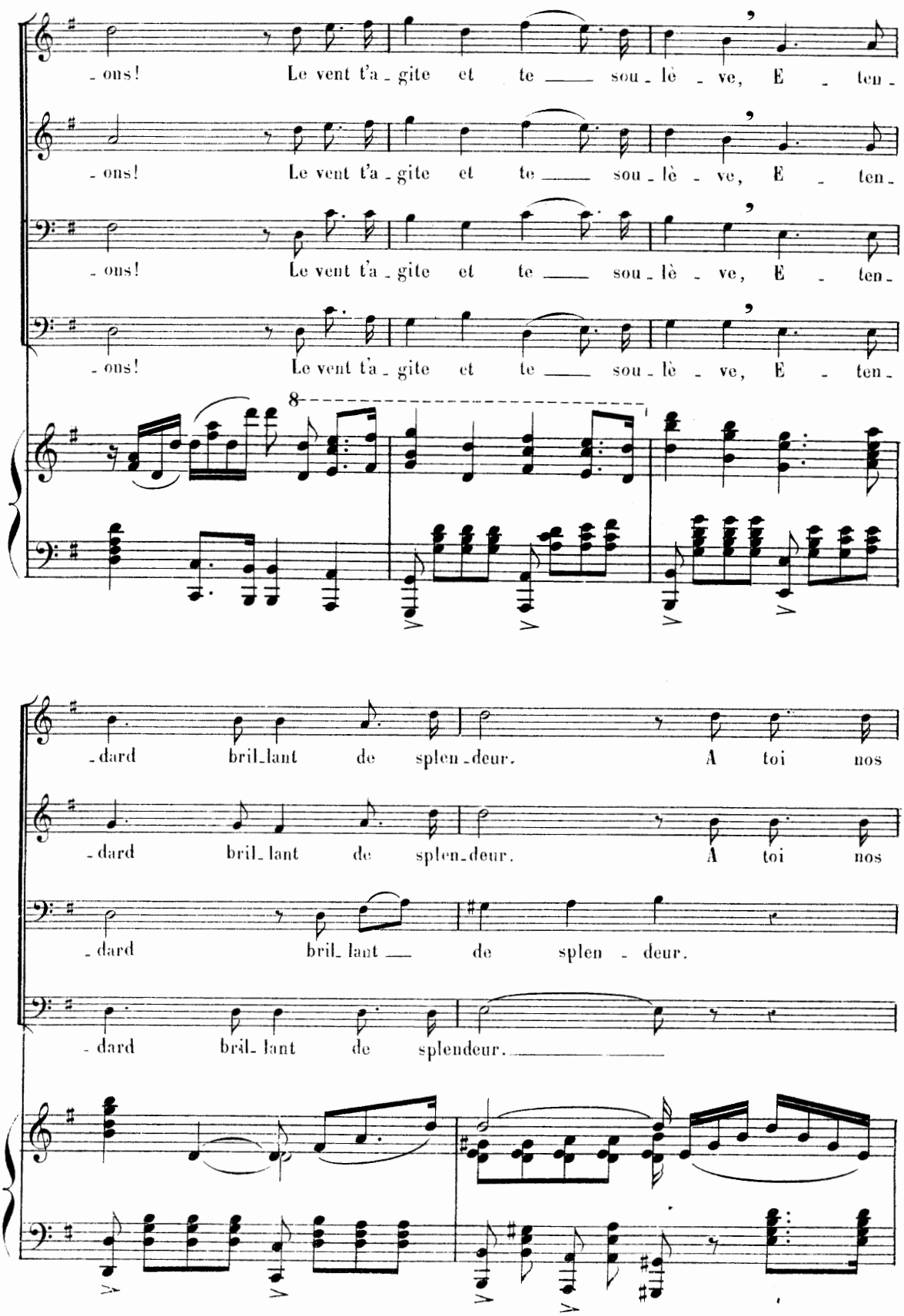

G.
-boux, quand vient le so-leil quand vient
f
f
G.
rit.
a Tempo (allegro non troppo)
le so-leil ra-di-eux!
rit.
f
molto marcato
Ten. CHŒUR GÉNÉRAL
f
Oui, Guil-lau-me, nous
Bas.
f
Oui, Guil-lau-me, nous
molto marc.
50
te sui-vrons, Gui-dés par ta no-ble ban-
te sui-vrons, Gui-dés par ta no-ble ban-

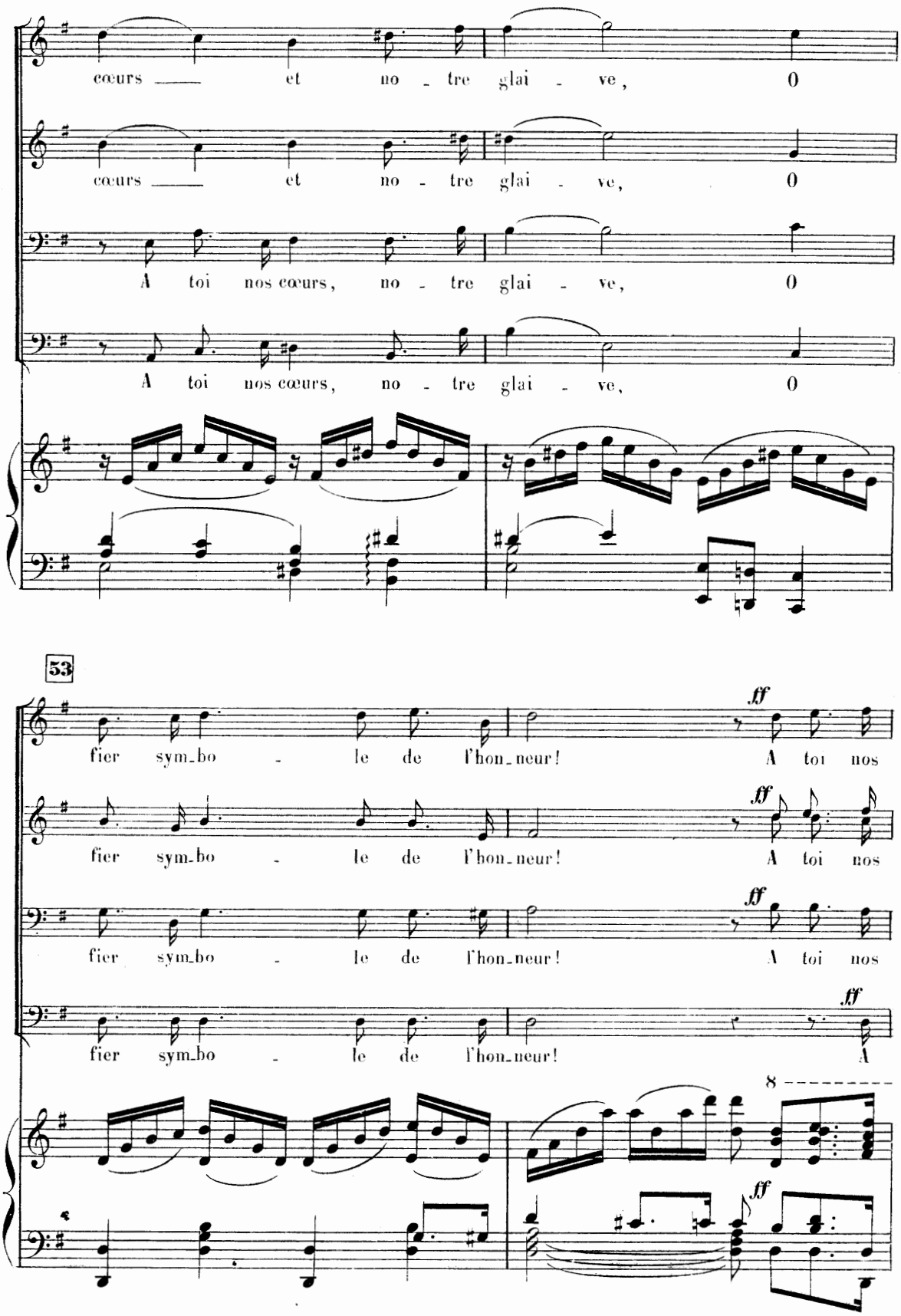

-nière; Par les cieux bé -
-nière; Par les cieux bé -
dim.
nis nous vain-crons!
-nis nous vain-crons!
En An-gle-ter-re!
En An-gle-ter-re!

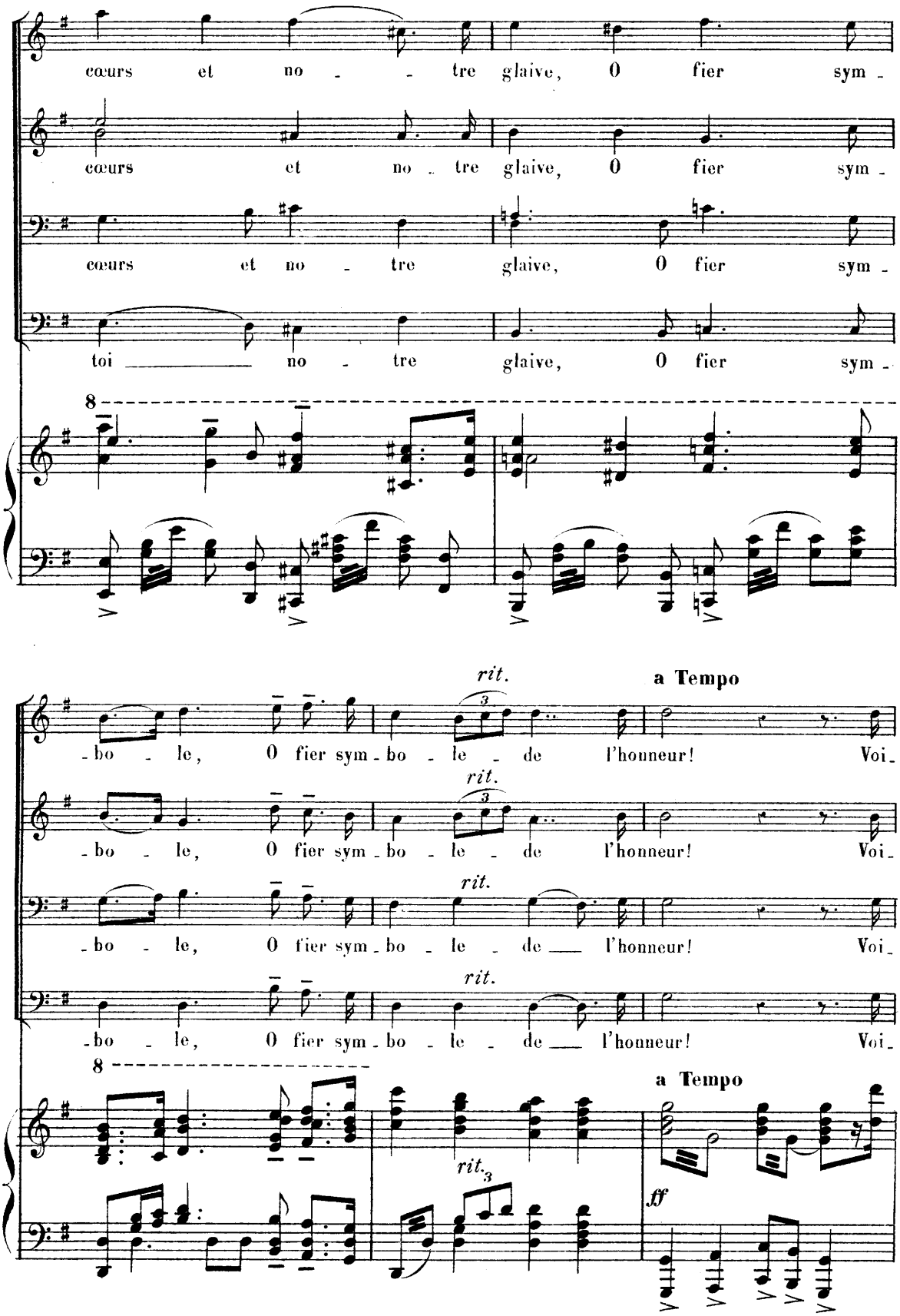

51
En An - gle - ter - - - - re!
En An - gle - ter - - - - re!
Maestoso
largement f
Stesso tempo (Maestoso)
Basses
Voi - ci la banniè - re du -
largement f
Voi - ci la banniè - re du -
f sempre
- ca - le, C'est la ban - nière aux trois li -
- ca - le, C'est la ban - nière aux trois li

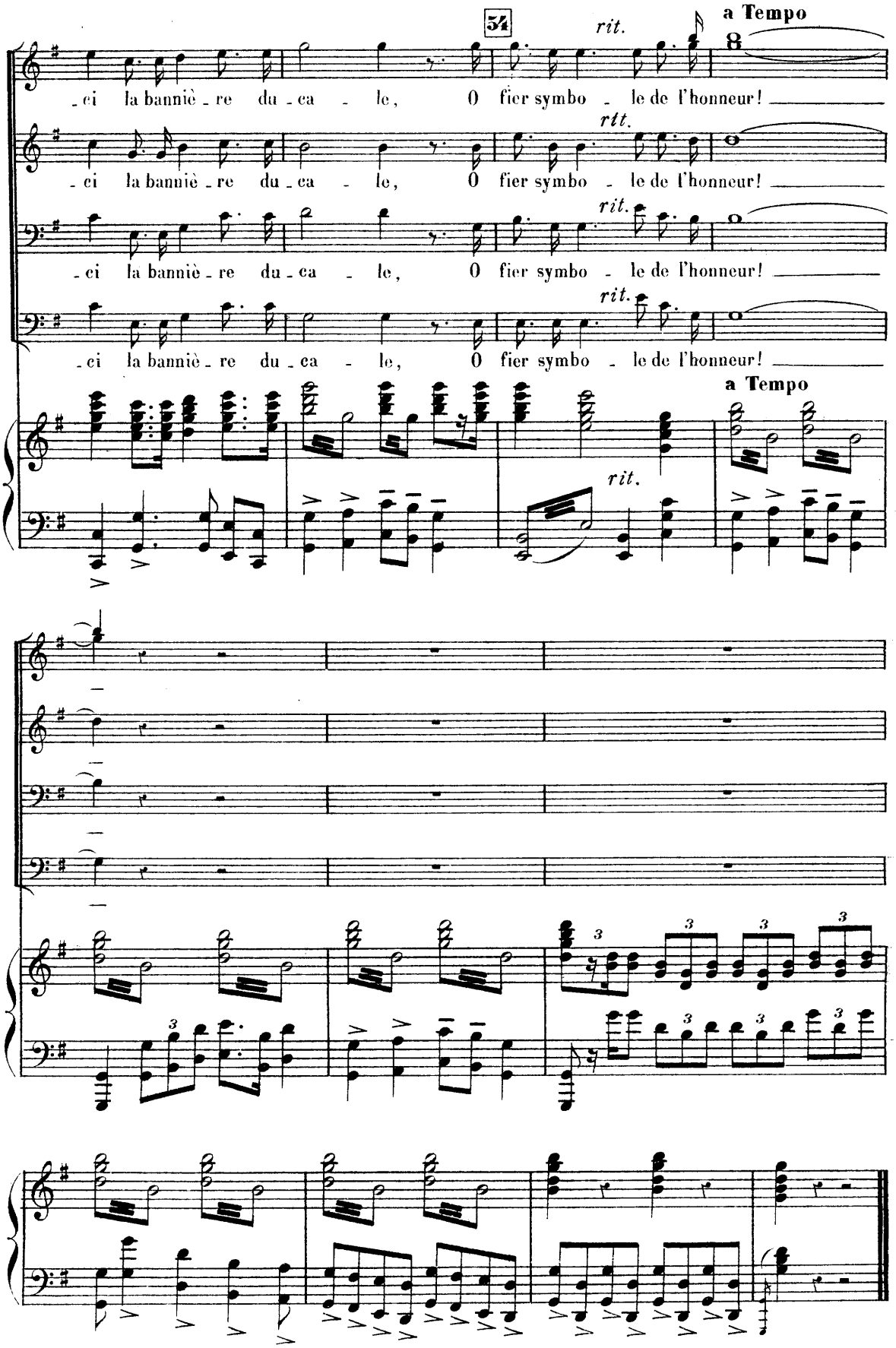

Ténn.
Voi - ci la banniè - re du -
Voi - ci la banniè - re du -
- ons!
Voi - ci, voi - ci la ban -
Bas.
- ons!
Voi - ci la ban -
ff
f
- ca - le, C'est la ban - nière aux trois li -
- ca - le, C'est la ban - nière aux trois li -
- niè - re, C'est la ban - nière aux trois li -
- niè - re, C'est la ban - nière aux trois li -


32
-ons! Ban-nière au-guste et tri-om-
-ons! Ban-nière au-guste et tri-om-
-ons! Ban-nière au-guste et tri-om-
-ons! Ban-nière au-gus-te
ff
f
-pha-le, Gui-dant partout nos lé-gi-
-pha-le, Gui-dant partout nos lé-gi-
-pha-le, Gui-dant partout nos lé-gi-
et tri-ompha-le, Guidant nos lé-gi-


-ons! Le vent t'a-gite et te sou-lè-ve, E-ten-
-ons! Le vent t'a-gite et te sou-lè-ve, E-ten-
-ons! Le vent t'a-gite et te sou-lè-ve, E-ten-
-ons! Le vent t'a-gite et te sou-lè-ve, E-ten-
8
-dard bril-lant de splen-deur. A toi nos
-dard bril-lant de splen-deur. A toi nos
-dard bril-lant de splen-deur.
-dard bril-lant de splendeur.


cœurs et no - tre glai - ve, 0
cœurs et no - tre glai - ve, 0
A toi nos cœurs, no - tre glai - ve, 0
A toi nos cœurs, no - tre glai - ve, 0
53
fier sym-bo - le de l'hon-neur! A toi nos
fier sym-bo - le de l'hon-neur! A toi nos
fier sym-bo - le de l'hon-neur! A toi nos
fier sym-bo - le de l'hon-neur! A
ff
8


cœurs et no - - tre glaive, 0 fier sym -
cœurs et no - tre glaive, 0 fier sym -
cœurs et no - tre glaive, 0 fier sym -
toi ___ no - tre glaive, 0 fier sym -
8
-bo - le, 0 fier sym - bo - le - de l'honneur! Voi-
rit.
a Tempo
-bo - le, 0 fier sym - bo - le - de l'honneur! Voi-
-bo - le, 0 fier sym - bo - le - de ___ l'honneur! Voi-
-bo - le, 0 fier sym - bo - le - de ___ l'honneur! Voi-
8
rit.
a Tempo
ff


34
rit.
a Tempo
-ci la banniè-re du-ca-le, O fier symbo-le de l'honneur!
rtt.
-ci la banniè-re du-ca-le, O fier symbo-le de l'honneur!
rit.
-ci la banniè-re du-ca-le, O fier symbo-le de l'honneur!
rit.
-ci la banniè-re du-ca-le, O fier symbo-le de l'honneur!
a Tempo
rit.

PERSONNAGES :

GUILLAUME, Duc de Normandie . . . . . BARYTON

TAILLEFER, Chevalier normand . . . . . TÉNOR

Seigneurs et Chevaliers, Vassaux, Moines, Archers, Matelots,
Hommes du peuple, etc., etc.

La première partie se passe au Château de Lillebonne.

La seconde partie à Saint-Valery-sur-Somme.